

REPUBLIQUE DU CAMEROUN

Paix-Travail-Patrie

MINISTÈRE DES FINANCES

SECRETARIAT GENERAL

PROGRAMME SUPERIEUR DE SPECIALISATION EN FINANCES PUBLIQUES



REPUBLIC OF CAMEROON

Peace - Work - Fatherland

MINISTRY OF FINANCE

ADVANCED PROGRAM OF SPECIALISATION IN PUBLIC FINANCE

RECUEIL DES LOIS DE FINANCES DES EXERCICES BUDGETAIRES ALLANT DE 1962 A 1982



HEAD	DESCRIPTION	VOU
	<i>B — Transfer expenditure:</i>	
55	Internal debt	1,807,000,000
60	State participation	9,666,000,000
65	Common expenditure	11,980,703,000
	Total under B	22,943,703,000
	Total under I (A + B)	90,905,557,000
	<i>II. — Public investment budget:</i>	
90	Capital works	22,080,800,000
91	Participation in the capital corporations	2,015,000,000
92	Endowments and purchase of concessions	P.M.
93	Contributions, subsidies, aid fund	4,398,643,000
94	External debt	8,600,000,000
	Total	37,094,443,000
	<i>Recapitulation of State budget:</i>	
	A. — Recurrent budget	90,905,557,000
	B. — Public investment budget	37,094,443,000
	GRAND TOTAL	128,000,000,000

PART II. — Miscellaneous provisions.

ARTICLE SEVENTEEN/FL: The Government of the United Republic of Cameroon is authorized to negotiate and, if appropriate, to contract, on terms safeguarding the financial interests of the State and its economic and political sovereignty, loans to a total amount not exceeding 20,000 million francs.

ARTICLE EIGHTEEN/FL: Within the framework of the laws and regulations in force, the Government is authorized to give State guarantees for the financial year 1976-1977 up to a maximum amount of 150,000 million francs to loans granted for the purpose of undertaking operations of economic or social interest by public establishments, semi-governmental corporations and public bodies.

ARTICLE NINETEEN/FL: This law shall be registered and published in the *Official Gazette* in French and English.

Yaounde, 30 June 1976.

EL HADI AHMADOU AHIDJO.



001

002

003

004

005

006

007

008

009

010

011

012

013

014

015

016

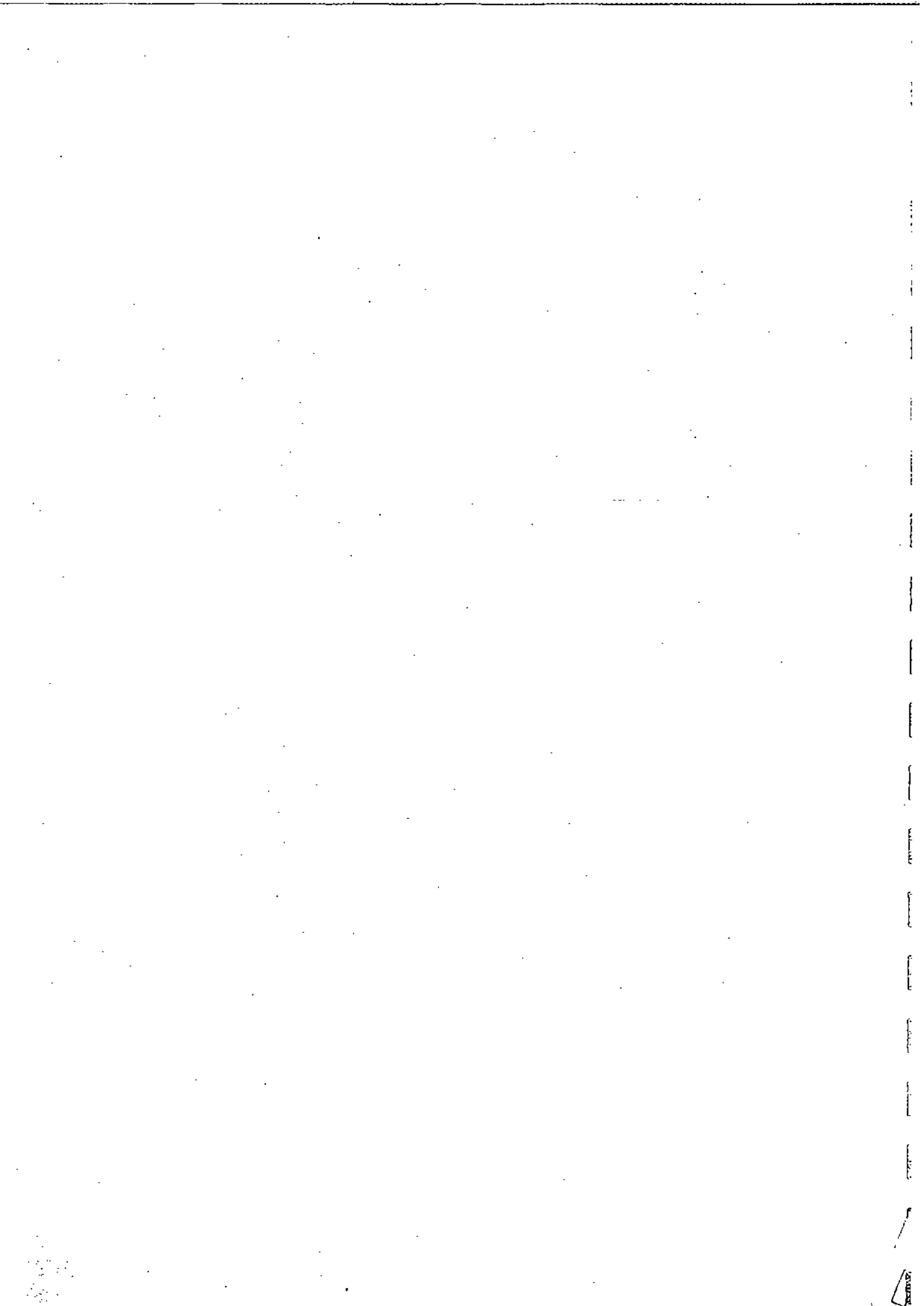
017

018

019

020

021



p25

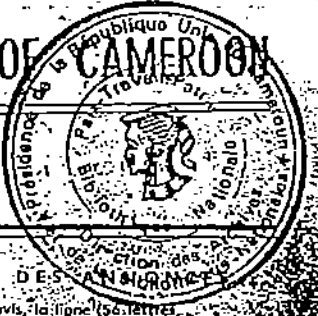
17^e Année — N° 2 (supplémentaire).
17th Year — No. 2 (Supplementary).

PAIX — TRAVAIL — PATRIE
PEACE — WORK — FATHERLAND

1^{er} juillet 1977
1 July 1977

JOURNAL OFFICIEL OF THE REPUBLICQUE UNIE DU CAMEROUN UNITED REPUBLIC OF CAMEROON

PARAISANT LE 1^{er} ET LE 15 DE CHAQUE MOIS A YAOUNDE
PUBLISHED AT YAOUNDE ON THE 1st AND 15th OF EACH MONTH



ABONNEMENTS
Tarifs applicables à compter du 1^{er} Janvier 1974.
CAMEROON
(Vols recommandés exclusivement.)
1 an : 7.500 francs C.F.A.
6 mois : 3.850 francs C.F.A.
ETRANGER
(Vols aériens recommandés.)
1 an : 7.700 francs C.F.A.
6 mois : 3.850 francs C.F.A.
Vente au numéro :
Cameroun : 730 francs C.F.A.
Etranger : 320 francs C.F.A.

SUBSCRIPTIONS
Subscription rates applicable from 1st Jan. 1974.
CAMEROON
(By registered post exclusively.)
6 months : 5.500 C.F.A. francs
3 months : 3.000 C.F.A. francs
ABROAD
(By registered air mail.)
6 months : 7.700 C.F.A. francs
3 months : 3.850 C.F.A. francs
Cameroun : 210 C.F.A. francs
Abroad : 320 C.F.A. francs

AVIS IMPORTANT
Les abonnements et insertions sont payables d'avance par mandat postal ou chèque au nom de M. le Directeur de l'Imprimerie nationale, B. P. 1603 - Yaoundé.
Les abonnements ne sont pas reconduits automatiquement. Ils ne sont renouvelés que sur demande des Intéressés.
Les bandes du J.O.R.U.C. portent la date de la fin d'abonnement.
Pour les changements d'adresse, joindre la dernière bande et un mandat de 150 francs au nom de M. le Directeur de l'Imprimerie nationale, B. P. 1603 - Yaoundé.

IMPORTANT NOTICE
Subscriptions and insertions are payable in advance by postal order or cheque made out to the Director of the National Printing Press, P. O. Box 1603 - Yaoundé.
Subscriptions are not renewed automatically but only upon application by subscribers.
The wrappers of the Official Gazettes of the United Republic of Cameroon indicate the date of expiry of the subscription.
In case of a change of address, send the last wrapper and a postal order for 150 francs to the Director of the National Printing Press, P. O. Box 1603 - Yaoundé.

TARIF DES ANNONCES
Annonces et avis, la ligne (50 lettres, signes et espaces) : 150 francs
Publications relatives à la propriété foncière, forestière et minière, la ligne : 185 francs

CHARGES FOR ADVERTISEMENTS
Advertisements and notices per line (50 letters, signs and spaces) : 150 francs
Notice concerning landed estate (forest, mineral, land) per line : 185 francs

NUMERO SUPPLEMENTAIRE

SUPPLEMENTARY ISSUE

SOMMAIRE

PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE

	Pages
Loi n° 77-01 du 30 juin 1977 portant loi de finances de la République unie du Cameroun pour l'exercice 1977-1978	16
Demarcations	25
Arrêté de délimitation	30

SUMMARY

PRESIDENCY OF THE REPUBLIC

	Page
Law No. 77-01 of 30 June 1977 Finance Law of the Republic Year 1977-1978	16
Land notices	25
Quab demarcations	30

PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE

Loi n° 77-01 du 30 juin 1977 portant loi de finances de la République unie du Cameroun pour l'exercice 1977-1978.

L'Assemblée nationale a délibéré et adopté ;
Le Président de la République promulgue la loi dont le teneur suit :

PRESIDENCY OF THE REPUBLIC

Law No. 77-01 of 30 June 1977 Finance Law for the Financial Year 1977-1978

The National Assembly deliberated and adopted ;
The President of the Republic enacts the law set out below :

PREMIERE PARTIE

Règlement de l'exercice 1975-1976.

ARTICLE PREMIER/LF. — Sont constatées sur le budget de la République unie du Cameroun, exercice 1975-1976, les recettes dont le montant s'élève à 117.209.789.610 francs et se décomposent comme suit :

CHAPITRE	LIBELLS	MONTANT
A. Recettes budgétaires de l'exercice.		
01-100-000	Impôts et taxes assimilées	20.858.783.982
01-200-000	Droits d'enregistrement et timbre	4.030.243.374
01-300-000	Droits et taxes douaniers	60.144.931.822
02-100-000	Revenus domaniaux immobiliers et mobiliers	353.316.368
02-200-000	Receivables foncières	210.755.757
03-100-000	Revenus du domaine forestier	435.539.041
03-200-000	Recettes des postes et télécommunications	3.594.190.919
03-300-000	Recettes autres ministères	2.085.677.102
03-400-000	Recettes des garages administratifs	458.921.112
04-100-000	Produits divers accidentels	2.364.241.530
04-200-000	Kontingents divers	91.801.870
04-300-000	Remboursement prêts et avances	202.222.421
05-100-000	Prélèvement sur la caisse de réserve	
	Total de A	101.020.614.770
	B. Recettes de trésorerie reportées en contrepartie des engagements reportés	16.189.174.834
	Total de B	16.189.174.834
	Total général des recettes (A + B)	117.209.789.610

ARTICLE DEUX/LF. — Sont constatées sur le même budget les dépenses (dépenses réglées et dépenses engagées) dont le montant s'élève à 116.594.228.900 francs et se décomposent comme suit :

CHAPITRE	LIBELLS	MONTANT
A. Réglement effectués.		
01	Présidence de la République	2.294.458.232
02	Présidence de la République unie du Cameroun, services rattachés	25.385.404.412
03	Assemblée nationale	812.338.021
04	Ministère du Gouvernement	2.200.000
05	Ministère des affaires sociales	124.210.856
06	Ministère des affaires étrangères	119.372.231
07	Ministère de la Défense nationale	312.203.867
08	Ministère des forces armées	1.031.215.011
09	Ministère de l'éducation nationale	1.038.002.875
10	Ministère de la jeunesse, de l'éducation et des sports	669.216.770
11	Ministère de l'éducation, de la jeunesse et de la culture	233.420.510
12	Ministère des finances	3.875.839.532
13	Ministère de l'aménagement, industriel et commercial	401.222.472
14	Ministère de l'aménagement et de l'aménagement du territoire	189.613.807
15	Ministère de l'agriculture	2.350.645.464
16	Ministère de l'énergie	702.001.286
17	Ministère des mines et de l'énergie	310.604.225
18	Ministère de l'équipement et de l'habitat	3.885.124.500
19	Ministère de la santé publique	3.310.391.121
20	Ministère de l'emploi	691.139.264
21	Ministère des affaires sociales	46.338.849
22	Ministère des postes et télécommunications	2.164.602.440
23	Ministère des transports	656.760.092

PART ONE

Financial Year 1975-1976 Settlement.

ARTICLE ONE/FL. — Revenue under the budget of the United Republic of Cameroon for financial year 1975-1976 totalled 117,209,789,610 francs, made up as follows:

HEAD	TITLE	REVENUE
<i>A. Budget revenue during financial year.</i>		
01-100-000	Levies and taxes	26,358,753,392
01-200-000	Registration charges and stamp duty	4,980,253,374
01-300-000	Duties and taxes collected by Customs Services	60,144,051,522
02-100-000	Income from public moveable and real property	353,316,368
02-200-000	Land dues	219,755,757
02-300-000	Revenue from public forest property	435,539,041
03-100-000	Earnings of Posts and Telecommunications Services	3,894,190,919
03-200-000	Income from other ministries	935,577,162
03-300-000	Earnings of Administrative Garages	458,921,112
03-400-000	Sundry and incidental revenue	2,864,241,539
04-100-000	Miscellaneous participations	91,861,879
04-200-000	Repayment of loans and advances	292,222,421
05-100-000	Withdrawals from the Reserve Fund	—
	Total A	101,025,614,776
<i>B. Previous revenue brought forward to offset commitments brought forward</i>		
	Total B	16,180,174,834
	Revenue: Grand Total (A + B)	117,209,789,610

ARTICLE TWO/FL. — Expenditure (real and committed) under the same budget totalled 116,594,228,900 francs made up as follows:

HEAD	TITLE	EXPENDITURE
<i>A. Real Expenditure</i>		
<i>1) From recurrent budget:</i>		
01	Presidency of the Republic	2,204,465,232
02	Presidency of the Republic: Attached Services	6,387,404,810
03	National Assembly	311,338,027
04	Prime Minister's Office	73,400,212
05	Economic and Social Council	1,120,210,350
06	Ministry of Foreign Affairs	1,159,372,391
07	Ministry of Territorial Administration	3,123,208,357
08	Ministry of Justice	670,127,516
09	Ministry of Armed Forces	10,431,421,104
10	Ministry of National Education	11,053,092,327
11	Ministry of Youth and Sports	909,515,579
12	Ministry of Information and Culture	733,430,310
13	Ministry of Finance	3,070,439,553
14	Ministry of Industrial and Commercial Development	401,222,327
15	Ministry of Planning and Territorial Development	650,612,007
16	Ministry of Agriculture	2,559,645,454
17	Ministry of Animal Husbandry	702,001,286
18	Ministry of Mines and Power	310,309,225
19	Ministry of Equipment and Housing	3,585,124,500
20	Ministry of Public Health	6,310,381,421
21	Ministry of Employment	351,139,264
22	Ministry of Social Affairs	46,538,940
23	Ministry of Posts and Telecommunications	2,164,892,449
24	Ministry of Transport	550,760,092

CHIFFRES	LIBELLÉ	MONTANT
50	Ministère de la fonction publique	704.221.778
55	Dettes Intérieure de fonctionnement	925.333.305
60	Intervention de l'Etat	8.865.153.334
65	Dépenses communes	11.354.850.597
	Total de 1^{er}	70.647.978.467
	2^o Sur le budget d'investissement public :	
90	Etudes des travaux d'équipement	9.958.672.366
91	Participation développement économique	430.926.715
93	Subventions contributions fonds concours	2.879.800.087
	Total 2^o	12.269.399.168
	3^o Sur les encours reportés :	
40	Encours « fonctionnement » reportés	2.436.751.666
41	Encours « équipement » reportés	2.531.006.631
	Total 3^o	4.067.788.297
	Total A	96.785.166.172
	B: Crédits reportés sur l'exercice 1976-1977	
	Disponible équipement	10.857.704.055
	Autorisation de dépenses	2.507.208.784
	Engagement en cours	6.333.909.920
	Total B	19.698.822.760
	C. Total général des dépenses constatées	116.594.228.900

Article trois/LF — Les recettes et les dépenses du budget de la République unie du Cameroun pour l'exercice 1976-1977 sont définitivement arrêtées comme suit :

Recettes recouvrées et recettes de trésorerie reportées en contrepartie des engagements reportés 117.209.789.614

Règlements effectués de engagements reportés 116.594.228.900

Excédent des recettes sur les dépenses 615.560.710

Cet excédent sera versé à la caisse de réserve.

DEUXIEME PARTIE

Dispositions relatives aux ressources

CHAPITRE III

Dispositions fiscales

Article 100/LF — Les impôts, taxes, contributions et autres ressources publiques de la République unie du Cameroun, conformément à la loi n° 96 du 17 novembre 1976, sont régis par les dispositions ci-après :

Article 101/LF — Le recouvrement des impôts, taxes, contributions et autres ressources publiques est régi par les dispositions en vigueur et prévues à l'annexe.

Article 102/LF — Les avances accordées par l'Etat ou les sociétés d'économie mixte ou d'intérêt national pour construire ou entretenir les unités de production de puissance et de chaleur seront déterminées par voie réglementaire.

Article 103/LF — La Présidence de la République est autorisée à reporter au régime en vigueur toutes les modifications nécessaires au système d'impôt existant en vigueur dans les publications découlant des traités internationaux et pour les cas de circonstances exceptionnelles.

Le gouvernement est autorisé à autoriser le produit de toutes les taxes, contributions et autres ressources publiques pour les obligations pendant la période 1977-1978.

Article 104/LF — Le code de l'enregistrement (décret n° 1000 du 10 novembre 1976) est modifié ou complété ainsi qu'il suit :

II — Droits d'enregistrement

Article 105 — Les adjudications sur appel d'offre pour constructions, réparations, entretien, approvisionnement et fourniture dont l'objet doit être payé directement par le Trésor public.

HEAD	TITLE	EXPENDITURE
50	Ministry of Public Service	704,221,778
55	Internal Recurrent Debt	925,933,805
60	State participation	8,865,153,334
05	Joint expenditure	11,354,550,897
	Total under (1)	70,547,978,467
	2) From public investment budget:	
90	Studies and capital works	8,958,672,366
01	Participation in economic development	430,926,715
93	Subsidies, contributions and aid fund	2,870,500,087
	Total under (2)	12,269,300,108
	3) From credits brought forward:	
40	Recurrent credits	2,430,781,603
41	Capital credits	2,531,006,834
	Total under (3)	4,967,788,497
	Total under A (1 + 2 + 3)	96,785,166,132
	B. Credits brought forward to the financial year 1976-1977.	
	Capital surplus	10,887,794,058
	Expenditure authorizations	2,567,268,784
	Current commitments	0,353,959,026
	Total under B	19,809,062,768
	C. Expenditure: Grand Total	116,594,228,900

ARTICLE THREE/TIL — Final returns of State revenue and expenditure for the financial year 1975-1976 are as follows:

Revenue collected and revenue brought forward (offset)	117,209,739,610
Real expenditure and commitments brought forward	116,594,228,900
Surplus	615,560,710

This surplus shall be paid into the Reserve Fund.

PART TWO

PROVISIONS CONCERNING REVENUE

CHAPTER ONE

General provisions

ARTICLE FOUR/RI — All levies, taxes and duties, public proceeds and revenue of the United Republic of Cameroon shall continue to be collected in accordance with the laws and regulations in force, subject to the provisions below.

ARTICLE FIVE/RI — The collection of duties, public proceeds and revenue shall be governed by the provisions in force on the 31st December 1976.

ARTICLE SIX/RI — State and inter-state loans contracted by government and semi-governmental corporations may include a clause providing that such loans shall be repaid in local currency.

ARTICLE SEVEN/RI — (1) The President of the Republic is hereby authorized to effect necessary amendments to the regulations in force so as to align them with the internal fiscal system, adapt them to obligations under international treaties and to meet exceptional circumstances.

(2) The Government is hereby authorized to apply proceeds from such measures to commitments devolving upon it.

ARTICLE EIGHT/RI — The Registration, Stamp Duty and Trusteeship Code shall be amended as follows:

I — Proportional fees.

Art. 110 (6). — Contracts let by competitive tender or otherwise for building, repairs, maintenance, provision and supplies to be paid directly by the Public Treasury.

Ajouter :

« Il en est de même des financements conjoints desdites opérations, dans lesquels la participation de l'Etat camerounais intervient pour moitié ou plus ».

« III. — Droits dégressifs : constitution de société, prorogation, augmentation de capital, fusion.

Au lieu de :

Art. 114. — « Sont soumis aux droits dégressifs fixés ainsi qu'il suit :

Lire :

Art. 114. —

« Toutefois

ne donne ouverture qu'au droit fixe édicté par l'article 118 » (nouveau).

(Le reste sans changement.)

IV. — Droits fixes

Art. 118. —

« 1^{er} Droit fixe de 5.000 francs ».

Art. 119. —

« 2^e Droit fixe de 3.000 francs ».

Art. 120. —

« 3^e Droit fixe de 2.000 francs ».

Art. 121. —

« 4^e Droit fixe de 1.000 francs ».

Art. 122. —

« 5^e Droit fixe de 50.000 francs ».

Art. 123. —

« 6^e Droit fixe de 50.000 francs ».

Art. 124. —

« 7^e Droit fixe de 50.000 francs ».

« a) Les actes découlant d'accords et conventions passés avec l'Etat pour l'exécution du plan de développement économique et social dont le prix est payé sur financement externe, sauf le cas où l'application du droit proportionnel est plus avantageuse ;

« b) Les marchés administratifs sur financement conjoint passés avec l'Etat pour l'exécution du plan de développement économique et social dont le financement est fourni de manière, sauf le cas où l'application du droit proportionnel est plus avantageuse ;

« c) La prime en charge de la dette des sociétés au moment de leur ouverture ou par la suite au profit des associés anciens dans les actes de fusion de sociétés anonymes ou commandites en responsabilité limitées, et des opérations similaires ;

« 8^e Droit fixe de 5.000 francs ».

Art. 125. —

« 9^e Droit fixe de 500 francs ».

Art. 126. —

« 10^e Droit fixe de 2.000 francs ».

Art. 127. —

« 11^e Droit fixe de 1.000 francs ».

Art. 128. —

« 12^e Droit fixe de 2.000 francs ».

Art. 129. —

« 13^e Droit fixe de 1.000 francs ».

Art. 130. —

« 14^e Droit fixe de 1.000 francs ».

Art. 131. —

« 15^e Droit fixe de 1.000 francs ».

Art. 132. —

« 16^e Droit fixe de 1.000 francs ».

« Les articles C.D. 16, 64, 229, 231 bis (nouveau), 289, 290 du code général des impôts sont modifiés comme suit :

Add:

< The same shall apply to the joint financings of the said transactions in which the Cameroon State participation amounts to half or more >.

III. — *Degressive fees: Formation of companies, extensions, increase of capital, mergers.*

Instead of:

Art. 114. — < Degressive fees, on the following scale.....

Read:

Art. 114. —
Provided that shall be charged only at the fixed fee laid down in Article 118 (new).

(The rest shall remain unchanged.)

IV. — *Fixed fees.*

Instead of:

< (1) Fixed fee of 5,000 francs >

Art. 118. —

< (2) Fixed fee of 3,000 francs >

Art. 119. —

< (3) Fixed fee of 2,000 francs >

Art. 120. —

< (4) Fixed fee of 1,000 francs >

Art. 121. —

Read:

(1) Fixed fee of 50,000 francs.

118 (a) — The following shall be registered at a fixed fee of 50,000 francs:

(a) Instruments relating to agreements concluded with the State for the execution of the Economic and Social Development Plan when the price is paid through foreign financing except in cases where it would be more advantageous to collect the proportional fee under Article 110.

(b) Jointly-financed administrative contracts concluded with the State for the execution of the Economic and Social Development Plan when foreign financing forms the greater part except in cases where it would be more advantageous to collect the proportional fee under Article 110.

(c) The taking over by the merged company or the new company of all or part of the liabilities of former companies in instruments relating to mergers between public or private limited companies or limited partnerships and transactions making use of such instruments.

(2) Fixed fee of 5,000 francs.

(3) Opinions of the Efficacy Court and any entry in the commercial register of any trader or trading company.

(4) Fixed fee of 2,000 francs.

119 — Unchanged.

(4) Fixed fee of 2,000 francs.

120 — Unchanged.

(5) Fixed fee of 1,000 francs.

121 —

(a) Unchanged.

(b)

(c)

(d)

(c) Deleted (becomes Article 118 (a)).

ARTICLE NINE/FL. — Articles 6-D, 15, 64, 229, 285 (c) (new), 230 and 290 of the General Tax Code are hereby amended as follows:

Art. 6-D. — Depreciation.

Instead of:

« Depreciation actually shown in the accounts shall be allowed on the basis of probable life according to the normal standards appropriate to each kind of business, including those deferred during earlier periods of trading at a loss, provided that the rates of depreciation do not exceed the following:

- « — Permanent buildings: 5 %;
- « — Dismountable or temporary buildings: 20 %;
- « — Heavy equipment: 10 %;
- « — Tractors: 20 %;
- « — Light equipment: 20 %;
- « — Office equipment: 20 %;
- « — Furniture: 20 %;
- « — Fixtures and fittings: 10 %;
- « — Heavy vehicles: 33 %;
- « — Touring cars: 25 %;
- « — Shipping and air-transport equipment: 20 %;
- « — China, glass, hardware, kitchen utensils (hotels): 50 %;
- « — Linen (hotels): 33 %;
- « — Cutlery (hotels): 20 %.

Also:

« Depreciation actually shown in the accounts shall be allowed on the basis of probable life according to the normal standards appropriate to each kind of business, including those deferred during earlier periods of trading at a loss, provided that the rates of depreciation do not exceed the following:

Buildings:

- « — Commercial industrial buildings, garages, workshops, sheds: 5 %;
- « — Transformer stations: 5 %;
- « — Waterworks, dams: 5 %;
- « — Factories: 5 %;
- « — Houses: 5 %;
- « — Lime kilns, plaster mixers: 10 %;
- « — Blast furnaces: 10 %;
- « — Portable or temporary buildings: 20 %.

Power Plant:

- « — Steam boiler: 5 %;
- « — Cement tank: 5 %;
- « — Electric power transmission lines: 5 %;
- « — Electric power transmission lines in permanent materials: 15 %;
- « — Electric power transmission lines in temporary materials: 20 %;
- « — Paper and paperboard machines: 5 %;
- « — Roll and reeling equipment, reeling, webbing, distribution equipment: 10 %;
- « — Hydraulic presses: 5 %;
- « — Hoists and compressors: 10 %;
- « — Diesel engines: 10 %;
- « — Turbines: 10 %;
- « — High power heavy transformers: 10 %;
- « — Turbine and steam engines: 10 %.

Various kinds:

- « — Machine tools, including machines, mixers: 10 %;
- « — Lathes: 10 %;
- « — Engines for the operation of control tanks: 10 %;
- « — Metal cutting apparatus: 20 %;
- « — Pulmonary transport apparatus: 10 %;
- « — Laminating and printing apparatus: 10 %;
- « — Light machine tools, lathes, mortising machines, planing machines, drill presses, machines:
- « — Factory equipment including machine tools: 20 %;
- « — Pneumatic hammers: 20 %;
- « — Bore: 20 %;
- « — Hand tools known as small tools: 100 %;
- « — Naval and air equipment: 20 %;
- « — Transport trucks (heavy): 20 %.

- « — Fûts de transport métalliques : 20 % ;
- « — Containers : 20 % ;
- « — Matériel automobile :
 - Léger utilisé en ville : 20 % ;
 - Léger de location sans chauffeur ou auto-école : 33,33 % ;
 - Lourd ou utilisé en brousse : 33,33 % ;
- « — Tracteurs : 20 % ;
- « — Tracteurs utilisés par les forestiers : 33,33 % ;
- « — Matériel de manutention portuaire :
 - Véhicules élévateurs : 20 % ;
 - Grosses grues : 5 % ;
- « — Voies de chemin de fer : 5 % ;
- « — Wagons de transport : 5 % .

Mobilier, agencements et installations

- « — Agencements, aménagements, installations : 10 %
- « — Mobilier de bureau ou autre : 10 %
- « — Matériel de bureau : 15 %

AMORTISSEMENTS SPECIAUX

Amortissement des navires

- « — Navires de pêche : 15 %

Hôtels, cafés, restaurants

- « — Verrerie, vaisselle, ustensils de cuisine : 50 %
- « — Lingerie : 33,33 %
- « — Argenterie : 20 %
- « — Aménagements décoratifs : 20 %
- « — Tapis, rideaux, tentures : 20 %
- « — Réfrigérateurs, climatiseurs : 20 %
- « — Fourneaux de cuisine : 10 %

Matériel plastique (modèles)

- « — Moules : 33,33 %
- « — Préchauffeurs pour crêpes : 20 %
- « — Puéricultures : 20 %
- « — Presses à injection : 20 %
- « — Machines à éditer, à bondina : 20 %
- « — Machines à former, à parer, à index : 20 %
- « — Machines à marquer : 20 %
- « — Machines à souder et à découper : 20 %
- « — Presses à compression : 10 %
- « — Presses à extruder : 10 %

Matériel des usines à l'échelle des produits chimiques

- « — Laboratoire chimique : 20 %
- « — Appareils de régénération des produits : 20 %
- « — Appareils de branchement : 20 %
- « — Appareils de cuisson : 20 %

Autres

Pour le calcul de l'impôt, toute fraction imposable inférieure à 4000 francs est négligée. Le taux de l'impôt est fixé à 30 %.

Outre-fois, si la société a encaissé des revenus mobiliers, l'impôt ainsi calculé est diminué par voie d'imputation de la retenue à la source déjà supportée à raison de ces revenus. Ce régime ne s'applique pas aux sociétés visées à l'article 12.

Taxe

Pour le calcul de l'impôt, toute fraction imposable inférieure à 2000 francs est négligée. Le taux de l'impôt sur les sociétés est fixé à 30 %.

Outre-fois, si la société a encaissé des revenus immobiliers, l'impôt ainsi calculé est diminué par voie d'imputation de la retenue à la source déjà supportée à raison de ces revenus. Ce régime ne s'applique pas aux sociétés visées à l'article 12.

- € — Metal transport casks: 20 %;
- € — Containers: 20 %;
- € — Automobile equipment:
 - Light vehicle used in town: 20 %;
 - Light vehicle on hire without driver or for driving school: 33.33 %;
 - Heavy vehicle or vehicle used in the bush: 33.33 %;
- € — Tractors: 20 %;
- € — Tractors used by forestry operators: 33.33 %;
- € — Port handling equipment:
 - Lifting vehicles: 20 %;
 - Heavy cranes: 5 %;
- € — Railway lines: 5 %;
- € — Rail cars: 5 %.

Furniture, fittings and installations:

- € — Fittings, arrangements, installations: 10 %;
- € — Office or other furniture: 10 %;
- € — Office equipment: 15 %.

Special depreciation:

Fishing equipment:

- € — Fishing vessels: 15 %.

Hotels, cafes, restaurants:

- € — Glass ware, crockery, kitchen utensils: 50 %;
- € — Linen: 33.33 %;
- € — Silver ware: 20 %;
- € — Ornamental fittings: 20 %;
- € — Carpets, curtains: 20 %;
- € — Refrigerators, airconditioners: 20 %;
- € — Kitchens: 10 %.

Plastic materials (moulding):

- € — Moulds: 33.33 %;
- € — Dining rooms: 20 %;
- € — Melchizers: 20 %;
- € — Injection presses: 20 %;
- € — Gelling and extruder machines: 20 %;
- € — Vacuum shaping machines: 20 %;
- € — Melt blowing machines: 20 %;
- € — Weaving and knitting machines: 20 %;
- € — Compression presses: 10 %;
- € — Transfer presses: 10 %.

Equipments related to cotton by chemical products:

- € — Baling, mixing cones: 20 %;
- € — Irradiation operation apparatus: 20 %;
- € — Bleaching apparatus: 20 %;
- € — Ginning apparatus: 20 %.

Asbestos:

Article 11

In calculating the tax, any fraction of the taxable profit of less than 1,000 francs shall be disregarded.

The rate of the tax applicable shall be 30 %.

Provided that if the company has received income from securities, the tax thus calculated shall be diminished by setting off tax deducted at source on such income. This system shall not apply to companies mentioned in Article 12.

Recap:

€ In calculating the tax, any fraction of the taxable profit of less than 1,000 francs shall be disregarded.

€ The rate of the tax applicable to companies shall be 33 %.

€ Provided that if the company has received income from securities, the tax thus calculated shall be diminished by setting off tax deducted at source on such income. This system shall not apply to companies mentioned in Article 12.

Art. 64. —

Au lieu de :

« Le bénéfice agricole forfaitaire visé à l'article ci-dessus est déterminé pour chaque département ou province par l'inspecteur au vu des renseignements fournis chaque année par les services provinciaux de l'agriculture et de l'élevage et portant pour chaque exploitation sur :

- « — La nature des cultures;
- « — La superficie affectée à chaque nature de culture;
- « — Le rendement moyen à l'hectare;
- « — L'importance du cheptel ».

Lire :

« Le bénéfice agricole forfaitaire visé à l'article précédent est déterminé, pour chaque département ou province dans les conditions suivantes.

« L'inspecteur des impôts soumet chaque année, dans le courant du mois de juillet, la liste des contribuables à la commission départementale composée comme suit :

Président :

- « — L'inspecteur provincial des impôts ou son représentant.

Membres :

- « — Le préfet ou son représentant;
- « — Le maire ou son représentant;
- « — Le délégué provincial de l'agriculture ou son représentant;
- « — Le chef de secteur provincial de l'élevage et des industries animales ou son représentant;
- « — Le chef de la circonscription coopérative;
- « — Deux planteurs choisis l'un par le préfet et l'autre par le maire intéressé.

Secrétaire :

- « — Un agent des impôts ayant au moins le grade de contrôleur;
- « — La commission complète la liste des contribuables à des commissions éventuelles;
- « — Elle fixe le montant du bénéfice forfaitaire, comme celui des zones d'exploitation;
- « — de la superficie cultivée;
- « — de la nature des cultures;
- « — du rendement moyen à l'hectare;
- « — de l'importance du cheptel.

« La décision de la commission est prise à la majorité des voix. Celle du président est prépondérante. Elle doit intervenir avant le 31 août de chaque année. Il est dressé un procès-verbal dont un exemplaire doit être adressé à la direction des impôts.

« La décision de la commission est modifiée ou annulée par l'inspecteur des impôts. Elle peut être contestée par les contribuables devant les commissions visées aux articles 334 et 335 de la loi générale des impôts dans le délai d'un mois à compter de la date de la décision de la commission.

Art. 229. — Les dispositions du paragraphe 12^e sont abrogées.

Les dispositions des articles 334 et 335 de la loi générale des impôts restent en vigueur.

Art. 230. — Impôt sur le chiffre d'affaires

« Les redevables de l'impôt sur le chiffre d'affaires sont ceux qui, à l'exception de ceux qui sont exonérés par la loi, exercent une activité commerciale, industrielle, artisanale, agricole ou minière, ou qui, à titre principal ou accessoire, exercent une activité commerciale, industrielle, artisanale, agricole ou minière, ou qui, à titre principal ou accessoire, exercent une activité commerciale, industrielle, artisanale, agricole ou minière.

« Le montant des comptes est déterminé par le directeur des impôts ou l'inspecteur provincial des impôts compétent, mais ne dépasse pas le chiffre qui est inscrit sur le document de paiement.

« Le contribuable qui, par une réclamation régulièrement présentée dans les conditions fixées aux articles 332 et 333, conteste le bien-fondé de la quotité des impositions ou des surcharges, peut suspendre le paiement de la part contestée des dites impositions, à condition :

- 1^o D'en formuler la demande expresse;
- 2^o De préciser le montant ou les bases du dégrèvement qu'il sollicite;
- 3^o De constituer des garanties propres à assurer le paiement de l'impôt.

« A défaut de constitution des garanties de contribution, le contribuable perd le bénéfice de cette mesure. Il ne peut plus réclamer la restitution de ce qui a été payé, tant qu'une décision définitive n'a pas été rendue par le ministre des finances ou par la Cour suprême.

Instead of:

Art. 64. —

« The notional agricultural profit mentioned in the foregoing article shall be assessed by the Inspector, for each division or province, on the basis of the information supplied every year by the provincial, agricultural and animal breeding services in connection with:

- « — The nature of the crops;
- « — The area given over to each crop;
- « — The average yield per hectare;
- « — The number of livestock ».

Read:

« The notional agricultural profit mentioned in the foregoing article shall be determined, for each division or province as follows:

« The Tax Inspector shall in the month of July of each year submit the list of taxpayers to the Divisional Commission which shall comprise:

Chairman:

- « — The Provincial Inspector of Taxes or his representative.

Members:

- « — The Prefect or his representative;
- « — The Mayor or his representative;
- « — The Provincial Delegate for Agriculture or his representative;
- « — The Provincial Sector Head of Animal Husbandry and Industries or his representative;
- « — The Head of the Cooperative Unit;
- « — Two farmers, selected one by the Prefect and the other by the Mayor concerned;

Secretary:

- « — An employee of the Department of Taxation having the rank of at least a Controller.

« The Commission shall complete the list of taxpayers by adding any names omitted.

« It shall fix the amount of the notional profit having regard for:

- « — The area of activity;
- « — The dimensions of the area cultivated;
- « — The nature of the crops;
- « — The average yield per hectare;
- « — The number of livestock.

« Decisions of the Commission shall be taken by majority vote and in the event of a tie, the Chairman shall have a casting vote. It must meet before 31 August every year. A report on the meeting shall be drawn up and a copy forwarded to the Department of Taxation.

« The Inspector of Taxes shall notify the taxpayer of the decision of the Commission. The decision may be challenged by way of dispute if the conditions provided in Section 314 of the Code and in accordance with the General Tax Code of Book of excess assessment shall however lie with the taxpayer.

229. The provisions of paragraph 10 are repealed.

Paragraphs 13, 14 and 15 shall respectively become 11, 12 and 13.

233(a) (new). Persons owing interim turnover tax who refuse to pay the sums due into the Treasury and employees whose tax not repaid to the Treasury the sums deducted as personal income tax from the wages of their personnel may see their bank accounts blocked without prejudice to the sanctions and procedures for regularization provided for elsewhere.

The blocking of accounts shall be decided upon by the Director of Taxation or by the Provincial Inspector of Taxation after a formal notice addressed to the debtor by registered mail.

Intendants:

289

« A taxpayer who by means of a regularly presented claim under the conditions laid down in Sections 321 to 323 challenges the assessment of his tax may delay payment of the portion contested provided that he:

- « 1) Expressly formulates an application to this effect;
- « 2) States the amount on the basis for the reduction he seeks;
- « 3) Offers suitable guarantees of payment of the tax.

« Failing such guarantees, a taxpayer claiming the benefit of this provision may not be proceeded against by means of sale until a decision has been taken by the Minister of Finance or by the Supreme Court.

« Tout ajournement abusif du versement de l'impôt entraîne l'application d'un intérêt égal à 1 % par mois de retard des sommes dont le recouvrement a été différé ou compromis. L'intérêt de retard est calculé par mois entier écoulé entre la date de la délivrance du récépissé de la demande et celle de la décision administrative ou du tribunal. Il est exigible en totalité dès l'émission d'un titre de perception par le directeur des impôts ».

Libre :

« Le contribuable qui, par une réclamation régulièrement présentée dans les conditions fixées aux articles 321 à 323 du présent code, conteste le bien-fondé de la quotité des impositions mises à sa charge, peut surseoir au paiement de la partie contestée desdites impositions, à condition :

- « 1° d'en formuler la demande expresse;
- « 2° de préciser le montant et les bases du dégrèvement qu'il sollicite;
- « 3° de justifier du paiement d'au moins 20 % du montant des impositions en cause;
- « 4° de constituer des garanties propres à assurer le recouvrement du reste de l'impôt dû.

« A défaut de constitution de garanties, le contribuable qui a réclamé le bénéfice de cette mesure ne peut être poursuivi par voie de vente tant qu'une décision n'a pas été prise par le ministre des finances ou par la Cour suprême.

« Tout ajournement abusif du versement de l'impôt entraîne l'application d'un intérêt égal à 1 % par mois de retard des sommes dont le recouvrement a été différé ou compromis. L'intérêt de retard est calculé par mois entier écoulé entre la date de la délivrance du récépissé de la demande de surseis et celle de la décision administrative ou du tribunal. Il est exigible en totalité dès l'émission d'un ordre de recouvrement par le directeur des impôts ».

Art. 290

Article de

« Les sommes dues par les contribuables pour les impôts perçus sur rôles sont prescrites à leur profit dans un délai de quatre ans et à partir de la mise en recouvrement du rôle ou, à défaut, à partir des poursuites commencées contre le contribuable ont été abandonnées ».

Libre

« 1° Les sommes dues par les contribuables pour les impôts perçus sur rôles sont prescrites à leur profit après un délai de quatre ans à partir de la date de mise en recouvrement du rôle ou de la date du dernier acte de poursuite exercé à leur encontre et qui est interruptif de prescription.

« 2° La prescription est acquise au profit de l'Etat contre toute demande de restitution de sommes payées au titre des impôts et taxes prévus par le présent code, après un délai de deux ans à partir du paiement de ces impôts ».

« L'annexe III du présent code, intitulée « Tableau des taxes complémentaires », est abrogée. Le tableau des taxes complémentaires à l'impôt foncier annexé au décret n° 65 du 15 mai 1965 (J.O. du 15 mai 1965) est, pour ce qui concerne la République unie du Cameroun, modifié comme suit : »

Position (numérique)	Désignation des produits (Libelle simplifié)	Taux (en pourcentage)
01.01.00	Arômes et essences	20 %
01.02.00	Alcools	20 %
01.03.00	Produits chimiques	20 %
01.04.00	Produits pharmaceutiques	20 %
01.05.00	Produits vétérinaires	20 %
01.06.00	Produits agricoles	20 %
01.07.00	Produits forestiers	20 %
01.08.00	Produits miniers	20 %
01.09.00	Produits métallurgiques	20 %
01.10.00	Produits sidérurgiques	20 %
01.11.00	Produits énergétiques	20 %
01.12.00	Produits électriques	20 %
01.13.00	Produits électroniques	20 %
01.14.00	Produits informatiques	20 %
01.15.00	Produits télégraphiques	20 %
01.16.00	Produits téléphoniques	20 %
01.17.00	Produits postaux	20 %
01.18.00	Produits aéronautiques	20 %
01.19.00	Produits spatiaux	20 %
01.20.00	Produits militaires	20 %
01.21.00	Produits policiers	20 %
01.22.00	Produits judiciaires	20 %
01.23.00	Produits éducatifs	20 %
01.24.00	Produits culturels	20 %
01.25.00	Produits sportifs	20 %
01.26.00	Produits artistiques	20 %
01.27.00	Produits scientifiques	20 %
01.28.00	Produits techniques	20 %
01.29.00	Produits industriels	20 %
01.30.00	Produits commerciaux	20 %
01.31.00	Produits bancaires	20 %
01.32.00	Produits financiers	20 %
01.33.00	Produits immobiliers	20 %
01.34.00	Produits agricoles	20 %
01.35.00	Produits forestiers	20 %
01.36.00	Produits miniers	20 %
01.37.00	Produits métallurgiques	20 %
01.38.00	Produits sidérurgiques	20 %
01.39.00	Produits énergétiques	20 %
01.40.00	Produits électriques	20 %
01.41.00	Produits électroniques	20 %
01.42.00	Produits informatiques	20 %
01.43.00	Produits télégraphiques	20 %
01.44.00	Produits téléphoniques	20 %
01.45.00	Produits postaux	20 %
01.46.00	Produits aéronautiques	20 %
01.47.00	Produits spatiaux	20 %
01.48.00	Produits militaires	20 %
01.49.00	Produits policiers	20 %
01.50.00	Produits judiciaires	20 %
01.51.00	Produits éducatifs	20 %
01.52.00	Produits culturels	20 %
01.53.00	Produits sportifs	20 %
01.54.00	Produits artistiques	20 %
01.55.00	Produits scientifiques	20 %
01.56.00	Produits techniques	20 %
01.57.00	Produits industriels	20 %
01.58.00	Produits commerciaux	20 %
01.59.00	Produits bancaires	20 %
01.60.00	Produits financiers	20 %
01.61.00	Produits immobiliers	20 %
01.62.00	Produits agricoles	20 %
01.63.00	Produits forestiers	20 %
01.64.00	Produits miniers	20 %
01.65.00	Produits métallurgiques	20 %
01.66.00	Produits sidérurgiques	20 %
01.67.00	Produits énergétiques	20 %
01.68.00	Produits électriques	20 %
01.69.00	Produits électroniques	20 %
01.70.00	Produits informatiques	20 %
01.71.00	Produits télégraphiques	20 %
01.72.00	Produits téléphoniques	20 %
01.73.00	Produits postaux	20 %
01.74.00	Produits aéronautiques	20 %
01.75.00	Produits spatiaux	20 %
01.76.00	Produits militaires	20 %
01.77.00	Produits policiers	20 %
01.78.00	Produits judiciaires	20 %
01.79.00	Produits éducatifs	20 %
01.80.00	Produits culturels	20 %
01.81.00	Produits sportifs	20 %
01.82.00	Produits artistiques	20 %
01.83.00	Produits scientifiques	20 %
01.84.00	Produits techniques	20 %
01.85.00	Produits industriels	20 %
01.86.00	Produits commerciaux	20 %
01.87.00	Produits bancaires	20 %
01.88.00	Produits financiers	20 %
01.89.00	Produits immobiliers	20 %
01.90.00	Produits agricoles	20 %
01.91.00	Produits forestiers	20 %
01.92.00	Produits miniers	20 %
01.93.00	Produits métallurgiques	20 %
01.94.00	Produits sidérurgiques	20 %
01.95.00	Produits énergétiques	20 %
01.96.00	Produits électriques	20 %
01.97.00	Produits électroniques	20 %
01.98.00	Produits informatiques	20 %
01.99.00	Produits télégraphiques	20 %
02.00.00	Produits téléphoniques	20 %

« Any excessive delay in paying the tax shall entail an interest of 1% per month for arrears on the sums the recovery of which has been postponed or otherwise impaired. The interest in arrears shall be calculated for each whole month elapsed between the date of issue of the receipt for the application and that of the decision of the administration or the Court. It shall be payable in full as soon as a collection order is issued by the Director of Taxation ».

Read:

« A taxpayer who, by means of a regularly-presented claim under the conditions laid down in Articles 321 to 323, of the present Code, challenges the assessment of his taxes may delay payment of the portion contested provided that he:

- « 1) Expressly formulates an application to this effect;
- « 2) States the amount or the basis for the reduction he seeks;
- « 3) Show proof of payment of not less than 20% of the amount of the assessment in question;
- « 4) Offers suitable guarantees of payment of the rest of the tax due.

« In the absence of such guarantees, a taxpayer claiming the benefit of this provision may not be proceeded against by means of sale until a decision has been taken by the Minister of Finance or by the Supreme Court.

« Any excessive delay in paying the tax shall entail the interest of 1% per month for arrears on the sums the recovery of which has been postponed or otherwise impaired. The interest in arrears shall be calculated for each whole month elapsed between the date of issue of the receipt for the application for delay of payment and that of the decision of the administration or the Court. It shall be payable in full as soon as a collection order is issued by the Director of Taxation.

Art. 290. —

Instead of:

« Amounts due by taxpayers for taxes collected on rolls shall be statute-barred after four years from the date of their issue for collection or on which recovery proceedings started against the taxpayer were abandoned ».

Read:

« (1) Amounts due by taxpayers for taxes collected on rolls shall be statute-barred in their favour after four years from the date of issue of such taxes for collection or from the date of the last proceedings started against them which interrupt the period of limitation.

« (2) Limitation shall be acquired in favour of the State against any application for restitution of amounts paid in respect of taxes and duties under this code after a period of two years from the date of payment of the said taxes and duties ».

Articles 279/PL. — The schedule of supplementary import taxes appended to Act No. 76 UDEAC 35 of 14 December 1965 is hereby amended as follows for the United Republic of Cameroon:

TAXES HEADINGS	CLASSIFICATION OF GOODS (Simplified Description)	SUPPLEMENTARY TAX (U.R.O.)
04.04.00	Cheese and curds	20%
15.01.00	Apples	Nil
15.02.00	Ornithonid viruses, empty, carriers of a kind suitable for pharmaceutical use	Nil
24.02.01	Smoking tobacco	20%
24.02.02	Chewing tobacco, made up	20%
24.02.03	Other kinds of tobacco	20%
24.02.04	Tobacco for fruit and vegetable	20%
from 30.01.00 to 30.03.00	All articles coming under these headings	Suspended
40.01.01	Under tubes for lacodryes	Nil
from 41.05.01 to 41.05.03	All articles coming under these headings	Nil
from 45.02.00 to 45.04.01	All articles coming under these headings	20%
49.01.01	News print	Suspended
from 49.00.00 to 49.07.00	All articles coming under these headings	Nil
51.04.00	Woven fabrics of man-made fibres (continuous)	20%
from 55.04.00 to 55.05.80	All articles coming under these headings	5%
from 55.09.01 to 55.09.80	All articles coming under these headings	20%
from 56.07.01 to 56.07.92	All articles coming under these headings	20%

POSITION TARIFAIRE	Désignation des Produits (Libellé simplifié)	Taxe Complémentaire R.U.C.
de 62.03.01 à 62.03.02	Tous articles de ces positions	20 %
de 80.03.00 à 80.05.00	Tous articles de ces positions	12 %
84.51.00	Machines à écrire	10 %
84.52.00	Machines à calculer	10 %
84.54.00	Autres machines de bureau	10 %
86.07.01	Wagons et wagonnets pour voies ferrées de plus de 0,8 mètres	15 %
de 87.01.01 à 87.01.90	Tracteurs	néant
87.11.00	Fauteuils d'invalides et similaires	néant
87.12.21	Pièces détachées de fauteuils d'invalides	néant
de 89.01.01 à 89.01.05	Tous articles de ces positions	néant
de 89.01.05 à 89.07.00	Tous articles de ces positions	néant
de 90.01.01 à 90.02.00	Tous articles de ces positions	néant
90.23.00	Parties et pièces des instruments des n ^{os} 90.23.00	néant
95.03.00	Armes de guerre autre que celles des n ^{os} 95.01.01 à 95.02.02	néant
99.02.00	Mobilier médical-chirurgical	néant

Les produits des positions ci-dessus mentionnées supportent la taxe complémentaire applicable aux instruments du matériel aux n^{os} 90.23.00 et 99.02.00.

Article 1028/LF. — Le tableau des droits de sortie annexé à l'arrêté n^o 154/LEA/C-36 du 14 décembre 1968 applicable à certains produits destinés à l'exportation pour ce qui concerne la République unie du Cameroun est fixé ainsi qu'il suit :

POSITION TARIFAIRE	Désignation des Produits (Libellé simplifié)	Droits de Sortie
01.01.01	Café vert	10 %
01.01.02	— Arabica	10 %
01.01.03	— Robusta	10 %
01.01.04	— Cacao en fèves	10 %
02.01.01	Abura brut	10 %
02.01.02	Acajou Afrique	10 %
02.01.03	Aframomane brut	10 %
02.01.04	Ailide brut	10 %
02.01.05	Ako brut	10 %
02.01.06	Andoume brut	10 %
02.01.07	Andrie brut	10 %
02.01.08	Azob brut	10 %
02.01.09	Béni brut	10 %
02.01.10	Shellac brut	10 %
02.01.11	Heu brut	10 %
02.01.12	Babbar brut	10 %
02.01.13	Dakama brut	10 %
02.01.14	Dikéou brut	10 %
02.01.15	Douka brut	10 %
02.01.16	Doussé brut	10 %
02.01.17	Ellebre brut	10 %
02.01.18	Esou brut	10 %
02.01.19	Eranda brut	10 %
02.01.20	Eranga brut	10 %
02.01.21	Eranga brut	10 %
02.01.22	Eranga brut	10 %
02.01.23	Eranga brut	10 %
02.01.24	Eranga brut	10 %
02.01.25	Eranga brut	10 %
02.01.26	Eranga brut	10 %
02.01.27	Eranga brut	10 %
02.01.28	Eranga brut	10 %
02.01.29	Eranga brut	10 %
02.01.30	Eranga brut	10 %
02.01.31	Eranga brut	10 %
02.01.32	Eranga brut	10 %
02.01.33	Eranga brut	10 %
02.01.34	Eranga brut	10 %
02.01.35	Eranga brut	10 %
02.01.36	Eranga brut	10 %
02.01.37	Eranga brut	10 %
02.01.38	Eranga brut	10 %
02.01.39	Eranga brut	10 %
02.01.40	Eranga brut	10 %
02.01.41	Eranga brut	10 %
02.01.42	Eranga brut	10 %
02.01.43	Eranga brut	10 %
02.01.44	Eranga brut	10 %
02.01.45	Eranga brut	10 %
02.01.46	Eranga brut	10 %
02.01.47	Eranga brut	10 %
02.01.48	Eranga brut	10 %
02.01.49	Eranga brut	10 %
02.01.50	Eranga brut	10 %
02.01.51	Eranga brut	10 %
02.01.52	Eranga brut	10 %
02.01.53	Eranga brut	10 %
02.01.54	Eranga brut	10 %
02.01.55	Eranga brut	10 %
02.01.56	Eranga brut	10 %
02.01.57	Eranga brut	10 %
02.01.58	Eranga brut	10 %
02.01.59	Eranga brut	10 %
02.01.60	Eranga brut	10 %
02.01.61	Eranga brut	10 %
02.01.62	Eranga brut	10 %
02.01.63	Eranga brut	10 %
02.01.64	Eranga brut	10 %
02.01.65	Eranga brut	10 %
02.01.66	Eranga brut	10 %
02.01.67	Eranga brut	10 %
02.01.68	Eranga brut	10 %
02.01.69	Eranga brut	10 %
02.01.70	Eranga brut	10 %
02.01.71	Eranga brut	10 %
02.01.72	Eranga brut	10 %
02.01.73	Eranga brut	10 %
02.01.74	Eranga brut	10 %
02.01.75	Eranga brut	10 %
02.01.76	Eranga brut	10 %
02.01.77	Eranga brut	10 %
02.01.78	Eranga brut	10 %
02.01.79	Eranga brut	10 %
02.01.80	Eranga brut	10 %
02.01.81	Eranga brut	10 %
02.01.82	Eranga brut	10 %
02.01.83	Eranga brut	10 %
02.01.84	Eranga brut	10 %
02.01.85	Eranga brut	10 %
02.01.86	Eranga brut	10 %
02.01.87	Eranga brut	10 %
02.01.88	Eranga brut	10 %
02.01.89	Eranga brut	10 %
02.01.90	Eranga brut	10 %
02.01.91	Eranga brut	10 %
02.01.92	Eranga brut	10 %
02.01.93	Eranga brut	10 %
02.01.94	Eranga brut	10 %
02.01.95	Eranga brut	10 %
02.01.96	Eranga brut	10 %
02.01.97	Eranga brut	10 %
02.01.98	Eranga brut	10 %
02.01.99	Eranga brut	10 %
02.01.00	Eranga brut	10 %

TARIFF HEADING	CLASSIFICATION OF GOODS (Simplified Description)	SUPPLEMENTARY TAX (U.R.C.)
from 62.03.01 to 62.03.02	All articles coming under these headings	20 %
from 80.03.00 to 80.05.00	All articles coming under these headings	12 %
84.51.00	Typewriters	10 %
84.52.00	Calculating machines	10 %
84.54.00	Other office machines	10 %
80.07.01	Railway goods vans, wagons and trucks for tracks of more than 0.6 metres gauge	15 %
from 87.01.01 to 87.01.99	Tractors	Nil
87.11.00	Invalid carriages	Nil
87.12.21	Parts and accessories for invalid carriages	Nil
from 89.01.01 to 89.01.05	All articles coming under these headings	Nil
from 89.01.81 to 89.05.00	All articles coming under these headings	Nil
from 90.17.01 to 90.25.01	All articles coming under these headings	Nil
90.29.00	Parts and accessories for articles falling under headings Nos. 90.23 to 90.28	(1)
93.03.00	Artillery weapons and military firearms, other than those falling under headings No. 93.01 and 93.02	Nil
94.02.00	Medical and surgical furniture	Nil

(1) Liable to the supplementary tax levied on the instruments or appliances for which they are intended.

ARTICLE ELEVEN/II. — The schedule of export duties appended to Act No. 7-65-UDEAC-36 of 14 December 1965 applicable to certain export products shall be fixed as follows for the United Republic of Cameroon:

TARIFF HEADING	CLASSIFICATION OF GOODS (Simplified Description)	EXPORT DUTIES
Ex. 09.01	Green coffee	42 %
01 to 09	Arabica coffee	42 %
11 to 19	Robusta coffee	42 %
18.01.01 to 09	Cocoa beans	42 %
44.03.01	Abura, rough	20 %
03	African mahogany	35 %
04	Aframanga, rough	35 %
05	Aide, rough	35 %
06	Ako, rough	35 %
07	Angoula, rough	35 %
08	Ayode, rough	35 %
09	Awobe, rough	35 %
10	Baba, rough	35 %
11	Belina, rough	35 %
12	Besse, rough	35 %
13	Babinga, rough	35 %
14	Bakou, rough	35 %
15	Bakou, rough	35 %
16	Bakou, rough	35 %
17	Bakou, rough	35 %
18	Bakou, rough	35 %
19	Bakou, rough	35 %
20	Bakou, rough	35 %
21	Bakou, rough	35 %
22	Bakou, rough	35 %
23	Bakou, rough	35 %
24	Bakou, rough	35 %
25	Bakou, rough	35 %
26	Bakou, rough	35 %
27	Bakou, rough	35 %
28	Bakou, rough	35 %
29	Bakou, rough	35 %
30	Bakou, rough	35 %
31	Bakou, rough	35 %
32	Bakou, rough	35 %
33	Bakou, rough	35 %
34	Bakou, rough	35 %
35	Bakou, rough	35 %
36	Bakou, rough	35 %
37	Bakou, rough	35 %
38	Bakou, rough	35 %
39	Bakou, rough	35 %
40	Bakou, rough	35 %
41	Bakou, rough	35 %
42	Bakou, rough	35 %
43	Bakou, rough	35 %
44	Bakou, rough	35 %
45	Bakou, rough	35 %
46	Bakou, rough	35 %
47	Bakou, rough	35 %
48	Bakou, rough	35 %
49	Bakou, rough	35 %
44.03.40	Kotibe, rough	20 %
51	Korodua, rough	35 %

TARIF	DÉSIGNATION DES PRODUITS (Libellé simplifié)	DROIT DE SORTIE
53	Limba « Loyal et Marchand » et « Exportation » brut	20 %
54	Lhaha autres catégories, brut	20 %
55	Makoré brut	30 %
57	Moabl brut	30 %
59	Movingni brut	30 %
61	Mutéayé brut	20 %
63	Niangou brut	25 %
65	Nlové brut	20 %
67	Obéché brut (ou Ayous)	30 %
69	Olon brut	20 %
71	Okoumé loyal et marchand brut	20 %
72	Okoumé deuxième choix brut	20 %
73	Okoumé qualité seconde brut	20 %
74	Okoumé autres qualités brut	20 %
76	Ozou brut	20 %
77	Ozou brut	20 %
79	Pakou brut	20 %
81	Pakou brut	20 %
83	Sapelli brut	20 %
85	Siro brut	20 %
87	Tchilola brut	20 %
89	Tanga brut	20 %
91	Tchilola brut	20 %
93	Zingara brut	20 %
95	Bois de trituration brut	20 %
96	Autres bois bruts	20 %
97	Okoumé équarré	20 %
98	Autre équarré	20 %
99	Autre équarré	20 %
100	Autre bois équarré	20 %
101	Aluma	20 %
102	Aluma	20 %
103	Aluma	20 %
104	Aluma	20 %
105	Aluma	20 %
106	Aluma	20 %
107	Aluma	20 %
108	Aluma	20 %
109	Aluma	20 %
110	Aluma	20 %
111	Aluma	20 %
112	Aluma	20 %
113	Aluma	20 %
114	Aluma	20 %
115	Aluma	20 %
116	Aluma	20 %
117	Aluma	20 %
118	Aluma	20 %
119	Aluma	20 %
120	Aluma	20 %
121	Aluma	20 %
122	Aluma	20 %
123	Aluma	20 %
124	Aluma	20 %
125	Aluma	20 %
126	Aluma	20 %
127	Aluma	20 %
128	Aluma	20 %
129	Aluma	20 %
130	Aluma	20 %
131	Aluma	20 %
132	Aluma	20 %
133	Aluma	20 %
134	Aluma	20 %
135	Aluma	20 %
136	Aluma	20 %
137	Aluma	20 %
138	Aluma	20 %
139	Aluma	20 %
140	Aluma	20 %
141	Aluma	20 %
142	Aluma	20 %
143	Aluma	20 %
144	Aluma	20 %
145	Aluma	20 %
146	Aluma	20 %
147	Aluma	20 %
148	Aluma	20 %
149	Aluma	20 %
150	Aluma	20 %
151	Aluma	20 %
152	Aluma	20 %
153	Aluma	20 %
154	Aluma	20 %
155	Aluma	20 %
156	Aluma	20 %
157	Aluma	20 %
158	Aluma	20 %
159	Aluma	20 %
160	Aluma	20 %
161	Aluma	20 %
162	Aluma	20 %
163	Aluma	20 %
164	Aluma	20 %
165	Aluma	20 %
166	Aluma	20 %
167	Aluma	20 %
168	Aluma	20 %
169	Aluma	20 %
170	Aluma	20 %
171	Aluma	20 %
172	Aluma	20 %
173	Aluma	20 %
174	Aluma	20 %
175	Aluma	20 %
176	Aluma	20 %
177	Aluma	20 %
178	Aluma	20 %
179	Aluma	20 %
180	Aluma	20 %
181	Aluma	20 %
182	Aluma	20 %
183	Aluma	20 %
184	Aluma	20 %
185	Aluma	20 %
186	Aluma	20 %
187	Aluma	20 %
188	Aluma	20 %
189	Aluma	20 %
190	Aluma	20 %
191	Aluma	20 %
192	Aluma	20 %
193	Aluma	20 %
194	Aluma	20 %
195	Aluma	20 %
196	Aluma	20 %
197	Aluma	20 %
198	Aluma	20 %
199	Aluma	20 %
200	Aluma	20 %
201	Aluma	20 %
202	Aluma	20 %
203	Aluma	20 %
204	Aluma	20 %
205	Aluma	20 %
206	Aluma	20 %
207	Aluma	20 %
208	Aluma	20 %
209	Aluma	20 %
210	Aluma	20 %
211	Aluma	20 %
212	Aluma	20 %
213	Aluma	20 %
214	Aluma	20 %
215	Aluma	20 %
216	Aluma	20 %
217	Aluma	20 %
218	Aluma	20 %
219	Aluma	20 %
220	Aluma	20 %
221	Aluma	20 %
222	Aluma	20 %
223	Aluma	20 %
224	Aluma	20 %
225	Aluma	20 %
226	Aluma	20 %
227	Aluma	20 %
228	Aluma	20 %
229	Aluma	20 %
230	Aluma	20 %
231	Aluma	20 %
232	Aluma	20 %
233	Aluma	20 %
234	Aluma	20 %
235	Aluma	20 %
236	Aluma	20 %
237	Aluma	20 %
238	Aluma	20 %
239	Aluma	20 %
240	Aluma	20 %
241	Aluma	20 %
242	Aluma	20 %
243	Aluma	20 %
244	Aluma	20 %
245	Aluma	20 %
246	Aluma	20 %
247	Aluma	20 %
248	Aluma	20 %
249	Aluma	20 %
250	Aluma	20 %
251	Aluma	20 %
252	Aluma	20 %
253	Aluma	20 %
254	Aluma	20 %
255	Aluma	20 %
256	Aluma	20 %
257	Aluma	20 %
258	Aluma	20 %
259	Aluma	20 %
260	Aluma	20 %
261	Aluma	20 %
262	Aluma	20 %
263	Aluma	20 %
264	Aluma	20 %
265	Aluma	20 %
266	Aluma	20 %
267	Aluma	20 %
268	Aluma	20 %
269	Aluma	20 %
270	Aluma	20 %
271	Aluma	20 %
272	Aluma	20 %
273	Aluma	20 %
274	Aluma	20 %
275	Aluma	20 %
276	Aluma	20 %
277	Aluma	20 %
278	Aluma	20 %
279	Aluma	20 %
280	Aluma	20 %
281	Aluma	20 %
282	Aluma	20 %
283	Aluma	20 %
284	Aluma	20 %
285	Aluma	20 %
286	Aluma	20 %
287	Aluma	20 %
288	Aluma	20 %
289	Aluma	20 %
290	Aluma	20 %
291	Aluma	20 %
292	Aluma	20 %
293	Aluma	20 %
294	Aluma	20 %
295	Aluma	20 %
296	Aluma	20 %
297	Aluma	20 %
298	Aluma	20 %
299	Aluma	20 %
300	Aluma	20 %
301	Aluma	20 %
302	Aluma	20 %
303	Aluma	20 %
304	Aluma	20 %
305	Aluma	20 %
306	Aluma	20 %
307	Aluma	20 %
308	Aluma	20 %
309	Aluma	20 %
310	Aluma	20 %
311	Aluma	20 %
312	Aluma	20 %
313	Aluma	20 %
314	Aluma	20 %
315	Aluma	20 %
316	Aluma	20 %
317	Aluma	20 %
318	Aluma	20 %
319	Aluma	20 %
320	Aluma	20 %
321	Aluma	20 %
322	Aluma	20 %
323	Aluma	20 %
324	Aluma	20 %
325	Aluma	20 %
326	Aluma	20 %
327	Aluma	20 %
328	Aluma	20 %
329	Aluma	20 %
330	Aluma	20 %
331	Aluma	20 %
332	Aluma	20 %
333	Aluma	20 %
334	Aluma	20 %
335	Aluma	20 %
336	Aluma	20 %
337	Aluma	20 %
338	Aluma	20 %
339	Aluma	20 %
340	Aluma	20 %
341	Aluma	20 %
342	Aluma	20 %
343	Aluma	20 %
344	Aluma	20 %
345	Aluma	20 %
346	Aluma	20 %
347	Aluma	20 %
348	Aluma	20 %
349	Aluma	20 %
350	Aluma	20 %
351	Aluma	20 %
352	Aluma	20 %
353	Aluma	20 %
354	Aluma	20 %
355	Aluma	20 %
356	Aluma	20 %
357	Aluma	20 %
358	Aluma	20 %
359	Aluma	20 %
360	Aluma	20 %
361	Aluma	20 %
362	Aluma	20 %
363	Aluma	20 %
364	Aluma	20 %
365	Aluma	20 %
366	Aluma	20 %
367	Aluma	20 %
368	Aluma	20 %
369	Aluma	20 %
370	Aluma	20 %
371	Aluma	20 %
372	Aluma	20 %
373	Aluma	20 %
374	Aluma	20 %
375	Aluma	20 %
376	Aluma	20 %
377	Aluma	20 %
378	Aluma	20 %
379	Aluma	20 %
380	Aluma	20 %
381	Aluma	20 %
382	Aluma	20 %
383	Aluma	20 %
384	Aluma	20 %
385	Aluma	20 %
386	Aluma	20 %
387	Aluma	20 %
388	Aluma	20 %
389	Aluma	20 %
390	Aluma	20 %
391	Aluma	20 %
392	Aluma	20 %
393	Aluma	20 %
394	Aluma	20 %
395	Aluma	20 %
396	Aluma	20 %
397	Aluma	20 %
398	Aluma	20 %
399	Aluma	20 %
400	Aluma	20 %
401	Aluma	20 %
402	Aluma	20 %
403	Aluma	20 %
404	Aluma	20 %
405	Aluma	20 %
406	Aluma	20 %
407	Aluma	20 %
408	Aluma	20 %
409	Aluma	20 %
410	Aluma	20 %
411	Aluma	20 %
412	Aluma	20 %
413	Aluma	20 %
414	Aluma	20 %
415	Aluma	20 %
416	Aluma	20 %
417	Aluma	20 %
418	Aluma	20 %
419	Aluma	20 %
420	Aluma	20 %
421	Aluma	20 %
422	Aluma	20 %
423	Aluma	20 %
424	Aluma	20 %
425	Aluma	20 %
426	Aluma	20 %
427	Aluma	20 %
428	Aluma	20 %
429	Aluma	20 %
430	Aluma	20 %
431	Aluma	20 %
432	Aluma	20 %
433	Aluma	20 %
434	Aluma	20 %
435	Aluma	20 %
436	Aluma	20 %
437	Aluma	20 %
438	Aluma	20 %
439	Aluma	20 %
440	Aluma	20 %
441	Aluma	20 %
442	Aluma	20 %
443	Aluma	20 %
444	Aluma	20 %
445	Aluma	20 %
446	Aluma	20 %
447	Aluma	20 %
448	Aluma	20 %
449	Aluma	20 %
450	Aluma	20 %
451	Aluma	20 %
452	Aluma	20 %
453	Aluma	20 %
454	Aluma	20 %
455	Aluma	20 %
456	Aluma	20 %
457	Aluma	20 %
458	Aluma	20 %
459	Aluma	20 %
460	Aluma	20 %
461	Aluma	20 %
462	Aluma	20 %
463	Aluma	20 %
464	Aluma	20 %
465	Aluma	20 %
466	Aluma	20 %
467	Aluma	20 %
468	Aluma	20 %
469	Aluma	20 %
470	Aluma	20 %
471	Aluma	20 %
472	Aluma	20 %
473	Aluma	20 %
474	Aluma	20 %
475	Aluma	20 %
476	Aluma	20 %
477	Aluma	20 %
478	Aluma	20 %
479	Aluma	20 %
480	Aluma	20 %
481	Aluma	20 %
482	Aluma	20 %
483	Aluma	20 %
484	Aluma	20 %
485	Aluma	20 %
486	Aluma	20 %
487	Aluma	20 %
488	Aluma	20 %
489	Aluma	20 %
490	Aluma	20 %
491	Aluma	20 %
492	Aluma	20 %
493	Aluma	20 %
494	Aluma	20 %
495	Aluma	20 %
496	Aluma	20 %
497	Aluma	20 %
498	Aluma	20 %
499	Aluma	20 %
500	Aluma	20 %
501	Aluma	20 %
502	Aluma	20 %
503		

TARIFF HEADING	CLASSIFICATION OF GOODS (Simplified Description)	EXPORT DUTIES
53	Limba grade I, rough	20 %
54	Limba grade II, rough	20 %
55	Makore, rough	30 %
57	Monbl, rough	30 %
59	Movingui, rough	30 %
61	Muteaye, rough	20 %
63	Niangon, rough	25 %
65	Niove, rough	20 %
67	Obecue, rough	30 %
69	Olou, rough	20 %
71	Okoume of genuine quality, rough	20 %
72	Okoume second choice, rough	20 %
73	Okoume third choice, rough	20 %
74	Okoume other kinds, rough	20 %
75	Oroga, rough	20 %
77	Ozilgo, rough	20 %
79	Radouk, rough	20 %
81	Pau-Rosa, rough	20 %
83	Sapelli, rough	35 %
85	Sipo, rough	35 %
87	Tchitola, rough	15 %
89	Tiama, rough	35 %
91	Tola, rough	20 %
93	Zingana, rough	25 %
95	Wood for grinding and pounding, rough	20 %
99	Other wood, rough	20 %
44.04.01	Okoume, roughly squared	20 %
11	Mahogany, roughly squared	35 %
21	Azobe, roughly squared	30 %
80	Other roughly squared wood	(4)
44.05.01	Abura, sawn	20 %
03	African mahogany, sawn	30 %
04	Alfornósia, sawn	30 %
05	Alele, sawn	20 %
07	Ako, sawn	15 %
44.05.09	Andoung, sawn	15 %
09	Avodire, sawn	20 %
13	Azobe, sawn	25 %
15	Baka, sawn	30 %
17	Billina, sawn	20 %
19	Bodoc, sawn	30 %
21	Dabou, sawn	25 %
22	Dabouma, sawn	15 %
25	Diketon, sawn	30 %
27	Douko, sawn	25 %
29	Doussac, sawn	30 %
31	Ebony, sawn	35 %
33	Evong, sawn	15 %
35	Framire, sawn	15 %
37	Silk-cotton tree	15 %
39	Isgangou, sawn	15 %
41	Homils, sawn	20 %
43	Iroko, sawn	30 %
45	Izombe, sawn	15 %
47	Koujjo, sawn	30 %
49	Kotibe, sawn	15 %
51	Kokrodou, sawn	30 %
53	Limba grade I, sawn	15 %
54	Limba grade II, sawn	15 %

Tarif	DÉSIGNATION DES PRODUITS (Libellé simplifié)	DROIT DE SORTIE
53	Makoré sélé	25 %
57	Mouabi sélé	25 %
60	Moungui sélé	25 %
61	Mutényé sélé	15 %
63	Niangon sélé	25 %
65	Nlové sélé	15 %
67	Obéché sélé (ou Ayous)	25 %
69	Olon sélé	15 %
71	Okoumé premier choix sélé	15 %
72	Okoumé deuxième choix sélé	15 %
73	Okoumé autres qualités sélé	15 %
75	Oyari sélé	15 %
77	Oyem sélé	15 %
79	Pendoula sélé	15 %
81	Pouéboan sélé	15 %
83	Sapouli sélé	15 %
85	Simo sélé	15 %
87	Tchintoum sélé	15 %
89	Zilam sélé	15 %
44.05.91	Droits de sortie	15 %
93	Zingana sélé	15 %
95	Autres (détermination) sélé	15 %
99	Autres bois sélés	15 %
44.06.00	Trayés en bois	(3)
44.07.00	Trayés pour table, etc	(3)
44.08.00	Bois	(3)

(3) Déterminés par l'Etat et le régime de son de l'Etat en vigueur.

Article 107 (1) de la Loi n° 10/77 sur le régime des impôts et des taxes. — Les impôts et taxes établis par la présente loi sont applicables à compter du 1^{er} juillet 1977.

ANNEXE III

Tableau des dépenses moyennes

Article 107 (2) de la Loi n° 10/77 sur le régime des impôts et des taxes. — Les dépenses moyennes indiquées dans le tableau ci-dessous sont applicables à compter du 1^{er} juillet 1977.

Chapitre	Libellé	Montant
Chapitre 1	Impôts directs et taxes assimilées	200 000 000
Chapitre 2	Impôts indirects et taxes assimilées	700 000 000
Chapitre 3	Impôts de fortune	200 000 000
Chapitre 4	Impôts de consommation	200 000 000
Total des dépenses moyennes		1 300 000 000
Chapitre 5	Autres dépenses moyennes	150 000 000
Chapitre 6	Autres dépenses moyennes	150 000 000
Chapitre 7	Autres dépenses moyennes	100 000 000
Chapitre 8	Autres dépenses moyennes	100 000 000
Total des dépenses moyennes		500 000 000
Total des dépenses moyennes		1 800 000 000

TARIFF HEADING	CLASSIFICATION OF GOODS (Simplified Description)	EXPORT DUTIES
55	Makore, sawn	25 %
57	Moabi, sawn	25 %
59	Movingui, sawn	25 %
61	Mulenge, sawn	15 %
63	Nlangon, sawn	25 %
65	Nlore, sawn	15 %
67	Obeche, sawn (or Ayous)	25 %
69	Olon, sawn	15 %
71	Okoume, sawn	15 %
72	Okoume, second choice, sawn	15 %
73	Okoume, other kinds, sawn	15 %
75	Oroga, sawn	15 %
77	Ozigo, sawn	15 %
79	Padouk, sawn	15 %
81	Pangloss, sawn	15 %
83	Sapelli, sawn	30 %
85	Sipo, sawn	30 %
87	Tchitola, sawn	15 %
89	Tilma, sawn	30 %
91	Tola, sawn	20 %
93	Zingana, sawn	15 %
95	Wood for grinding and pounding, sawn	15 %
99	Other woods, sawn	15 %
106.00	Wood paving blocks	(3)
107.00	Railway or tramway sleepers of wood	(3)
108.00	Riven staves of wood	(3)

The rates of the export duties shall be the same as those of the rough species.

Article 12 (1) (b) of the Law No. 11/77 of 20 August 1977 — The rates of levies on bank proceeds provided for under Section 10 of Ordinance No. 72 of 30 August 1976 to regulate the banking profession shall be fixed at 10% of the net annual profits stated on the balance sheet for the previous financial year.

PART II

Estimate of ways and means

Article 12 (1) (b) of the Law No. 11/77 of 20 August 1977 — The proceeds and revenue attributable to the budget of the United Republic of Cameroon for the financial year 1977-1978 are estimated at 137,000 million francs as follows:

FIGURE	DESCRIPTION	LEVY RATE
PART I — Fiscal revenue		
F	Direct and assimilated taxes	28,100,000,000
F2	Revenue from monopoly and state-owned enterprises	7,500,000,000
F3	Customs duty	7,250,000,000
F4	Other indirect taxes	12,150,000,000
	Total under part I	55,000,000,000
PART II — Non-fiscal revenue		
F5	Revenue from public and private property of the State	10,000,000,000
F6	Revenue from public services	12,000,000,000
F7	Revenue from autonomous public bodies (commercial and industrial)	100,000,000
F8	Revenue from semi-public corporations	250,000,000
	Total under part II	137,000,000,000

CHAPITRE	LIEU	MONTANT
TITRE III — Recettes diverses.		
Chapitre I	Participations diverses	228.000.000
Chapitre II	Remboursement de prêts	35.000.000
Chapitre III	Remboursement des avances	50.000.000
Chapitre IV	Reversements et cautionnements	980.000.000
Chapitre V	Ressources exceptionnelles	P. M.
Chapitre VI	Rémunération des avais accordés par l'Etat	P. M.
Total du titre III		743.000.000
TITRE IV — Prélèvements divers		
Chapitre I	Prélèvements sur la caisse de réserve	P. M.
Chapitre II	Autres ressources locales	2.000.000.000
Total du titre IV		2.000.000.000
Total général		137.000.000.000

TROISIEME PARTIE

Dispositions relatives aux charges

TITRE I — PRELEVEMENTS

Prélèvements sur le budget

Le budget de l'exercice 1977-1978 s'échellène sur 12 mois et s'élève à 137 milliards de francs CFA. Le budget de l'exercice 1977-1978 s'échellène sur 12 mois et s'élève à 137 milliards de francs CFA.

CHAPITRE	LIEU	MONTANT
PRELEVEMENTS SUR LE BUDGET		
01	Présidence de la République	2.035.000.000
02	Services régionaux	30.232.000.000
03	Services ministériels	1.007.670.000
04	Services de l'exécution administrative	1.420.000.000
05	Services de l'enseignement	1.182.330.000
06	Services de la santé	1.622.000.000
07	Administration publique	3.720.000.000
08	Justice	1.200.000.000
09	Services régionaux	1.832.000.000
10	Education et culture	1.102.000.000
11	Commerce et sports	7.840.000.000
12	Information et culture	1.000.000.000
13	Finances	2.000.000.000
14	Administration	1.127.000.000
15	Justice	2.700.000.000
16	Services régionaux	1.400.000.000
17	Services ministériels	1.012.000.000
18	Services de l'exécution administrative	1.330.000.000
19	Services de l'enseignement	1.100.000.000
20	Services de la santé	1.349.220.000
21	Administration publique	500.724.000
22	Justice	603.093.000
23	Services régionaux	3.080.760.000
24	Commerce et sports	353.089.000
25	Information et culture	700.076.000
Total		14.880.171.000

HEAD	DESCRIPTION	REVENUE
PART III. — Exceptional resources.		
I	Miscellaneous holdings	228,000,000
II	Repayment of loans	85,000,000
III	Repayment of advances	60,000,000
IV	Repayment of loans and securities	380,000,000
V	Other exceptional resources	P. M.
VI	Interest on State guarantees	P. M.
	Total under part III	743,000,000
PART IV. — Miscellaneous withdrawals.		
I	Withdrawals from the reserve fund	P. M.
II	Other local resources	2,000,000,000
	Total under part IV	2,000,000,000
	Grand total	137,000,000,000

PART THREE

Provisions concerning expenditure.

I. — Votes.

ARTICLE FOURTEEN (FL) — Credits voted in the budget of the United Republic of Cameroon for the 1977-1978 Financial Year, total 173,000 million francs broken down as follows:

HEAD	DESCRIPTION	Vote
1. Recurrent budget:		
A. Public Authorities.		
01	Presidency of the Republic	585,300,000
02	Services attached to the Presidency	6,237,090,000
03	National Assembly	1,001,674,000
04	Prime Minister's Office	192,038,000
05	Economic and Social Council	718,348,000
06	Foreign Affairs	1,623,800,000
07	Territorial Administration	6,700,110,000
08	Justice	1,207,109,000
09	Armed Forces	832,708,000
10	National Education	16,463,700,000
11	Youth and Sports	1,830,956,000
12	Information and Culture	1,010,560,000
13	Finance	729,869,000
14	Economic Affairs and Planning	1,442,700,000
15	Tourism	225,607,000
16	Agriculture	3,707,445,000
17	Animal Husbandry and Industries	1,012,834,000
18	Mineral and Power	1,483,137,000
19	Equipment and Housing	6,108,843,000
20	Public Health	6,348,420,000
21	Labour and Social Insurance	569,721,000
22	Social Affairs	503,653,000
23	Posts and Telecommunications	8,000,761,000
24	Transport	355,089,000
25	Public Services	605,970,000
	Total under A	74,586,871,000

CHAPITRE	LIBELLE	MONTANT
B. Dépenses de transfert.		
55	Dettes intérieures de fonctionnement	1.245.000.000
60	Interventions de l'Etat	10.638.326.000
65	Dépenses communes	11.086.803.000
	Total de B	22.970.129.000
	Total de I (A + B)	98.457.000.000
II. — Budget d'investissement public		
00	Travaux d'équipement	22.177.500.000
01	Participation au capital des sociétés	1.101.500.000
02	Dotations pour achat des concessions	1.000.000.000
03	Contributions, subventions, fonds de concours	5.661.000.000
06	Dettes publiques extérieures	3.600.000.000
	Total de II	33.541.000.000
III. — Récapitulatif général		
	I. — Budget de fonctionnement	98.457.000.000
	II. — Budget d'investissement public	33.541.000.000
	Total général (I + II)	132.000.000.000

Article 102. — Le gouvernement de la République a le droit de contracter, en vue de la mise en œuvre de ses programmes de développement économique et social, des emprunts dont l'importance est fixée par la loi.

Article 103. — Dans le cadre des lois et règlements, le gouvernement est autorisé à accéder, au cours de l'exercice 1977, à un crédit de 100 milliards de francs CFA, au titre de prêts destinés à la réalisation d'opérations d'investissement économique et social, au titre des établissements publics, des sociétés d'économie mixte et des collectivités publiques.

Article 104. — En cours d'exercice, le Président de la République est autorisé, pour faire face aux besoins urgents du cadre de son développement économique, social et culturel, à modifier les ordonnances et les fonds fixes des articles 102 et 103.

Les ordonnances prises dans le cadre du présent article dans le cadre de l'article 103 ci-dessus doivent être déposées sur le bureau de l'Assemblée nationale au cours de leur promulgation, au cours de la session qui suit la signature.

Article 105. — La présente loi sera enregistrée et publiée au Journal officiel de la République, puis au Journal officiel en français et en anglais.

Fait à Yaoundé, le 30 juin 1977.

Le Président de la République
Amanou Andro

HEAD	DESCRIPTION	VOTE
B. Transfer Expenditure.		
55	Internal recurrent debt	1,245,000,000
60	State Participation	10,638,326,000
65	Joint Expenditure	11,986,803,000
	Total under B	23,870,129,000
	Total under I (A + B)	98,457,000,000
II. — Public Investment Budget.		
90	Capital Works	22,177,500,000
91	Participation in the capital of corporations	1,101,500,000
92	Endowments and purchase of concessions	P. M.
93	Contributions, subsidies and fund	5,864,000,000
50	External debt	9,000,000,000
	Total under II	38,543,000,000
Recapitulation of State Budget.		
	I. — Recurrent budget	98,457,000,000
	II. — Public investment budget	38,543,000,000
	Grand Total	137,000,000,000

PART II

Transitory provisions

Article six/1977/RL. — The Government of the United Republic of Cameroon is authorized to negotiate and, if appropriate, to contract or lease, extending the financial interests of the State and its economic and political sovereignty loans to a total amount fixed at 6,100 million francs.

Article seven/1977/RL. — Within the framework of the laws and regulations in force, the Government is authorized to give State guarantees for the financial year 1977/1978, up to a maximum amount of 150,000 million francs to loans granted for the purpose of undertaking operations of economic or social interest, by public establishments, semi-governmental corporations and public bodies.

Article eight/1977/RL. — At the close of the financial year, the President of the Republic shall be authorized to amend by Ordinance the ceilings fixed in Article six/1977/RL and six/1977/RL above so as to meet the needs of the country in the framework of its economic, social and cultural development.

Ordinances enacted in the framework of the present article as well as in the framework of Article seven/1977/RL above shall be deposited with the National Assembly following their signature.

Article nine/1977/RL. — This law shall be registered and published in accordance with the procedure of urgency and then in the *Official Gazette* in French and English.

Yaounde, 30 June 1977.

AHMADOU AHIDJO,
President of the Republic.

Handwritten text along the right edge of the page, possibly bleed-through from the reverse side. The text is arranged in a vertical column and appears to contain several lines of characters, though they are difficult to decipher due to the scanning quality and potential mirroring.

1263

1264

1265

1266

1267

1268

1269

1270

1271

1272

1273

1274

1275

1276

1277

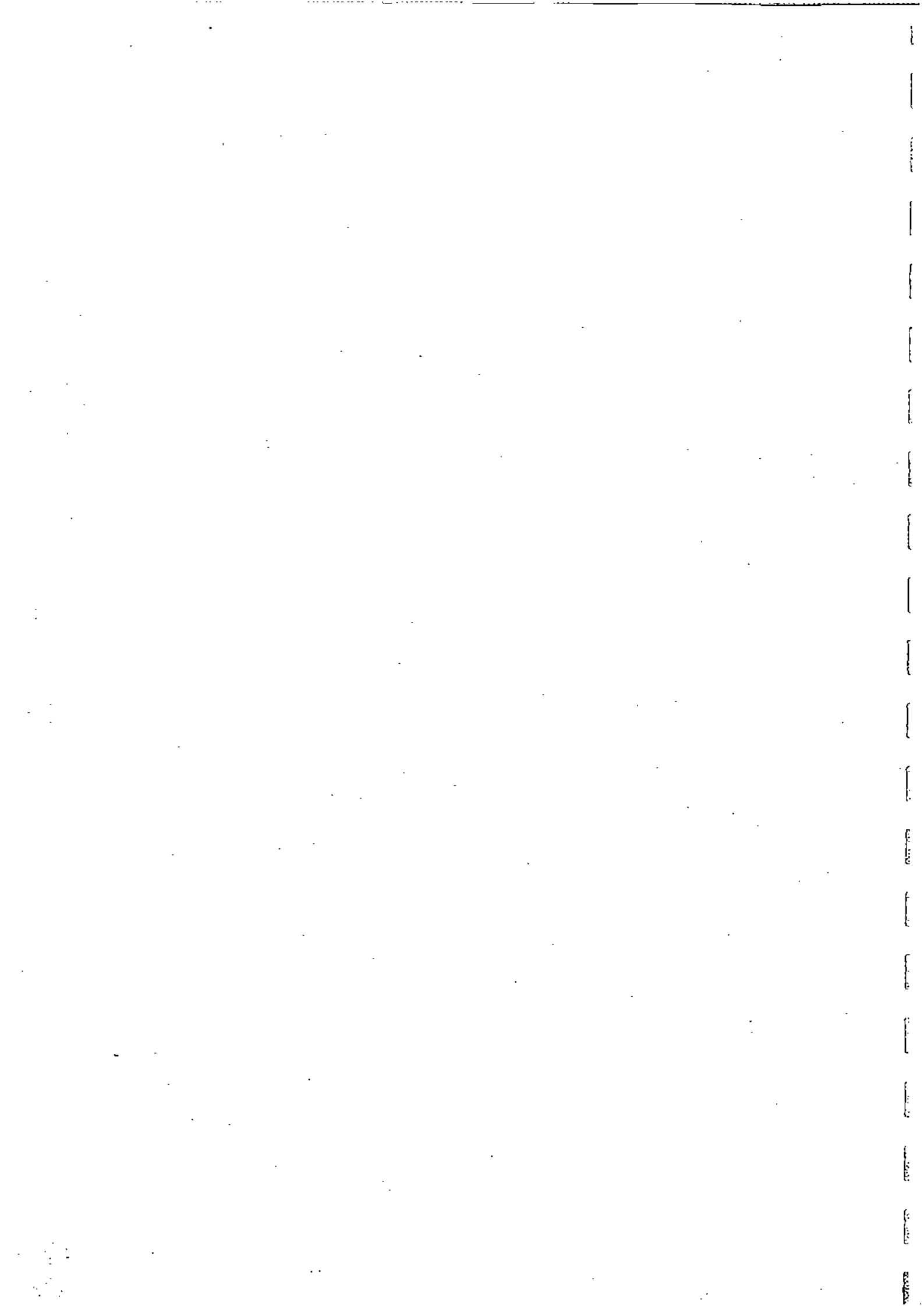
1278

1279

1280

1281

1282



JOURNAL OFFICIEL

DE LA

REPUBLIQUE UNIE DU CAMEROUN

OFFICIAL GAZETTE

OF THE

UNITED REPUBLIC OF CAMEROON

PARAISANT, LE 1^{er} ET LE 15 DE CHAQUE MOIS A YAOUNDE
PUBLISHED AT YAOUNDE ON THE 1st AND 15th OF EACH MONTH

ABONNEMENTS

Tarifs applicables à compter du 1^{er} janvier 1964.

CAMEROUN :

(Voie recommandée exclusivement.)

1 an : 5.500 francs C.F.A. 6 mois : 3.000 francs C.F.A.

ETRANGER :

(Voie aérienne recommandée.)

1 an : 7.700 francs C.F.A. 6 mois : 3.850 francs C.F.A.

Vente au numéro :

Cameroon : 230 francs C.F.A. Etranger : 320 francs C.F.A.

SUBSCRIPTIONS

Subscription rates applicable from 1st Jan. 1964.

CAMEROON

(By registered post exclusively.)

1 year: 5,500 CFA francs 6 months: 3,000 CFA francs

ABROAD

(By registered air mail.)

1 year: 7,700 CFA francs 6 months: 3,850 CFA francs

Price per issue

Cameroon: 230 CFA francs Abroad: 320 CFA francs

AVIS IMPORTANT

Les abonnements et insertions sont payables d'avance par mandat postal ou chèque au nom de M. le Directeur de l'imprimerie nationale, B. P. 1603 - Yaoundé.

Les abonnements ne sont pas reconduits automatiquement. Ils ne sont renouvelés que sur demande des intéressés.

Les bandes du J.O.R.U.C. portent la date de la fin d'abonnement.

Pour les changements d'adresse, joindre la dernière bande et un mandat de 150 francs au nom de M. le Directeur de l'imprimerie nationale, B. P. 1603 - Yaoundé.

IMPORTANT NOTICE

Subscriptions and insertions are payable in advance by postal order or cheque made out to the Director of the National Printing Press, P. O. Box 1603 - Yaounde.

Subscriptions are not renewed automatically but only upon application by subscribers.

The wrappers of the Official Gazettes of the United Republic of Cameroon indicate the date of expiry of the subscription.

In case of a change of address send the last wrapper and a postal order for 150 francs to the Director of the National Printing Press, P. O. Box 1603 - Yaounde.

TARIF DES ANNONCES

Annonces et avis, la ligne (56 lettres, signes et espaces) 150 francs

Publications relatives à la propriété foncière, forestière et minière, la ligne 185 francs

CHARGES

FOR ADVERTISEMENTS

Advertisements and notices, per line (56 letters, signs and spaces) .. 150 francs

Notices concerning landed estate, forestry, or mining property, per line 185 francs

NUMERO SUPPLEMENTAIRE

SUPPLEMENTARY ISSUE

SOMMAIRE

PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE

	PAGES
Loi 78-1 du 29 juin 1978 portant loi de finances de la République unie du Cameroun pour l'exercice 1978-1979	122
Loi 78-2 du 12 juillet 1978 portant l'hymne national	136
Loi 78-3 du 12 juillet 1978 portant création et organisation d'une caisse de retraite des députés à l'Assemblée nationale	142
Loi 78-4 du 12 juillet 1978 fixant les taux des indemnités parlementaires	145
Loi 78-5 du 12 juillet 1978 autorisant le Président de la République à ratifier l'accord relatif à la double imposition des revenus de l'activité commerciale du transport aérien signé à Addis-Abéba le 18 novembre 1977 entre le gouvernement	

SUMMARY

PRESIDENCY OF THE REPUBLIC

	PAGES
Law No. 78-1 of 20 June 1978 for the Financial Year 1978-1979	122
Law 78-2 of 12 July 1978 to adopt the National Anthem	136
Law 78-3 of 12 July 1978 to establish a Retirement Fund for Members of the National Assembly	142
Law 78-4 of 12 July 1978 to fix the amount of parliamentary allowances	145
Law 78-5 of 12 July 1978 to authorize the President of the Republic to ratify the agreement for the avoidance of double taxation on revenues resulting from the exercise of commercial air transport signed on 18 November 1977 at Addis Ababa between the Government of the United Republic of	



<i>Loi 78-6</i> du 12 juillet 1978 autorisant l'adhésion de la République unie du Cameroun à l'accord international de 1977 sur le sucre	146
<i>Loi 78-7</i> du 12 juillet 1978 autorisant le Président de la République à modifier et à compléter par ordonnances la législation sur l'état des personnes physiques	146
<i>Loi 78-8</i> du 12 juillet 1978 portant réforme de la Caisse d'épargne postale	146
<i>Loi 78-9</i> du 12 juillet 1978 portant modification de la loi 74-19 du 5 décembre 1974 et chargeant le Conseil national des chargeurs du Cameroun de la répartition des cargaisons maritimes en trafic international	148

Ministère du travail et de la prévoyance sociale

Avis de projet d'extension de la convention collective nationale des transporteurs maritimes, transitaires et auxiliaires de transports	149
Avis de projet d'extension de la convention collective nationale des industries polygraphiques	165

Domaines

Avis de clôture de bornage	182
Avis de déchéance de duplicatum de titre foncier	195

PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE

Loi n° 78-1 du 29 juin 1978

portant loi de finances de la République unie du Cameroun pour l'exercice 1978-1979.

L'Assemblée nationale a délibéré et adopté,

Le Président de la République promulgue la loi dont la teneur suit :

<i>Law 78-6</i> of 12 July 1978 to authorize the United Republic of Cameroon to accede to the 1977 International Sugar Agreement	
<i>Law 78-7</i> of 12 July 1978 to authorize the President of the Republic to amend the legislation governing the status of natural persons by ordinances	
<i>Law 78-8</i> of 12 July 1978 to reform the Cameroon Post Office Savings Bank	
<i>Law 78-9</i> of 12 July 1978 to amend Law 74-19 of 5 December 1974 and to entrust to the Cameroon National Council of Shippers the apportioning of cargo at the international level.	

Ministry of Labour and Social Insurance

Notice of a proposed extension of the national collective agreement governing shippers, forwarding agents and transport related activities	
Notice of a proposed extension of the National collective agreement governing printing and allied trades	

Lands notices

Notices of final demarcation	
Notices of final demarcation	

PRESIDENCY OF THE REPUBLIC

Finance Law No. 78-1 of 29 June 1978

for the Financial Year 1978-1979.

The National Assembly deliberated and adopted;

The President of the Republic enacts the Law set out below:

PREMIERE PARTIE

Règlement de l'exercice 1976-1977.

ARTICLE PREMIER/LP. — Sont constatées sur le budget de la République unie du Cameroun, exercice 1976-1977, les recettes dont le montant s'élève à 151.913.080.676 francs et se décompose comme suit :

CHAPITRES	LIBELLE	MONTANT
	<i>A. Recettes budgétaires de l'exercice.</i>	
01-01-000	Impôts et taxes assimilées	
01-02-000	Droits enregistrement et timbre	28.153.528.043
01-03-000	Droits et taxes douaniers	7.232.932.609
02-01-000	Revenus domaines immobiliers et mobiliers	69.208.183.593
02-01-200	Redevances foncières	321.529.686
02-01-300	Revenus du domaine forestier	86.848.157
02-02-100	Recettes postes et télécommunications	927.554.419
02-02-200	Recettes autres ministères	2.500.512.565
02-02-300	Recettes des garages administratifs	734.129.897
02-02-400	Produits divers accidentels	388.640.356
03-01-000	Participations diverses	1.899.492.213
03-02-000	Remboursement prêts et avances	108.414.436
03-05-000	Ressources exceptionnelles	664.977.995
04-01-000	Prélèvements divers	11.000.367.028
	TOTAL DE A	7.000.000.000
		130.287.110.097
	<i>B. Recettes de trésorerie reportées en contrepartie des engagements reportés :</i>	
	TOTAL DE B	21.625.969.679
	TOTAL GÉNÉRAL DES RECETTES (A + B)	151.913.080.676

PART ONE

Financial Year 1976-1977 Settlement.

ARTICLE ONE/FL. — Revenue under the budget of the United Republic of Cameroon for Financial Year 1976-1977 totalled 151,913,080,676 francs. The table below gives a break-down of the revenue collected:

HEAD	ITEMS	REVENUE
	<i>(A) Budget Revenues for the Financial Year.</i>	
01-01-000	Levies and taxes	
01-02-000	Registration and Stamp duty charges	28,153,528,043
01-03-000	Duties and taxes collected by customs services	7,232,932,609
02-01-000	Income from moveable and real property	69,208,183,593
02-01-200	Land dues	321,529,686
02-01-300	Revenue from Forest property	86,848,157
02-02-100	Earnings of Posts and Telecommunications services	927,554,419
02-02-200	Income from other Ministries	2,500,512,565
02-02-300	Earnings of Government garages	734,129,897
02-02-400	Sundry and incidental revenue	388,640,356
03-01-000	Miscellaneous participations	1,899,492,213
03-02-000	Repayment of loans and advances	108,414,436
03-05-000	Exceptional resources	664,977,995
04-01-000	Miscellaneous drawings	11,000,367,028
	TOTAL OF « A »	7,000,000,000
		130,287,110,000
	<i>(B) Treasury revenue carried forward to offset commitments carried forward.</i>	
	TOTAL OF « B »	21,625,969,679
	GRAND TOTAL (« A » + « B »)	151,913,080,676

ARTICLE DEUX/LF. — Sont constatées sur le même budget les dépenses (dépenses réglées et dépenses engagées) le montant s'élève à 150.855.334.145 francs et se décomposant comme suit :

CHAPITRES	LIBELLE	MONTANT
	A. Règlements effectués.	
	1° Sur le budget de fonctionnement :	
01	Présidence de la République	2.356.124.730
02	Présidence de la République unie du Cameroun (services rattachés)	5.708.944.760
03	Assemblée nationale	003.108.113
04	Services du Premier ministre	124.059.992
05	Conseil économique et social	132.669.731
06	Ministère des Affaires étrangères	1.443.558.107
07	Ministère de l'Administration territoriale	5.593.704.480
08	Ministère de la Justice	900.704.971
13	Ministère des Forces armées	10.525.857.622
15	Ministère de l'Éducation nationale	13.142.052.477
16	Ministère de la Jeunesse et des Sports	1.110.429.150
17	Ministère de l'Information et de la Culture	832.884.039
20	Ministère des Finances	4.993.102.619
22	Ministère de l'Économie et du Plan	1.235.687.849
23	Délégation générale au tourisme	146.369.989
30	Ministère de l'Agriculture	3.270.492.722
31	Ministère de l'Élevage	812.941.091
32	Ministère des Mines et de l'Énergie	325.308.804
36	Ministère de l'Équipement et de l'Habitat	4.014.261.209
40	Ministère de la Santé publique	5.878.638.297
41	Ministère de l'Emploi et de la Prévoyance sociale	431.730.617
42	Ministère des Affaires sociales	147.075.650
45	Ministère des Postes et Télécommunications	2.316.973.511
46	Ministère des Transports	632.212.875
50	Ministère de la Fonction publique	831.372.799
55	Dettes intérieures de fonctionnement	2.095.684.492
60	Interventions de l'État	9.562.286.668
65	Dépenses communes	11.102.134.427
	TOTAL DE 1°	88.633.481.791
	2° Sur le budget d'investissement public :	
56	Dettes publiques de développement	8.600.000.000
90	Études des travaux d'équipement	11.097.374.020
91	Participation à la constitution des sociétés de développement et d'économie mixte et au capital des organismes internationaux	1.603.056.375
93	Subventions, contributions et fonds de concours	3.341.414.874
	TOTAL DE 2°	24.732.745.269
	3° Sur les encours reportés :	
	Encours « fonctionnement » reportés	5.937.588.637
	Encours « équipement » reportés	5.326.455.265
	TOTAL DE 3°	11.264.043.902
	TOTAL A (1° + 2° + 3°)	124.630.270.902
	B. Crédits reportés sur l'exercice 1976-1977 :	
	Disponible équipement	13.934.783.375
	Engagement en cours	12.290.279.808
	TOTAL B	26.225.063.183
	C. Total général des dépenses constatées	150.855.334.145

ARTICLE TROIS/LF. — Les recettes et les dépenses de la République unie du Cameroun pour l'exercice 1976-1977 définitivement arrêtées comme suit :

— Recettes recouvrées et recettes de trésorerie reportées en contrepartie des engagements reportés ..	151.913.080.
— Règlements effectués et engagements reportés	150.855.334.
— Excédent des recettes sur les dépenses	1.057.746.

ARTICLE TWO/PL. — Expenditure (real and committed) under the same budget totalled 150,855,334,145 francs made up as follows:

HEAD	ITEMS	REVENUE
	<i>A. Real Expenditure.</i>	
	<i>1. Out of recurrent budget Appropriations :</i>	
01	Presidency of the Republic	2,350,124,730
02	Presidency of the Republic (Attached services)	5,708,944,760
03	National Assembly	903,198,113
04	Prime Minister's Office	124,059,992
05	Economic and Social Council	132,069,731
06	Ministry of Foreign Affairs	1,443,658,107
07	Ministry of Territorial Administration	3,596,704,480
08	Ministry of Justice	960,704,971
13	Ministry of Armed Forces	10,525,857,622
15	Ministry of National Education	13,142,052,477
16	Ministry of Youth and Sports	1,110,429,150
17	Ministry of Information and Culture	832,884,039
20	Ministry of Finance	4,993,102,610
22	Ministry of Economic Affairs and Planning	1,235,687,840
23	Delegation General for Tourism	146,369,989
30	Ministry of Agriculture	3,270,482,722
31	Ministry of Animal Husbandry	812,941,091
32	Ministry of Mines and Power	325,303,804
36	Ministry of Equipment and Housing	4,014,281,200
40	Ministry of Public Health	5,878,639,297
41	Ministry of Labour and Social Insurance	431,730,617
42	Ministry of Social Affairs	147,075,650
45	Ministry of Posts and Telecommunications	2,310,973,511
46	Ministry of Transport	632,212,875
50	Ministry of Public Service	831,372,799
55	Internal recurrent debts	2,095,634,492
60	State participation	0,562,286,668
65	Common Expenditure	11,102,184,427
	TOTAL (1)	88,633,481,791
	<i>2. Out of Public Investment Budget.</i>	
56	Public Development Debt	8,000,000,000
90	Studies of capital investment projects	11,097,374,020
91	Participation in the Establishment of Development and semi-govern- mental corporations and in the capital of international bodies	1,693,956,875
93	Subsidies, contributions, aid fund	3,341,414,874
	TOTAL (2)	24,732,745,269
	<i>3. Out of Outstanding Items brought forward:</i>	
	Outstanding items brought forward (recurrent)	5,937,588,637
	Outstanding items brought forward (equipment)	5,326,455,265
	TOTAL (3)	11,264,043,902
	TOTAL (A) (1 + 2 + 3)	124,630,270,962
	<i>B. Credits brought forward to financial year 1977-1978 :</i>	
	Capital surplus	13,934,783,375
	Current commitments	12,290,279,808
	TOTAL B	26,225,063,183
	<i>C. GRAND TOTAL OF REAL EXPENDITURE</i>	
		150,855,334,145

ARTICLE THREE/PL. — The budget of the United Republic of Cameroon for the financial Year 1976-1977 is closed off in revenue and expenditure as follows:

— Revenue collected and revenue brought forward (offset)	151,913,080,676
— Payments made and commitments brought forward	150,855,334,145
— Surplus of revenue over expenditure	1,057,746,531

DEUXIEME PARTIE

Dispositions relatives aux ressources.

TITRE PREMIER

Dispositions fiscales.

ARTICLE QUATRE/LF. — Les impôts, contributions, redevances, produits et revenus publics de la République unie du Cameroun, continueront d'être perçus conformément aux textes en vigueur, sous réserve des dispositions ci-après :

ARTICLE CINQ/LF. — Le recouvrement des impôts, contributions, redevances, produits et revenus publics est par les dispositions en vigueur en matière d'impôts.

ARTICLE SIX/LF. — Les avals accordés par l'Etat en garantie des emprunts contractés par les sociétés d'économie mixte ou d'intérêt national pourront produire un intérêt dont les modalités de perception et le taux seront déterminés par voie réglementaire.

ARTICLE SEPT/LF. — Le Président de la République est autorisé à apporter au régime en vigueur toutes les modifications nécessaires au système fiscal intérieur, à son adaptation aux obligations découlant des traités internationaux et pour faire face à des circonstances exceptionnelles. Ces modifications doivent intervenir par voie d'ordonnance.

Le Gouvernement est autorisé à utiliser le produit de telles mesures pour faire face aux obligations pouvant incomber.

ARTICLE HUIT/LF. — Les articles 6A - 1^of1, 69 et 236 du Code général des impôts sont modifiés ainsi qu'il suit :

Art. 6A - 1^of 1 :

Au lieu de :

« 1^o Les frais généraux de siège pour la part incombant aux opérations faites au Cameroun et les rémunérations de certains services effectifs (études, assistance technique, financière ou comptable) rendus aux entreprises camerounaises par les personnes physiques ou morales.

« En aucun cas il ne sera accepté à ce titre une somme supérieure à 10 % du bénéfice imposable avant déduction des frais en cause.

« En cas de déficit, cette disposition s'applique sur les résultats du dernier exercice bénéficiaire non prescrit.

Lire :

« 1^o Les frais généraux de siège pour la part incombant aux opérations faites au Cameroun et les rémunérations de certains services effectifs (études, assistance technique financière ou comptable) rendus aux entreprises camerounaises par les personnes physiques ou morales étrangères.

« En aucun cas il ne sera accepté à ce titre une somme supérieure à 10 % du bénéfice imposable avant déduction des frais en cause.

« En cas de déficit, cette disposition s'applique sur les résultats du dernier exercice bénéficiaire non prescrit.

« Toutefois la limitation prévue ci-dessus est fixée à 5 % du chiffre d'affaires pour les bureaux d'études fonctionnant conformément aux dispositions du décret n° 78-2 du 4 janvier 1978.

Art. 69. — Sont affranchis de l'impôt :

après :

« 9^o Le capital à titre de pension ou d'indemnité pour décès ou en compensation consolidée pour décès ou blessure.

Ajouter :

« 10^o Les majorations de salaires résultant de l'application de l'index de correction servi aux fonctionnaires et agents de l'Etat des missions diplomatiques et consulaires en poste à l'étranger. »

Art. 236. —

Au lieu de :

« — Taux général 8

« — Taux majoré 10

« Le taux majoré est applicable aux recettes d'exploitation cinématographique.

PART II

Provisions concerning revenue.

CHAPITRE ONE

Fiscal Provisions:

ARTICLE FOUR/FL. — All levies, taxes and dues, public proceeds and revenue of the United Republic of Cameroon shall continue to be collected in accordance with the laws and regulations in force, subject to the provisions below:

ARTICLE FIVE/FL. — The collection of levies, taxes and dues, public proceeds and revenues shall be governed by the tax provisions in force.

ARTICLE SIX/FL. — State guarantees for loans contracted by governmental and semi-governmental corporations may yield interest to be charged at rates to be fixed by a separate enactment.

ARTICLE SEVEN/FL. — The President of the Republic shall be empowered to effect necessary amendments to the regulations in force so as to align them with the internal fiscal system, adapt them to obligations under international treaties and to meet exceptional circumstances. Such amendments shall be made by ordinance.

The Government shall be empowered to utilize the proceeds from such measures to meet any financial obligations it may incur.

ARTICLE EIGHT/FL. — Articles 6A-1f1, 69 and 236 of the General Tax Code are hereby amended as follows:

Article 6A-1f1:

Instead of:

« Head office overheads in respect of transactions effected in Cameroon and remuneration for certain services (studies, technical, financial or accounting assistance) rendered to Cameroonian undertakings by natural persons or corporate bodies.

« In no case shall a sum exceeding 10 % of taxable profit before deduction of costs concerned be accepted in this connection.

« In the event of a deficit, these provisions shall apply to the results of the last financial year which showed a profit and is not barred by limitation. »

Read:

« Head office overheads in respect of transactions effected in Cameroon and remuneration for certain services (studies, technical, financial or accounting assistance) rendered to Cameroonian undertakings by natural persons or corporate bodies of foreign origin.

« In no case shall a sum exceeding 10 % of the taxable profit before deduction of costs concerned be accepted in this connection.

« In the event of deficit, these provisions shall apply to the results of the last financial year which showed a profit and is not barred by limitation.

« Provided that the limitation referred to above shall be fixed at 5 % of the turnover for consulting firms operating in accordance with the provisions of Decree No. 78-2 of 4 January 1978. »

« Article 69. — The following shall be exempt from taxation:

After:

« (9) The capital sum received as pension or death benefit or as consolidated compensation for death or injury.

Add:

« (10) Salary increases resulting from the salary adjustment coefficients applied to civil servants and State employees in the diplomatic or consular missions abroad. »

Article 236. —

Instead of:

« — General rate 8 %

« — Increased rate 10 %

Increased rates shall be applicable to revenue from cinema operating.

« Le taux réduit de 4 % est applicable à la production artisanale, aux opérations de transports, aux intérêts sur crédit immobilier pour la construction des maisons exclusivement affectées à l'habitation principale et dont le montant n'excède pas 5 millions de francs, aux opérations de leasing ou de crédit-bail lorsque le taux d'intérêt est égal ou inférieur à 10 % et que la période d'amortissement du prêt excède cinq ans.

« Tax réduit

« Le taux réduit de 2 % est applicable aux opérations de leasing ou crédit-bail lorsque le taux d'intérêt est inférieur à 10 % et que la période d'amortissement du prêt n'excède pas cinq ans.

« Par opération de leasing ou de crédit-bail, il faut entendre les opérations de locations d'immeubles à usage professionnel ou d'habitation, de matériel, d'outillage ou de biens d'équipement, spécialement achetés par le bailleur en cette location et dont ledit bailleur demeure propriétaire, lorsque ces opérations, quelle que soit leur dénomination, donnent au locataire la faculté d'acquérir, au plus tard à l'expiration du bail, tout ou partie de biens loués moyennant un prix convenu tenant compte, pour partie, des versements effectués à titre de loyers. »

Lire :

« — Taux général

« — Taux majoré

« Le taux majoré est applicable aux recettes d'exploitation cinématographique.

« — Taux réduit

« Le taux réduit de 4 % applicable à la production artisanale, aux opérations de transports, aux intérêts sur crédit agricole et artisanale, aux intérêts sur crédit immobilier pour la construction des maisons exclusivement affectées à l'habitation principale et dont le montant n'excède pas 5 millions de francs, aux opérations de leasing ou de crédit-bail lorsque la période d'amortissement du prêt excède cinq ans.

« — Taux réduit

« Le taux de 2 % est applicable aux opérations de leasing ou crédit-bail lorsque la période d'amortissement du prêt n'excède pas cinq ans.

« Par opérations de leasing ou de crédit-bail, il faut entendre les opérations de location d'immeuble à usage professionnel ou d'habitation, de matériel, d'outillage ou de biens d'équipement, spécialement achetés par le bailleur en cette location et dont ledit bailleur demeure propriétaire, lorsque ces opérations, quelle que soit leur dénomination, donnent au locataire la faculté d'acquérir, au plus tard à l'expiration du bail, tout ou partie de biens loués moyennant un prix convenu tenant compte, pour partie, des versements effectués à titre de loyers. »

ARTICLE NEUF/LF. — Est fixé à 10 % des bénéfices nets annuels constatés au bilan du dernier exercice, le prélèvement sur les produits des banques prévu par l'article 10 de l'ordonnance n° 73-27 du 30 août 1973 relative à l'activité bancaire.

ARTICLE DIX/LF. — Conformément à l'article 17 du décret n° 78-076 du 11 mars 1978 les droits de visite et de location à l'intérieur des parcs nationaux sont fixés de la manière suivante :

A. — *Parcs nationaux de Waza et de Benoué :*

a) *Résidents* (nationaux et expatriés) : 1.500 francs par personne.

b) *Non résidents :*

— 2.500 francs par touriste individuel.

— 2.000 francs par personne pour les groupes de moins de dix personnes.

— 1.500 francs par personne pour les groupes de dix personnes et plus.

B. — *Parcs nationaux de Boubandjida et de Kaiamaloue.*

a) *Résidents* (nationaux et expatriés) : 1.000 francs par personne.

b) *Non résidents :*

— 2.000 francs par touriste individuel.

— 1.500 francs par personne pour les groupes de moins de dix personnes.

— 1.000 francs par personne pour les groupes de dix personnes et plus.

ARTICLE DIX bis/LF. — Est accordé au Centre d'édition et de production pour l'enseignement et la recherche (C.E.P.E.R.) le bénéfice de l'admission en franchise des droits et taxes sur les matériels, matériaux, machines et outils techniques ainsi que sur les pièces de rechange nécessaires pour ses besoins d'équipement.

La même franchise est étendue sur les matières premières utilisées pour la fabrication des ouvrages d'enseignement et de recherche produits par le C.E.P.E.R. qui, à cet égard est placé sous l'exercice de la douane.

« The reduced rate of 4 % shall be applicable to handicraft production, transport operations, interest on real-estate credit for the building of homes exclusively used as main place of residence costing not more than five million francs, leasing or credit lease operations when the interest rate is 10 % or more and when the loan redemption period exceeds 5 years.

« — Reduced rate 2 %

« The reduced rate of 2 % shall be applicable to leasing and credit lease operations when the interest rate is less than 10 % and when the loan redemption period does not exceed five years.

« By leasing or credit lease operations, is meant the letting of premises for professional or residential purposes, of equipment, tools or capital equipment specially purchased by the lessor for the purpose of the letting and of which the said lessor remains the owner when such operations, whatever they be called, give the lessee the possibility of acquiring, on expiry of the lease at the latest all or part of the property leased in consideration of an agreed price which partly takes into account payments made as rents. »

Read:

« — General rate 8 %

« — Increased rate 10 %

« Increased rates shall be applicable to revenue from cinema operating.

« — Reduced rate 4 %

« The reduced rate of 4 % shall be applicable to handicraft production, transport operations, interest on agricultural and handicraft credits, interest on real-estate credit for the building of homes exclusively used as main place of residence, costing not more than five million francs, leasing or credit lease operations when the loan redemption period exceeds five years.

« — Reduced rate 2 %

« The reduced rate of 2 % shall be applicable to leasing and credit lease operations when the loan redemption period does not exceed five years.

« By leasing or credit lease operations is meant the letting of premises for professional or residential purposes, of equipment, tools or capital equipment specially purchased by the lessor for the purpose of the letting and of which the said lessor remains the owner, when such operations, whatever they be called, give the lessee the possibility of acquiring, on expiry of the lease at the latest all or part of the property leased in consideration of an agreed price which partly takes into account payments made as rents. »

ARTICLE NINE/FL. — The rate of the levy on the proceeds of banks provided for by Article 10 of Ordinance No. 73-27 of 30 August 1973 to regulate the banking profession shall be fixed at 10 % of their net annual profits as established in the balance sheet for the last financial year.

ARTICLE TEN/FL. — In pursuance of Article 17 of Decree No. 78-076 of 11 March 1978, the fees payable for visits to and movement within National Parks are hereby fixed as follows:

A. — *Waza and Benoué National Parks:*

a) Residents (nationals and expatriates): 1,500 francs per person.

b) *Non-residents:*

- 2,500 francs per individual tourist.
- 2,000 francs per person for groups of less than 10 persons.
- 1,500 francs per person for groups of ten persons or more.

B. — *Boubaudjidah and Kaiemaloue National Parks:*

a) Residents (nationals and expatriates): 1,000 francs per person.

b) *Non-residents:*

- 2,000 francs per individual tourist.
- 1,500 francs per person for groups of less than 10 persons.
- 1,000 francs per person for groups of 10 persons or more.

ARTICLE TEN (A)/FL. — (1) The appliances, materials, machines and tools as well as spare parts necessary for the equipment of the Publishing and Production Centre for Teaching and Research (CEPER) shall be exempted from customs duties and taxes.

(2) The above provision shall also apply to raw materials used for the manufacture of teaching and research manuals

TITRE II

Evaluation des voies et moyens :

ARTICLE ONZE/LF. — Les produits et revenus applicables au budget de la République unie du Cameroun pour l'exercice 1978-1979 sont évalués à 165,245 milliards de francs.

Ils se décomposent par rubrique de la manière suivante :

CHAPITRES	LIBELLE	MONTANT
	TITRE I^{er}. — Recettes fiscales.	
Chapitre I	Impôts directs et taxes assimilées	40.277.000.000
Chapitre II	Droits d'enregistrement, de timbre et de la curatelle	7.975.000.000
Chapitre III	Droits de douane	82.054.900.000
Chapitre IV	Autres droits indirects	15.200.000.000
	TOTAL DU TITRE I^{er}	145.506.900.000
	TITRE II. — Recettes non fiscales :	
Chapitre I	Recettes du domaine public et privé de l'Etat	916.000.000
Chapitre II	Recettes des services	13.603.000.000
Chapitre III	Revenus des établissements publics autonomes à caractère commercial et industriel	100.000.000
Chapitre IV	Revenus des sociétés d'économie mixte	260.000.000
	TOTAL DU TITRE II	14.879.000.000
	TITRE III. — Recettes diverses :	
Chapitre I	Participations diverses	250.000.000
Chapitre II	Remboursement de prêts	59.100.000
Chapitre III	Remboursement des avances	50.000.000
Chapitre IV	Reversements et cautionnements	500.000.000
Chapitre V	Ressources exceptionnelles	P. M.
Chapitre VI	Rémunération des avals accordés par l'Etat	P. M.
	TOTAL DU TITRE III	859.100.000
	TITRE IV. — Prélèvements divers :	
Chapitre I	Prélèvement sur la caisse de réserve	P. M.
Chapitre II	Autres ressources locales	4.000.000.000
	TOTAL DU TITRE IV	4.000.000.000
	TOTAL GENERAL	165.245.000.000

TROISIEME PARTIE

Dispositions relatives aux charges.

TITRE PREMIER

Crédits ouverts :

ARTICLE DOUZE/LF. — Les crédits ouverts sur le budget de la République unie du Cameroun pour l'exercice 1978-1 se chiffrent à 165,245 milliards de francs et s'analysent ainsi qu'il suit :

I. — Budget de fonctionnement.

CHAPITRES	LIBELLE	MONTANT
	A. Fonctionnement des pouvoirs publics :	
01	Présidence de la République	4.004.084.000
02	Services rattachés à la Présidence	5.930.779.000
03	Assemblée nationale	1.105.528.000
04	Services du Premier ministre	312.091.000
05	Conseil économique et social	200.249.000
06	Affaires étrangères	1.913.064.000
07	Administration territoriale	4.343.520.000
08	Justice	1.431.339.000
13	Forces armées	14.070.261.000
15	Education nationale	17.296.341.000
16	Jeunesse et Sports	

CHAPTER II

Estimate of ways and means.

ARTICLE ELEVEN/FL. — The proceeds and revenue attributable to the Budget of the United Republic of Cameroon for the financial year 1978-1979 are estimated at 165,245 million francs. The breakdown is as follows:

HEAD	ITEM	REVENUE
	PART I. — Fiscal revenue.	
I	Direct and assimilated tax	
II	Registration, stamp duty and trusteeship charges	40,227,000,000
III	Customs duty	7,975,000,000
VI	Other indirect tax	82,054,000,000
	Total under Part I	15,200,000,000
		145,508,900,000
	PART II. Non-fiscal revenue.	
I	Revenue from public and private property of the State	910,000,000
II	Revenue from public services	13,603,000,000
III	Revenue from autonomous public bodies (commercial and industrial)	100,000,000
IV	Revenue from semi-public corporations	280,000,000
	Total under Part II	14,879,000,000
	PART III. — Miscellaneous receipts.	
I	Miscellaneous holdings	250,000,000
II	Repayment of loans	59,100,000
III	Repayment of advances	50,000,000
IV	Transfers and surpluses	500,000,000
V	Exceptional resources	P. M.
VI	Interest on State guarantees	P. M.
	Total under Part III	859,100,000
	PART IV. — Miscellaneous drawings.	
I	Drawings on the reserve fund	P. M.
II	Other local resources	4,000,000,000
	Total under Part IV	4,000,000,000
	GRAND TOTAL	165,245,000,000

CHAPTER III

*Provisions concerning Public expenditure.*I. — *Votes.*

ARTICLE TWELVE/FL. — Credits voted in the budget of the United Republic of Cameroon for the financial year 1978-1979 total 165,245 million francs, as follows:

I. — *Recurrent Budget.*

HEAD	DESCRIPTION	VOTE
	A. — Public Authorities.	
01	Presidency of the Republic	4,004,984,000
02	Services attached to the Presidency	5,939,779,000
03	National Assembly	1,105,528,000
04	Prime Minister's Office	312,091,000
05	Economic and Social Council	200,249,000
06	Foreign Affairs	1,913,064,000
07	Territorial Administration	4,343,520,000
08	Justice	1,431,339,000
13	Armed Forces	14,070,281,000
15	National Education	17,298,341,000

CHAPITRES	LIBELLE	MONTANT
17	Information et Culture	1.124.992.000
20	Finances	5.084.065.000
22	Economie et Plan	1.561.481.000
23	Tourisme	348.025.000
30	Agriculture	4.204.028.000
31	Elevage et Industries animales	1.118.398.000
32	Mines et Energie	541.040.000
38	Equipement et Habitat	5.919.145.000
40	Santé publique	6.727.982.000
41	Travail et Prévoyance sociale	636.194.000
42	Affaires sociales	573.845.000
45	Postes et Télécommunications	3.452.336.000
46	Transports	949.248.000
50	Fonction publique	1.045.180.000
	TOTAL DE A	86.023.504.090
	B. Dépenses de transfert :	
55	Dette intérieure de fonctionnement	1.320.000.000
60	Interventions de l'Etat	11.649.711.000
05	Dépenses communes	14.818.199.000
	TOTAL DE B	27.787.910.000
	TOTAL DE (A + B)	113.816.504.090
	II. — Budget d'investissement public :	
80	Travaux d'équipement	29.220.495.910
01	Participation au capital des sociétés	1.443.500.000
92	Dotation pour achat des concessions	P. M.
93	Contributions, subventions, fonds de concours	5.704.500.000
56	Dette publique extérieure	15.000.000.000
	TOTAL DE II	51.428.495.910
	Récapitulation générale.	
	I. — Budget de fonctionnement	113.816.504.090
	II. — Budget d'investissement public	51.428.495.910
	TOTAL GÉNÉRAL (I + II)	165.245.000.000

TITRE II

Dispositions diverses.

ARTICLE TREIZE/LF. — L'article 2 (nouveau) de la loi n° 77-19 du 6 décembre 1977 modifiant l'ordonnance n° 73-16 du 22 mai 1973 portant modification de certaines dispositions des lois de finances des exercices 1962-1963, 1965-1966 de l'Etat fédéré du Cameroun oriental modifié ainsi qu'il suit :

Au lieu de :

« Article 2 (nouveau). — Le maximum des remises susceptibles d'être allouées aux personnels de la Direction de l'enregistrement, du timbre et de la curatelle et de la Direction des impôts est fixé ainsi qu'il suit :

— Directeur	45 % de la solde de base brute;		
— Directeur adjoint, sous-directeurs et assimilés	45 %	—	—
— Chefs de service et assimilés	35 %	—	—
— Adjoints aux chefs de service et assimilés	30 %	—	—
— Chefs d'inspection	35 %	—	—
— Adjoints aux chefs d'inspection	50 %	—	—

HEAD	ITEMS	AMOUNT
17	Information and Culture	1,124,092,000
20	Finance	5,684,865,000
22	Economic Affairs and Planning	1,561,481,000
23	Tourism	348,625,000
30	Agriculture	4,204,028,000
31	Animal Husbandry and Industries	1,118,308,000
32	Mines and Power	541,046,000
36	Equipment and Housing	5,919,145,000
40	Public Health	6,727,982,000
41	Labour and Social Insurance	636,104,000
42	Social Affairs	573,845,000
45	Posts and Telecommunications	3,452,336,000
46	Transport	949,248,000
50	Public Service	1,045,180,000
	TOTAL Under A	36,028,504,000
	<i>B. Transfer Expenditure.</i>	
55	Internal recurrent debt	1,320,000,000
60	State Participation	11,649,711,000
65	Common Expenditure	14,818,199,000
	TOTAL Under B	27,787,910,000
	TOTAL Under I (A + B)	113,816,504,000
	<i>II. — Public Investment Budget:</i>	
90	Capital Works	29,220,495,910
91	Participation in the capital of corporations	1,443,500,000
92	Endowments for the purchase of concessions	P.M.
93	Contributions, subsidies and aid fund	5,764,500,000
56	External debt	15,000,000,000
	TOTAL Under II	51,428,495,910
	<i>General Recapitulation:</i>	
	I Recurrent Budget	113,816,504,000
	II Public Investment Budget	51,428,495,910
	GRAND TOTAL	165,245,000,000

PART TWO

Miscellaneous Provisions.

ARTICLE THIRTEEN/PL. — Section 2(new) of Law No. 77-19 of 6 December 1977 to amend Ordinance No. 73-16 of 22 May 1973 to amend certain provisions of the Finance Laws of the Federated State of East Cameroon for the 1962-196 and 1965-1966 Financial Years is amended as follows:

Instead of:

Section 2 (new). — The maximum amount of the cash responsibility allowance which may be granted to personnel of the Department of Registration, Stamp Duty and Trusteeship and of the Department of Taxation shall be fixed as follows:

— Director	45 % of the gross basic salary;
Deputy Director, Sub-Director and persons of similar rank	45 % of the gross basic salary;
— Service Heads and persons of similar rank	35 % of the gross basic salary;
— Deputy Service Heads and persons of similar rank ..	30 % of the gross basic salary;
— Inspectorate Heads	35 % of the gross basic salary;
— Deputy Inspectorate Heads	50 % of the gross basic salary;
	25 % of the gross basic salary

Lire :

« Article 2 (nouveau). — Le maximum des remises susceptibles d'être allouées aux personnels de la Direction l'enregistrement, du timbre et de la curatelle et de la Direction des impôts est fixé ainsi qu'il suit :

— Directeur	45 %	de la solde de base brute;
— Directeur adjoint, sous-directeurs et assimilés	40 %	— —
— Chefs de service et assimilés	35 %	— —
— Adjoints aux chefs de service et assimilés	30 %	— —
— Chefs d'inspection	35 %	— —
— Adjoints aux chefs d'inspection	30 %	— —
— Autres personnels	25 %	— —

ARTICLE QUATORZE/LF. — Le Gouvernement de la République unie du Cameroun est autorisé à négocier et éventuellement à conclure, à des conditions sauvegardant les intérêts financiers de l'Etat, ainsi que sa souveraineté économique politique, des emprunts dont le montant est fixé à 40 milliards de francs répartis de la manière suivante compte tenu de durée :

1° Entre un et dix ans	8 milli
2° Au-delà de dix ans	32 milli

ARTICLE QUINZE/LF. — Dans le cadre des lois et règlements, le Gouvernement de la République unie du Cameroun est autorisé à accorder, au cours de l'exercice 1978-1979, l'aval de l'Etat à concurrence d'un montant de 75 milliards de francs, à des prêts destinés à la réalisation d'opération d'intérêt économique et social par les établissements publics, sociétés d'économie mixte et les collectivités publiques.

ARTICLE SEIZE/LF. — En cours d'exercice, le Président de la République unie du Cameroun est autorisé, pour faire face aux besoins du pays dans le cadre de son développement économique, social et culturel, à modifier par ordonnance les fonds fixés aux articles 14 et 15 ci-dessus.

Les ordonnances prises dans le cadre du présent article ainsi que dans celui de l'article 7 ci-dessus doivent être déposées sur le Bureau de l'Assemblée nationale aux fins de leur ratification au cours de la session qui suit leur signature.

ARTICLE DIX-SEPT/LF. — La présente loi sera enregistrée et publiée selon la procédure d'urgence, puis au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 29 juin 1978.

Le Président de la République,
AHMADOU AHIDJO.

Read:

Section 2 (new). — The maximum amount of the cash responsibility allowance which may be granted to personnel of the Department of Registration, Stamp Duty and Trusteeship and of the Department of Taxation shall be fixed as follows:

— Director	45 % of the gross basic salary;
rank — Deputy Director, Sub-Director and persons of similar	40 % of the gross basic salary;
— Service Heads and persons of similar rank	35 % of the gross basic salary;
— Deputy Service Heads and persons of similar rank ..	30 % of the gross basic salary;
— Inspectorate Heads	35 % of the gross basic salary;
— Deputy Inspectorate Heads	50 % of the gross basic salary;
— Other personnel	25 % of the gross basic salary.

ARTICLE FOURTEEN/FL. — The Government of the United Republic of Cameroon is authorized to negotiate and, if appropriate, to contract, on terms safeguarding the financial interests of the State and its economic and political sovereignty, loans to a total amount not exceeding 40,000 million francs distributed as follows based on their period of redemption:

1) Between 1 and 10 years	8,000 million F.
2) Above 10 years	32,000 million F.

ARTICLE FIFTEEN/FL. — Within the framework of the Laws and Regulations in force, the Government of the United Republic of Cameroon is authorized to give State guarantees for the Financial Year 1978-1979 up to a maximum amount of 75,000 million francs, to loans intended to be used for operations of economic or social interest by public establishments, semi-government corporations and public bodies.

ARTICLE SIXTEEN/FL. — In the course of the financial year, the President of the United Republic of Cameroon is authorized, in order to meet the country's requirements within the framework of its economic, social and cultural development, to amend by ordinance the ceiling fixed in Articles 14 and 15 above.

The ordinance made within the framework of this Article and Article 7 above shall be tabled before the Bureau of the National Assembly for ratification during the session following their signature.

ARTICLE SEVENTEEN/FL. — This law shall be registered and published according to the procedure of urgency, then inserted in *Official Gazette* in French and English.

Yaounde, 29 June 1978.

AHMADOU AHIDJO,

00001

00002

00003

00004

00005

00006

00007

00008

00009

00010

00011

00012

00013

00014

00015

00016

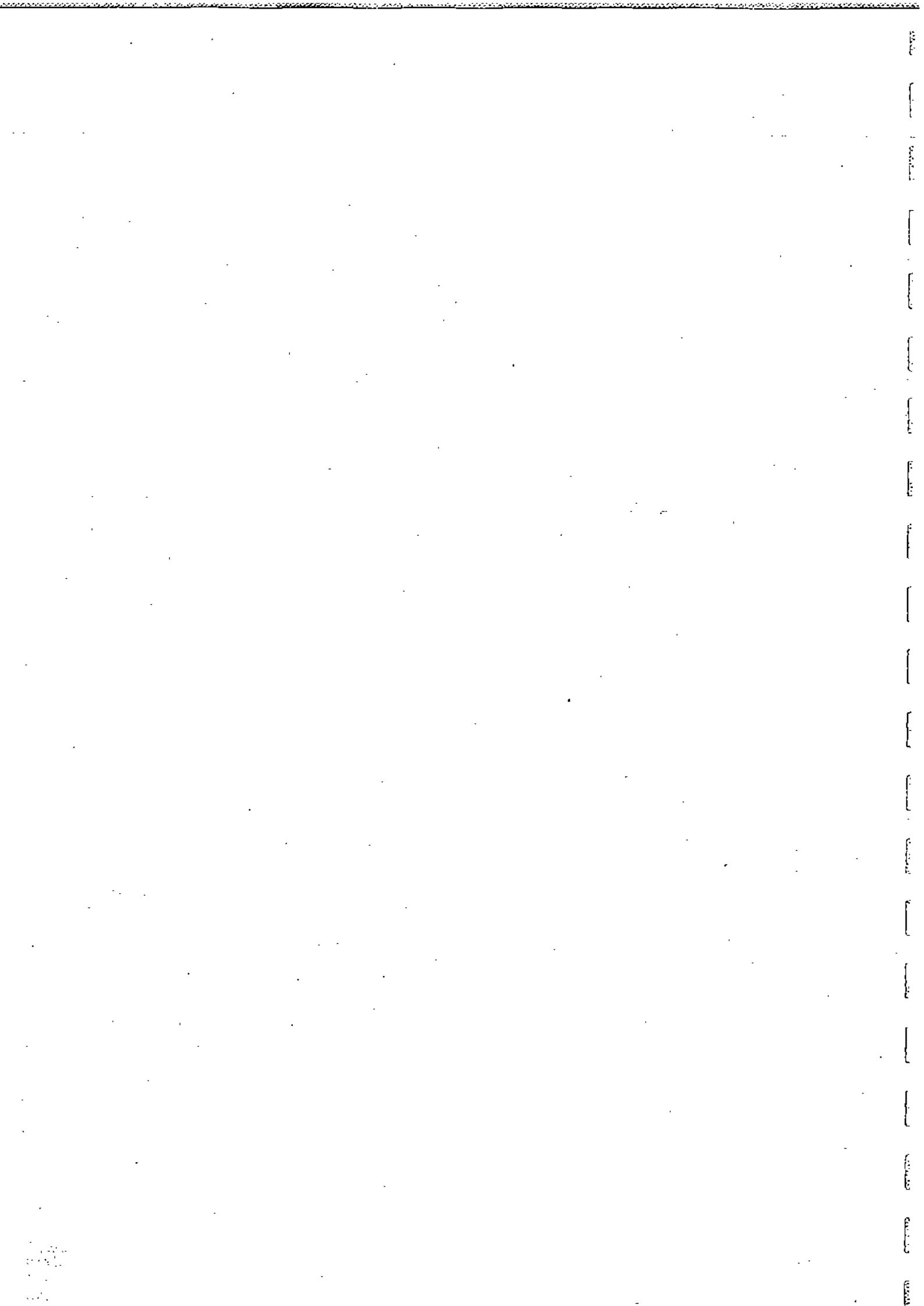
00017

00018

00019

00020

00021



JOURNAL OFFICIEL
 DE LA
REPUBLIQUE UNIE DU CAMEROUN

OFFICIAL GAZETTE
 OF THE
UNITED REPUBLIC OF CAMEROON

PARAISSENT LE 1^{er} ET LE 15 DE CHAQUE MOIS A YAOUNDE
 PUBLISHED AT YAOUNDE ON THE 1st AND 15th OF EACH MONTH

ABONNEMENTS
 Rates applicable from 1st Jan. 1964.

CAMEROON:
 (Vale recommandée exclusivement.)
 1 an: 5,500 francs CFA. 6 mois: 3,000 francs CFA.

ETRANGER:
 (Vale aérienne recommandée.)
 1 an: 7,700 francs CFA. 6 mois: 3,850 francs CFA.

Vente au numéro: -
 Cameroun: 10 francs CFA. Etranger: 320 francs CFA.

SUBSCRIPTIONS
 Subscription rates applicable from 1st Jan. 1964.

CAMEROON
 (By registered post exclusively.)
 1 year: 5,500 CFA francs. 6 months: 3,000 CFA francs.

ABROAD
 (By registered air mail.)
 1 year: 7,700 CFA francs. 6 months: 3,850 CFA francs.

Price per issue
 Cameroon: 330 CFA francs. Abroad: 320 CFA francs.

AVIS IMPORTANT

Les abonnements et insertions sont payables d'avance par mandat postal ou chèque au nom de M. le Directeur de l'Imprimerie nationale, B. P. 1603 - Yaoundé.

Les abonnements ne sont pas reconduits automatiquement. Ils ne sont renouvelés que sur demande des intéressés.

Les bandes du J.O.R.U.C. portent la date de la fin d'abonnement.

Pour les changements d'adresse, joindre la dernière bande et un mandat de 150 francs au nom de M. le Directeur de l'Imprimerie nationale, B. P. 1603 - Yaoundé.

IMPORTANT NOTICE

Subscriptions and insertions are payable in advance by postal order or cheque made out to the Director of the National Printing Press P. O. Box 1603 - Yaounde.

Subscriptions are not renewed automatically but only upon application by subscribers.

The wrappers of the Official Gazettes of the United Republic of Cameroon indicate the date of expiry of the subscription.

In case of a change of address, send the last wrapper and a postal order for 150 francs to the Director of the National Printing Press, P. O. Box 1603 - Yaounde.

TARIF DES ANNONCES

Annonces et avis, 10 ligne (56 lettres, signes et espaces) 150 francs

Publications relatives à la propriété foncière, forestière et minière, 10 ligne 185 francs

CHARGES FOR ADVERTISEMENTS

Advertisements and notices, per line (56 letters, signs and spaces) ... 150 francs

Notices concerning landed estates, forestry, or mining property, per line 185 francs

NUMERO SUPPLEMENTAIRE

SUPPLEMENTARY ISSUE

SOMMAIRE

SUMMARY

PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE

PRESIDENCY OF THE REPUBLIC

PAGES

Loi 79-1 du 29 juin 1979 portant loi de finances de la République unie du Cameroun pour l'exercice 1979-1980 3

Loi 79-2 du 29 juin 1979 portant modification des articles 5 et 7 de la Constitution 40

Loi 79-3 du 29 juin 1979 modifiant la loi n° 74-6 du 16 juillet 1974 sur l'exécution provisoire des décisions de justice en matière non répressive 41

Loi 79-4 du 29 juin 1979 portant rattachement des Customary Courts et Appeal Courts au ministère de la Justice 42

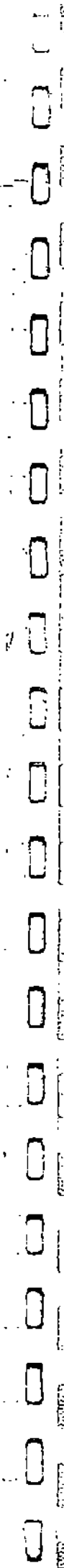
PAGES

Law 79-1 of 29 June 1979: Finance Law for the Financial Year 1979-1980 3

Law 79-2 of 29 June 1979 to amend Articles 5 and 7 of the Constitution 40

Law 79-3 of 29 June 1979 to amend Law No. 74-6 of 16 July 1974 relating to the provisional enforcement of court decisions in non-criminal cases 41

Law 79-4 of 29 June 1979 to attach the Customary and Appeal Courts to the Ministry of Justice 42



Loi n° 79-1 du 29 juin 1979
portant loi de finances de la République unie du Cameroun
pour l'exercice 1979-1980.

L'Assemblée nationale a délibéré et adopté;
Le Président de la République promulgue la loi dont la teneur suit :

Law No. 79-1 of 29 June 1979
Finance Law of the United Republic of Cameroon for the
Financial Year 1979-1980.

The National Assembly has deliberated and adopted;
The President of the Republic hereby enacts the Law set out below:

PREMIERE PARTIE

Règlement de l'exercice 1977-1978.

ARTICLE UN/LF. — Sont constatées sur le budget de la République unie du Cameroun, exercice 1977-1978 les recettes dont le montant s'élève à 185.052.450.893 francs et se décomposant comme suit :

CHAPITRES	LIBELLE	MONTANT
	<i>A. Recettes budgétaires de l'exercice :</i>	
01-01-000	Impôts et taxes assimilées	42.745.743.718
01-02-000	Droits d'enregistrement, timbre et curatelle	3.774.035.828
01-03-000	Droits de douane	76.740.958.174
01-04-000	Autres droits indirects	17.103.534.527
02-01-000	Revenus des domaines publics et privés	1.200.112.219
02-02-000	Recettes des services	9.167.412.297
02-04-000	Revenus des sociétés d'économie mixte	155.531.253
03-01-000	Participations diverses	110.695.614
03-02-000	Remboursement des prêts	45.010.500
03-03-000	Remboursement des avances	20.875.137
03-01-000	Reversement et cautionnement	342.687.753
04-02-000	Prélèvement divers	2.000.000.000
	TOTAL de A	158.807.625.020
	<i>B. Recettes de trésorerie reportées en contrepartie des engagements reportés.</i>	
	TOTAL de B	26.225.063.183
	<i>C. Autorisations de dépenses annulées.</i>	
	TOTAL de C	19.762.690
	TOTAL général des recettes (A+B+C)	185.052.450.893

ARTICLE DEUX/LF. — Sont constatées sur le même budget les dépenses (dépenses réglées et dépenses engagées) dont le montant s'élève à 183.953.428.466 francs et se décomposant comme suit :

CHAPITRES	LIBELLE	MONTANT
	<i>A. Règlements effectués.</i>	
	<i>1° Sur le budget de fonctionnement :</i>	
01	Présidence de la République	1.533.575.267
02	Services rattachés à la Présidence	6.945.373.114
03	Assemblée nationale	990.953.383
04	Services du Premier ministre	187.070.101
05	Conseil économique et social	178.938.921
06	Ministère des affaires étrangères	1.760.803.105
07	Ministère de l'administration territoriale	4.314.943.085
08	Ministère de la justice	1.235.087.358
13	Ministère des forces armées	14.002.882.313
15	Ministère de l'éducation nationale	18.010.441.391
16	Ministère de la jeunesse et des sports	1.419.300.916
17	Ministère de l'information et de la culture	991.197.804
20	Ministère des finances	5.018.714.521
22	Ministère de l'économie et du plan	1.495.088.503
23	Délégation générale au tourisme	209.837.244
30	Ministère de l'agriculture	3.097.055.303
31	Ministère de l'élevage	989.994.031
32	Ministère des mines et de l'énergie	405.088.019
33	Ministère de l'équipement et de l'habitat	4.617.898.039
40	Ministère de la santé publique	7.502.112.212
41	Ministère de l'emploi et de la prévoyance sociale	540.000.401
42	Ministère des affaires sociales	232.707.218
45	Ministère des postes et télécommunications	2.282.303.037
48	Ministère des transports	709.000.401
50	Ministère de la fonction publique	903.050.100
53	Dette intérieure de fonctionnement	1.293.074.003
60	Interventions de l'Etat	10.245.328.408
65	Dépenses communes	10.087.225.451
	TOTAL du 1°	113.038.003.045

PART ONE

Financial Year 1977-1978 Settlement

ARTICLE ONE/PL. — Revenue under the budget of the United Republic of Cameroon for the Financial Year 1977-1978 totalled 185,052,450,893 francs. The table below gives a break-down of the revenue collected:

HEAD	ITEMS	REVENUE
	<i>(A) Budget Revenue for the Financial Year</i>	
01-01-000	Levies and taxes	42,745,743,718
01-02-000	Registration and stamp duties	8,774,035,828
01-03-000	Customs duties and taxes	76,740,950,174
01-04-000	Other indirect taxes	17,198,534,527
02-01-000	Revenue from public and private property of the State	1,200,112,219
02-02-000	Revenue from other services	9,407,442,287
02-04-000	Revenue from semi-governmental corporations	155,531,253
03-01-000	Miscellaneous participation	110,005,814
03-02-000	Repayment of loans	45,010,500
03-03-000	Repayment of advances	20,875,137
03-04-000	Remittances and deposits	342,687,753
04-02-000	Miscellaneous levies	2,000,000,000
	TOTAL OF « A »	158,807,825,020
	<i>(B) Treasury revenue carried forward to offset commitments carried forward.</i>	
	TOTAL OF « B »	28,225,083,183
	<i>(C) Expenditure authorizations cancelled.</i>	
	TOTAL OF « C »	19,762,000
	GRAND TOTAL (« A » + « B » + « C »)	185,052,450,893

ARTICLE TWO/PL. — Expenditure (real and committed) under the same budget totalled 183,953,428,486 francs made up as follows:

HEAD	ITEMS	EXPENDITURE
	<i>A. Real Expenditure.</i>	
	<i>1. Out of recurrent budget appropriations.</i>	
01	Presidency of the Republic	1,593,575,267
02	Presidency of the Republic (Attached Services)	6,945,373,114
03	National Assembly	996,935,383
04	Prime Minister's Office	197,070,192
05	Economic and Social Council	178,938,921
06	Ministry of Foreign Affairs	1,706,803,183
07	Ministry of Territorial Administration	4,314,948,065
08	Ministry of Justice	1,235,087,233
18	Ministry of the Armed Forces	14,002,862,833
15	Ministry of National Education	18,019,441,822
16	Ministry of Youth and Sports	1,419,800,911
17	Ministry of Information and Culture	901,197,822
20	Ministry of Finance	5,918,714,000
22	Ministry of Economic Affairs and Planning	1,495,088,000
28	Delegation General for Tourism	269,830,000
30	Ministry of Agriculture	3,997,000,000
31	Ministry of Animal Husbandry	989,990,000
32	Ministry of Mines and Power	405,658,110
36	Ministry of Equipment and Housing	4,617,668,000
40	Ministry of Public Health	7,602,112,000
41	Ministry of Labour and Social Insurance	648,600,000
42	Ministry of Social Affairs	232,750,000
45	Ministry of Posts and Telecommunications	2,062,500,000
48	Ministry of Transport	799,000,000
50	Ministry of Public Service	905,000,000
55	Internal recurrent debt	1,293,970,000
60	State participation	10,245,500,000
65	Common Expenditure	10,087,200,000
	TOTAL (1)	118,058,000,000

CHAPITRES	LIBELLE	MONTANT
	2° Sur le budget d'investissement public :	
68	Dettes publiques liées à l'investissement	9.961.963.003
90	Etude des travaux d'équipement	16.410.267.800
91	Participation à la constitution des sociétés de développement et d'économie mixte et au capital des organismes internationaux	1.948.807.970
	Subventions, contributions et fonds de concours	6.861.911.656
	TOTAL du 2°	84.582.951.178
	3° Sur les encours reportés :	
	Encours « fonctionnement » reportés	8.811.822.042
	Encours « équipement » reportés	4.764.614.523
	TOTAL du 3°	8.578.436.565
	TOTAL A (1° + 2° + 3°)	156.108.351.638
	B. Crédits reportés sur l'exercice 1978-1979.	
	Disponible équipement	12.832.801.825
	Engagement en cours	14.872.778.457
	TOTAL B	27.705.574.778
	TOTAL général des dépenses constatées (A+B)	183.908.426.466

ARTICLE TROIS/LF. — Les recettes et les dépenses de la République unie du Cameroun pour l'exercice 1977-1978 sont définitivement arrêtées comme suit :

- Recettes recouvrées et recettes de trésorerie reportées en contrepartie des engagements reportés
 - Règlements effectués et engagements reportés
 - Excédent des recettes sur les dépenses
- 185.052.450.893
— 183.953.426.466
— 1.099.024.427
- Cet excédent sera versé au fonds de réserve.

DEUXIEME PARTIE

Dispositions relatives aux ressources.

TITRE PREMIER

Dispositions fiscales.

ARTICLE QUATRE/LF. — Les impôts, contributions, redevances, produits et revenus publics de la République unie du Cameroun, continueront d'être perçus conformément aux textes en vigueur, sous réserve des dispositions ci-après :

ARTICLE CINQ/LF. — Le recouvrement des impôts, contributions, redevances, produits et revenus publics est régi par les dispositions en vigueur en matière d'impôt.

ARTICLE SIX/LF. — Le Président de la République est autorisé à apporter au régime en vigueur toutes les modifications nécessaires au système fiscal intérieur, à son adaptation aux obligations découlant des traités internationaux et pour faire face à des circonstances exceptionnelles. Ces modifications doivent intervenir par voie d'ordonnance.

Le gouvernement est autorisé à utiliser le produit de telles mesures pour faire face aux obligations pouvant lui incomber.

ARTICLE SEPT/LF. — Il est institué une taxe spéciale au taux global de 15 % sur les revenus servis aux personnes morales et physiques domiciliées hors du Cameroun, par des entreprises ou établissements situés au Cameroun au titre :

- des droits d'auteur,
- de la vente ou de la location de licences d'exploitation de brevets, marques de fabrique, procédés et formules secrets,
- de la location ou du droit d'utilisation de films cinématographiques,
- des rémunérations pour la fourniture d'informations concernant les expériences d'ordre industriel, commercial ou scientifique, ainsi que pour la location d'équipements industriels, commerciaux ou scientifiques,
- des rémunérations pour études, assistance technique, financière ou comptable,

Pour être imposables, les produits ci-dessus doivent avoir été admis comme charges déductibles pour les résultats de la partie versante. Dans le cas contraire, ces sommes sont considérées comme distributions de bénéfices et suivent le sort, sur le plan fiscal, de celles-ci.

La base d'imposition est constituée par le montant brut de redevances et autres rémunérations visées ci-dessus.

HEAD	ITEMS	EXPENDITURE
	2. Out of Public Investment Budget.	
56	Public Investment debt	9,801,963,603
90	Studies of capital investment projects	10,410,207,830
91	Participation in the establishment of development and semi-governmental corporations and in the capital of international bodies	1,948,807,970
	Subsidies, contributions, aid fund	6,361,011,556
	TOTAL (2)	31,562,051,178
	3. Out of outstanding items brought forward.	
	Outstanding items brought forward (recurrent)	3,811,622,042
	Outstanding items brought forward (equipment)	4,704,014,523
	TOTAL (3)	8,570,436,505
	TOTAL (A) (1 + 2 + 3)	150,108,351,688
	B. Appropriation carried forward to Financial year 1978-1979.	
	Capital surplus	12,882,301,325
	Current commitments	14,872,773,453
	TOTAL	27,755,074,778
	GRAND TOTAL OF REAL EXPENDITURE (A + B)	183,053,426,460

REVENUE AND EXPENDITURE. -- The budget of the United Republic of Cameroon for the financial year 1977-1978 is closed off in revenue and expenditure as follows:

Revenue collected and revenue carried forward (offset)	185,052,450,893
Payments made and commitments carried forward	183,053,426,466
Surplus of revenue over expenditure	1,999,024,427

The surplus shall be transferred to the Reserve Fund.

PART II
Provisions concerning revenue
CHAPTER ONE
Fiscal Provisions:

ARTICLE FOUR/PL. -- All levies, taxes and dues, fees, royalties, proceeds and public revenue of the United Republic of Cameroon shall continue to be collected in accordance with the laws and regulations in force, subject to the provisions below:

ARTICLE FIVE/PL. -- The collection of levies, taxes and dues, fees, royalties, proceeds and public revenue shall be governed by the tax provisions in force.

ARTICLE SIX/PL. -- The President of the Republic is hereby empowered to effect necessary amendments to the regulations in force so as to align them with the internal fiscal system, adapt them to obligations under international treaties and to meet exceptional circumstances. Such amendments shall be made by ordinance.

The Government is hereby empowered to utilize the proceeds from such measures to meet any financial obligations it may incur.

ARTICLE SEVEN/PL. -- A special tax of a total rate of 15% of the sums paid to corporate bodies or natural persons domiciled outside Cameroon, by undertakings or establishments situated in Cameroon is hereby instituted on:

- royalties;
- the sale or hiring of licences in respect of the exportation of patents, trade marks, secret processes and formulas;
- the hiring or right of use of cinema films;
- remuneration for the supply of information concerning industrial, commercial or scientific experiments and for the hiring of industrial, commercial or scientific equipment;
- remuneration for studies and technical, financial or accounting assistance.

To be taxable, the above proceeds must have been considered as deductible expenses in the trading results of the party making the payment. Otherwise, the sums shall be considered as profits distributed and shall be treated as such for the purposes of taxation.

The gross amount of the royalties and of other types of remuneration referred to above shall constitute the basis of assessment.

Le prélèvement sur les redevances et autres rémunérations doit être retenu par le débiteur des sommes imposables, à charge par lui d'en reverser le produit au trésor public. Le versement de cet impôt doit s'effectuer dans les 15 jours qui suivent le paiement des sommes imposables dans la caisse du comptable du trésor du lieu du siège social. La régularisation de ce paiement est faite par voie de rôle au nom de la partie versante, au vu de l'état décadaire établi par le service de recouvrement.

Les versements effectués hors délais sont majorés d'une pénalité de 10 % par mois de retard, sans dépasser le montant de l'impôt dû.

Ces majorations sont recouvrées par voie de rôle comme en matière d'impôts directs lorsqu'elles ne sont pas payées spontanément.

Les règles de contentieux du prélèvement sur les redevances et rémunérations diverses sont celles prévues par le code général des impôts.

ARTICLE HUIT DE. — Les articles 6A1^{er} ff1, 15, 40, 133, 149, 150, 215, 229, 230, 236, 266, 321 et 328 du code général des impôts sont modifiés comme suit :

ARTICLE 6A1^{er} ff1. —

Au lieu de :

« Les frais généraux de siège pour la part incombant aux opérations faites au Cameroun et les rémunérations de certains services effectifs (études, assistance technique, financière ou comptable) rendus aux entreprises camerounaises par les personnes physiques ou morales étrangères.

« En aucun cas il ne sera accepté à ce titre une somme supérieure à 10 % du bénéfice imposable avant déduction des frais en cause.

« En cas de déficit, cette disposition s'applique sur les résultats du dernier exercice bénéficiaire non prescrit.

« Toutefois, la limitation prévue ci-dessus est fixée à 5 % du chiffre d'affaires pour les bureaux d'études fonctionnant conformément aux dispositions du décret n° 78-02 du 4 janvier 1978 ».

Lire :

« Les frais généraux de siège pour la part incombant aux opérations faites au Cameroun et les rémunérations de certains services effectifs (études, assistance technique, financière ou comptable) rendus aux entreprises camerounaises par les personnes physiques ou morales étrangères.

« En aucun cas il ne sera accepté à ce titre une somme supérieure à 10 % du bénéfice imposable avant déduction des frais en cause.

« En cas de déficit, cette disposition s'applique sur les résultats du dernier exercice bénéficiaire non prescrit.

« Toutefois, la limitation prévue ci-dessus est fixée à 5 % du chiffre d'affaires pour les entreprises de travaux publics et à 15 % pour les bureaux d'études fonctionnant conformément aux dispositions du décret n° 78-02 du 4 janvier 1978 portant réglementation de la profession des bureaux d'études et d'ingénieurs-conseils ».

ARTICLE 15.

Au lieu de : Calcul de l'impôt.

« Pour le calcul de l'impôt, toute fraction du bénéfice imposable inférieure à 1.000 est négligée.

« Le taux de l'impôt est fixé à 33 %.

« Toutefois, si la société a encaissé des revenus mobiliers, l'impôt ainsi calculé est diminué par voie d'imputation de la retenue à la source déjà supportée à raison de ces revenus. Ce régime ne s'applique pas aux sociétés visées à l'article 12.

Lire : Calcul de l'impôt.

« Pour le calcul de l'impôt, toute fraction du bénéfice imposable inférieure à 1.000 est négligée.

« Le taux de l'impôt est fixé à 35 %.

« Toutefois, si la société a encaissé des revenus mobiliers, l'impôt ainsi calculé est diminué par voie d'imputation de la retenue à la source déjà supportée à raison de ces revenus. Ce régime ne s'applique pas aux sociétés visées à l'article 12.

ARTICLE 40.

Au lieu de :

« Pour les personnes physiques exerçant une activité commerciale, industrielle, agricole ou non commerciale, les obligations en matière de déclaration sont celles prévues aux articles 16 et 17, à l'exclusion de celles incombant uniquement aux sociétés.

« En outre, les dispositions prévues aux articles 18 à 22 du présent code en matière d'impôt sur les sociétés sont applicables à l'impôt sur le revenu des personnes physiques.

Lire :

ARTICLE 40.

« Pour les personnes physiques exerçant une activité commerciale, industrielle, agricole ou non commerciale, les obligations en matière de déclaration sont celles prévues aux articles 16 et 17, à l'exclusion de celles incombant uniquement aux sociétés.

The deduction of the tax from the royalties and from the other types of remuneration must be made by the person paying the taxable amounts; he shall be responsible for paying the proceeds to the Public Treasury. The tax shall be paid within fifteen days to the Treasury accounting officer of the place of the head office following the payment of the taxable amounts. The regularization of the payment shall be by means of rolls issued in the name of the party making the payment, upon presentation of the ten-day statement drawn up by the collecting service.

Payments made after the time-limit shall be increased by a penalty of 10% for each month beyond the said time-limit; such increase shall not exceed the amount of the tax due.

These increases shall be collected by means of rolls issued as in the case of direct taxes not paid on the tax payer's own initiative.

Any litigation arising from deductions from royalties and other remuneration shall be governed by the provisions of the General Tax Code.

Articles 138, 140, 149, 150, 215, 229, 230, 236, 266, 327 and 328 of the General Tax Code are amended as follows:

Article 6A-III:

Instead of:

« Head office overheads in respect of transactions effected in Cameroon and remuneration for certain services (studies, technical, financial or accounting assistance) rendered to Cameroonian undertakings by natural persons or corporate bodies of foreign origin.

« In no case shall a sum exceeding 10% of taxable profit before deduction of costs concerned be accepted in this context.

« In the event of a deficit, this provision shall apply to the trading results for the last financial year which showed a profit and is not barred by limitation.

« Provided that the limitation referred to above shall be fixed at 5% of the turnover for consulting firms operating in accordance with the provisions of Decree No. 78-2 of 4 January 1978. »

Read:

« Head office overheads in respect of transactions effected in Cameroon and remuneration for certain services (studies, technical, financial or accounting assistance) rendered to Cameroonian undertakings by natural persons or corporate bodies of foreign origin.

« In no case shall a sum exceeding 10% of the taxable profit before deduction of costs concerned be accepted in this context.

« In the event of a deficit, this provision shall apply to the results of the last financial year which showed a profit and is not barred by limitation.

« Provided that the limitation referred to above shall be fixed at 5% for public works undertakings and at 15% for consulting firms operating in accordance with the provisions of Decree No. 78-2 of 4 January 1978, to regulate the profession of Design Firms Consulting Engineers. »

Article 15. —

Instead of: Calculation of tax.

« In calculating the tax, any fraction of the taxable profit of less than 1,000 francs shall be disregarded.

« The rate of the tax applicable shall be 35%.

« Provided that if the company has received income from securities, the tax thus calculated shall be diminished by setting off tax deducted at source on such income. This system shall not apply to companies mentioned in article 12.

Read: Calculation of tax.

« In calculating the tax, any fraction of the taxable profit of less than 1,000 francs shall be disregarded.

« The rate of the tax applicable shall be 35 %.

« Provided that if the company has received income from securities, the tax thus calculated shall be diminished by setting off tax deducted at source on such income. This system shall not apply to companies mentioned in article 12.

Article 40. —

Instead of:

« The requirements in the matter of returns specified in articles 16 and 17, other than those relating solely to companies shall apply to any person carrying on a commercial, industrial, agricultural or non-trading activity.

« Furthermore, the provisions of articles 18 to 22 of this code relating to company tax shall apply to personal income tax. »

Read:

« The requirements in the matter of returns specified in articles 16 and 17, other than those relating solely to companies shall apply to any person carrying on a commercial, industrial, agricultural or non-trading activity.

« En outre, les dispositions prévues aux articles 18 à 22 du présent code en matière d'impôt sur les sociétés sont applicables à l'impôt sur le revenu des personnes physiques.

« Toutefois, en ce qui concerne les salariés ayant subi la retenue à la source au titre de la surtaxe progressive, le montant de l'impôt dû visé à l'article 21 s'entend déduction faite des sommes retenues à la source ».

ARTICLE 138.

Au lieu de :

Tarif de base.

PROVINCE DU CENTRE-SUD		
<i>1^{er} Département de la Mefou :</i>		
CPE Yaoundé	}	1.400 F
CMR Djoungolo-Nord		
Djoungolo-Centre		
Djoungolo-Etenga		
Ngoumou		
Mfou Esse		
<i>2^o Département de la Lékié :</i>		
CMR Obala	}	1.400 F
Saa		
Okola		
Monatéle		
Evodoula		
<i>3^o Département de Nyong-et-So :</i>		
CPE Mbal Mayo	}	1.400 F
CMR Mbal Mayo		
Ngomedjap Dzeng		
<i>4^o Département de Nyong-et-Mfoumou :</i>		
CMR Akonolinga	}	1.400 F
Ayos		
Endom		
<i>5^o Département de la Haute-Sanaga :</i>		
CMR Nanga-Eboko	}	1.000 F
Minta		
Mbandjock		
<i>6^o Département du Mbam :</i>		
OPE Bafia	}	1.400 F
CMR Bafia		
Ntui		
Ndikinimeki		
Bokito		
CMR Yoko		750 F
<i>7^o Département de Nyong-et-Kellé :</i>		
CPE Eséka	}	1.400 F
CMR Eséka-Messoudo		
Makak		
Bot-Makak		
Dibang		
Matomb Ngog-Mapubi		
<i>8^o Département de Dja-et-Lobo :</i>		
CPE Sangmélima	}	1.400 F
Djoum		
Bengbis		
Zoémbé		

IN SENATE
January 15, 1913

REPORT OF THE COMMISSIONERS OF THE LAND OFFICE
IN ANSWER TO A RESOLUTION PASSED BY THE SENATE

ALBANY:

DECEMBER 31, 1912

STATE OF NEW YORK

1. LAND OFFICE

Office Salaries	}	1,400 00
Expenses			
Printing			
Travel			
Telephone			

2. LAND OFFICE

Office Salaries	}	1,400 00
Expenses			
Printing			
Travel			
Telephone			

3. LAND OFFICE

Office Salaries	}	1,400 00
Expenses			
Printing			
Travel			
Telephone			

4. LAND OFFICE

Office Salaries	}	1,400 00
Expenses			
Printing			
Travel			
Telephone			

5. LAND OFFICE

Office Salaries	}	1,400 00
Expenses			
Printing			
Travel			
Telephone			

6. LAND OFFICE

Office Salaries	}	1,400 00
Expenses			
Printing			
Travel			
Telephone			

7. LAND OFFICE

Office Salaries	}	1,400 00
Expenses			
Printing			
Travel			
Telephone			

8. LAND OFFICE

Office Salaries	}	1,400 00
Expenses			
Printing			
Travel			
Telephone			

9. LAND OFFICE

Office Salaries	}	1,400 00
Expenses			
Printing			
Travel			
Telephone			

9^o Département du Ntem :

CPE Ebolowa	}	1.400 F
CMR Ebolowa-Mvangane			
Biwong-Bané			
Ngoulémakong			
Meugong Ambam			

10^o Département de l'Océan :

CPE Kribi	}	.....	1.400 F
CMR Kribi			
Lolodorf	}	.....	1.000 F
Akom II			
Mvengue			
CMR Campo		.....

B. PROVINCE DU LITTORAL

1^o Département du Wouri :

CPE Douala	1.400 F
------------	-------	---------

2^o Département du Nkam

CMR Yabassi	1.000 F
-------------	-------	---------

3^o Département de la Sonaga-Maritime :

CPE Edéa	}	1.400 F
CMR Edéa			
Dizangué	}	1.000 F
CMR Babimbi-Est			
Babimbi-Ouest			

4^o Département du Moungo :

CPE Nkongsamba	}	1.400 F
CMR Nkongsamba			
Melong			
Mbarga			
Manjo			
Dibombari Loum			

C. PROVINCE DU NORD

1^o Département de la Benoué :

CUME Garoua	}	.....	800 F
CEME Garoua			
Guider			
CUME Tchollire	}	.....	650 F
CRME Poli Plaine			
Poli Plateaux		.....	400 F

2^o Département de l'Adamaoua :

CUME Ngaoundéré	}	900 F
CRME Ngaoundéré			
Banyo			
Mbe			
Meiganga			
Tibati Tignère			

3^o Département du Diamaré :

CPE Maroua	.....	800 F
CRME Maroua Plateaux	.....	650 F
Maroua Plaine	.....	800 F
Mindif Plaine	.....	800 F
Mindif Plateau	.....	650 F
Bogo Plaine	.....	800 F
Boga Plateaux	.....	650 F
Meri Plaine	.....	800 F

9. *Niem Division:*

CPE Ebolowa;		
CMR Ebolowa-Mvungane;	}	
Biwong-Bane;		
Ngoulemakong;		
Mengong;		
Ambam.		1,100 F.

10. *Ocean Division:*

OPE Kribi;		
CMR Kribi;	}	
Lolodorf;		
Akom II;		
Mvengue.		1,100 F.
CMR Campo		1,000 F.

B. — LITTORAL PROVINCE.

1. — *Wouri Division:*

CPE Douala		1,100 F.
------------	--	----------

2. — *Nkam Division:*

CMR Yabassi		1,000 F.
-------------	--	----------

3. — *Saouga-Maritime Division:*

CPE Edea;		
CMR Edea	}	
Dizangue.		1,100 F.
CMR Babimbi-Est		1,000 F.
Babimbi-Ouest		1,000 F.

4. *Mounga Division:*

CPE Nkongsamba;		
CMR Nkongsamba;	}	
Melong;		
Mbangn;		
Manjo;		
Dibombhari;		
Lomn.		1,400 F.

C. — NORTH PROVINCE

1. *Benoué Division:*

CRME Garoua;	}	
CRME Garoua		800 F.
Guider		650 F.
CRME Tchollire		650 F.
CRME Poli plaine		650 F.
CRME Poli plateaux		100 F.

2. *Adamaoua Division:*

CRME Ngaoundéré;		
CRME Ngaoundéré;	}	
Banyo;		
Mbe;		
Meiganga;		
Tibati;		
Tignere.		900 F.

3. *Diamaré Division:*

CPE Maroua		800 F.
CRME Maroua plateaux		650 F.
CRME Maroua plaine		800 F.
Mindif plaine		800 F.
Mindif plateaux		650 F.
Bogo plaine		800 F.
Bogo plateaux		650 F.
Meri plaine		800 F.

4° Département de N'goua-Woundoula :

CRME Makoé Plaine	650 F
Mokolo Plateaux	600 F
Koza Plaine	650 F
Koza Plateaux	400 F
Bourah Plaine	650 F
Bourah Plateaux	400 F
Mora Plaine	650 F
Mora Plateaux	400 F

5° Département de Logone-et-Chari :

CRME Port-Foureau	}	900 F
Makari		

6° Département du Mayo-Danay :

CRME Yagoua	}	800 F
Kar-Hay		
Guere		

D. PROVINCE DE L'OUEST

1° Département Bamoun :

CPE Fouban	}	1.000 F
CRME Fouban Foubot		

2° Département de la Menoua :

CPE Dschang	}	1.400 F
CMR Dschang Penka-Michel		
Fokoué		
Mios		

3° Département de la Mifi :

CPE Bafoussam	}	1.400 F
CMR Bafoussam Bamendjou		
Bandjoun		
Bangou		
Baham		

4° Département du Ndé :

CMR Bangangté	}	1.400 F
Bazou		
Touga		

5° Département du Haut-Nkam :

CPE Bafang	}	1.400 F
CMR Bafang Bana		
Petit-Diboum		
Company		
Kekem		

6° Département des Bamdoutas :

CMR Mbouda-Galim	}	1.400 F
Batchum		

E. PROVINCE DE L'EST

6° Département de Lom-et-Djerem :

CMR Bertoua	750 F
Bétaré-Oya	450 F
Diang	750 F
Garoua-Boulai	450 F

Mari plateaux	400 F
Koué plaine	800 F
Mari plateaux	650 F
4. Mayo-Maoué Division:	
CMR Mokolo plaine	650 F
Mokolo plateaux	400 F
Koué plaine	650 F
Koué plateaux	900 F
Bourah plaine	650 F
Bourah plateaux	400 F
Moru plaine	650 F
Moru plateaux	400 F

5. Logone-et-Chari Division:	
CMR Fort-Fourcaz; Makary	900 F

6. Mayo-Langui Division:	
CMR Yagoué; Kou-Hay; Guere	800 F

WEST PROVINCE

1. Fako Division:	
CMR Foumban; Foumbert	1,000 F

2. Mbé Division:	
CMR Mbé; Mbé; Mbé	1,400 F

3. M'passa Division:	
CMR M'passa; M'passa; M'passa; M'passa; M'passa	1,400 F

4. M'passa Division:	
CMR M'passa; M'passa; M'passa	1,400 F

5. Haut-Nkoun Division:	
CPE Bafang; CMR Bafang; Bana; Petit-Diboua; Compan; Ekele	1,400 F

6. Boumba Division:	
CMR Boumba; Boumba	1,400 F

EAST PROVINCE

1. Niang-Niang Division:	
CMR Niang-Niang; Niang-Niang; Niang-Niang; Niang-Niang	800 F

<i>2^e Département de la Kadey :</i>		
CMR Batouri	}	750 F
Ndéélé		
<i>3^e Département de Boumba-et-Ngoko :</i>		
CMR Yokadouma	}	450 F
Moloundou		
<i>4^e Département du Haut-Nyong :</i>		
CMR Abong-Mbang	}	1.000 F
Doumé		
Lomié		
Ngué'émendouka Messaména		
F. PROVINCE DU NORD-OUEST		
<i>1^{er} Département de la Bui :</i>		
Nso	}	1.400 F
<i>2^e Département de Donga-Mantung :</i>		
Mbamba-Misage	}	1.400 F
Mwa		
Wimbun		
<i>3^e Département de la Menchum :</i>		
Kom-Bum	}	1.400 F
Wum		
<i>4^e Département de la Mezam :</i>		
Bafut	}	1.400 F
Bali		
Mankon		
Santa		
Ndop		
<i>5^e Département de la Momo :</i>		
Widikum	}	1.400 F
G. PROVINCE DU SUD-OUEST		
<i>1^{er} Département du Fako :</i>		
Bakweri	}	1.400 F
Muyuka		
Tiko		
Victoria		
<i>2^e Département de la Manyu :</i>		
Akwaya	}	1.400 F
Nweh-Mundani		
Mamfe		
<i>3^e Département de la Meme :</i>		
Bakossi	}	1.400 F
Kumba		
Bille		
Nguti		
<i>4^e Département du Ndian :</i>		
Ndian	}	1.400 F

Lire :

Article 138. —

Edouard Division:

Edouard
Nkole. 750 F.

Nkambe-et-Ngoko Division:

CMR Yakalouma;
Meloundou. 450 F.

Pool-Ngong Division:

Pool-Ngong-Mbang;
Pool-Ngong;
Pool-Ngong;
Ngaéleuendonka;
Pool-Ngong. 1,000 F.

F. — NORTH WEST PROVINCE

Esi Division:

Nso. 1,400 F.

Ngong-Mantung Division:

Ngong-Misaje;
Ngong;
Ngong. 1,400 F.

Ngong-Nkam Division:

Ngong-Nkam;
Ngong. 1,400 F.

Ngong-Nkomo Division:

Ngong-Nkomo;
Ngong-Nkomo;
Ngong-Nkomo;
Ngong-Nkomo. 1,400 F.

Ngong-Nkomo Division:

Ngong-Nkomo. 1,400 F.

G. — SOUTH WEST PROVINCE

1. Fako Division:

Fako;
Fako;
Fako;
Fako. 1,400 F.

2. Manyu Division:

Manyu;
Manyu-Mundani;
Manyu. 1,400 F.

3. Meme Division:

Meme;
Kumba;
Bille;
Nguti. 1,400 F.

4. Ndiou Division:

Ndiou.
Ndiou. 1,400 F.

Article 138. —

A. PROVINCE DU CENTRE-SUD

1^{er} Département du Mfoundi :

CU Yaoundé 1.500 F.

2^o Département de la Mefou :

CR Akono

Awae

Bikok

Esse

Mbankomo

Mfou

Ngoumou

Soa

..... 1.500 F.

3^o Département de la Lékié :

CR Evodoula

Monatélé

Obala

Okola

Sa'a

..... 1.500 F.

4^o Département de Nyong-et-So :

CU Mbalmayo

CR Dzeng

Mbalmayo

Ngomedzap

..... 1.500 F.

5^o Département de Nyong-et-Mfoumou :

CR Akonolinga

Ayos

Eudom

..... 1.500 F.

7^o Département de la Haute-Sanaga :

CR Mbandjock

Minta

Nanga-Eboko

..... 1.500 F.

7^o Département du Mbam :

CU Bafia

CR Bafia

Bokito

Ndikiniméki

Ntui

Ombéssa

Yoko

..... 1.500 F.

..... 1.200 F.

8^o Département de Nyong-et-Kellé :

CU Eséka

Bot-Makak

Dibang

Makak

Matomb

Messondo

Ngog-Mapubi

..... 1.500 F.

9^o Département de Dja-et-Lobo :

CU Sangmélina

Bengbis

Djoum

Sangmélina

Zoétélé

..... 1.500 F.

10^o Département du Ntem :

CU Ebolowa

CR Ambam

Biwong-Bare

Ebolowa

Ma'an

Mengong

Mvangane

Ngoulemakong

Olamzé

..... 1.500 F.

A. — CENTRE-SOUTH PROVINCE.

1. <i>Mfoundi Division:</i> Yaounde UC	1,500 F.
2. <i>Mefou Division:</i> Akono RC; Avae; Bikok; Eaac; Mbankomo; Mfou; Ngounou; Soa.	1,500 F.
3. <i>L'éc Division:</i> Evolouta RC; Monatéle; Obala; Okola; Sua.	1,500 F.
4. <i>Nyong-et-Sou Division:</i> Mbalmayo UC; Dzeng RC; Mbalmayo; Ngonedzap.	1,500 F.
5. <i>Nyong-et-Mfonoua Division:</i> Akonolinga RC; Ayos; Endom.	1,500 F.
6. <i>Haut-Sanaga Division:</i> Mbandjock RC; Minta; Nanga-Eboko.	1,500 F.
7. <i>Mbam Division:</i> Bafia UC; Bafia RC; Bokito; Ndikimimeki; Ntui; Ombessa; Yoko.	1,500 F.
8. <i>Nyong-et-Kellé Division:</i> Eseka UC; Bot-Makak; Dihang; Makak; Matomb; Messondo; Ngog-Mapoubi.	1,200 F.
9. <i>Dju-et-Lobo Division:</i> Sangmelima UC; Benghis; Djoum; Sangmelima; Zoétélé.	1,500 F.
10. <i>Ntem Division:</i> Eholowa UC; Ambam RC; Biwong-Bane; Eholowa; Ma'an; Mengoog; Mvangaue; Ngoulemakong; Olamzé.	1,500 F.

11^e Département de l'Océan :

CU Kribi	}	1.500 F.
CR Akom II			
Campo			
Kribi			
Lolodorf			
Mvengue			

B. PROVINCE DU LITTORAL

1^{er} Département du Wouri :

CU Douala	}	1.500 F
-----------	---	-------	---------

2^e Département du Nkam :

CR Nkondjock	}	1.500 F
Yabassi-Yingui			

3^e Département de la Sanaga-Maritime :

CU Edéa	}	1.500 F
CR Batoumbe			
Dizangué			
Mouanko			
Ndom			
Ngambé			
Pouma			

4^e Département du Moungo :

CU Nkongsamba	}	1.500 F
CR Dibombari			
Loum			
Manjo			
Mbanga			
Melong			
Nkongsamba			

C. PROVINCE DU NORD

1^{er} Département de la Benoué :

CU Garoua	}	1.200 F
CR Garoua			
Guider			
Poli			
Tcholliré			

2^e Département de l'Adamaoua :

CU Ngaoundéré	}	1.200 F
CR Banyo			
Meiganga			
Ngaoundéré			
Tibati			
Tignéré			

3^e Département du Diamaré :

CU Maroua	}	1.200 F
CR Bogo			
Kaélé			
Maroua			
Méri			
Mindif			

4^e Département du Margui-Wandala :

CR Mokoio	}	1.200 F
Mora			

5^e Département de Logone-et-Chari :

CR Kousséri	}	1.200 F
Makary			

6^e Département du Mayo-Danay :

CR Kar-Hay	}	1.200 F
Yagoua			

11. *Océan Division:*

Kribi UC;
Akoum II RC;
Campo;
Kribi;
Lolodorf;
Mvengue.

1,500 F.

B. — LITTORAL PROVINCE

1. *Wouri Division:*

Douala UC

1,500 F.

2. *Nkam Division:*

Nkondjock RC;
Yabassi-Yingui.

1,500 F.

3. *Sanaga-Maritime Division:*

Edea UC;
Batombe RC;
Dizangue;
Mouanko;
Ndom;
Ngambé;
Pouma.

1,500 F.

4. *Moungo Division:*

Nkongsamba UC;
Dibomhari RC;
Lom;
Manjo;
Mbang;
Melong;
Nkongsamba.

1,500 F.

C. — NORTH PROVINCE

1. *Benoué Division:*

Garoua UC;
Garoua RC;
Guidi;
Poli;
Tchollire.

1,200 F.

2. *Adamaoua Division:*

Ngaoundere UC;
Banyo RC;
Meiganga;
Ngaoundere;
Tibati;
Tignere.

1,200 F.

3. *Diamaré Division:*

Maroua UC;
Bogo RC;
Kaele;
Maroua;
Meri;
Mindif.

1,200 F.

4. *Margui-Wandala Division:*

Mokolo RC;
Mora.

1,200 F.

5. *Logone-et-Chari Division:*

Kousseri RC;
Makary.

1,200 F.

6. *Mayo-Danay Division:*

Kar-Hay RC;
Yagoua.

1,200 F.

D. PROVINCE DE L'OUEST

1^{er} Département Bamoun :

CR Foumban	}	1.500 F
Foumbot			
Magba			
Malentouen			
Massangam			

2^e Département de la Menoua :

CU Dschang	}	1.500 F
CR Dschang			
Fokoué			
Penka-Michel			
Sancérou			

3^e Département de la Mifi :

CU Bafoussam	}	1.500 F
CR Bafoussam			
Baham			
Bamendjou			
Bandjoun			
Bangou			

4^e Département du Ndé :

CR Banganté	}	1.500 F
Bazon			
Tonga			

5^e Département du Haut-Nkam :

CU Bafang	}	1.500 F
CR Bafang			
Bakon			
Bana			
Bandja			
Kékem			

6^e Département des Bamboutos :

CR Batcham	}	1.500 F
Galim			
Mbouda			

E. PROVINCE DE L'EST

1^{er} Département de Lom-et-Djerem :

CU Bertoua	}	1.200 F
CR Bertoua			
Bétaré-Oya			
Garoua-Boulai			

2^e Département de la Kadcy :

CR Batouri	}	1.200 F
Ndelele			

3^e Département de Boumba-et-Ngoko :

CR Moloundou	}	1.200 F
Yokadouma			

4^e Département du Haut-Nyong :

CR Abong-Mbang	}	1.200 F
Doumé			
Lomié			
Messamena			
Nguelémendouka			

F. PROVINCE DU NORD-OUEST

1^{er} Département de la Bui :

CU Kumba	}	1.500 F
CR Elak			
Jakiri			
Kumbo			

D. — WEST PROVINCE**1. Foumban Division:**

Foumban UC;
Foumban RC;
Foumbot;
Magba;
Malentouen;
Massangani.

1.500 F.

2. Metchoua Division:

Dschang UC;
Dschang RC;
Fokoue;
Penka-Michel;
Santchou.

1.500 F.

3. Mifi Division:

Bafoussam UC;
Bafoussam RC;
Baham;
Bamendjou;
Bandjoun;
Bangou.

1.500 F.

4. Nde Division:

Bangaogte RC;
Bzou;
Touga.

1.500 F.

5. Haut-Nkam Division:

Bafang UC;
Bafang RC;
Bakou;
Bana;
Bandja;
Kekem.

1.500 F.

6. Bamboutou Division:

Batcham RC;
Galim;
Mbouda.

1.500 F.

E. — EAST PROVINCE**1. Lom-et-Djerem Division:**

Bertoua UC;
Bertoua RC;
Betare-Oya;
Garoua-Boulai.

1.200 F.

2. Kadey Division:

Batouri UC;
Ndelele.

1.200 F.

3. Baumba-et-Ngoko Division:

Moloundou RC;
Yokadouma.

1.200 F.

4. Haut-Nyong Division:

Ahong-Mbang RC;
Donne;
Lomie;
Messamena;
Ngoulemendouka.

1.200 F.

F. — NORTH WEST PROVINCE**1. Bui Division:**

Kumbo UC;
Elak RC;
Jakiri;
Kumbo.

1.500 F.

2^e Département de Douga-Mantung :

CR Akweto	}	1.500 F
Nkambe			
Iwa			

3^e Département de la Menoham :

CR Fandong	}	1.500 F
Wum			

4^e Département de la Mezam :

CU Bamenda	}	1.500 F
CR Bali			
Ndop			
Santa Tuba			

5^e Département de la Momo :

CR Batibo	}	1.500 F
Mbengwi			

G. PROVINCE DU SUD-OUEST

1^e Département du Fako :

CU Victoria	}	1.500 F
CR Buea			
Muyuka			
Tiko			

2^e Département de la Monyu :

CR Akwaya	}	1.500 F
Eyumodjock			
Fontem			
Mamfe			

3^e Département de la Meme :

CU Kumba	}	1.500 F
CR Bangem			
Konye			
Mbonge			
Nguti Tombel			

4^e Département du Ndsan :

OR Bamuseo	}	1.500 F
Ekondo-Titi			
Mundemba			
Isangele			

Au lieu de : Départ du Cameroun.

Art. 149. — Nul ne peut quitter le territoire camerounais sans avoir au préalable souscrit la déclaration des revenus acquis jusqu'à la date du départ.

Cette déclaration doit être souscrite au plus tard dans les trente jours qui précèdent la demande de passeport ou de visa de sortie, elle entraîne en principe imposition immédiate.

Le passeport ou le visa de sortie ne peuvent être délivrés que sur présentation d'un certificat établi par le service des impôts et dûment visé par le comptable du Trésor du lieu de résidence du contribuable.

Tout passeport ou visa de sortie délivré en violation de cette disposition engage la responsabilité solidaire de son auteur avec le contribuable intéressé pour le paiement des impôts dont le recouvrement est différé ou compromis, sans préjudice des sanctions disciplinaires pour manquement aux obligations professionnelles.

Lire : Départ du Cameroun.

Art. 149. — Nul ne peut quitter le territoire camerounais sans avoir au préalable souscrit la déclaration des revenus acquis jusqu'à la date du départ.

Cette déclaration doit être souscrite au plus tard dans les trente jours qui précèdent la demande de passeport ou de visa de sortie. Elle entraîne en principe imposition immédiate.

Le passeport ou le visa de sortie ne peuvent être délivrés que sur présentation d'un certificat établi par le service des impôts et dûment visé par le comptable du Trésor du lieu de résidence du contribuable.

2. *Donga-Mentung Division:*

Akweto RC;
Nkambe;
Nwu.

3. *Menchum Division:*

Fundong RC;
Wum.

4. *Mezani Division:*

Bamenda UC;
Bali RC;
Ndop;
Santa;
Tuba.

5. *Momo Division:*

Batibo RC;
Mbengwi.

6. — SOUTH WEST PROVINCE

1. *Fako Division:*

Victoria UC;
Buea;
Muyuka;
Tiko;

2. *Mangu Division:*

Akwya RC;
Eyamejock;
Fontem;
Mamfe.

3. *Meme Division:*

Kumba UC;
Bangem RC;
Konye;
Mbonge;
Nguti;
Tombel.

4. *Ndian Division:*

Bamuso RC;
Ekondo-Titi;
Mundemba;
Isangele.

Instead of:

Departure from Cameroon.

Article 149.

« No person shall leave Cameroon territory without first making a return of income earned up to the date of departure.

« Such return shall be made at the latest within thirty days before the application for a passport or exit visa and shall, in principle, involve immediate assessment.

« The passport or exit visa shall be granted only on production of a certificate issued by the taxation service and duly approved by the Treasury Officer of the taxpayer's place of residence.

« Any passport or exit visa issued in breach of this provision shall involve the joint responsibility of the person concerned and of the taxpayer for the payment of the taxes whose recovery is held up or impaired without prejudice to disciplinary action for dereliction of duty: »

Recod:

Departure from Cameroon.

Article 149.

« No person shall leave Cameroon territory without first making a return of income earned up to the date of departure.

« Such return shall be made at the latest within thirty days before the application for a passport or exit visa and shall, in principle, involve immediate assessment.

« The passport or exit visa shall be granted only on production of a certificate issued by the taxation service and duly approved by the Treasury Officer of the taxpayer's place of residence.

Tout passeport ou visa de sortie délivré en violation de cette disposition engage la responsabilité solidaire de son auteur avec le contribuable intéressé pour le paiement des impôts dont le recouvrement est différé ou compromis, sans préjudice des sanctions disciplinaires pour manquement aux obligations professionnelles.

Toutefois, le certificat de départ visé ci-dessus n'est pas exigé des salariés de nationalité camerounaise effectuant des déplacements temporaires à l'étranger.

Au lieu de : Droit de répétition.

Art. 150. — Les omissions totales ou partielles et les insuffisances constatées dans l'assiette de l'un quelconque des impôts et taxes objet des chapitres I, II, V et VI du présent code, ainsi que les erreurs commises dans l'établissement des impositions ou le calcul des cotisations correspondantes peuvent être réparées jusqu'à l'expiration de la quatrième année fiscale suivant celle au titre de laquelle l'impôt ou la taxe est due.

Lire : Droit de répétition.

Art. 150. — Les omissions totales ou partielles et les insuffisances constatées dans l'assiette de l'un quelconque des impôts et taxes objet des chapitres I, II, V et VI du présent code, ainsi que les erreurs commises dans l'établissement des impositions ou le calcul de cotisations correspondantes peuvent être réparées jusqu'à l'expiration de la quatrième année fiscale suivant celle au titre de laquelle l'impôt ou la taxe est due.

Lorsqu'elle fait suite à une vérification de comptabilité, la notification des redressements est interruptive de prescription.

Au lieu de :

Art. 215. — Donneur droit à réduction d'impôt, sur la demande des assujettis, présentée en même temps que la déclaration :

- les frais de cours techniques et professionnels;
- les salaires des techniciens exclusivement affectés à la formation des apprentis;
- Les indemnités et salaires supplémentaires versés aux apprentis pour leurs heures de présence aux cours professionnels. La qualité d'apprenti sera certifiée par une attestation de l'inspecteur du travail;
- Les versements effectués à des œuvres ou écoles publiques ou privées régulièrement reconnues et contribuant au parachèvement de la formation générale ou technique de l'apprenti;

Les dépenses ci-dessus énumérées dont il est dûment justifié viennent en déduction du montant de l'impôt. L'excédent des dépenses sur le montant de l'impôt ne peut donner droit ni à remboursement, ni à un crédit d'impôt.

Lire :

Art. 215. — Donneur droit à réduction d'impôt, sur la demande des assujettis, présentée en même temps que la déclaration :

- les frais de cours techniques et professionnels;
- les salaires des techniciens exclusivement affectés à la formation des apprentis;
- les indemnités et salaires supplémentaires versés aux apprentis pour leurs heures de présence aux cours professionnels. La qualité d'apprenti sera certifiée par une attestation de l'inspecteur du travail.

Les dépenses ci-dessus énumérées, dont il est dûment justifié, viennent en déduction du montant de l'impôt. L'excédent des dépenses sur le montant de l'impôt ne peut donner droit ni à un remboursement, ni à un crédit d'impôt.

Au lieu de :

Art. 229. — Sont exonérés de l'impôt sur le chiffre d'affaires intérieur :

7° Les intérêts sur les prêts bancaires destinés à la construction des maisons exclusivement affectés à l'habitation principale et dont le montant n'excède pas 3 millions de francs.

Art. 229. — Sont exonérés de l'impôt sur le chiffre d'affaires intérieur :

7° Les intérêts sur les prêts bancaires destinés à la construction des maisons exclusivement affectées à l'habitation principale et dont le montant n'excède pas 5 millions de francs.

Au lieu de :

Art. 230. — Une affaire est réputée faite au Cameroun, s'il s'agit d'une vente lorsque celle-ci est réalisée aux conditions de livraison de la marchandise au Cameroun; s'il s'agit de toute autre affaire lorsque le service rendu, le droit cédé ou l'objet loué sont utilisés ou exploités au Cameroun.

« Any passport or exit visa issued in breach of this provision shall involve the joint responsibility of the person concerned and of the taxpayer for the payment of the taxes whose recovery is held up or impaired without prejudice to primary action for default of duty. »

« Provided that the certificate of departure referred to above shall not be required of wage-earners of Cameroonian nationality travelling abroad on a temporary basis. »

Instead of:

Right of Recovery.

Article 150. —

« Any total or partial omission or insufficiency discovered in assessing any of the taxes or duties in Chapters I and VI of this Code and any mistake in the assessment of taxation or the calculation of corresponding rates may be put right up to the expiry of the fourth fiscal year following that in respect of which the tax or duty is due. »

Read:

Right of Recovery.

Article 150. —

« Any total or partial omission or insufficiency discovered in assessing any of the taxes or duties in Chapters I, II, V and VI of this Code and any mistake in the assessment of taxation or the calculation of corresponding rates may be put right up to the expiry of the fourth fiscal year following that in respect of which the tax or duty is due. »

« Where the omission, insufficiency or mistake is discovered following the auditing of accounts, the adjustment shall be without limitation. »

Instead of:

« Article 215. — The following shall give right to tax reduction if an application for such is sent in at the same time as the taxpayer's return:

- « — expenses of technical and vocational courses;
- « — wages paid to technicians exclusively concerned with the training of apprentices;
- « — allowances and additional wages paid to apprentices for hours of attendance at vocational courses. The amount of apprentice shall be certified by the Inspector of Labour;
- « — payments to duly approved public or private schools or institutions which contribute to the completion of general or technical training of the apprentice.

« The above expenses shall be deductible from the amount payable as tax provided that they are found to be just. The margin of expenses over the amount of the tax shall not give rise to any refund or fiscal credit. »

Read:

« Article 215. — The following shall give entitlement to tax reduction if an application for such is sent in at the same time as the taxpayer's return:

- « — expenses for technical and vocational courses;
- « — wages paid to technicians exclusively concerned with the training of apprentices;
- « — allowances and additional wages paid to apprentices for hours of attendances at vocational courses. The amount of apprentice shall be certified by the Inspector of Labour.

« The above expenses shall be deductible from the amount payable as tax if due proof is provided. The margin of expenses over the amount of the tax shall not give rise to any refund or fiscal credit. »

Instead of:

« Article 229. — The following shall be exempted from the internal turnover tax :

- « 7) Interest on bank loans for building homes to be used exclusively as a main place of residence and costing more than 3 million francs. »

Read:

Article 229. — The following shall be exempted from the internal turnover tax:

- « 7) Interest on bank loans for building homes to be used exclusively as a main place of residence and costing more than 5 million francs. »

Instead of:

Article 230. —

« A business transaction shall be deemed to have been carried out in Cameroon, in the case of a sale, where the contract of sale is for delivery in Cameroon; in all other cases, when the service provided, the right transferred or the object hired is used or operated in Cameroon. »

Pour l'application de cette disposition, les transports de voyageurs en provenance ou à destination de l'étranger constituent sous réserve des conventions ou accords internationaux, des services utilisés au Cameroun pour la partie du trajet située sur le territoire national.

Les redevables qui effectuent des transports dont une partie est utilisée hors du Cameroun, doivent justifier du prix du service utilisé au Cameroun. A défaut de justification, la somme imposable est calculée en appliquant au prix du transport le rapport entre la longueur du transport utilisé au Cameroun et la longueur totale du transport.

Par dérogation aux dispositions ci-dessus, sont imposables au Cameroun les transports inter-U.D.E.A.C. lorsque la prise en charge des voyageurs ou marchandises est faite au Cameroun.

Lire :

Art. 230. — Une affaire est réputée faite au Cameroun, s'il s'agit d'une vente lorsque celle-ci est réalisée aux conditions de livraison de la marchandise au Cameroun; s'il s'agit de toute autre affaire lorsque le service rendu, le droit cédé ou l'objet loué sont utilisés ou exploités au Cameroun.

Pour l'application de cette disposition, les transports de voyageurs en provenance ou à destination de l'étranger constituent, sous réserve des conventions ou accords internationaux, des services utilisés au Cameroun pour la partie du trajet située sur le territoire national.

Les redevables qui effectuent des transports dont une partie est utilisée hors du Cameroun, doivent justifier du prix du service utilisé au Cameroun. A défaut de justification, la somme imposable est calculée en appliquant au prix du transport le rapport entre la longueur du transport utilisé au Cameroun et la longueur totale du transport.

Par dérogation aux dispositions ci-dessus, sont imposables au Cameroun les transports inter-U.D.E.A.C. lorsque la prise en charge des voyageurs ou marchandises est faite au Cameroun.

Sont également imposables, les commissions et courtages portant sur les marchandises utilisées au Cameroun, quelque soit le lieu de leur livraison.

Au lieu de :

Art. 236. —

— Taux général	8 %
— Taux majoré	10 %

Le taux majoré est applicable aux recettes d'exploitation cinématographique.

— Taux réduit	4 %
---------------------	-----

Le taux réduit de 4 % est applicable à la production artisanale, aux opérations de transports, aux intérêts sur crédit agricole et artisanal, aux intérêts sur crédit immobilier pour la construction des maisons exclusivement affectées à l'habitation principale et dont le montant n'excède pas 5 millions de francs, aux opérations de leasing ou de crédit-bail lorsque la période d'amortissement du prêt excède cinq ans.

— Taux réduit	2 %
---------------------	-----

Le taux réduit de 2 % est applicable aux opérations de leasing ou crédit-bail lorsque la période d'amortissement du prêt n'excède pas cinq ans.

Par opérations de leasing ou de crédit-bail, il faut entendre les opérations de location d'immeuble à usage professionnel ou d'habitation, de matériel, d'outillage ou de bien d'équipement, spécialement achetées par le bailleur en vue de cette location et dont ledit bailleur demeure propriétaire lorsque ces opérations, quelle que soit leur dénomination, donnent au locataire la faculté d'acquiescer au plus tard à l'expiration du bail, tout ou partie de bien loués, moyennant un prix nouveau tenant compte, pour partie, des versements effectués à titre de loyers.

Lire :

Art. 236. —

— Taux général	8 %
— Taux majoré	10 %

Le taux majoré est applicable aux recettes d'exploitation cinématographique.

— Taux réduit	4 %
---------------------	-----

Le taux réduit de 4 % est applicable à la production artisanale, aux opérations de transports, aux intérêts sur crédit agricole et artisanal, aux intérêts sur crédit immobilier pour la construction des maisons exclusivement affectées à l'habitation principale et dont le montant est compris entre 5 et 10 millions de francs, aux opérations de leasing ou de crédit-bail lorsque la période d'amortissement du prêt excède 5 ans.

— Taux réduit	2 %
---------------------	-----

Le taux réduit de 2 % est applicable aux opérations de leasing ou crédit-bail lorsque la période d'amortissement du prêt n'excède pas 5 ans.

« For the purpose of this provision, passenger transport to or from foreign countries shall constitute, subject to international agreements and conventions, services used in Cameroon for that part of the journey which takes place on national territory.

« Persons liable engaged in transport, part of which is used outside Cameroon, must justify the price of the services used in Cameroon. Failing such justifications, the taxable sum shall be calculated by applying to the transport price the ratio between the transport distance used in Cameroon and the total transport distance.

« Notwithstanding the abovementioned provisions, inter-UDEAC transport shall be taxable in Cameroon when the travellers or goods are embarked in Cameroon. »

Read:

Article 230 —

« A business transaction shall be deemed to have been carried out in Cameroon, in the case of a sale, where the contract of sale is for delivery in Cameroon; in all other cases, when the service provided, the right transferred or the object hired is used or operated in Cameroon.

« For the purpose of this provision, passenger transport to or from foreign countries shall constitute, subject to international agreements and conventions, services used in Cameroon for that part of the journey which takes place on national territory:

« Tax payers who use transport, part of which serves countries other than Cameroon, must show proof of the price of the service used in Cameroon. In the absence of such proof, the taxable sum shall be calculated by applying to the transport price the ratio between the transport distance used in Cameroon and the total transport distance.

« Notwithstanding the abovementioned provisions, inter-UDEAC transport shall be taxable in Cameroon when the travellers or goods are embarked in Cameroon.

« Commissions and brokerages on goods used in Cameroon shall also be taxable no matter their place of delivery. »

Instead of:

Article 236. —

« — General rate 8%

« — Increased rate 10%

« Increased rates shall be applicable to revenue from cinema operating.

« ~~General~~ Reduced rate 4%

« The reduced rate of 4% shall be applicable to handicraft production, transport operations, interest on agricultural and handicraft credits, interest on real-estate credit for the building of homes exclusively used as main place of residence, costing not more than five million francs, leasing or credit lease operation when the loan redemption period exceeds five years.

« — Reduced rate 2%

« The reduced rate of 2% shall be applicable to leasing and credit lease operations when the loan redemption period does not exceed five years.

« By leasing or credit lease operations is meant the letting of premises for professional or residential purposes, of equipment, tools or capital equipment specially purchased by the lessor for the purpose of the letting and which the said lessor remains the owner, when such operations, whatever they be called, give the lessee the possibility of acquiring, on expiry of the lease at the latest, all or part of the property leased in consideration of an agreed price which partly takes into account payments made as rents. »

Read:

Article 236. —

« — General rate 8%

« — Increased rate 10%

« Increased rates shall be applicable to revenue from cinema operating.

« Reduced rate 4%

« The reduced rate of 4% shall be applicable to handicraft production, transport operations, interest on agricultural and handicraft credits, interest on real-estate credit for the building of homes exclusively used as a main place of residence, costing between 5 and 10 million francs, on leasing operations or leasing contract operations with no obligation to buy when the loan redemption period exceeds five years.

« — Reduced rate 2%

« The reduced rate of 2% shall be applicable to leasing operations and leasing contract operations with no obligation to buy when the loan redemption period does not exceed five years.

Par opérations de leasing ou de crédit-bail, il faut entendre les opérations de location d'immeuble à usage professionnel ou d'habitation, de matériel, d'outillage ou de bien d'équipement, spécialement achetés par le bailleur en vue de cette location et dont ledit bailleur demeure propriétaire lorsque ces opérations quelle que soit leur dénomination, donne au locataire la faculté d'acquiescer, au plus tard à l'expiration du bail, tout ou partie de biens loués moyennant un prix convenu tenant compte, pour partie, des versements effectués à titre de loyers.

Au lieu de :

Art. 266. —

Lorsque les sommes réintégrées au bénéfice sont considérées comme distribuées au sens de l'article 95, la ou les personnes morales intéressées sont invitées à fournir à l'administration, dans un délai de vingt jours, toutes indications sur les bénéficiaires de cette distribution.

En cas de refus ou à défaut de réponse dans ce délai, les sommes correspondantes, augmentées du complément de distribution qui résulte de la prise en charge de l'impôt par la personne morale versante, sont soumises au nom de ladite personne morale, à l'impôt sur le revenu des personnes physiques calculé aux taux prévus par les articles 108 et 123.

Lire :

Art. 266. —

Lorsque les sommes réintégrées au bénéfice sont considérées comme distribuées au sens de l'article 95, la ou les personnes morales intéressées sont invitées à fournir à l'administration, dans un délai de vingt jours, toutes indications sur les bénéficiaires de cette distribution.

En cas de refus ou à défaut de réponses dans ce délai, les sommes correspondantes, augmentées du complément de distribution qui résulte de la prise en charge de l'impôt par personne morale versante sont soumises au nom de ladite personne morale à l'impôt sur le revenu des personnes physiques calculé aux taux prévus par l'article 123 du présent Code.

II. — *Réclamations.*

Au lieu de :

Art. 321. —

Lorsque la décision du directeur des impôts ne donne pas entièrement satisfaction au réclamant, celui-ci doit adresser sa réclamation au ministère des finances.

La réclamation ainsi présentée doit, pour être recevable, remplir les conditions suivantes :

- être signée du réclamant;
- être timbrée;
- être présentée dans un délai d'un mois à partir de la date de notification de la décision du directeur des impôts ou dans les soixante jours de la date de mise en recouvrement du rôle ou de la reconnaissance certaine de l'imposition;
- indiquer explicitement la cote à laquelle elle s'applique et à défaut la production de l'avertissement, mentionner la nature de l'impôt, l'exercice d'émission, le numéro de l'article du rôle et le lieu d'imposition;
- contenir l'exposé sommaire des moyens et les conclusions de la partie;
- être appuyée de justifications du paiement de la partie non contestée de l'impôt.

Lire :

Art. 321. —

Lorsque la décision du directeur des impôts ne donne pas entièrement satisfaction au réclamant, celui-ci doit adresser sa réclamation au ministère des finances.

La réclamation ainsi présentée doit, pour être recevable, remplir les conditions suivantes :

- être signée du réclamant;
- être timbrée;
- être présentée dans un délai d'un mois à partir de la date de notification de la décision du directeur des impôts ou dans les soixante jours de la date de mise en recouvrement du rôle ou de la connaissance certaine de l'imposition;
- indiquer explicitement la cote à laquelle s'applique et, à défaut de la production de l'avertissement, mentionner la nature de l'impôt, l'exercice d'émission, le numéro de l'article du rôle et le lieu d'imposition;
- contenir l'exposé sommaire des moyens et les conclusions de la partie;
- être appuyée de justifications du paiement de la partie non contestée de l'impôt et de 20 % de la partie contestée des impositions.

I. — *Procédure devant la cour suprême.*

Art. 328. — *Au lieu de :*

En matière d'impôts directs et de l'impôt sur le chiffre d'affaires ou de taxes assimilées, les décisions rendues par le ministre des finances sur les réclamations contentieuses et qui ne donnent pas entièrement satisfaction aux intéressés peuvent être attaquées devant la Cour suprême dans le délai de deux mois à partir du jour de la réception de l'avis portant notification de la décision ministérielle.

Tout réclamant qui n'a pas reçu avis de la décision du ministre des finances dans le délai de trois mois prévu à l'article 326 peut soumettre le litige à la Cour suprême.

« By leasing operations ~~shall~~ leasing contract operations with no obligation to buy is meant the letting of premises for professional or residential purposes, of equipment, tools or capital goods specially purchased by the lessor for the purpose of the letting and of which the said lessor remains the owner, when such operations, whatever they be called, give the lessee the possibility of acquiring, on expiry of the lease at the latest, all or part of the property leased in consideration of an agreed price, which partly takes into account payments made as rents. »

Instead of:

Article 226. —

« When sums added back to profits are deemed to have been distributed within the meaning of Article 95, the corporate body (or bodies) concerned shall be required to provide the Administration with full particulars of the persons who benefited thereby within a limit of 20 days.

« In case of refusal or failure to reply within this period, the corresponding sums, plus the distributed supplement resulting from the taking over of the tax by the paying corporate body, shall be subject to the personal income tax at the rates defined in Articles 108 and 123 in the name of the said corporate body. »

Read:

Article 266. —

« When sums added back to profits are deemed to have been distributed within the meaning of Article 95, the corporate body (or bodies) concerned shall be required to provide the Administration with full particulars of the persons who benefited thereby within a period of 20 days.

« In case of refusal or failure to reply within this period, the corresponding sums, plus the distributed supplement resulting from the taking over of the tax by the paying corporate body, shall be subject to the personal income tax at the rates defined in Article 123 of this Code in the name of the said corporate body. »

II. *Claims.*

Instead of:

Article 321. —

« When the decision of the Director of Taxation is not entirely satisfactory, the taxpayer may submit a claim to the Ministry of Finance.

« This claim, in order to be taken into consideration, must fulfil the following conditions:

- « — bear the signature of the claimant;
- « — bear a fiscal stamp;
- « — be submitted within one month from the date of notification of the decision by the Director of Taxation or 60 days after the date when the roll is issued for collection or when the full particulars of the tax are known;
- « — indicate specifically the assessment to which it applies and failing the production of the notice, state the type of tax, the financial period for which it was due, the item number of the roll and the place of assessment;
- « — contain a brief account of the party's grounds and conclusions;
- « — give evidence of payment of the portion of the tax which is not in dispute. »

Read:

Article 321. —

« When the decision of the Director of Taxation is not entirely satisfactory, the taxpayer may submit a claim to the Ministry of Finance.

« This claim, in order to be taken into consideration must fulfil the following conditions:

- « — bear the signature of the claimant;
- « — bear a fiscal stamp;
- « — be submitted within one month from the date of notification of the decision by the Director of Taxation or 60 days after the date when the roll is issued for collection or when full particulars of the tax are known;
- « — indicate specifically the assessment to which it applies and failing the production of the notice, state the type of tax, the financial period for which it was due, the item number of the roll and the place of assessment;
- « — contain a brief account of the party's grounds and submissions;
- « — show proof of payments of the portion of the tax which is not in dispute and 20% of the portion of the tax in dispute. »

III. — *Procedure before the Supreme Court.*

Instead of:

Article 328. —

« In matters of direct taxation and the turnover tax or related taxes, decisions reached by the Minister of Finance concerning claims which do not give entire satisfaction to the taxpayer concerned may be referred to the Supreme Court in the two months following the date of receipt of the ministerial decision.

« Any claimant who has not received notice of the Minister of Finance's decision within the three-month period defined in Article 326 may submit the disputed claim to the Supreme Court.

Les demandes doivent être adressées au greffe de la chambre administrative de la Cour suprême où elles sont enregistrées. Un accusé de réception est délivré aux personnes qui en font la demande.

Lire :

Art. 328. — En matière d'impôts directs et de l'impôt sur le chiffre d'affaires ou de taxes assimilées, les décisions rendues par le ministre des finances sur les réclamations contentieuses et qui ne donnent pas entièrement satisfaction aux intéressés peuvent être attaquées devant la Cour suprême dans le délai de deux mois à partir du jour de la réception de l'avis portant notification de la décision ministérielle.

Tout réclamant qui n'a pas reçu avis de la décision du ministre des finances dans le délai de trois mois prévu à l'article 326 peut soumettre le litige à la Cour suprême.

Les demandes doivent être adressées au greffe de la Chambre administrative de la Cour suprême où elles sont enregistrées. Un accusé de réception est délivré aux personnes qui en font la demande.

A peine d'irrecevabilité, la demande doit satisfaire aux conditions de forme et de fonds énumérées aux articles 321 à 323 du présent code.

ARTICLE XXXI LF — Les articles 110, 120, 158, 204 et 206 du Code de l'Enregistrement, du timbre et de la curatelle sont modifiés ainsi qu'il suit :

Art. 110. —

Au lieu de :

1° Sont soumis au droit de 2 % les prêts surnantissement et sur hypothèques, les reconnaissances de dettes, cessions, délégations, subrogations, transferts de créances et d'intérêts et leurs prorogations, les prises d'hypothèques;

Lire :

1° Sont soumis au droit de 2 % les prêts surnantissement et sur hypothèques, les reconnaissances de dettes, cessions, délégations, subrogations, transferts de créances et d'intérêts et leurs prorogations, les prises d'hypothèques sauf application des dispositions des articles 111 (1°) — 112 (6°) et 120 (5°) du Code de l'Enregistrement, du timbre et de la curatelle.

Art. 120. —

Au lieu de :

Sont enregistrés au droit fixe de 2.000 francs :

- les jugements rendus n'atteignant pas 2.000 francs;
- les testaments;
- les soumissions pour entrepôt fictif;
- les prises d'hypothèques établissements financiers;
- les mainlevées articles 111, 112, 6° alinéa.

Lire :

Sont enregistrés au droit fixe de 2.000 francs :

- les jugements (sans changement);
- les testaments;
- les soumissions (sans changement).

— les prises d'hypothèques jusqu'à 3.000.000 de francs garantissant les conventions passées entre les particuliers et les établissements bancaires dans le cadre du « Crédit épargne logement » et, sur décision expresse du ministre des finances, les conventions de financement des opérations relatives à l'habitat passées par les organismes ou sociétés de construction avec les établissements financiers ainsi que les promesses d'hypothèques faites en garantie des conventions de crédit à l'habitat entre les particuliers et lesdits établissements;

- les mainlevées (Sans changement.)

Art. 158. —

Au lieu de :

IX. — *Tarif réduit et exonération.*

Lire :

IX. — *Tarif réduit et exonération.*

A. — *Tarif réduit.*

Art. 158. — Sans changement.

« Applications shall be addressed to the registry of the administrative bench of the Supreme Court where they shall be registered. An acknowledgment shall be given when so requested. »

Read:

Article 328. —

« In matters of direct taxation and the turnover tax or related taxes, decisions taken by the Minister of Finance concerning claims which do not give entire satisfaction to the taxpayer concerned may be referred to the Supreme Court in the two months following the date of receipt of the ministerial decision.

« Any claimant who has not received notice of the Minister of Finance's decision within the three-month period prescribed in Article 326 may submit the disputed claim to the Supreme Court.

« Applications shall be addressed to the registry of the administrative bench of the Supreme Court where they shall be registered. An acknowledgment receipt shall be issued when so requested.

« For the applications to be taken into consideration, they must fulfil the conditions outlined in Articles 321 to 323 of this Code. »

ARTICLE NINE-FIVE. — Articles 110, 120, 158, 201 and 206 of the Registration, Stamp Duty and Trusteeship Code are hereby amended as follows:

Instead of:

Article 110. —

« A fee of 2% shall be charged on:

« (1) Loans on collateral and on mortgage, acknowledgments of debt, transfers, assignments, subrogations, transfers of debts and interest and extensions thereof, and taking of mortgages; »

Read:

Article 110. —

« A fee of 2% shall be charged on:

« (1) Loans on collateral and on mortgages, acknowledgments of debt, transfers, assignments, subrogations, transfers of debts and interest and extensions thereof, and taking of mortgages; unless where the provisions of Articles 111(1) — 112(6) and 120(5) of the Registration, Stamp Duty and Trusteeship Code apply. »

The rest shall remain unchanged.

Instead of:

Article 120. —

« The following shall be registered at a fixed fee of 2,000 francs:

- « — Judgments 2,000 francs;
- « — Wills;
- « — Undertakings warehouses;
- « — Mortgages institutions;
- « — Release and 112, 6). »

Read:

Article 120. —

« The following shall be registered at a fixed fee of 2,000 francs:

- « — Judgments (the rest shall remain unchanged).
- « — Mortgages of up to 3,000,000 francs to guarantee agreements between private individuals and banking institutions relating to credit-saving for housing purposes and, subject to the express decision of the Minister of Finance, financing agreements relating to housing operations between building enterprises or companies and financial institutions as well as promises of mortgages given as a guarantee for social housing loan agreements concluded between private individuals and the said institutions;
- « — Release and 112, 6).

Instead of:

IX. — *Reduced Rates — Exemption.*

Article 158. —

Read:

IX. — *Reduced Rates — Exemption.*

A. *Reduced Rates:*

Article 158. —

« The rest shall remain unchanged. »

B. — Exonération.

Art. 158 bis. — Sur autorisation expresse du ministre des finances, les sociétés de développement, exécutant des projets agricoles, agro-industriels et industriels inscrits au plan de développement économique et social du Cameroun, sont exonérées partiellement ou en totalité, de la taxe spéciale sur le capital des sociétés pendant une période allant de leur création à l'entrée en production des sociétés créées mais ne pouvant excéder sept ans.

Toutefois, l'octroi de l'autorisation ministérielle prescrite ci-dessus doit se faire en tranches renouvelables.

A la fin de chaque tranche d'exonération partielle ou totale, la société de développement bénéficiaire de ce régime est tenue de déposer au bureau de l'enregistrement compétent toutes les pièces justificatives exigées à l'article 158 (6°) en matière de tarif réduit.

Droit de timbre sur les automobiles.

Art. 204. — Au lieu de :

Sont exonérés du droit :

1° Les véhicules à deux roues;

9° Les véhicules ayant plus de six ans d'âge.

Lira :

Sont exonérés du droit :

1° Les véhicules à deux roues dont la puissance fiscale est égale ou inférieure à 1 cheval-vapeur;

9° Les véhicules ayant plus de six ans d'âge.

Art. 206. —

Au lieu de :

Le tarif ou droit est proportionnel à la puissance fiscale du véhicule. Il est de 1.000 francs par cheval-vapeur.

Pour les véhicules ayant plus de quatre ans d'âge, le droit est réduit de moitié.

Le droit est limité à 15.000 francs pour les camions, les cars et camionnettes dont la charge est supérieure à 850 kg.

Lira :

Le tarif ou droit est proportionnel à la puissance fiscale du véhicule. Il est de 2.000 francs par cheval vapeur.

Pour les véhicules ayant plus de quatre ans d'âge le droit est réduit de moitié.

Le droit est limité à 30.000 francs pour les camions, cars, camionnettes dont la charge utile est supérieure à 1.000 kg.

L'âge du véhicule se détermine à partir de la première mise en circulation et s'apprécie au premier jour de la période d'imposition.

ARTICLE DIX/LF. — Est fixé à 10 % des bénéfices nets annuels constatés au bilan du dernier exercice, le taux de prélèvement sur les produits des banques prévus par l'article 10 de l'ordonnance n° 73-27 du 30 août 1973 relative à l'exercice de l'activité bancaire.

ARTICLE DIX bis/LF. — Sont et demeurent suspendus, jusqu'à nouvel ordre, les droits de sortie applicables aux articles de confection énumérés ci-après, destinés à l'exportation

- 60-03-00 : Bas, etc., chaussettes, etc., non élastiques ni caoutchoutés;
- 60-04-00 : Sous-vêtements non élastiques ni caoutchoutés;
- 60-05-00 : Vêtements de dessus, etc. et d'autres articles de bonneterie non élastiques ni caoutchoutés;
- 60-06-00 : Etoffes et articles de bonneterie élastiques et caoutchoutés;
- 61-01-00 : Vêtements de dessus, d'hommes et de garçonnetts;
- 61-02-00 : Vêtements de dessus de femmes ou de jeunes enfants;
- 61-03-00 : Vêtements de dessous (linge de corps) d'hommes ou de garçonnetts y compris les cols, faux-cols, plastrons et manchettes;
- 61-04-00 : Vêtements de dessous (linge de corps) des femmes, fillettes ou jeunes enfants;
- 61-05-00 : Mouchoirs et pochettes;
- 61-06-00 : Châles, écharpes, foulards, cache-nez, cache-cols, mantilles, voiles, violettes et articles similaires;
- 61-09-00 : Corsets, ceintures-corsets, gaines, soutien gorges, bretelles, jarrettières.

B. *Exemption:**Article 158. (a) —*

« On the express authorization of the Minister of Finance, Development Corporations carrying out agricultural, agri-industrial and industrial projects included in the Economic and Social Development Plan of Cameroon shall be partly or totally exempted from the Special Company Tax for the period running from their establishment to their entry into operation. Such a period may not, however, exceed seven years.

« Provided that the Ministerial authorization referred to above shall be granted in renewable instalments.

« At the end of each instalment of partial or total exemption, the Development Corporation benefitting from the above provisions shall be bound to file at the appropriate registration office all the relevant documents listed in Article 158 (a) relating to the reduced rate.

« *Stamp duty for Motor Vehicles.* »

*Instead of:**Article 204. —*

« The following shall be exempt from duty:

« 1) Two-wheeled vehicles;

« 2) Vehicles over 6 years old. »

Read:

« The following shall be exempted from duty:

« 1. Two-wheeled vehicles whose fiscal horsepower does not exceed one unit of horsepower;

« 2. Vehicles over 6 years old. »

*Instead of:**Article 206. —*

« Duty shall be charged as a function of the fiscal horsepower of the vehicle, at the rate of 1,000 francs per unit of horsepower.

« The duty shall be reduced by half in the case of vehicles four years old or more.

« The duty shall be limited to 15,000 francs on lorries, coaches and vans with a commercial load of over 850 kg.

« The age of the vehicle shall be calculated from the date on which it was first put on the road and shall be determined as at the first day of the period for which duty is payable. »

*Read:**Article 206. —*

« Duty shall be charged as a function of the fiscal horse-power power of the vehicle, at the rate of 2,000 francs per unit of horse-power.

« The duty shall be reduced by half in the case of vehicles four years old or more.

« The duty shall be limited to 30,000 francs for lorries, coaches and vans with a commercial load of over 1,000 kg.

« The age of the vehicle shall be calculated from the date on which it was first put on the road and shall be determined as at the first day of the period for which duty is payable. »

ARTICLE 115/FL. — The rate of the levy on the proceeds of banks provided for by Article 10 of Ordinance No. 73-97 of 30 August 1973 to regulate the banking profession is hereby fixed at 10% of their net annual profits as established in the balance sheet for the last financial year.

ARTICLE 115/FL. — The export duties applicable to the ready-made goods listed below, intended for export, are hereby suspended and shall so remain until further notice:

60-03-00: stockings, etc., socks, etc., knitted or crocheted not elastic nor rubberized.

60-04-00: under garments, knitted or crocheted, not elastic nor rubberized.

60-05-00: Outer garments, etc., and other articles, knitted or crocheted, not elastic nor rubberized.

60-06-00: knitted or crocheted fabric and articles thereof, elastic or rubberized.

61-01-00: Men's and boys' outer garments.

61-01-00: Women's, girls', infants', under-garments.

61-03-00: Men's and boys' under-garments, including collars, short fronts and cuffs.

61-04-00: Women's, girls', infants', under-garments.

61-05-00: Handkerchiefs.

61-06-00: Shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like.

61-09-00: Corsets, corset-belts, suspender-belts, brassiers, braces, suspenders.

TITRE II

Évaluation des voies et moyens.

ARTICLE ONZE/LF. — Les produits et revenus applicables au budget de la République unie du Cameroun pour l'exercice 1979-1980 sont évalués à 186.600 milliards de francs et se décomposent par rubriques de la manière suivante :

CHAPITRES	LIBELLE	MONTANT
	TITRE PREMIER <i>Recettes fiscales.</i>	
Chapitre I	Impôts directs et taxes assimilées	44.651.000.000
Chapitre II	Droits d'enregistrement de l'ambre et de la caratelle	9.622.000.000
Chapitre III	Droits de douane	95.434.000.000
Chapitre IV	Autres droits indirects	18.200.000.000
	TOTAL du Titre premier	167.907.000.000
	TITRE II <i>Recettes non fiscales.</i>	
Chapitre I	Recettes du domaine public et privé de l'Etat	1.214.000.000
Chapitre II	Recettes des services	10.037.000.000
	TOTAL du Titre II	11.251.000.000
	TITRE III <i>Recettes diverses.</i>	
Chapitre I	Participations diverses	257.500.000
Chapitre II	Remboursement des prêts	84.500.000
Chapitre III	Remboursement des avances	P. M.
Chapitre IV	Reversements et cautionnements	400.000.000
Chapitre V	Ressources exceptionnelles	P. M.
Chapitre VI	Rémunération des avais accordés par l'Etat	200.000.000
	TOTAL du Titre III	942.000.000
	TITRE IV <i>Prélèvement divers.</i>	
Chapitre I	Prélèvement sur la caisse de réserve	1.600.000.000
Chapitre II	Autres ressources locales	5.000.000.000
	TOTAL du Titre IV	6.500.000.000
	TOTAL général	186.600.000.000

TROISIEME PARTIE

Dispositions relatives aux charges.

TITRE PREMIER

Crédits ouverts.

ARTICLE DOUZE/LF. — Les crédits ouverts sur le budget de la République unie du Cameroun pour l'exercice 1979-1980 se chiffrent à 186.600 milliards de francs et s'analysent ainsi qu'il suit :

CHAPITRES	LIBELLE	MONTANT
	I. — Budget de fonctionnement.	
	A. — Fonctionnement des pouvoirs publics :	
01	Présidence de la République	4.691.311.000
02	Services rattachés à la Présidence	6.556.710.000
03	Assemblée nationale	1.222.822.000
04	Services du Premier ministre	355.926.000
05	Conseil économique et social	205.714.000
06	Affaires étrangères	2.049.943.000
07	Administration territoriale	4.883.198.000
08	Justice	1.771.070.000
13	Forces armées	16.081.029.000

CHAPTER II

Estimate of Ways and Means

ARTICLE ELEVEN/FL. — The proceeds and revenue attributable to the Budget of the United Republic of the United public of Cameroon for the financial year 1979-1980 are estimated at 186,600 million francs. The breakdown is as follows:

HEAD	ITEMS	REVENUE
	PART I: Fiscal Revenue.	
I	Direct and allied taxes	
II	Registration, Stamp duty and Trusteeship charges	44,851,000,000
III	Customs duties and taxes	9,622,000,000
IV	Other indirect taxes	85,434,000,000
	TOTAL under Part I	18,200,000,000
		167,007,000,000
	PART II: Non-fiscal Revenue.	
I	Revenue from public and private property of the State	1,214,000,000
	Revenue from other services	10,037,000,000
	TOTAL under Part II	11,251,000,000
	PART III: Miscellaneous receipts.	
I	Miscellaneous participation	257,500,000
II	Repayment of loans	84,500,000
III	Repayment of advances	P.M.
IV	Remittances and deposits	400,000,000
V	Exceptional resources	P.M.
VI	Interest on State guarantees	200,000,000
	TOTAL under Part III	842,000,000
	PART IV: Miscellaneous drawings.	
I	Drawings on the reserve fund	1,500,000,000
II	Other local resources	5,000,000,000
	TOTAL under Part IV	6,500,000,000
	GRAND TOTAL	186,600,000,000

CHAPTER III

Provisions concerning Public expenditure.

I. — Votes:

ARTICLE TWELVE/FL. — The budget appropriations of the United Republic of Cameroon for the financial year 1979-1980 total 186,600 million francs, as follows:

HEAD	DESCRIPTION	VOTE
	I — Recurrent Budget.	
	A. — Public Authorities.	
01	Presidency of the Republic	4,691,311,000
02	Services attached to the Presidency	6,556,716,000
03	National Assembly	1,222,822,000
04	Prime Minister's Office	355,928,000
05	Economic and Social Council	205,714,000
06	Foreign Affairs	2,049,943,000
07	Territorial Administration	4,833,193,000
08	Justice	1,771,070,000
13	Armed Forces	15,681,029,000

CHAPITRES	LIBELLE	MONTANT
15	Education nationale	20.720.870.000
16	Jeunesse et sports	1.023.323.000
17	Information et culture	1.245.836.000
20	Finances	6.823.747.000
22	Economie et plan	1.017.740.000
23	Tourisme	405.851.000
30	Agriculture	4.210.082.000
31	Elevage et industries animales	1.215.108.000
32	Mines et énergie	561.081.000
36	Equipeement et habitas	6.163.010.000
41	Santé publique	8.381.625.000
41	Travail et prévoyance sociale	636.495.000
42	Affaires sociales	628.742.000
45	Postes et télécommunications	3.806.512.000
46	Transports	930.178.000
50	Fonction publique	1.127.300.000
	Total de A	98.171.065.000
	B. — Dépenses de transfert :	
55	Dette intérieure de fonctionnement	1.385.000.000
60	Interventions de l'Etat	11.290.043.000
65	Dépenses communes	15.492.342.000
	Total de B	18.167.385.000
	Total de A + B	120.117.750.000
	II. — Budget d'investissement public.	
90	Travaux d'équipement	29.472.250.000
91	Participation au capital des sociétés	1.770.000.000
92	Dotation pour rachat des concessions	P. M.
93	Contributions, subventions, fonds de concours	7.910.000.000
96	Dette publique liée à l'investissement	18.000.000.000
	Total de II	57.152.250.000
	Récapitulation générale.	
	I. — Budget de fonctionnement	120.447.750.000
	II. — Budget d'investissement public	57.152.250.000
	Total général I + II	180.000.000.000

TITRE II

Dispositions diverses.

ARTICLE TREIZE/LP. — Les dispositions de l'article 49 de l'ordonnance n° 62-OF-4 du 7 février 1962 sont abrogées et remplacées par les dispositions ci-après de l'Assemblée nationale : immédiatement au début de la session budgétaire chargée de son examen. Il est aussitôt renvoyé à l'examen de la Commission des finances. L'Assemblée nationale doit se prononcer sur le projet de loi de finances dans un délai de trente jours à compter de son dépôt sur son bureau. Ce délai est suspendu si pour une raison quelconque l'Assemblée nationale est obligée d'interrompre sa session.

ARTICLE QUATORZE/LP. — Le gouvernement de la République unie du Cameroun est autorisé à négocier et éventuellement à conclure, à des conditions sauvegardant les intérêts financiers de l'Etat, ainsi que sa souveraineté économique et politique des emprunts dont le montant est fixé à 40 milliards de francs répartis de la manière suivante compte tenu de leur durée :

- 1° Entre 1 et 10 ans : 8 milliards;
- 2° Au delà de 10 ans : 32 milliards.

ARTICLE QUINZE/LP. — Dans le cadre des lois et règlements, le gouvernement de la République unie du Cameroun est autorisé à accorder, au cours de l'exercice 1979-1980 l'égal de l'Etat à concurrence d'un montant de 75 milliards de francs, à des prêts destinés à la réalisation d'opérations d'intérêt économique et social par les établissements publics, les sociétés d'économie mixte et les collectivités publiques.

ARTICLE SEIZE/LP. — En cours d'exercice, le Président de la République unie du Cameroun est autorisé, pour faire face aux besoins du pays dans le cadre de son développement économique, social et culturel, à modifier par ordonnance les plafonds fixés aux articles 14 et 15 ci-dessus.

Les ordonnances prises dans le cadre du présent article ainsi que dans celui de l'article 6 ci-dessus doivent être déposées sur le bureau de l'Assemblée nationale aux fins de leur ratification au cours de la session qui suit leur signature.

ARTICLE DIX-SEPT. — La présente loi sera enregistrée et publiée selon la procédure d'urgence, puis insérée au Journal officiel en français et en anglais.

Yaoundé, le 29 juin 1979.

Le Président de la République,
AIMADOU AHIDJO.

HEAD	DESCRIPTION	VOTE
15	National Education	20,720,879,000
16	Youth and Sports	1,023,423,000
17	Information and Culture	1,245,856,000
20	Finance	6,823,747,000
22	Economic Affairs and Planning	1,015,740,000
23	Tourism	403,854,000
30	Agriculture	4,219,602,000
31	Livestock, Fisheries and Animal Industries	1,247,408,000
32	Mines and Power	501,069,000
38	Equipment and Housing	6,929,018,000
40	Public Health	5,309,625,000
41	Labour and Social Insurance	606,495,000
42	Social Affairs	628,242,000
45	Posts and Telecommunications	3,556,542,000
48	Transport	930,178,000
50	Public Service	1,127,200,000
	TOTAL UNDER A	98,174,285,000
	B. Transfer Expenditure.	
55	Internal recurrent debt	1,485,000,000
60	State Intervention	14,298,048,000
65	Common Expenditure	15,492,342,000
	TOTAL UNDER B	31,273,388,000
	TOTAL UNDER I (A + B)	129,447,673,000
	II. Public Investment Budget:	
90	Capital works	29,473,250,000
91	Participation in the capital of corporations	1,770,000,000
92	Endowments for the purchase of concessions	P.M.
93	Contributions, subsidies and aid funds	7,910,000,000
96	Public Investment debt	18,000,000,000
	TOTAL Under II	57,152,250,000
	General Recapitulation.	
	I. — Recurrent Budget	129,447,673,000
	II. — Public Investment Budget	57,152,250,000
	GRAND TOTAL (I + II)	186,600,000,000

PART II

Miscellaneous Provisions.

ARTICLE THIRTEEN/PL. — The provisions of Article 49 of Ordinance No. 62 OF-1 of 7 February 1962 are hereby repealed and replaced by the following: The Finance Bill for the year, together with the annexes provided for in Article 1 shall be tabled before the National Assembly at the very commencement of the budget session charged with the examination thereof. The bill shall be immediately forwarded to the committee on Finance. The National Assembly must vote on the Finance Bill within thirty days of its receipt. This time limit shall be suspended if for any reason the National Assembly is obliged to interrupt its session.

ARTICLE FOURTEEN/PL. — The Government of the United Republic of Cameroon is hereby authorized to negotiate and, if necessary, to contract, on terms safeguarding the financial interests of the State and its economic and political sovereignty, loans for an amount not exceeding 40,000 million francs broken down as follows based on their period of redemption:

- (1) Between 1 and 10 years: 8,000 million F.
- (2) Above 10 years: 32,000 million F.

ARTICLE FIFTEEN/PL. — Under the laws and regulations in force, the Government of the United Republic of Cameroon is authorized for Financial Year 1979-1980 to provide State guarantees up to a maximum amount of 75,000 million francs, for loans intended for operations of economic or social interest by public establishments, semi-government corporations and local councils.

ARTICLE SIXTEEN/PL. — In the course of the financial year, the President of the United Republic of Cameroon is authorized, in order to meet the country's requirements within the framework of its economic, social and cultural development, to amend by ordinance the ceiling fixed in Articles 14 and 15 above.

Ordinances issued under this Article and Article 6 above shall be tabled before the National Assembly for ratification during the session following their signature.

ARTICLE SEVENTEEN/PL. — This law shall be registered and published according to the procedure of urgency, then inserted in the *Official Gazette* in French and English.

Yaounde, 29 June 1979.

ACHILLEMBE AHINDJO,
President of the Republic.

STATE OF TEXAS
COUNTY OF _____
I, _____, County Clerk of said County, do hereby certify that _____
is the true and correct copy of the _____
of _____
dated _____
at _____
this _____ day of _____, 19____.

STATE OF TEXAS
COUNTY OF _____
I, _____, County Clerk of said County, do hereby certify that _____
is the true and correct copy of the _____
of _____
dated _____
at _____
this _____ day of _____, 19____.

JOURNAL OFFICIEL OFFICIAL GAZETTE

OF THE

REPUBLIQUE UNIE DU CAMEROUN UNITED REPUBLIC OF CAMEROON

PARAISANT LE 1^{er} ET LE 15 DE CHAQUE MOIS A YAOUNDE
PUBLISHED AT YAOUNDE ON THE 1st AND 15th OF EACH MONTH

ABONNEMENTS

applicables à compter du 1^{er} janvier 1980.
CAMEROON
(Voie recommandée exclusivement.)
..... 15.000 francs CFA
numéro 1.000 francs CFA
ETRANGER
(Vale aérienne recommandée.)
..... 20.000 francs CFA
numéro 2.500 francs CFA

FRAIS D'EXPEDITION

..... (Afrique centrale non
prise) 62.000 FCFA
..... (Afrique centrale) 15.000 FCFA
..... (Europe) 45.000 FCFA
..... (Europe) 62.000 FCFA
..... (U.R.S.S.) 90.000 FCFA

SUBSCRIPTIONS

Subscription rates applicable as from 1st Jan. 80.
CAMEROON
(By registered post exclusively.)
..... 15,000 CFAF
issue 1,000 CFAF

ABROAD

(By registered air mail.)
..... 20,000 CFAF
issue 2,500 CFAF

DISPATCH FEES

..... (Central Africa excluded) 62,000 CFAF
..... (Central Africa) 15,000 CFAF
..... (Europe) 45,000 CFAF
..... (Europe) 62,000 CFAF
..... (U.S.S.R.) 90,000 CFAF

AVIS IMPORTANT

Les abonnements et insertions sont payables d'avance par mandat postal ou chèque au nom de M. le Directeur de l'imprimerie nationale, B.P. 1603, Yaoundé.

Les abonnements ne sont pas renouvelés automatiquement. Ils ne sont renouvelés que sur demande des intéressés.

Les bandes du J.O.R.U.C. portent la date de la fin d'abonnement.

Pour les changements d'adresse, joindre la dernière bande et un mandat de 200 francs au nom de M. le Directeur de l'imprimerie nationale.

IMPORTANT NOTICE

Subscriptions and insertions are payable in advance by postal order or cheque made out to the Director of the National Printing Press, P.O. Box 1603, Yaoundé.

Subscriptions are not renewed automatically but only upon application by subscribers.

In case of a change of address, send the last wrapper and a postal order for 200 francs to the Director of the National Printing Press.

The wrappers of the Official Gazette of the United Republic of Cameroon indicate the date of expiry of the subscription.

TARIF DES ANNONCES

Announces et avis, la ligne (56 lettres, signes et espaces) 500 FCFA

Avis de changement de nom 15.000 FCFA

Publication relative à la propriété foncière, forestière et minière, la ligne 550 FCFA

CHARGES FOR ADVERTISEMENTS

Notices concerning landed estate, forestry, mining property, per line (56 letters, signs and spaces) — 500 CFAF

Change of Name 15,000 CFAF

Notices concerning landed estate, forestry, or mining property, per line 550 CFAF

SOMMAIRE

PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE

Pages

80-01 du 30 juin 1980 portant loi de finances de la République unie du Cameroun pour l'exercice 1980-1981 5

PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE

Loi n° 80-01 du 30 juin 1980

portant loi de finances de la République unie du Cameroun pour l'exercice 1980-1981.

L'Assemblée nationale a délibéré et adopté;

Le Président de la République promulgue la loi dont la teneur suit :

SUMMARY

PRESIDENCY OF THE REPUBLIC

Pages

Law 80-01 of 30 June 1980: Finance Law for the Financial Year 1980-1981 5

PRESIDENCY OF THE REPUBLIC

Law No. 80-01 of 30 June 1980

Finance Law for the Financial Year 1980-1981.

The National Assembly has deliberated and adopted;

The President of the Republic hereby enacts the Law set out below:

PREMIERE PARTIE

Règlement de l'exercice 1978-1979

ARTICLE UN/LI. — Sont constatées sur le budget de la République unie du Cameroun, exercice 1978-1979, les recettes dont le montant s'élève à 206.276.230.105 francs et se décompose comme suit :

CHAPITRES	LIBELLÉ	MONTANT
A. — RECETTES BUDGÉTAIRES DE L'EXERCICE.		
	Impôts et taxes assimilées	53.660.905.574
01-01-000	Droits enregistrement, timbre et coratelle	9.903.510.110
01-02-000	Droits de douane	81.038.359.626
01-03-000	Autres droits indirects	16.428.422.240
01-04-000	Revenus des domaines public et privé	1.143.363.854
02-01-000	Recettes des services	10.819.283.642
02-02-000	Revenus des établissements publics à caractère industriel et commercial	6.583.050
02-03-000	Revenus des sociétés d'économie mixte	2.441.438
02-04-000	Participations diverses	83.245.025
03-01-000	Remboursement des prêts	41.507.600
03-02-000	Reversement et cautionnement	348.708.727
03-04-000	Prélèvements divers	4.000.000.000
04-02-000		
	TOTAL DE A	177.471.392.187
B. — RECETTES DE TRÉSORERIE REPORTÉES EN CONTREPARTIE DES ENGAGEMENTS REPORTÉS		
	TOTAL DE B	27.755.074.778
C. — AUTORISATIONS DE DÉPENSES ANNULÉES		
	TOTAL DE C	1.040.763.140
	TOTAL GÉNÉRAL DES RECETTES (A + B + C)	206.276.230.105

ARTICLE DEUX/LI. — Sont constatées sur le même budget les dépenses (dépenses réglées et désengagées) dont le montant s'élève à 205.161.805.022 francs et se décompose comme suit :

CHAPITRES	LIBELLÉ	RÈGLEMENTS EFFECTUÉS
A. — RÈGLEMENTS EFFECTUÉS.		
1^{er} Sur le budget de fonctionnement.		
01	Présidence de la République	2.769.374.074
02	Services rattachés à la Présidence	6.073.831.596
03	Assemblée nationale	1.125.457.278
04	Services du Premier ministre	234.232.994
05	Conseil économique et social	185.847.570
08	Ministère des affaires étrangères	1.807.316.207
07	Ministère de l'administration territoriale	4.567.240.683
09	Ministère de la justice	1.349.125.060
13	Ministère des forces armées	14.952.432.190
15	Ministère de l'éducation nationale	19.902.738.836
16	Ministère de la jeunesse et des sports	1.654.999.557
17	Ministère de l'information et de la culture	1.017.765.128
20	Ministère des finances	6.053.261.717
22	Ministère de l'économie et du plan	1.404.145.967
23	Délégation générale au tourisme	309.563.459
30	Ministère de l'agriculture	4.121.974.662
31	Ministère de l'élevage et des industries animales	1.074.281.395
32	Ministère des mines et de l'énergie	445.369.898
36	Ministère de l'équipement et de l'habitat	6.705.068.209
40	Ministère de la santé publique	8.164.722.891
41	Ministère du travail et de la prévoyance sociale	672.520.372
42	Ministère des affaires sociales	291.734.768
45	Ministère des postes et télécommunications	3.155.726.226
46	Ministère des transports	749.572.674
50	Ministère de la fonction publique	1.015.817.717
55	Dettes intérieures de fonctionnement	1.371.336.050
60	Interventions de l'Etat	11.381.842.264
65	Dépenses communes	20.201.530.620
	TOTAL DU 1^{er}	121.608.891.597

PART ONE

Financial Year 1978-1979 Settlement

ARTICLE ONE/FL. — Revenue under the budget of the United Republic of Cameroon for the Financial Year 1978-1979 totalled 206,276,230,105 francs. The table below gives a break-down of the revenue collected:

HEAD	ITEMS	REVENUE
	(A) BUDGET REVENUE FOR THE FINANCIAL YEAR	
01-01-000	Levies and taxes	53,660,905,574
01-02-000	Registration, Stamp Duty and Trusteeship charges	0,905,510,110
01-03-000	Customs duties and taxes	81,038,359,828
01-04-000	Other indirect taxes	10,428,422,240
02-01-000	Revenue from public and private property of the State	1,148,363,854
02-02-000	Revenue from other services	10,819,283,642
02-03-000	Revenue from Public Establishments of industrial and commercial nature	5,533,650
02-04-000	Revenue from semi-governmental corporations	2,441,438
03-01-000	Miscellaneous participations	83,245,626
03-02-000	Repayment of loans	41,507,500
03-04-000	Remittances and deposits	343,768,727
04-02-000	Miscellaneous levies	4,000,000,000
	TOTAL OF (A)	177,471,892,187
	(B) TREASURY REVENUE CARRIED FORWARD TO OFFSET COMMITMENTS CARRIED FORWARD	27,755,074,778
	TOTAL OF (B)	27,755,074,778
	(C) EXPENDITURE AUTHORIZATIONS CANCELLED	1,049,763,140
	TOTAL OF (C)	1,049,763,140
	GRAND TOTAL (A + B + C)	206,276,230,105

ARTICLE TWO/FL. — Expenditure (real and committed) under the same budget totalled 205,161,805,022 francs made up as follows:

HEAD	ITEMS	REVENUE
	A. — REAL EXPENDITURE	
	I. Out of recurrent budget appropriations	
01	Presidency of the Republic	2,769,374,074
02	Presidency of the Republic (Attached Services)	6,073,831,596
03	National Assembly	1,125,457,278
04	Prime Minister's Office	234,232,994
05	Economic and Social Council	185,847,570
06	Ministry of Foreign Affairs	1,807,316,207
07	Ministry of Territorial Administration	4,587,240,683
08	Ministry of Justice	1,349,125,000
13	Ministry of Armed Forces	14,952,432,196
15	Ministry of National Education	19,902,738,836
16	Ministry of Youth and Sports	1,654,999,657
17	Ministry of Information and Culture	1,017,765,128
20	Ministry of Finance	6,033,261,717
22	Ministry of Economic Affairs and Planning	1,464,145,967
23	Delegation General for Tourism	309,583,459
30	Ministry of Agriculture	4,121,074,602
31	Ministry of Animal Husbandry and Industries	1,074,281,895
32	Ministry of Mines and Power	445,860,898
36	Ministry of Equipment and Housing	5,705,063,209
40	Ministry of Public Health	8,164,722,891
41	Ministry of Labour and Social Insurance	672,620,372
42	Ministry of Social Affairs	291,734,788
45	Ministry of Posts and Telecommunications	3,155,728,228
48	Ministry of Transport	749,572,674
50	Ministry of Public Service	1,016,817,717
55	Internal Recurrent Debt	1,371,338,659
60	State participation	11,831,842,204
65	Common expenditure	20,201,590,620
	TOTAL (I)	121,803,891,597

CHAPITRES	LIBELLE	MONTANT
	2° Sur le budget d'investissement public.	
58	Dettes publiques liées à l'investissement	15.000.000.000
90	Etudes, travaux d'équipement	14.547.646.390
91	Participation à la constitution des sociétés d'Etat d'économie mixte et au capital d'organismes internationaux	1.382.848.590
93	Subventions, contributions et fonds de concours	5.020.783.095
	TOTAL DU 2°	35.951.278.075
	3° Sur les crédits reportés.	
	Disponible équipement	4.709.577.714
	Encours fonctionnement	2.805.028.569
	Encours équipement	5.055.437.304
	TOTAL DU 3°	12.060.041.587
	TOTAL DE A (1° + 2° + 3°)	170.220.211.259
	B. — CRÉDITS REPORTÉS SUR L'EXERCICE 1979-1980.	
	Disponible équipement	13.058.802.130
	Engagement en cours	20.982.791.633
	TOTAL DE B	34.941.593.763
	TOTAL GÉNÉRAL (A + B)	205.161.805.022

ARTICLE TROIS/LF. — Les recettes et les dépenses de la République unie du Cameroun pour l'exercice budgétaire 1978-1979 sont définitivement arrêtées comme suit :

— Recettes acquiescées et recettes de trésorerie reportées en contrepartie des engagements reportés	206.276.230.105
— Règlements effectués	205.161.805.022
— Excédent des recettes sur les dépenses	1.114.425.083

Cet excédent sera versé au fonds de réserve.

DEUXIEME PARTIE

Dispositions relatives aux ressources.

ARTICLE QUATRE/LF. — Les impôts, contributions, redevances, produits et revenus publics de la République unie du Cameroun continueront d'être perçus conformément aux textes en vigueur, sous réserve des dispositions ci-après.

ARTICLE CINQ/LF. — Le recouvrement des impôts, contributions, redevances et des revenus publics est régi par les dispositions en vigueur en matière d'impôts.

ARTICLE SIX/LF. — Le Président de la République est autorisé à apporter au régime en vigueur toutes les modifications nécessaires au système fiscal intérieur et à son adaptation aux obligations découlant des traités internationaux pour faire face à des circonstances exceptionnelles. Ces modifications doivent intervenir par voie d'ordonnance.

Le gouvernement est autorisé à utiliser le produit de telles mesures pour faire face aux obligations pouvant lui incomber.

ARTICLE SIX (bis)/LF. — Le Président de la République est habilité en tant que de besoin à prélever et à affecter par décret, à un compte spécial hors budget, tout ou partie des résultats créditeurs de gestion des entreprises d'Etat en vue d'assurer la réalisation des opérations prioritaires de développement économique, social et culturel.

Les ordonnateurs et le comptable assignataire de ce compte sont nommés par décret.

Les résultats annuels dudit compte sont approuvés par décret.

Des décrets détermineront en tant que de besoin les modalités d'application des dispositions qui précèdent.

ARTICLE SEPT/LF. — L'article 7 de la loi de finances n° 79-01 du 29 juin 1979 est complété ainsi qu'il suit :

Après « des rémunérations pour études, assistance technique, financière ou comptable »,

Ajouter :

« des rémunérations versées aux entreprises effectuant des travaux de forage, de recherche et d'assistance pour le compte des compagnies pétrolières, lorsque ces entreprises renoncent à l'imposition d'après la déclaration conformément aux articles 16 et 17 du Code général des impôts. Le prélèvement spécial est exigible tant qu'une déclaration n'aura pas été acceptée par l'administration fiscale ».

(Le reste sans changement.)

HEAD	ITEMS	REVENUE
	<i>2. Out of Public Investment Budget.</i>	
56	Public Investment Debt	15,000,000,000
90	Studies of Capital Investment Projects	14,547,846,390
91	Participation in the establishment of Semi-Governmental Corporations and in the capital of International Bodies	1,382,848,590
03	Subsidies, Contributions, Aid Fund	5,020,783,005
	TOTAL (2)	35,951,278,075
	<i>3. Out of credits brought forward.</i>	
	Capital Surplus	4,709,577,714
	Outstanding Items brought forward (recurrent)	2,895,026,569
	Outstanding Items brought forward (equipment)	5,055,437,304
	TOTAL (3)	12,660,041,587
	TOTAL (A) (1 + 2 + 3)	170,220,211,250
	<i>B. — CREDITS BROUGHT FORWARD TO FINANCIAL YEAR 1979-1980.</i>	
	Capital Surplus	13,958,802,130
	Current Commitments	20,982,701,033
	TOTAL (B)	34,941,593,783
	GRAND TOTAL OF REAL EXPENDITURE (A + B)	205,161,805,022

ARTICLE THREE/FL. — The Budget of the United Republic of Cameroon for the Financial Year 1978-1979 is closed off in revenue and expenditure as follows:

— Revenue collected and revenue carried forward (offset)	206,276,230,105
— Payments made	205,161,805,022
— Surplus of revenue over expenditure	1,114,425,083

This surplus shall be transferred to the Reserve Fund.

PART TWO

Provisions concerning Revenue.

ARTICLE FOUR/FL. — All levies, taxes and dues, fees, royalties, proceeds and public revenue of the United Republic of Cameroon shall continue to be collected in accordance with the laws and regulations in force, subject to the provisions below.

ARTICLE FIVE/FL. — The collection of levies, taxes and dues, fees, royalties, proceeds and public revenue shall be governed by the tax provisions in force.

ARTICLE SIX/FL. — The President of the Republic is hereby empowered to effect necessary amendments to the regulations in force so as to align them with the internal fiscal system, adapt them to obligations under international treaties and to meet exceptional circumstances. Such amendments shall be made by ordinance.

The Government is hereby empowered to utilize the proceeds from such measures to meet any financial obligations may incur.

ARTICLE SIX (a)/FL. — The President of the Republic is hereby empowered, as and where necessary, to withdraw all or part of the credit balance of the management of State corporations and to allocate same by decree to a special low-the-line account for the purpose of ensuring the completion of priority projects related to economic, social and cultural development.

The authorizing officers and the accounting officer in charge of account shall be appointed by decree.

The annual results of the said account shall be approved by decree.

Decrees shall, as and where necessary, determine the conditions of application of the foregoing provisions.

ARTICLE SEVEN/FL. — Article 7 of Finance Law No. 79-01 of 29 June 1979 is hereby supplemented as follows: After « remuneration for studies and technical, financial or accounting assistance »,

Add:

« Remuneration paid to undertaking for drilling, exploration and assistance projects carried out for oil companies where these undertakings forgo assessment on the basis of a return in accordance with Articles 16 and 17 of the General Tax Code. A special deduction shall be due payment so long as a return is not accepted by the tax authorities ».

(The rest shall remain unchanged.)

ARTICLE HUIT/LF. — Les articles 61; 135; 139; 140; 141; 142; 174; 175; 182; 195; 241; 255 et le tarif des patentes du Code général des impôts sont modifiés comme suit :

ARTICLE 61.

Après le dernier alinéa,

Ajouter :

Dans ce cas, la valeur de l'immeuble devant servir de base pour le calcul de l'amortissement est celle déclarée pour l'obtention du permis de bâtir.

ARTICLE 135.

Au lieu de :

Les travaux de la commission doivent être achevés au plus tard le 30 juin de chaque année pour l'exercice suivant.

Les rôles sont nominatifs pour les contribuables soumis aux impôts sur le revenu. Pour les autres contribuables, ils sont récapitulatifs à raison d'un article par village ou quartier établi au nom du chef de village ou de quartier.

La confection des rôles récapitulatifs incombe au sous-préfet ou au chef de district. Ces rôles doivent parvenir pour homologation en trois exemplaires à la direction des impôts au plus tard le 31 juillet.

Lire :

Les travaux de la commission doivent être achevés au plus tard le 30 juin de chaque année pour l'exercice suivant.

Les rôles sont nominatifs pour les contribuables soumis aux impôts autres que l'impôt forfaitaire. Pour les contribuables soumis à l'impôt forfaitaire, ils sont récapitulatifs à raison d'un article par village ou quartier établi au nom du chef de village ou de quartier.

La confection des rôles récapitulatifs incombe au sous-préfet ou au chef de district. Ces rôles doivent parvenir pour homologation en trois exemplaires à la direction des impôts au plus tard le 30 septembre.

A. — EXONÉRATION PAR SUITE DE RÉINVESTISSEMENT.

Les articles 139, 140, 141 et 142 du Code général des impôts sont abrogés et remplacés par les nouvelles dispositions ci-après :

1^{er} Principe.

ARTICLE 139.

Les personnes physiques ou morales qui réinvestissent au Cameroun peuvent bénéficier, sous les conditions ci-après définies, d'une réduction d'impôt sur les sociétés ou de la taxe proportionnelle sur le revenu des personnes physiques.

2^o Conditions de fond.

ARTICLE 140.

Seuls donnent lieu à réduction d'impôt, les réinvestissements effectués dans les secteurs jugés prioritaires, et entrant dans le cadre d'un plan de développement triennal préalablement approuvé par le ministre des finances après avis du Comité interministériel chargé de l'étude coordonnée des projets d'investissements. Les investissements envisagés doivent avoir pour but l'accroissement de la capacité de production de l'entreprise ou la création d'unités nouvelles de production. Ils doivent être réalisés sous la forme de :

- constructions ou extensions d'immeubles bâtis en matériaux définitifs à usage industriel, agricole, forestier ou minier, bureaux techniques compris ainsi que celles destinées au logement gratuit du personnel salarié;
- matériel industriel, agricole ou minier scellé au fond à perpétuelle demeure;
- tracteurs et matériel mécanique lourd spécialisé à un usage agricole, forestier ou minier;
- remorqueurs et chalands creux de transport fluvial;
- dépenses de préparation du sol, d'ensemencement et plantation en vue de la création sur des terrains précédemment en friche de cultures ou de plantations industrielles, à l'exclusion des dépenses d'entretien.

En ce qui concerne les immeubles destinés au logement gratuit du personnel, le réinvestissement doit, pour être pris en considération, conserver un caractère utilitaire et social et ne pas dépasser en superficie et prix de revient au mètre carré les normes courantes constatées dans le département.

En ce qui concerne les matériels, leurs accessoires spécialisés sont pris en considération dans la mesure où ils en constituent le complément naturel et indispensable non susceptible d'un autre emploi.

L'acquisition d'un matériel usagé ainsi que l'acquisition d'une construction existante ne donnent pas lieu à réduction.

Le montant du réinvestissement ne peut être inférieur à 5.000.000 de francs.

Les investissements envisagés devront être terminés dans un délai franc de trois ans suivant l'année de l'approbation par le ministre des finances du programme d'investissement.

Le bénéfice de la réduction d'impôt pour réinvestissement ne peut se cumuler avec les avantages du code des investissements.

Articles 61, 135, 139, 140, 141, 142, 174, 175, 182, 195, 241, 255 and the business licence tariff of the General Tax Code are hereby amended as follows:

ARTICLE 61. — After the last paragraph.

Add:

In this case, the value of the property to be used as a basis for calculating the depreciation shall be that declared in order to obtain a building permit.

ARTICLE 135.

Instead of:

The work of the commission must be completed each year by 30 June at the latest for the following financial year.

The rolls shall bear the names of persons liable to income tax. For other taxpayers, they shall be consolidated in one item for every village or quarter and made out in the name of the village or quarter chief.

The drawing up of consolidated rolls shall be incumbent on the sub-prefect or district head. Three copies of these rolls must be submitted for ratification to the Department of Taxation by 31 July at the latest.

Read:

The work of the commission must be completed each year by 30 June at the latest for the following financial year.

The rolls shall bear the names of persons liable to taxes other than the poll tax. For poll taxpayers, they shall be consolidated in one item for every village or quarter and made out in the name of the village or quarter chief.

The drawing up of consolidated rolls shall be incumbent on the subdivisional officer or district head. Three copies of these rolls must be submitted for ratification to the Department of Taxation by 30 September at the latest.

A. — EXEMPTION ON THE GROUND OF REINVESTMENT.

Articles 139, 140, 141 and 142 of the General Tax Code are hereby repealed and replaced by the following new provisions:

1. Principle.

ARTICLE 139.

Any natural person or corporate body investing in Cameroon may benefit, under the conditions hereinafter defined, from a reduction in company tax or proportional tax on personal income.

2. Substantive conditions.

ARTICLE 140.

Tax reduction shall be allowed only in respect of reinvestments effected in sectors deemed to be of priority and falling within the scope of a three-year development plan approved beforehand by the Minister of Finance following consultation with the Interministerial Committee charged with the coordinated study of investment projects. The scheduled investments must aim at increasing the production capacity of the undertaking or at setting up new production units. They must be effected in the form of:

- the construction or extension of permanent buildings for industrial, agricultural, forestry or mining uses, including technical offices, or for the free housing of paid employees;
- industrial, agricultural or mining equipment, permanently bedded in a fixed housing;
- tractors and heavy specialized equipment for agricultural, forestry or mining use;
- tugs and barges for inland water transport;
- the cost of preparing ground for sowing and planting with a view to the creation on previously fallow land of industrial crops or plantations, other than maintenance costs.

In the case of buildings for the free housing of personnel, the re-investment shall not be taken into consideration unless it retains a utilitarian and social character and does not exceed in area and cost per square metre the normal standards found in the division.

In the case of equipment, specialized accessories shall be taken into consideration so far as they constitute a natural and indispensable complement not capable of any other use.

The acquisition of used equipment or the acquisition of an existing construction shall not give rise to reduction.

Total re-investment may not be less than 5,000,000 francs.

The scheduled investments shall be completed within a clear period of three years following the year the investment programme was approved by the Minister of Finance.

Tax reduction for re-investment may not be allowed concurrently with Investment Code benefits.

3^o Conditions de forme.

ARTICLE 141.

Les réinvestissements envisagés devront faire l'objet d'un programme justifié par devis descriptif et estimatif, plans bordereaux de prix fournissant toutes précisions utiles sur la nature et le montant des dépenses prévues.

— Avant tout commencement d'exécution financière ou matérielle, ce programme est soumis à l'approbation préalable du ministre des finances.

— La décision du ministre des finances prise après avis du comité interministériel chargé de l'étude coordonnée des projets d'investissement et de développement n'est susceptible d'aucun recours. Elle est notifiée par lettre recommandée.

— Si, au cours de l'exécution du programme, le contribuable envisage l'extension du programme prévu et admis, il pourra, en vue de bénéficier de la réduction d'impôt, présenter, conformément aux dispositions ci-dessus, un nouveau programme afférent à une deuxième tranche d'investissements. Cette demande d'autorisation devra précéder l'exécution financière ou matérielle des travaux d'extension.

Seules les entreprises qui tiennent une comptabilité régulière et complète susceptible de faire foi peuvent se prévaloir des présentes dispositions.

4^o Calcul de la réduction.

ARTICLE 142.

Pour bénéficier des réductions d'impôts consécutives à la réalisation d'un programme admis, les contribuables intéressés adressent à la direction des impôts en même temps que la déclaration annuelle des résultats, une demande de réduction d'impôts accompagnée d'une déclaration d'emploi appuyée de toutes justifications utiles.

Une copie de la demande, appuyée des pièces justificatives est adressée par le contribuable au préfet du lieu de réalisation de l'investissement pour avis. Cet avis est prononcé après consultation d'une commission technique « ad hoc » désignée par le préfet à l'effet d'apprécier la nature, le montant et l'effectivité du réinvestissement.

L'avis motivé du préfet est adressé directement au directeur des impôts dans un délai de trois mois après le dépôt du dossier.

— La réduction d'impôts est accordée sur la base de 50 % des sommes réellement payées au cours de chaque exercice au titre des investissements prévus au programme admis. En cas d'insuffisance de bénéfices le montant de l'excédent est reportable sur le ou les exercices suivants sans limitation.

Le montant de la réduction ainsi accordée vient en atténuation du prix de revient des éléments acquis pour le calcul des amortissements et des plus-values.

En cas de fraude dans les pièces justificatives de la demande de réduction, l'approbation est automatiquement annulée, les sommes exonérées sont répétées sans préjudice des pénalités découlant de l'application des dispositions de l'article 21.

CONTRIBUTIONS DES PATENTES.

ARTICLE 174.

Au lieu de :

— Les concessionnaires de mines et de carrières pour le seul fait de l'extraction et de la vente des matières par eux extraites (l'exemption ne pouvant en aucun cas être étendue à la transformation des matières extraites).

Lire :

— Les concessionnaires de mines et de carrières, les titulaires de permis d'exploitation des mines et les explorateurs de puits de pétrole et de gaz combustibles, seulement pour l'extraction, la manipulation et la vente des matières par eux extraites.

III. — TARIF.

ARTICLE 175.

Au lieu de :

Première zone : Douala sauf Bonabéri, Yaoundé.

Deuxième zone : Bonabéri, toutes autres communes des départements de la Mefou, du Mfoundi, tous les chefs-lieux des départements, tous chefs-lieux d'arrondissements des départements Bamoun, Bui, Dja-et-Lobo, Fako, Haut-Nkam, Léké, Meme, Ménoua, Mezam, Mifi, Moungo, Ndé, Ntem, Nyong-et-So, Océan sauf Camero, Sanaga-Maritime sauf Babimbi.

Troisième zone : Le reste du territoire.

3. Formal conditions.

ARTICLE 141.

The scheduled re-investments shall be the subject of a programme showing specifications and estimates, plans and a price-list giving all useful details on the nature and amount of the planned expenditure.

-- Before proceeding with any financial or material execution, such a programme shall be submitted for the prior approval of the Minister of Finance.

-- There may be no appeal against the decision of the Minister of Finance taken after consultation with the Interministerial Committee charged with the co-ordinated study of investment and development projects. Such decision shall be notified by registered letter.

-- If, during the execution of the programme, the taxpayer intends to extend the planned and accepted programme, he may, in order to be allowed tax reduction, submit, in accordance with the abovementioned provisions, a new programme dealing with the second phase of investments. Such an application for authorization shall be submitted before the financial or material execution of the extension work.

Only undertakings which keep proper and complete accounts, which are admissible in a court of law shall be entitled to the benefit of the present provision.

4. Calculation of the reduction.

ARTICLE 142.

In order to qualify for tax reductions after an approved programme has been carried out, the taxpayer concerned shall send to the Taxation Department, in addition to the annual return of his trading results, an application for tax reductions and an employment declaration supported by all relevant documents.

A copy of the application, supported by relevant documents, shall be sent by the taxpayer to the Senior Divisional Officer of the area where the re-investment has been made with a view to obtaining his opinion. Such opinion shall be given following consultation with a technical « ad hoc » committee to be appointed by the Senior Divisional Officer and charged with evaluating the nature, amount and effectiveness of the re-investment.

The reasoned opinion of the Senior Divisional Officer shall be forwarded directly to the Director of Taxation within three months after the file is lodged.

Tax reduction shall be allowed on the basis of 50 % of the sums actually paid during each financial year in respect of scheduled investments in the accepted programme. In the event of insufficient profits, the surplus amount shall be carried forward to the following financial year (s) without limitation.

The total reduction thus allowed shall go to reduce the cost price of the factors acquired for the calculation of amortizations and capital appreciation.

In the event of fraud in the supporting documents to the application for reduction, approval shall be automatically refused and the amounts exonerated shall be recovered without prejudice to any penalty pursuant to Article 21.

BUSINESS LICENCES

ARTICLE 171.

Instead of:

— The concession-holders of mines and quarries in respect only of the extraction and sale of material extracted by them (the exemption shall in no case extend to the processing of material extracted).

Read:

— The concession-holders of mines and quarries, holders of mining permits and explorers of oil wells and fuel gases, only for the extraction, handling and sale of material extracted by them.

III. — TARIFF.

ARTICLE 175.

Instead of:

First Zone: Douala (excluding Bonaberi), Yaoundé.

Second Zone: Bonaberi, all other councils in Mefou and Mfoundi divisions, all chief towns of divisions and chief towns of subdivisions in the following divisions: Bamoun, Bou, Dja-et-Lobo, Fako, Haut-Nkam, Lékié, Meme, Menoua, Mezam, Mifi, Moungo, Ndé, Ntem, Nyong-et-So, Ocean (excluding Campo), Sanaga-Maritime (excluding Babimbi).

Third Zone: The remaining part of the Territory.

Lire :

ARTICLE 175.

Première zone : Douala, Edéa, Yaoundé

Deuxième zone : Toutes autres communes des départements de la Mefou, du Mfoundi, de la Sangha-Maritime sauf Bahimbi, tous les chefs-lieux des départements Bamoun, Bui, Dja-et-Lobo, Fako, Haut-Nkam, Lékié, Meme, Menoua, Mezam, Mifi, Moungo, Ndé, Ntem, Nyong-et-So, Océan sauf Campo.

Troisième zone : Le reste du territoire.

ARTICLE 182.

Ajouter :

Par dérogation au principe d'annualité énoncé ci-dessus, les hôtels de tourisme, les restaurants et les établissements de spectacles ou de jeux saisonniers classés par le ministère chargé du tourisme, ne sont imposables que pour la période de leur activité.

ARTICLE 195.

Au lieu de :

Tout contribuable qui n'aurait pas renouvelé sa patente dans le délai fixé à l'article 193 ou qui n'aurait pas retourné le questionnaire visé à l'article 189 dans un délai de trente jours à compter de la date de sa réception serait passible de la pénalité de 10 %.

Lire :

ARTICLE 195.

Tout contribuable qui n'a pas renouvelé sa patente dans le délai fixé à l'article 193 ou qui n'a pas fourni dans le même délai les renseignements nécessaires à l'établissement de sa patente est passible de la pénalité de 10 %.

ARTICLE 241.

Au lieu de :

Les redevables de l'impôt sur le chiffre d'affaires doivent tenir un livre-journal coté, sur lequel sont inscrites au jour le jour, sans blanc ni rature, les recettes de chacune des opérations passibles de l'impôt, lorsque la comptabilité ne fait pas ressortir nettement chacune des recettes soumises à cet impôt.

Toute personne utilisant à titre habituel ou occasionnel pour les opérations effectuées au Cameroun, les services d'une entreprise n'ayant au Cameroun ni siège social, ni établissement fixe, est tenue d'en faire la déclaration dans les huit jours de la conclusion de toute convention verbale ou écrite la liant à cette entreprise, sous peine d'être solidairement responsable du paiement de l'impôt sur le chiffre d'affaires dont celle-ci serait éventuellement redevable à l'occasion de la convention en cause.

Lire :

Les redevables de l'impôt sur le chiffre d'affaires doivent tenir un livre-journal coté, sur lequel sont inscrites au jour le jour, sans blanc ni rature, les recettes de chacune des opérations passibles de l'impôt, lorsque la comptabilité ne fait pas ressortir nettement chacune des recettes soumises à cet impôt.

Toute personne utilisant à titre habituel ou occasionnel pour les opérations effectuées au Cameroun, les services d'une entreprise n'ayant au Cameroun ni siège social, ni établissement fixe, est tenue d'en faire la déclaration dans les huit jours de la conclusion de toute convention verbale ou écrite la liant à cette entreprise.

Elle doit préciser dans cette déclaration le nom du responsable solvable accrédité auprès de l'administration par cette entreprise étrangère conformément à l'article 238. A défaut elle est solidairement responsable du paiement de l'impôt sur le chiffre d'affaires éventuellement dû à l'occasion de la convention en cause.

Au lieu de :

ARTICLE 255.

Les impositions assises au titre de la contribution des patentes et de la contribution des licences sont majorées de trois centimes additionnels au profit des assemblées consulaires.

Les centimes additionnels versés à ce titre par les entreprises commerciales ou industrielles, à l'exception de ceux visés ci-dessous, reviennent à la chambre de commerce et d'industrie.

Ceux versés par les entreprises forestières et les industries agricoles sont rétrocédés à la chambre d'agriculture, d'élevage et des forêts.

Ils figurent distinctement sur les rôles relatifs à ces contributions; leur recouvrement est poursuivi avec le principal.

Une retenue de 5 % sur les produits ainsi réalisés est effectuée au profit du budget de l'Etat, le reliquat des sommes reconnues étant reversé soit par imputation aux comptes des assemblées consulaires en cas de paiement par anticipation ou spontané, soit par voie de mandatement dans les quinze premiers jours de chaque trimestre, sous déduction des dégrèvements ordonnés au cours du même trimestre.

Read:

ARTICLE 175.

First Zone: Douala, Edea, Yaounde.

Second Zone: Any other council in Mefou, Mfoundi, Sanaga-Maritime divisions (excluding Babimbi), all the chief towns of the following divisions: Bamoun, Bui, Dja-et-Lobo, Fako, Haut-Nkam, Lékié, Meme, Menoua, Mezam, Mifou, Moundou, Ndé, Ntem, Nyong-et-So and Ocean (excluding Gampou).

Third Zone: The remaining part of the Territory.

ARTICLE 182.

Add:

Notwithstanding the principle of yearly recurrence referred to above, tourist hotels, restaurants and establishments for entertainment or seasonal games classified by the Ministry in charge of Tourism, shall only be liable to taxation for the period of their activity.

ARTICLE 195.

Instead of:

Any taxpayer, who fails to renew his business licence within the time limit prescribed in Article 193, or who omits to return the questionnaire mentioned in Article 189 within the space of thirty days after its receipt, shall be liable to a penalty of 10 %.

Read:

ARTICLE 195.

Any taxpayer, who fails to renew his business licence within the time-limit prescribed in Article 193 or who, within the same time-limit, omits to furnish the information needed for issuing his business licence shall be liable to a penalty of 10 %.

ARTICLE 241.

Instead of:

All persons liable to turnover tax shall be bound to keep a numbered cash book in which the revenue for each of the operations that is liable to the turnover tax shall be entered daily without gaps or erasures, if the accounts of the undertaking do not clearly show each of these receipts liable to the tax.

Any person using, either regularly or occasionally, for operations carried out in Cameroon, the services of an undertaking which has neither a head office nor any fixed establishment in Cameroon, must declare that fact within eight days following the conclusion of any verbal or written agreement binding him to that undertaking; failing which, he may be held jointly responsible for any turnover tax to which the undertaking may become liable as a result of the agreement in question.

Read:

All persons liable to turnover tax shall be bound to keep a numbered cash book in which the revenue for each of the operations that is liable to the turnover tax shall be entered daily without gaps or erasures, if the accounts of the undertaking do not clearly show each of these receipts liable to the tax.

Any person using, either regularly or occasionally, for operations carried out in Cameroon, the services of an undertaking which has neither a head office nor any fixed establishment in Cameroon, must declare that fact within eight days following the conclusion of any verbal or written agreement binding him to that undertaking.

He shall, in such a declaration, specify the name of the solvent official accredited to the Administration by the foreign undertaking in accordance with Article 238, failing which he shall be held jointly responsible for any turnover tax which may be due as a result of the agreement in question.

ARTICLE 255.

Instead of:

The taxes levied by way of business licences and liquor licences shall be increased by three percent additional axes for the benefit of the Chambers of Commerce and Agriculture.

Additional taxes paid in this respect by commercial and industrial undertakings, barring those mentioned hereafter, shall be paid to the Chamber of Commerce and Industry.

Those paid by timber undertakings and agricultural industries shall be retroceded to the Chamber of Agriculture, stock-farming and Forests.

They shall be shown separately in the assessment roles relating to these taxes; they shall be collected at the same time as the principal.

A deduction of 5 % on the above proceeds shall be made for the benefit of the State budget, the remainder of the sums paid being transferred either by crediting the accounts of the Chambers of Commerce and Agriculture in the event of advance payment or voluntary payment, or by way of payment authorization order in the first fifteen days of each quarter, after allowing for relief authorized during the same quarterly period.

Lire :

Les impositions assises au titre de la contribution des patentes et de la contribution des licences sont majorées de trois centimes additionnels au profit des assemblées consultatives.

Les centimes additionnels versés à ce titre par les entreprises commerciales ou industrielles, à l'exception de ceux visés ci-dessous, reviennent à la chambre de commerce et d'industrie.

Ceux versés par les entreprises forestières et les industries agricoles sont rétrocédés à la chambre d'agriculture, d'élevage et des forêts.

Ils figurent distinctement sur les rôles relatifs à ces contributions; leur recouvrement est poursuivi avec le principal.

FRAIS D'ASSIETTE ET DE RECouvreMENT

ARTICLE 255 bis (nouveau).

En contrepartie des frais d'assiette et de recouvrement des recettes fiscales effectuées au profit des collectivités et des organismes publics, le trésor retient 3 % sur les recettes perçues pour le compte de ces collectivités et organismes.

MODIFICATIONS APPORTÉES AU TARIF DES PATENTES

Tableau A :

1^{re} classe :*Ajouter :*

— Compagnie d'assurances ou réassurances, chiffre d'affaires annuel supérieur à 500 millions	400.000.400.000.400.
— Etablissement de crédit immobilier, établissement principal ou établissement occupant plus de 20 employés	400.000.400.000.400.
— Exploitant d'un système de télécommunications	400.000.400.000.400.

2^e classe :*Ajouter :*

- Agence secondaire d'une entreprise de télécommunications.
- Compagnie d'assurances ou de réassurances, chiffre d'affaires annuel compris entre 200 et 500 millions.

3^e classe :*Ajouter :*

- Compagnie d'assurances ou de réassurances, chiffre d'affaires annuel ne dépassant pas 200 millions.

4^e classe :*Ajouter :*

- Etablissement de crédit immobilier : succursale de l'établissement principal ou établissement occupant moins de 20 employés.

5^e classe :*Supprimer :*

- Compagnie d'assurances dont le chiffre d'affaires est supérieur à 10 millions.

7^e classe :*Supprimer :*

- Compagnie d'assurances dont le chiffre d'affaires annuel est compris entre 1 et 10 millions.

Ajouter :

- Médecin tenant un cabinet de consultations médicales avec radiographie.

8^e classe :*Ajouter :*

- Loueur de salles ou locaux aménagés pour réunions, cérémonies, fêtes, etc.

11^e classe :*Supprimer :*

- Compagnie d'assurances dont le chiffre d'affaires est inférieur à 1 million.

Read:

The taxes levied by way of business licences and liquor licences shall be increased by three percent additional taxes for the benefit of the Chambers of Commerce and Agriculture.

Additional taxes paid in this respect by commercial and industrial undertakings, barring those mentioned hereafter, shall be paid to the Chamber of Commerce and Industry.

Those paid by timber undertakings and agricultural industries shall be retroceded to the Chamber of Agriculture, Stock-farming and Forests.

They shall be shown separately in the assessment roles relating to these taxes; they shall be collected at the same time as the principal.

ASSESSMENT AND COLLECTION COSTS.

ARTICLE 255 a (novo).

In return for the costs incurred in the assessment and collection of fiscal revenues for councils and public bodies, the Treasury shall retain 3% from the revenues collected for such councils and public bodies.

CHANGES IN THE TARIFF OF BUSINESS LICENCES.

Table A:

*First Class:**Add:*

— Insurance and reinsurance company with an annual turnover of more than 500 million	400,000,400,000,400,000
— Real estate loan institution, main institution or institution with more than 20 employees	400,000,400,000,400,000
— Exploiter of a telecommunications system	400,000,400,000,400,000

*2nd Class:**Add:*

- Subsidiary branch of a telecommunications undertaking.
- Insurance or reinsurance company with an annual turnover falling between 200 million and 500 million francs.

*3rd Class:**Add:*

- Insurance or reinsurance company with an annual turnover not exceeding 200 million francs.

*4th Class:**Add:*

- Real estate loan institution, branch of the main institution or institution with less than 20 employees.

*5th Class:**Delete:*

- Insurance company with a turnover of more than 10 million francs.

*7th Class:**Delete:*

- Insurance company with an annual turnover falling between 1,000,000 and 10 million francs inclusive.

Add:

Doctor whose office has an X-ray machine.

*8th Class:**Add:*

Letter of halls or premises for meetings, ceremonies, feasts, etc.

*11th Class:**Delete:*

- Insurance company with a turnover of less than 1 million francs.

ARTICLE NEUF/LE. — Les articles 111, 112, 120, 141, 202 et 204 du Code de l'enregistrement, du timbre et de la curatelle sont modifiés ainsi qu'il suit :

ARTICLE 111 :

Au lieu de :

Sont soumis au droit de 1 % :

— Les prises d'hypothèques au-dessus de 5.000.000 de francs garantissant les conventions passées entre les particuliers et les établissements bancaires dans le cadre « Crédit-Epargne-Logement » et, sur décision expresse du ministre des finances, les conventions de financement des opérations relatives à l'habitat passées par les organismes ou de sociétés de construction avec les établissements publics.

— Les baux de meubles.

Lire :

Sont soumis au droit de 1 % :

— Les prises d'hypothèques au-dessus de 10.000.000 de francs garantissant les conventions passées entre les particuliers et les établissements bancaires dans le cadre « Crédit-Epargne-Logement » et, sur décision expresse du ministre des finances, les conventions de financement des opérations relatives à l'habitat passées par les organismes ou de sociétés de construction avec les établissements publics.

— Les baux de meubles.

ARTICLE 112 :

Au lieu de :

Sont soumis au droit de 0,50 % :

1
2
3
4
5

(Sans changement.)

— 6° Les prises d'hypothèques comprises entre 3.000.001 et 5.000.000 de francs garantissant les conventions passées entre les particuliers et les établissements bancaires dans le cadre du « Crédit-Epargne-Logement » et, sur décision expresse du ministre des finances, les conventions de financement des opérations relatives à l'habitat passées par les organismes ou sociétés de construction avec les établissements financiers.

Lire :

Sont soumis au droit de 0,50 % :

— 1° à 5 inclus (sans changement).

— 6° Les prises d'hypothèques comprises entre 5.000.001 et 10.000.000 de francs garantissant les conventions passées entre les particuliers et les établissements bancaires dans le cadre « Crédit-Epargne-Logement » et, sur décision expresse du ministre des finances, les conventions de financement des opérations relatives à l'habitat passées par les organismes ou sociétés de construction avec les établissements financiers.

ARTICLE 120 :

Au lieu de :

Sont enregistrés au droit de 2.000 francs :

— Les jugements rendus en matière de police correctionnelle ou en matière criminelle. Les jugements, sentences, décisions des tribunaux de première instance, les ordonnances de référé, les actes des notaires non soumis au droit proportionnel ou lorsque ces droits n'atteignent pas 2.000 francs;

— Les testaments;

— Les soumissions cautionnées pour crédit d'enlèvement en douane, pour règlement de traite et pour entrepôt fictif;

— Les prises d'hypothèques jusqu'à 3.000.000 de francs garantissant les conventions passées entre les particuliers et les établissements bancaires dans le cadre du « Crédit-Epargne-Logement » et, sur décision expresse du ministre des finances, les conventions de financement des opérations relatives à l'habitat passées par les organismes ou sociétés de construction avec les établissements financiers, ainsi que les promesses d'hypothèques faites en garantie des conventions de crédit à l'habitat entre les particuliers et lesdits établissements;

— Les mainlevées des hypothèques rentrant dans le cadre des opérations de l'alinéa qui précède et de celles concernées aux articles 111, 112 6° alinéa.

ARTICLE NINE/PL. — Articles 111, 112, 120, 141, 202 and 204 of the Registration, Stamp Duty and Trusteeship Code are hereby amended as follows:

ARTICLE 111.

Instead of:

A fee of 1 % shall be charged on mortgages in excess of 5,000,000 francs to guarantee agreements between private individuals and banking institutions relating to credit-saving for housing purposes, and subject to express decision of the Minister of Finance, finance agreements relating to housing operations between building enterprises or companies and financial institutions.

- Personal property leases.

Read:

A fee of 1 % shall be charged on mortgages in excess of 10,000,000 francs to guarantee agreements between private individuals and banking institutions relating to credit-saving for housing purposes, and subject to the express decision of the Minister of Finance, finance agreements relating to housing operations between building enterprises or companies and financial institutions.

- Personal property leases.

ARTICLE 112.

Instead of:

A fee of 0.5 % shall be charged on:

1.
2.
3.
4.
5.

(Remain unchanged).

(6) Mortgages between 3,000,001 and 5,000,000 francs to guarantee agreements between private individuals and banking institutions relating to credit-saving for housing purposes and, subject to express decision of the Minister of Finance, agreements relating to housing operations between building enterprises or companies and financial institutions.

Read:

A fee of 0.5 % shall be charged on:

- 1 to 5 inclusive (remain unchanged).

(6) Mortgages between 5,000,001 and 10,000,000 francs to guarantee agreements between private individuals and banking institutions relating to credit-saving for housing purposes and, subject to express decision of the Minister of Finance, agreements relating to housing operations between building enterprises or companies and financial institutions.

ARTICLE 120.

Instead of:

The following shall be registered at a fee of 2,000 francs:

— Judgments of courts of summary jurisdiction and criminal courts; judgments, rulings and decisions of courts of first instance, summary orders, notarial instruments not subject to the proportional fee, or subject to proportional fee of less than 2,000 francs;

— Wills;

— Undertakings backed by surety for removal on deferred payment, for settlement of bills, and for private bonded warehouses;

— Mortgages of up to 3,000,000 francs to guarantee agreements between private individuals and banking institutions relating to credit-saving for housing purposes and, subject to express decision of the Minister of Finance, finance agreements relating to housing operations between building enterprises or companies and financial institutions as well as promises of mortgages given as a guarantee for social housing loan agreements concluded between private individuals and the said institutions;

— Release of mortgages falling within the operations defined in the preceding paragraph and in Articles 111 and 112 (6).

Lire :

Sont soumis au droit de 2.000 francs :

— Les jugements rendus en matière de police correctionnelle ou en matière criminelle. Les jugements, sentences, décisions des tribunaux de première instance, les ordonnances de référé, les actes des notaires non soumis au droit proportionnel ou lorsque ces droits n'atteignent pas 2.000 francs;

— Les testaments;

— Les soumissions cautionnées pour crédit d'enlèvement en douane, pour règlement de traite et pour entre-fictif;

— Sur décision expresse du ministre des finances, les promesses d'hypothèques faites en garantie des conventions de crédit à l'habitat social passées entre les particuliers et les établissements financiers.

— Les prises d'hypothèques jusqu'à 5.000.000 de francs garantissant les conventions passées entre les particuliers et les établissements bancaires dans le cadre du « Crédit-Epargne-Logement » et, sur décision expresse du ministre des finances, les conventions de financement des opérations relatives à l'habitat passées par les organismes ou sociétés de construction avec les établissements financiers;

— Les mainlevées d'hypothèques rentrant dans le cadre des alinéas 4 et 5 qui précèdent et celles concernées : articles 111, 112 6^e alinéa.

ARTICLE 141 :

Au lieu de :

(Deuxième paragraphe.)

Toutefois, cette exemption ne s'applique pas aux cessions d'actions, d'apports et de fondateur effectuées pendant la période de non-négociabilité. Ces cessions sont considérées, au sens du présent Code, comme ayant pour objet la transmission des biens représentés par les titres cédés. Cette exemption ne s'applique pas également aux transmissions d'actions ou de parts quelconques par suite de donation ou de décès.

Lire :

(Deuxième paragraphe.)

Toutefois, et sans que ces mesures fassent obstacle à la perception de la taxe spéciale sur les sociétés, cette exemption ne s'applique pas :

1° Aux cessions de parts sociales, d'actions ou de parts de fondateur de sociétés ayant uniquement pour objet la construction ou la gestion d'immeubles leur appartenant;

2° Aux cessions de parts sociales, d'actions et de parts de fondateur attribuées en rémunération d'apports en nature effectués pendant la période de non-négociabilité. Ces cessions sont considérées, au sens du présent Code comme ayant pour objet la transmission des biens représentés par les titres cédés.

3° Aux transmissions d'actions ou de parts quelconques par suite de donation ou de décès.

Le reste sans changement.

ARTICLE 202 :

Au lieu de :

En dehors des actes désignés par la loi sont exemptés :

1° Du droit de timbre de dimension :

a) et b) (sans changement).

2° Du droit de timbre gradué :

a) à e) (inclus sans changement);

f) prises d'hypothèques égales ou inférieures à 5.000.000 de francs.

Le reste sans changement.

Lire :

En dehors des actes désignés par la loi sont exemptés :

1° Du droit de timbre de dimension :

a) et c) (sans changement).

2° Du droit de timbre gradué :

a) à e) (sans changement);

f) prises d'hypothèques égales ou inférieures à 10.000.000 de francs.

Le reste sans changement.

Read:

The following shall be registered at a fee of 2,000 francs:

— Judgments of courts of summary jurisdiction and criminal courts; judgments, rulings and decisions of courts of first instance, summary orders, notarial instruments not subject to the proportional fee, or subject to a proportional fee of less than 2,000 francs;

— Wills;

— Undertakings backed by surety for removal on deferred payment, for settlement of bills, and for private bonded warehouses;

— *Subject to the express decision of the Minister of Finance, the promises of mortgages given as a guarantee for social housing loan agreements concluded between private individuals and financial institutions;*

— Mortgages of up to 5,000,000 francs to guarantee agreements between private individuals and banking institutions relating to credit-saving for housing purposes and, subject to express decision of the Minister of Finance, financing agreements relating to housing operations between building enterprises or companies and financial institutions;

— Release of mortgages falling under paragraphs 1 and 5 above and those referred to in Articles 111 and 112 (6).

ARTICLE 141.

Instead of:

(Second paragraph).

Provided that the said exemption shall not apply to vendors' shares and founders' shares transferred during the non-negotiable period. Such transfers shall, for the purposes of the present Code, be considered as the transmission of the property represented by the shares transferred. Further, the said exemption shall not apply to the transmission of any shares whatsoever by gift or on death.

Read:

(Second paragraph).

Provided that, and without such measures barring the collection of special company tax, the said exemption shall not apply to:

1. Vendors' shares and founders' shares of companies solely engaged in the building or management of landed property belonging to them;

2. Vendors' shares and founders' shares given as remuneration for contributions in kind made during the non-negotiable period. Such transfers shall, for the purposes of the present Code, be considered as the transmission of the property represented by the shares transferred.

3. The transmission of any shares whatsoever by gift or on death.

(The rest shall remain unchanged.)

ARTICLE 202.

Instead of:

In addition to instruments designated by law, the following shall be exempt:

1. From stamp duty based on paper size:

(a) and (b) (remain unchanged).

2. From graduated stamp duty:

(a) to (e) (remain unchanged).

(f) mortgages equivalent to or less than 5,000,000 francs.

(The rest shall remain unchanged.)

Read:

In addition to instruments designated by law, the following shall be exempt:

1. From stamp duty based on paper size:

(a) and (b) (remain unchanged).

2. From graduated stamp duty:

(a) to (c) inclusive (remain unchanged).

(f) mortgages equivalent to or less than 10,000,000 francs.

(The rest shall remain unchanged.)

ARTICLE 20A :

Au lieu de :

Sont exonérés du droit :

- 1° Les véhicules à deux roues dont la puissance fiscale est égale ou inférieure à 1 cheval-vapeur;
Le reste sans changement.

Livre :

Sont exonérés du droit :

- 1° Les véhicules à deux roues;
Le reste sans changement.

ARTICLE DIX/LF. — Est fixé à 10 % des bénéfices nets annuels constatés au bilan du dernier exercice, le taux de prélèvement sur les produits des banques prévus par l'article 10 de l'ordonnance n° 73-27 du 30 août 1973 relative à l'exercice de l'activité bancaire.

ARTICLE ONZE/LF. — Le tableau des taxes complémentaires à l'importation annexé à l'acte 7-65-UDEAC-36 du 14 décembre 1965 est, pour ce qui concerne la République unie du Cameroun, modifié comme suit :

NUMEROS DU TARIF	DESIGNATION DES PRODUITS (LÉGÈRE SIMPLIFIÉE)	TAUX COMPLEMENTAIRE R.U.C.
22-03-00	Bières	55 %
22-05-01	Vins en bouteilles, etc., de trois litres au moins	55 %
22-05-11	Vins autrement présentés	50 %
22-05-21	Vins de liqueurs en bouteilles, etc.	40 %
22-05-22	Vins de liqueurs autrement présentés	40 %
22-05-31	Vins de champagne	40 %
22-09-00	Vermouths	800 F L.A.P.
22-09-01	Alcool éthylique non dénaturé moins 80°	500 F L.A.P.
22-09-11	Eaux-de-vie de vin ou de marc de raisin	600 F L.A.P.
22-09-12	Rhums et tafias	600 F L.A.P.
22-09-13	Whisky	850 F L.A.P.
22-09-19	Eaux-de-vie, autres	800 F L.A.P.
22-09-21	Gin	850 F L.A.P.
22-09-22	Liqueurs anisées	800 F L.A.P.
22-09-29	Liqueurs et préparations alcooliques, autres	800 F L.A.P.
22-09-31	Autres boissons spiritueuses, titrant moins de 15°	600 F L.A.P.
22-09-32	Autres boissons spiritueuses, titrant 15° ou plus	800 F L.A.P.

ARTICLE DOUZE/LF. — Le tableau des droits de sortie annexé à l'acte n° 7-65-UDEAC-36 du 14 décembre 1965 applicables à certains produits destinés à l'exportation est pour ce qui concerne la République unie du Cameroun, complété comme suit :

NUMEROS DU TARIF	DESIGNATION DES PRODUITS (LÉGÈRE SIMPLIFIÉE)	DROITS DE SORTIE
22-01-01	Café torréfié	85 % V.M. (1)

(1) V.M. = Valeur marchande.

ARTICLE 204.

Instead of:

The following shall be exempt from duty:

1. Two-wheeled vehicles whose fiscal horse-power does not exceed one unit of horse-power.
(The rest shall remain unchanged.)

Read:

The following shall be exempt from duty:

1. Two-wheeled vehicles.
(The rest shall remain unchanged.)

ARTICLE TEN/LF. — The rate of the levy on the proceeds of banks provided for by Article 10 of Ordinance No. 73-27 of 30 August 1973 to regulate the banking profession is hereby fixed at 10% of their net annual profits as established in the balance sheet for the last financial year.

ARTICLE ELEVEN/FL. — The table of the supplementary tax on imports annexed to Act No. 7/65-UDEAC-36 of 14 December 1965 is hereby amended as follows insofar as the United Republic of Cameroon is concerned:

TARIFF HEADINGS SOUFHEADINGS	CLASSIFICATION OF GOODS (SIMPLIFIED DESCRIPTION)	SUPPLEMENTARY TAX U.R.C.
22-03-00	Beers	55 %
22-05-01	Wine in bottles, etc., containing not more than three litres	55 %
22-05-11	Wine otherwise presented	50 %
22-05-21	Liqueur wine in bottles, etc.	40 %
22-05-22	Liqueur wine otherwise presented	40 %
22-05-31	Champagne	40 %
22-06-00	Vermouth wine	800 F L.A.P.
22-09-01	Ethyl alcohol undenatured of a strength lower than 80°	500 F L.A.P.
22-09-11	Natural wine brandies or brandy from grape residue	800 F L.A.P.
22-09-12	Rhums and tafias	800 F L.A.P.
22-09-13	Whisky	850 F L.A.P.
22-09-10	Other brandies	800 F L.A.P.
22-09-21	Gin	850 F L.A.P.
22-09-22	Liqueurs flavoured with nutmeg	850 F L.A.P.
22-09-29	Other liqueurs and alcoholic preparations	800 F L.A.P.
22-09-31	Other spirituous beverages of an alcoholic strength under 15°	800 F L.A.P.
22-09-32	Other spirituous beverages of an alcoholic strength 15° degrees or more	800 F L.A.P.

ARTICLE TWELVE/FL. — The table of export duties annexed to Act No. 7/65-UDEAC-36 of 14 December 1965 applicable to certain products to be exported, is hereby amended as follows insofar as the United Republic of Cameroon is concerned:

TARIFF HEADING	CLASSIFICATION OF GOODS (SIMPLIFIED DESCRIPTION)	EXPORT DUTY
00-01-01	Coffee roasted	35 % M.P.V. (1)

(1) M.P.V. = Market Price Value.

TITRE II

Evaluation des voies et moyens.

ARTICLE TREIZE/LE. — Les produits et revenus applicables au budget de la République unie du Cameroun pour l'exercice 1980-1981 sont évalués à 246.000.000.000 de francs et se décomposent par rubrique de la manière suivante :

CHAPITRES	LIBELLE	MONTANT
	TITRE PREMIER	
	<i>Recettes fiscales.</i>	
Chapitre I	Impôts directs et taxes assimilées	79.308.000.000
Chapitre II	Droits d'enregistrement, de timbre et de la curatelle	11.370.000.000
Chapitre III	Droits de donane	102.067.000.000
Chapitre IV	Autres droits indirects	25.600.000.000
	TOTAL DU TITRE PREMIER	218.945.000.000
	TITRE II	
	<i>Recettes non-fiscales.</i>	
Chapitre I	Recettes du domaine public et privé de l'Etat	1.342.000.000
Chapitre II	Recettes des services	17.702.376.000
	TOTAL DU TITRE II	19.044.376.000
	TITRE III	
	<i>Recettes diverses.</i>	
Chapitre I	Participations diverses	308.232.000
Chapitre II	Remboursement des prêts	72.892.000
Chapitre III	Remboursement des avances	PM
Chapitre IV	Reversements et cautionnements	400.000.000
Chapitre V	Ressources exceptionnelles	PM
Chapitre VI	Rémunération des avais accordés par l'Etat	230.000.000
	TOTAL DU TITRE III	1.010.624.000
	TITRE IV	
	<i>Prélèvements divers.</i>	
Chapitre I	Prélèvement sur la Caisse de réserve	1.500.000.000
Chapitre II	Autres ressources locales	5.500.000.000
	TOTAL DU TITRE IV	7.000.000.000
	TOTAL GENERAL	246.000.000.000

TROISIEME PARTIE

Dispositions relatives aux charges.

TITRE PREMIER

Crédits ouverts.

ARTICLE QUATORZE/LE. — Les crédits ouverts sur le budget de la République unie du Cameroun pour l'exercice 1980-1981 se chiffrent à 246 milliards de francs et s'analysent ainsi qu'il suit :

CHAPITRES	LIBELLE	MONTANT
	I. — BUDGET DE FONCTIONNEMENT	
	<i>A. Fonctionnement des pouvoirs publics.</i>	
01	Présidence de la République	5.811.837.000
02	Services rattachés à la Présidence	7.976.017.000
03	Assemblée Nationale	1.556.407.000
04	Services du Premier ministre	404.031.000
05	Conseil économique et social	220.802.000
06	Affaires étrangères	2.300.119.000
07	Administration territoriale	5.608.900.000
08	Justice	2.220.467.000
13	Forces armées	19.233.714.000
16	Education nationale	23.579.720.000

CHAPTER II

Estimate of ways and means.

ARTICLE THIRTEEN/FL. — The proceeds and revenue attributable to the budget of the United Republic of Cameroon for the financial year 1980-1981 are estimated at 246,000 million francs. The break-down is as follows:

HEAD	ITEM	VOTE
	PART I	
	<i>Fiscal Revenue.</i>	
I	Direct and allied taxes	79,308,000,000
II	Registration, stamp duty and trusteeship charges	11,370,000,000
III	Customs duties and taxes	102,867,000,000
IV	Other indirect taxes	25,600,000,000
	TOTAL UNDER PART I	218,945,000,000
	PART II	
	<i>Non-fiscal Revenue.</i>	
I	Revenue from public and private property of the State	1,342,000,000
II	Revenue from other services	17,702,376,000
	TOTAL UNDER PART II	19,044,376,000
	PART III	
	<i>Miscellaneous Receipts.</i>	
I	Miscellaneous participations	308,232,000
II	Repayment of loans	72,392,000
III	Repayment of advances	P. M.
IV	Remittances and deposits	400,000,000
V	Exceptional resources	P. M.
VI	Interest on State guarantees	230,000,000
	TOTAL UNDER PART III	1,010,624,000
	PART IV	
	<i>Miscellaneous Drawings.</i>	
I	Drawings on the reserve fund	1,500,000,000
II	Other local resources	5,500,000,000
	TOTAL UNDER PART IV	7,000,000,000
	GRAND TOTAL	246,000,000,000

CHAPTER III

Provisions concerning Public Expenditure.

I. — VOTES.

ARTICLE FOURTEEN/FL. — The budget appropriations of the United Republic of Cameroon for the financial year 1980-1981 total 246,000 million francs, as follows:

HEAD	DESCRIPTION	VOTE
	I. — RECURRENT BUDGET	
	A. — Public Authorities.	
01	Presidency of the Republic	5,811,837,000
02	Services attached to the Presidency	7,976,917,000
03	National Assembly	1,556,407,000
04	Prime Minister's Office	404,631,000
05	Economic and Social Council	220,802,000
06	Foreign Affairs	2,300,119,000
07	Territorial Administration	5,608,000,000
08	Justice	2,220,467,000
13	Armed Forces	10,233,714,000
15	National Education	23,579,720,000

CHAPITRES	LIBELLE	MONTANT
16	Jeunesse et sports	2.036.862.000
17	Information et culture	1.478.105.000
20	Finances	6.564.996.000
22	Economie et plan	1.876.893.000
23	Tourisme	468.038.000
24	Recherche scientifique	383.788.000
30	Agriculture	4.904.420.000
31	Elevage et industries animales	1.528.204.000
32	Mines et énergie	673.613.000
30	Equipement	9.405.600.000
37	Urbanisme et habitat	6.533.689.000
40	Santé publique	9.040.702.000
41	Travail et prévoyance sociale	772.902.000
42	Affaires sociales	720.251.000
45	Postes et télécommunications	4.618.805.000
46	Transports	1.036.645.000
50	Fonction publique	1.312.337.000
	TOTAL DE A	121.351.560.000
	B. — Dépenses de transfert.	
65	Dette intérieure de fonctionnement	4.013.015.000
60	Interventions de l'Etat	19.030.463.000
65	Dépenses communes	13.841.962.000
	TOTAL DE B	41.885.440.000
	TOTAL DE A + B	163.237.000.000
	II. — BUDGET D'INVESTISSEMENT PUBLIC	
90	Travaux d'équipement	50.823.000.000
91	Participation au capital des sociétés	755.000.000
92	Dotation pour rachat des concessions	PM
93	Contributions, subventions, fonds de concours	7.185.000.000
56	Dette publique liée à l'investissement	24.000.000.000
	TOTAL DE II	82.763.000.000
	Récapitulation générale.	
	I. — Budget de fonctionnement	163.237.000.000
	II. — Budget d'investissement public	82.763.000.000
	TOTAL GENERAL I + II	246.000.000.000

TITRE II

Dispositions diverses.

ARTICLE QUINZE/LF. — Pendant une période de trois ans à compter de la publication de la présente loi, la « Cameroon Bank » bénéficie, pour le recouvrement de ses créances, du privilège du trésor.

ARTICLE SEIZE/LF. — Le gouvernement de la République unie du Cameroun est autorisé à négocier et éventuellement à conclure, à des conditions sauvegardant les intérêts financiers de l'Etat, ainsi que sa souveraineté économique et politique des emprunts dont le montant est fixé à 75 milliards de francs répartis de la manière suivante compte tenu de leur durée :

- 1^{er} Entre 1 et 10 ans : 15 milliards;
- 2^o au-delà de 10 ans : 60 milliards.

ARTICLE DIX-SEPT/LF. — Dans le cadre des lois et règlements, le gouvernement de la République unie du Cameroun est autorisé à accorder, au cours de l'exercice 1980-1981 l'aval de l'Etat, à concurrence d'un montant de 10 milliards de francs, à des prêts destinés à la réalisation d'opérations d'intérêt économique et social par les établissements publics, les sociétés d'économie mixte et les collectivités publiques.

ARTICLE DIX-HUIT/LF. — En cours d'exercice, le Président de la République unie du Cameroun est autorisé, pour faire face aux besoins du pays dans le cadre de son développement économique, social et culturel, à modifier par ordonnance les plafonds fixés aux articles 16 et 17 ci-dessus.

Les ordonnances prises dans le cadre du présent article ainsi que dans celui de l'article 6 ci-dessus doivent être déposés sur le bureau de l'Assemblée nationale aux fins de leur ratification au cours de la session qui suit leur signature.

ARTICLE DIX-NEUF/LF. — La présente loi sera enregistrée et publiée selon la procédure d'urgence, puis insérée au Journal officiel en français et en anglais.

Yaoundé, le 30 juin 1980.

Le Président de la République,
AHMADOU AHIDJO.

HEAD	ITEM	VOIEE
16	Youth and Sports	
17	Information and Culture	2,036,862,000
20	Finance	1,473,105,000
22	Economic Affairs and Planning	6,664,096,000
23	Tourism	1,876,893,000
24	Scientific Research	468,038,000
30	Agriculture	383,788,000
31	Livestock, Fisheries and Animal Industries	4,904,426,000
32	Mines and Power	1,526,294,000
36	Equipment	673,613,000
37	Town Planning and Housing	9,495,000,000
40	Public Health	5,633,689,000
41	Labour and Social Insurance	9,040,702,000
42	Social Affairs	772,902,000
45	Posts and Telecommunications	720,251,000
46	Transport	4,618,805,000
50	Public Service	1,036,645,000
	TOTAL UNDER A	121,851,660,000
	B. — Transfer Expenditure.	
55	Internal recurrent debt	4,013,016,000
60	State Intervention	19,030,463,000
65	Common Expenditure	18,841,962,000
	TOTAL UNDER B	41,885,440,000
	TOTAL UNDER A + B	163,237,000,000
	II. — PUBLIC INVESTMENT BUDGET.	
90	Capital works	
91	Participation in the capital of corporations	50,823,000,000
92	Endowments for the purchase of concessions	755,000,000
93	Contributions, subsidies and aid funds	P. M.
96	Public investment debt	7,185,000,000
	TOTAL UNDER II	24,000,000,000
	General Recapitulation.	
	I. Recurrent Budget	163,237,000,000
	II. Public Investment Budget	82,763,000,000
	GRAND TOTAL (I + II)	246,000,000,000

PART II

Miscellaneous provisions.

ARTICLE FIFTEEN/FL. — Within a three-year period beginning from the publication of this law, Cameroon Bank shall enjoy the Treasury's preferential claim with respect to the collection of its debts.

ARTICLE SIXTEEN/FL. — The Government of the United Republic of Cameroon is hereby authorized to negotiate and, if necessary, to contract, on terms safeguarding the financial interest of the State and its economic and political sovereignty, loans for an amount not exceeding 75,000 million francs broken down as follows based on their period of redemption:

- | | |
|----------------------------------|-------------------|
| (1) Between 1 and 10 years | 15,000 million F. |
| (2) Above 10 years | 60,000 million F. |

ARTICLE SEVENTEEN/FL. — Under the laws and regulations in force, the Government of the United Republic of Cameroon is authorized for Financial Year 1980-1981 to provide State guarantees up to a maximum amount of 100,000 million francs, for loans intended for the carrying out of operations of an economic or social importance by public establishments, semi-governmental corporations and local councils.

ARTICLE EIGHTEEN/FL. — In the course of the financial year, the President of the United Republic of Cameroon is authorized, in order to meet the country's requirements within the framework of its economic, social and cultural development, to amend by ordinance the ceiling fixed in Articles 16 and 17 above.

Ordinances issued under this article and Article 6 above shall be tabled before the National Assembly for ratification during the session following their signature.

ARTICLE NINETEEN/FL. — This law shall be registered and published according to the procedure of urgency and then inserted in the *Official Gazette* in French and English.

Yaounde, 30 June 1980.

AHMADOU AHIDJO,
President of the Republic.

938

1000000

1000000

1000000

1000000

1000000

1000000

1000000

1000000

1000000

1000000

1000000

1000000

1000000

1000000

1000000

1000000

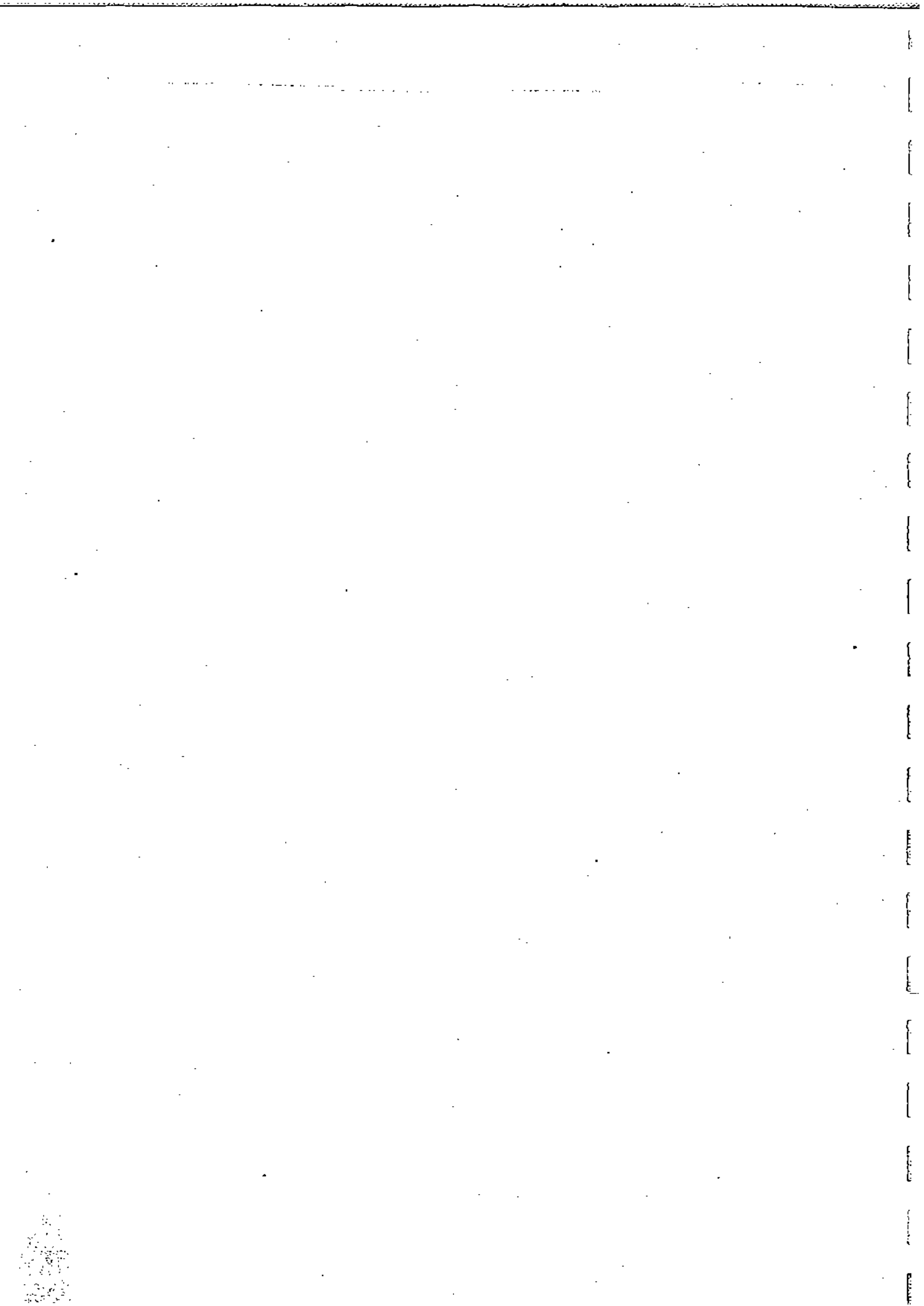
1000000

1000000

1000000

1000000

1000000



JOURNAL OFFICIEL

DE LA

REPUBLIQUE UNIE DU CAMEROUN

OFFICIAL GAZETTE

OF THE

UNITED REPUBLIC OF CAMEROON

PARAISANT LE 1^{er} ET LE 15 DE CHAQUE MOIS A YAOUNDE
PUBLISHED AT YAOUNDE ON THE 1st AND 15th OF EACH MONTH

ABONNEMENTS

Tarifs applicables à compter du 1^{er} Janvier 1980.
CAMEROON

(Vole recommandée exclusivement.)

1 an 10.000 FCFA
Le numéro 1.000 FCFA

STRANGER

(Vole aérienne recommandée.)

1 an 15.000 FCFA
Le numéro 2.000 FCFA

TRAIS D'EXPEDITION

(Afrique centrale non comprise) 42.000 FCFA
Afrique centrale 35.000 FCFA
France 41.000 FCFA
Autres pays d'Europe 43.000 FCFA
Amérique - U.R.S.S. 50.000 FCFA

SUBSCRIPTIONS

Subscription rates applicable as from 1 Jan. 80.
CAMEROON

(By registered post exclusively.)

1 year 10,000 CFAP
Per issue 1,000 CFAP

ABROAD

(By registered air mail.)

1 year 15,000 CFAP
Per issue 2,000 CFAP

DISPATCH FEES

Africa (Central Africa excluded) 42,000 CFAP
Central Africa 35,000 CFAP
France 41,000 CFAP
Other European Countries 43,000 CFAP
America - U.S.S.R. 50,000 CFAP

AVIS IMPORTANT

Les abonnements et insertions sont payables d'avance par mandat postal ou chèque au nom de M. le Directeur de l'Imprimerie nationale, B. P. 1603, Yaoundé.

Les abonnements ne sont pas reconduits automatiquement. Ils ne sont renouvelés que sur demande des intéressés.

Les bandes du J.O.R.U.C. portent la date de la fin d'abonnement.

Pour les changements d'adresse, joindre la dernière bande et un mandat de 200 francs au nom de M. le Directeur de l'Imprimerie nationale.

TARIF DES ANNONCES

Annonces et avis, la ligne (56 lettres, signes et espaces) 500 FCFA

Avis de changement de nom 15.000 FCFA

Publication relative à la propriété foncière, forestière et minière, la ligne 250 FCFA

IMPORTANT NOTICE

Subscriptions and insertions are payable in advance by postal order or cheque made out to the Director of the National Printing Press, P.O. Box 1603, Yaoundé.

Subscriptions are not renewed automatically but only upon application by subscribers.

The wrappers of the Official Gazette of the United Republic of Cameroon indicate the date of expiry of the subscription.

In case of a change of address, send the last wrapper and a postal money order of 200 francs to the Director of the National Printing Press.

CHARGES FOR ADVERTISEMENTS

Notices and advices (56 letters, signs and spaces) — 500 CFAP

Change of Name 15,000 CFAP

Notices concerning landed estate, forestry or mining property, per line 250 CFAP

SOMMAIRE

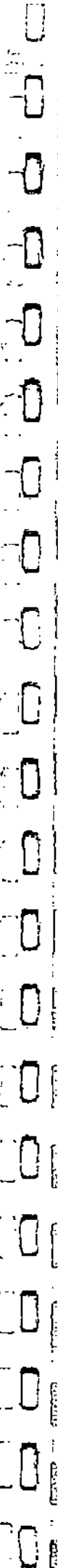
PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE

	PAGES
Loi 81-01 du 29 juin 1981 portant loi de finances de la République unie du Cameroun pour l'exercice 1981-1982	1335
Décret 81-225 du 17 juin 1981 modifiant et complétant le décret n° 80-86 du 12 mars 1980 portant création d'une Société nationale des hydrocarbures	1366
Décret 81-227 du 17 juin 1981 portant création d'une brigade de gendarmerie nationale	1367
Décret 81-236 du 17 juin 1981 modifiant et complétant le décret n° 77-140 du 13 mai 1977 portant création et organisation du Crédit foncier du Cameroun	1368
Décret 81-237 du 17 juin 1981 approuvant le règlement intérieur du Crédit foncier du Cameroun	1371
Décret 81-238 du 19 juin 1981 portant ratification de la Convention portant création de l'Autorité du bassin du Niger ..	1383

SUMMARY

PRESIDENCY OF THE REPUBLIC

	PAGES
Law 81-01 of 29 June 1981: Finance Law of the United Republic of Cameroon for the financial year 1981-1982	1335
Decree 81-225 of 17 June 1981 to amend Decree No. 80-86 of 12 March 1980 to set up the National Hydrocarbons Corporation (NHC)	1366
Decree 81-227 of 17 June 1981 to set up a National Gendarmerie Brigade	1367
Decree 81-236 of 17 June 1981 to amend Decree No. 77-140 of 13 May 1977 to set up and organize the Cameroon Housing Loans Fund	1368
Decree 81-237 of 17 June 1981 to approve the internal regulations of the Cameroon Housing Loans Fund	1371
Decree 81-238 of 19 June 1981 to ratify the Convention creating the Niger Basin Authority signed at Faranah on 21 November 1980	1383



Décret 81-239 du 19 juin 1981 portant ratification du protocole relatif au Fonds de développement du bassin du Niger, signé le 21 novembre 1980 à Faranah	1392
Décret 81-244 du 22 juin 1981 fixant les conditions d'autorisation et d'interdiction d'un journal, périodique ou revue	1395
Décrets de nomination	1396
Décret portant nomination des personnels auprès des représentations diplomatiques du Cameroun à l'étranger	1399
Arrêté portant relève de fonctionnaire	1400

Services du Premier ministre

Décret 81-552-PM du 10 juin 1981 accordant aux établissements DJAMARE le bénéfice des avantages du régime des petites et moyennes entreprises	1401
Décret 81-553-PM du 10 juin 1981 accordant à la société CHEZ JOS Boulangerie-Pâtisserie le bénéfice des avantages du régime des petites et moyennes entreprises	1405
Décret 81-504-PM du 16 juin 1981 portant agrément de la Société des fonderies et acieries du Cameroun (FACAM) au régime « A » du Code des investissements	1408
Décret 81-585-PM du 16 juin 1981 portant agrément de la Société Métal-Emballages (METAL-EMBAL) au régime « A » du Code des investissements	1409
Décret 81-506-PM du 16 juin 1981 portant agrément de la société « AFRICAPHARM » au régime « A » du Code des investissements	1411
Décret 81-567-PM du 16 juin 1981 accordant aux établissements « PROMETAL » le bénéfice des avantages du régime des petites et moyennes entreprises	1413
Décret 81-568-PM du 17 juin 1981 accordant à la Société « S.A.D.E.M. » le bénéfice des avantages du régime des petites et moyennes entreprises	1416
Décret 81-569-PM du 17 juin 1981 accordant à la Boulangerie-Biscuiterie de Melong le bénéfice des avantages du régime des petites et moyennes entreprises	1418
Décret 81-581-PM du 19 juin 1981 portant agrément de la société MILKY WAY & Cie au régime « A » du Code des investissements	1421
Décret 81-584-PM du 22 juin 1981 accordant à la société « SO. CA.DI. » le bénéfice des avantages du régime des petites et moyennes entreprises	1423
Arrêté 76-PM du 22 juin 1981 soumettant la Société des eaux minérales du Cameroun au régime de la taxe intérieure à la production	1427
Arrêté abrogeant certaines dispositions de l'arrêté n° 113-PM du 27 août 1980 portant nomination des personnels au ministère des Finances	1428
Arrêts de nomination	1429

Ministère de la fonction publique

Arrêté 3612 du 22 mai 1981 portant ouverture d'un concours professionnel pour le recrutement de deux (2) ingénieurs des travaux de la météorologie stagiaires	1430
---	------

Domaines

Avls de clôture de bornage	1430
Avls de perte de duplicata de titres fonciers	1531

Decree 81-239 of 19 June 1981 to ratify the Protocol relating to the Development Fund of the Niger Basin signed at Faranah on 21 November 1980	1392
Decree 81-244 of 22 June 1981 to lay down the conditions for authorizing or prohibiting the publication of newspapers, periodicals or reviews	1395
Appointments	1396
Appointments	1399
Removal from duty post	1400

Prime Minister's Office

Decree 81-552-PM of 10 June 1981 to grant « Establishments DJAMARE » the benefit of the provisions governing Small and Medium-sized Enterprises	1401
Decree 81-553-PM of 10 June 1981 to grant the Company « CHEZ JOS Boulangerie-Pâtisserie » the benefit to the provisions governing Small and Medium-sized Enterprises	1405
Decree 81-504-PM of 16 June 1981 to admit « Société des Fonderies et Acieries du Cameroun » (FACAM) to Schedule « A » of the Investments Code	1408
Decree 81-585-PM of 16 June 1981 to admit « Société Métal-Emballages (METAL-EMBAL) » to Schedule « A » of the Investments Code	1409
Decree 81-506-PM of 16 June 1981 to admit the « AFRICAPHARM » Company to schedule « A » of the Investments Code	1411
Decree 81-567-PM of 17 June 1981 to grant « Establishments PROMETAL » the benefit of the preferential tariff provisions governing Small and Medium-sized enterprises	1413
Decree 81-568-PM of 17 June 1981 to grant the « S.A.D.E.M. » Company the benefit of the provisions governing Small and Medium-sized Enterprises	1416
Decree 81-569-PM of 17 June 1981 to grant the Company « Boulangerie-Biscuiterie de Melong » the benefit of the provisions governing Small and Medium-sized Enterprises	1418
Decree 81-581-PM of 19 June 1981 to admit MILKY WAY & Cie to Schedule « A » of the Investments Code	1421
Decree 81-584-PM of 22 June 1981 to grant the « SO.CA.DI. » company the benefit of the preferential tariff provisions governing Small and Medium-sized Enterprises	1423
Order 76-PM of 22 June 1981 to place the « Société des Eaux Minérales du Cameroun » under the Inland Tax on Production (I.T.P.) provisions	1427
Repeal of Order No. 113-PM of 27 August 1980	1428
Appointments	1429

Ministry of Public Service

Order 3612 of 22 May 1981 to hold a professional competitive examination for the recruitment of 2 (two) probationer Assistant Meteorology Engineers	1430
---	------

Lands notices

Notices of final demarcation	1430
Loss of land certificate duplicates	1531

PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE.

Loi n° 81-01 du 29 Juin 1981
*portant loi de finances de la République-unic du Cameroun
pour l'exercice 1981-1982.*

L'Assemblée nationale a délibéré et adopté;
Le Président de la République promulgue la loi dont la teneur
suit :

PRESIDENCY OF THE REPUBLIC

Law No. 81-01 of 29 June 1981
*Finance Law of the United Republic of Cameroon for the
Financial Year 1981-1982.*

The National Assembly has deliberated and adopted;
The President of the Republic hereby enacts the Law set out
below:

PREMIERE PARTIE
Règlement de l'exercice 1979-1980.

ARTICLE UN/LF. — Sont constatés sur le budget de la République unie du Cameroun, exercice 1979-1980, les recettes dont le montant s'élève à 249.146.690.050 francs et se décompose comme suit :

CHAPITRES	LIBELLE	MONTANT
	A. — Recettes budgétaires de l'exercice.	
01.01.000	Impôts et taxes assimilées	07.703.492.702
01.02.000	Droits enregistrement, timbre et curatelle	12.409.007.207
01.03.000	Droits de douane	91.998.240.681
01.04.000	Autres droits indirects	22.891.983.514
02.01.000	Revenus des domaines public et privé	1.102.420.310
02.02.000	Recettes des services	16.839.574.893
03.01.000	Participations diverses	563.183.228
03.04.000	Reversement et cautionnement	517.764.985
03.08.000	Rémunération des avais accordés par l'Etat	208.500
04.02.000	Prélèvements divers	234.127
	Total de A	213.388.084.057
	B. — Recettes de trésorerie reportées en contrepartie des engagements reportés	84.941.593.763
	Total de B	84.941.593.763
	C. — Autorisations des dépenses annulées	517.032.230
	Total de C	517.032.230
	Total général des recettes (A+B+C)	249.146.690.050

ARTICLE DEUX/LF. — Sont constatées sur le même budget les dépenses (dépenses réglées et engagées) dont le montant s'élève à 246.677.816.193 francs et se décompose comme suit :

CHAPITRES	LIBELLE	RÈGLEMENTS EFFECTUÉS
	A. — RÈGLEMENTS EFFECTUÉS.	
	1^{er} Sur le budget de fonctionnement :	
01	Présidence de la République	8.453.146.816
02	Services rattachés à la Présidence	0.703.909.030
03	Assemblée nationale	1.221.852.548
04	Services du Premier ministre	257.237.133
05	Conseil économique et social	212.675.894
06	Ministère des affaires étrangères	1.694.038.008
07	Ministère de l'administration territoriale	4.851.279.183
08	Ministère de la justice	1.587.884.786
13	Ministère des forces armées	16.116.019.825
15	Ministère de l'éducation nationale	23.220.729.215
16	Ministère de la jeunesse et des sports	1.747.192.999
17	Ministère de l'information et de la culture	1.173.811.039
20	Ministère des finances	6.583.762.511
22	Ministère de l'économie et du plan	1.502.594.266
23	Délégation générale au tourisme	334.067.520
30	Ministère de l'agriculture	4.305.715.824
31	Ministère de l'élevage, des pêches et des industries animales	1.178.257.537
32	Ministère des mines et de l'énergie	489.208.248
36	Ministère de l'équipement	0.172.047.601
37	Ministère de l'urbanisme et de l'habitat	1.630.987.454
40	Ministère de la santé publique	9.016.692.338
41	Ministère du travail et de la prévoyance sociale	611.431.825
42	Ministère des affaires sociales	354.934.910
45	Ministère des postes et télécommunications	3.488.479.303
46	Ministère des transports	732.620.789
50	Ministère de la fonction publique	1.140.039.065
55	Dettes intérieures de fonctionnement	1.345.426.336
60	Intervention de l'Etat	13.274.286.016
65	Dépenses communes	38.494.514.090
	Total du 1 ^{er}	153.414.029.403

PART ONE

Financial Year 1979-1980 Settlement.

SECTION ONE/FL. — Revenue under the budget of the United Republic of Cameroon for the Financial year 1979-1980 totalled 249,146,690,050 francs. The table below gives a break-down of the revenue collected:

HEAD	ITEMS	REVENUE
	(A) Budget revenue for the Financial Year.	
01.01.000	Levies and taxes	
01.02.000	Registration, stamp duty and trusteeship charges	67,703,492,702
01.03.000	Customs duties and taxes	12,408,007,207
01.04.000	Other indirect taxes	91,998,240,581
02.01.000	Revenue from public and private property of the State	22,891,089,514
02.02.000	Revenue from other services	1,162,428,810
03.01.000	Miscellaneous contributions	16,839,674,893
03.04.000	Remittances and deposits	668,139,228
03.06.000	Interest on State guarantees	817,784,065
04.02.000	Miscellaneous levies	208,600
	Total of (A)	234,127
	(B) Treasury revenue carried forward to offset commitments carried forward	218,888,064,057
	Total of (B)	34,041,693,703
	(C) Expenditure authorizations cancelled	34,041,693,763
	Total of (C)	817,032,280
	Grand total (A + B + C)	817,032,280
		249,146,690,050

SECTION TWO/FL. — Expenditure (real and committed) under the same budget totalled 246,677,816,198 francs. The break-down is as follows:

HEAD	ITEMS	REVENUE
	A. — REAL EXPENDITURE	
	I. Out of recurrent budget appropriations:	
01	Presidency of the Republic	3,453,146,810
02	Presidency of the Republic (Attached Services)	6,763,909,030
03	National Assembly	1,221,852,548
04	Prime Minister's Office	257,237,133
05	Economic and Social Council	212,876,894
06	Ministry of Foreign Affairs	1,894,036,008
07	Ministry of Territorial Administration	4,851,279,183
08	Ministry of Justice	1,587,694,766
13	Ministry of Armed Forces	16,116,019,026
15	Ministry of National Education	23,220,729,216
18	Ministry of Youth and Sports	1,747,192,999
17	Ministry of Information and Culture	1,178,811,030
20	Ministry of Finance	6,683,762,611
22	Ministry of Economic Affairs and Planning	1,602,604,265
23	Delegation General for Tourism	894,067,620
30	Ministry of Agriculture	4,805,716,824
31	Ministry of Livestock, Fisheries and Animal Industries	1,178,267,837
32	Ministry of Mines and Power	489,269,248
36	Ministry of Equipment	6,172,047,901
37	Ministry of Town Planning and Housing	1,830,887,454
40	Ministry of Public Health	9,016,692,838
41	Ministry of Labour and Social Insurance	611,431,825
42	Ministry of Social Affairs	854,885,916
45	Ministry of Posts and Telecommunications	3,488,479,303
48	Ministry of Transport	782,620,789
50	Ministry of Public Service	1,140,639,065
55	Internal Recurrent Debt	1,245,428,335
60	State Participation	18,274,286,618
65	Common Expenditure	2,184,514,080
	Total (I)	168,414,029,403

CHAPITRES	LIBELLE	MONTANT
	<i>2° Sur le budget d'investissement public :</i>	
56	Dettes publiques liées à l'investissement	18.000.000.000
90	Etudes, travaux d'équipement	15.884.100.833
91	Participation à la constitution des sociétés d'Etat d'économie mixte et au capital d'organismes internationaux	1.256.808.638
03	Subventions, contributions et fonds de concours	6.954.071.129
	Total du 2°	42.094.980.600
	<i>3° Sur les crédits reportés :</i>	
	Disponible équipement	3.165.045.028
	Encours fonctionnement	1.828.838.992
	Encours équipement	6.829.085.241
	Total du 3°	15.813.569.261
	<i>4° Sur autorisation des dépenses :</i>	1.677.030.790
	Total de A (1°+2°+3°+4°)	213.000.215.954
	<i>B. — Crédits reportés sur l'exercice 1980-1981.</i>	
	Disponible équipement	22.825.205.795
	Engagement en cours	10.852.334.449
	Total de B	33.677.600.244
	Total général (A+B)	246.677.816.198

ARTICLE TROIS/LF. — Les recettes et les dépenses de la République unie du Cameroun pour l'exercice budgétaire 1979-1980 sont définitivement arrêtées comme suit :

— Recettes recouvrées et recettes de trésorerie reportées en contrepartie des engagements reportés	249.146.690.050
— Règlements effectués	246.677.816.198
— Excédent des recettes sur les dépenses	2.468.873.852

Cet excédent sera versé au fonds de réserve.

DEUXIEME PARTIE

Dispositions relatives aux ressources.

TITRE PREMIER

Dispositions fiscales.

ARTICLE QUATRE/LF. — Les impôts, contributions, redevances, produits et revenus publics de la République unie du Cameroun continueront d'être perçus conformément aux textes en vigueur, sous réserve des dispositions ci-après :

ARTICLE CINQ/LF. — Le recouvrement des impôts, contributions, redevances et des revenus publics est régi par les dispositions en vigueur en matière d'impôts.

ARTICLE SIX/LF. — Le Président de la République est autorisé à apporter au régime en vigueur toutes les modifications nécessaires au système fiscal intérieur et à son adaptation aux obligations découlant des traités internationaux pour faire face à des circonstances exceptionnelles. Ces modifications doivent intervenir par voie d'ordonnance.

Le Gouvernement est autorisé à utiliser le produit de telles mesures pour faire face aux obligations pouvant lui incomber.

ARTICLE SIX (bis)/LF. — Le Président de la République est habilité en tant que de besoin à prélever et à affecter par décret, à un compte spécial hors budget, tout ou partie des résultats créditeurs de gestion des entreprises d'Etat en vue d'assurer la réalisation des opérations prioritaires de développement économique, social et culturel.

Les ordonnateurs et le comptable assignataire de ce compte sont nommés par décret.

Les résultats annuels dudit compte sont approuvés par décret.

Des décrets détermineront en tant que de besoin les modalités d'application des dispositions qui précèdent.

ARTICLE SEPT/LF. — Les articles 21, 27, 71, 73, 108, 109, 117 et 123 du Code général des impôts sont modifiés comme suit :

Article 26 :

Article 26 :

7° Les entreprises ayant pour objet l'enseignement, régulièrement autorisées et pratiquant des prix homologués par l'autorité publique.

HEAD	ITEMS	REVENUE
	<i>2. Out of Public Investment Budget:</i>	
56	Public Investment Debt	
90	Study of Capital Investment Projects	18,000,000,000
91	Participation in the establishment of Semi-Governmental Corporations and in the Capital of International Bodies	15,884,100,833
	Subsidies, Contributions and Aid Fund	1,256,803,538
93	Subsidies, Contributions and Aid Fund	6,054,071,129
	Total (2)	42,094,980,500
	<i>3. Out of credits brought forward:</i>	
	Capital surplus	
	Outstanding items brought forward (recurrent)	1,828,839,982
	Outstanding items brought forward (equipment)	5,829,085,241
	Total (3)	15,818,569,261
	<i>4. Out of expenditure authorization</i>	
	Total (A) (1 + 2 + 3 + 4)	1,077,638,790
	<i>B. — CREDITS BROUGHT FORWARD TO FINANCIAL YEAR 1980-1981:</i>	
	Capital surplus	
	Current commitments	22,825,265,795
	Total (B)	10,852,334,440
	Grand total (A + B)	33,677,600,244
		248,677,816,198

SECTION FOUR/FL. — All levies, taxes and dues, fees, public of Cameroon for the Financial Year 1979-1980 is closed off in revenue and expenditure as follow:

— Revenue collected and revenue carried forward (offset)	249,146,690,050
— Payments made	246,677,916,198
— Surplus of revenue over expenditure	2,468,873,852

This surplus shall be transferred to the Reserve Fund.

PART TWO

Provisions concerning Revenue.

1. Fiscal Provisions.

SECTION FOUR/FL. — All levies, taxes and dues, fees royalties, proceeds and public revenue of the United Republic of Cameroon shall continue to be collected in accordance with the laws and regulations in force, subject to the provisions below:

SECTION FIVE/FL. — The collection of levies, taxes and dues, fees, royalties, proceeds and public revenue shall be governed by the tax provisions in force.

SECTION SIX/FL. — The President of the Republic is hereby empowered to effect necessary amendments to the regulations in force so as to align them with the internal fiscal system, adapt them to obligations under international treaties and to meet exceptional circumstances. Such amendments shall be made by ordinance.

The Government is hereby empowered to utilize the proceeds from such measures to meet any financial obligations it may incur.

SECTION SIX (a)/FL. — The President of the Republic is hereby empowered, as and where necessary, to withdraw all or part of the credit balance of the management of State corporations and to allocate same by decree to a special below-the-line account for the purpose of ensuring the completion of priority projects related to economic, social and cultural development.

The authorizing officers and the accounting officer in charge of this account shall be appointed by decree.

The results of the said account shall be approved by decree.

Decrees shall, as and where necessary, determine the conditions of application of the foreign provisions.

SECTION SEVEN/FL. — Articles 26, 27, 71, 73, 108, 109 117 and 123 of the General Tax Code are hereby amended as follows:

ARTICLE 26 :

Add:

7) Duly approved education establishments that charge fees fixed by the Government.

Article 87 :*Au lieu de :*

Le minimum de perception est payé avant le 15 septembre de chaque année sur la base de 400.000 francs majorés des centimes communaux.

Lire :

Le minimum de perception est payé avant le 31 juillet de chaque année sur la base de 400.000 francs majorés des centimes communaux.

(Le reste sans changement.)

Article 71 :*Au lieu de :*

1° L'estimation des avantages en nature est faite selon le barème ci-après :

— Logement	5 %
— Par domestique	5 %
— Eclairage	3 %
— Eau	1 %
— Nourriture	20 %

par personne avec maximum de 30.000 francs par mois, les enfants de moins de quinze ans comptant pour moitié.

2° Toute indemnité en argent représentative d'avantages en nature doit être comprise dans la base d'imposition dans la limite des taux prévus au 1° ci-dessus, sauf disposition expresse l'exonérant.

Lire :

1° L'estimation des avantages en nature est faite selon le barème ci-après :

— Logement	10 %
— Electricité et eau	5 %
— Par domestique	5 %
— Par voiture	5 %
— Nourriture	25 %

par personne avec maximum de 50.000 francs par mois, les enfants de moins de quinze ans comptant pour moitié.

2° Toute indemnité en argent représentative d'avantages en nature doit être comprise dans la base d'imposition pour son montant réel sauf disposition expresse l'exonérant.

Article 73 :*Au lieu de :*

Les employeurs sont dispensés de l'exécution des retenues sur les salaires de leurs domestiques et sur les salaires de leurs employés gagnant moins de 15.000 francs par mois.

Lire :

Les employeurs sont dispensés de l'exécution des retenues sur les salaires de leurs domestiques et sur les salaires de leurs employés gagnant moins de 15.000 francs par mois.

(Le reste sans changement.)

Article 108 :*Supprimer le paragraphe :*

En ce qui concerne les revenus commerciaux, industriels, artisanaux, agricoles et non commerciaux, l'impôt est réduit de moitié pour la tranche de revenu ne dépassant pas 200.000 francs.

(Le reste sans changement.)

Article 109 :*Ajouter :*

5° Les établissements d'enseignement régulièrement autorisés et pratiquant des prix homologués par l'autorité publique.

Article 117 :*Au lieu de :*

L'impôt dû par le contribuable est égal au produit de la cotisation ainsi obtenue par le nombre de parts. Toutefois, le contribuable salarié non imposable et dont le salaire mensuel est supérieur à 5.000 francs est soumis à un minimum fiscal égal à 2.400 francs majoré des centimes communaux, qui sera retenu mensuellement par l'employeur et versé à la caisse du Trésor public dans les mêmes conditions que la taxe proportionnelle sur les traitements et salaires et la surtaxe progressive.

ARTICLE 27.

Instead of:

The minimum fixed rate shall be paid before 15 September of each year on the basis of 400,000 francs, plus local council taxes.

Read:

The minimum fixed rate shall be paid before 31 July of each year on the basis of 400,000 francs, plus local council taxes.

(The rest shall remain unchanged).

ARTICLE 71.

Instead of:

1) Benefits in kind shall be assessed in keeping with the schedule here under:

— housing	5 %
— per domestic servant	5 %
— lighting	3 %
— water	1 %
— food	20 %

per person with an upper limit of 30,000 francs a month, children under fifteen years of age counting for half.

2) Any cash allowance representing benefits in kind must be included in the basis of assessment within the limits of the rates provided for in (1) above, unless otherwise expressly exonerated.

Read:

1) Benefits in kind shall be assessed in keeping with the schedule hereunder:

— housing	10 %
— electricity and water	5 %
— per domestic servant	5 %
— per car	5 %
— food	25 %

per person with an upper limit of 50,000 francs a month, children under fifteen years of age counting for half.

2) The real amount of any cash allowance representing benefits in kind must be included in the basis of assessment, unless otherwise expressly exonerated.

ARTICLE 73.

Instead of:

Employers shall be exempted from making the above deduction from the wages of domestic servants or of employees earning less than 5,000 francs a month.

Read:

Employers shall be exempted from making the above deduction from the wages of domestic servants or of employees earning less than 15,000 francs a month.

*(The rest shall remain unchanged).*ARTICLE 108: *Delete the following paragraph:*

In the case of commercial, industrial and agricultural profits and professional earnings, the tax shall be halved in respect of the portion of income not exceeding 200,000 francs.

(The rest shall remain unchanged).

ARTICLE 109.

Add:

5) Duly approved educational establishments that charge fees fixed by the Government.

ARTICLE 117.

Instead of:

The tax due by the taxpayer shall be equal to the amount assessed thus obtained multiplied by the number of units. Provided that salaried taxpayers who are not liable to assessment and whose monthly salary is above 5,000 francs shall be liable to a minimum tax of 2,400 francs plus local council taxes, which shall be docked every month by the employer and paid into the Public Treasury under the same conditions as the proportional tax on salaries and wages and the graduated surtax.

Lire :

L'impôt dû par le contribuable est égal au produit de la cotisation ainsi obtenue par le nombre de parts. Toutefois, le contribuable salarié non imposable et dont le salaire mensuel est supérieur à 15.000 francs est soumis à un minimum fiscal égal à 3.000 francs majoré des centimes communaux, qui sera retenu mensuellement par l'employeur et versé à la caisse du Trésor public dans les mêmes conditions que la taxe proportionnelle sur les traitements et salaires et la surtaxe progressive.

*Article 123 :**Au lieu de :*

L'impôt est calculé en appliquant pour chaque part de revenus le barème suivant :

De 0 à 200.000 F	néant
De 201.000 à 350.000 F	10 %
De 351.000 à 500.000 F	15 %
De 501.000 à 750.000 F	20 %
De 751.000 à 1.000.000 F	25 %
De 1.001.000 à 1.500.000 F	30 %
De 1.501.000 à 2.000.000 F	35 %
De 2.001.000 à 3.000.000 F	40 %
Au-dessus de 3.000.000 F	45 %

En ce qui concerne les revenus visés à l'article 115, il est fait application du taux maximum.

Lire :

L'impôt calculé en appliquant pour chaque part de revenus le barème suivant :

De 0 à 300.000	0 %
De 301.000 à 450.000	5 %
De 451.000 à 600.000	10 %
De 601.000 à 850.000	15 %
De 851.000 à 1.100.000	20 %
De 1.101.000 à 1.500.000	25 %
De 1.501.000 à 1.900.000	30 %
De 1.901.000 à 2.400.000	35 %
De 2.401.000 à 3.000.000	40 %
De 3.001.000 à 4.000.000	45 %
De 4.001.000 à 5.000.000	50 %
De 5.001.000 à 6.000.000	55 %
Au-dessus de 6.000.000	60 %

En ce qui concerne les revenus visés à l'article 115, il est fait application du taux maximum.

ARTICLE HUIT/LF. — Les articles 41, 83, 97, 106, 110, 111, 118, 119, 120, 121, 141, 143, 151, 172, 199, 200, 203, 204, 206 et 259 du Code de l'enregistrement, du timbre et de la curatelle sont modifiés ainsi qu'il suit :

*Article 41 :**Au lieu de :*

Si dans les deux années qui précèdent ou suivent un acte d'échange ou de mutation à titre onéreux ou gratuit de biens immeubles, ces biens ont fait l'objet d'une adjudication soit par autorité de justice, soit volontaire avec admission des étrangers, les droits exigibles ne peuvent être calculés sur une somme inférieure au prix de l'adjudication en y ajoutant toutes les charges en capital, à moins qu'il ne soit justifié que la consistance des immeubles a subi dans l'intervalle des transformations susceptibles d'en modifier la valeur.

Les mêmes règles sont applicables en cas de vente amiable dans les deux années qui précèdent ou suivent un acte d'échange ou de mutation à titre onéreux ou gratuit de biens immeubles.

Lire :

Les droits exigibles sur une mutation à titre onéreux ou gratuit de biens immeubles ne peuvent être calculés sur une base inférieure à celle utilisée pour le calcul de la dernière mutation de propriété intervenue dans les dix ans précédents, majorée de 10 % l'an, toute fraction d'année comptant pour un an, en y ajoutant toutes les charges en capital, à moins qu'il ne soit justifié que la consistance des immeubles a subi, dans l'intervalle, des transformations susceptibles d'en diminuer la valeur.

Au cas où la base ainsi reconstituée est inférieure à la valeur déclarée, un droit de mutation immobilière est, en outre, perçu sur la différence entre la base reconstituée et la base déclarée à moins qu'il ne soit justifié que la consistance des immeubles a subi dans l'intervalle des transformations susceptibles d'en augmenter la valeur.

Read:

The tax due by the taxpayer shall be equal to the amount assessed thus obtained multiplied by the number of units. Provided that salaried taxpayers who are not liable to assessment and whose monthly salary is above 15,000 francs shall be liable to a minimum tax of 3,000 francs plus local council taxes, which shall be docked every month by the employer and paid into the Public Treasury under the same conditions as the proportional tax on salaries and wages and the graduated surtax.

ARTICLE 123.

Instead of:

The tax shall be calculated by applying the following scale to each unit of income:

from	0 to	200,000 F	.....	nil
from	201,000 to	350,000 F	.....	10 %
from	351,000 to	500,000 F	.....	15 %
from	501,000 to	750,000 F	.....	20 %
from	750,000 to	1,000,000 F	.....	25 %
from	1,001,000 to	1,500,000 F	.....	30 %
from	1,501,000 to	2,000,000 F	.....	35 %
from	2,001,000 to	3,000,000 F	.....	40 %
	above	3,000,000 F	.....	45 %

The maximum rate shall be applied to incomes mentioned in Article 115.

Read:

The tax shall be calculated by applying the following scale to each unit of income:

from	0 to	300,000 F	.....	0 %
from	301,000 to	450,000 F	.....	5 %
from	451,000 to	600,000 F	.....	10 %
from	601,000 to	850,000 F	.....	15 %
from	851,000 to	1,100,000 F	.....	20 %
from	1,101,000 to	1,500,000 F	.....	25 %
from	1,501,000 to	1,900,000 F	.....	30 %
from	1,901,000 to	2,400,000 F	.....	35 %
from	2,401,000 to	3,000,000 F	.....	40 %
from	3,001,000 to	4,000,000 F	.....	45 %
from	4,001,000 to	5,000,000 F	.....	50 %
from	5,001,000 to	6,000,000 F	.....	55 %
	above	6,000,000 F	.....	60 %

The maximum rate shall be applied to income mentioned in Article 115.

SECTION EIGHT/FL. — Articles 41, 83, 97, 106, 110, 111, 118, 119, 120, 121, 141, 143, 151, 172, 199, 200, 203 204 206 and 259 of the Registration, Stamp Duty and Trusteeship Code are hereby amended as follows:

ARTICLE 41:

Instead of:

If, within two years preceding or following the exchange or transfer of real estate for valuable consideration or without consideration, the said property is auctioned by court order or sold voluntarily with outsiders admitted, the fees may not be assessed on a value less than the auction price including all capital charges, unless it is provided that the composition of the property has meanwhile undergone modifications capable of altering its value.

The same rules shall apply in the event of a private sale within two years preceding or following an exchange or transfer of real estate for valuable consideration or without consideration.

Read:

The fees on a transfer of real estate for valuable consideration or without consideration may not be assessed on a basis less than that used in calculating the fees for the last transfer of property effected within the preceding decade plus 10 % per year, each fraction of a year counting for a year, including all capital charges, unless it is proved that the composition of the property has meanwhile undergone modifications capable of depreciating its value.

Where the basis thus set up is less than the declared value, a real estate transfer fee shall, in addition, be paid on the difference between the basis set up and the declared basis, unless it is proved that the composition of the property has meanwhile undergone modifications capable of appreciating its value.

Article 83 :*Au lieu de :*

Premier paragraphe, sans changement.

Tout refus de communication constaté par procès-verbal du préposé est passible d'une amende de 5.000 francs sans préjudice d'une astreinte de 500 francs par jour de retard pour la production desdites pièces.

Lire :

Premier paragraphe, sans changement. Le deuxième est modifié ainsi qu'il suit :

Tout refus de communication constaté par procès-verbal du préposé est passible d'une amende de 20.000 francs sans préjudice d'une astreinte de 5.000 francs par jour de retard pour la production desdites pièces.

Article 97 :*Au lieu de :*

Sans changement.

Ajouter in fine :

3° Dans le cas où un contribuable s'obtient à ne pas payer les droits qui lui sont réclamés malgré la procédure du titre de perception ci-dessus, le service peut procéder à la fermeture d'office et immédiate de son établissement jusqu'à paiement intégral desdits droits sans préjudice des intérêts moratoires calculés conformément à l'article 99 ci-après.

Article 106 :*Au lieu de :*

Sont soumis au droit de 10 % les mutations de jouissance de fonds de commerce ou de clientèle, les baux et les locations verbales d'immeubles à usage professionnel, industriel ou commercial.

Lire :

Sont soumis au droit de 10 % :

1° Les mutations de jouissance de fonds de commerce ou de clientèle.

2° Les baux, les sous-baux, cessions de baux et leurs prorogations et les locations verbales à durée limitée d'immeubles à usage professionnel, industriel ou commercial, ainsi que les locations consenties aux sociétés ou aux entreprises, en vue de loger leurs personnels et cadres.

Ces modifications prennent effet pour compter du 1^{er} juillet 1976, loi de finances n° 76-1 du 30 juin 1976, qui a modifié l'article 106.

Article 110 :*Au lieu de :*

1° Sont soumis au droit de 2 % : les prêts sur nantissement et sur hypothèques, les reconnaissances de dettes, cessions, délégations, subrogations, transferts de créances et d'intérêts et leurs prorogations, les prises hypothèques sauf application des dispositions des articles 111 (1°), 112 (6°) et 120 (5°) du Code de l'enregistrement, du timbre et de la matricule.

(Le reste sans changement.)

Lire :

Sont soumis au droit de 2 % :

1° Les contrats de prêts, les prêts sur nantissement et sur hypothèques, les reconnaissances de dettes, cessions, délégations, subrogations, transferts de créances et d'intérêts et leurs prorogations, les prises d'hypothèques sauf application des dispositions des articles 111 (1), 112 (6) et 120 (5) ci-après.

(Le reste sans changement.)

Article 111 :*Au lieu de :*

Sont soumis au droit de 1 % :

— Les prises d'hypothèques au-dessus de 10.000.000 de francs garantissant les conventions passées entre les particuliers et les établissements bancaires dans le cadre « Crédit - Epargne - Logement » et, sur décision expresse du ministre des Finances, les conventions de financement des opérations relatives à l'habitat passées par les organismes ou sociétés de construction avec les établissements publics.

— Les baux de meubles.

Lire :

Sont soumis au droit de 1 % :

1° Les prises d'hypothèques... (Le reste du paragraphe sans changement.)

2° Les baux de meubles.

ARTICLE 83.

Instead of:

(The rest shall remain unchanged).

Any refusal of access recorded by a report of the official shall be punished with a fine of 5,000 francs, without prejudice to a fine of 5,000 francs for each day's delay in producing the said documents.

Read:

(The first paragraph shall remain unchanged. The second paragraph shall be amended as follows:)
Any refusal of access recorded by a report of the official shall be punished with a fine of 20,000 francs, without prejudice to a fine of 5,000 francs for each day's delay in producing the said documents.

ARTICLE 97.

Instead of:

(The provisions shall remain unchanged).

Add (at the end):

(3) Where a tax-payer still refuses to settle the claims against him in spite of the payment order referred to above, the Service may automatically and immediately close his establishment until he has paid all such fees without prejudice to the interest on overdue payments calculated in accordance with Article 99 below.

ARTICLE 106.

Instead of:

Transfers of businesses or goodwill leases and verbal leases of real estate for professional, industrial or commercial purpose shall be subject to a registration fee of 10 %.

Read:

The following shall be subject to a registration fee of 10 %

(1) Leasehold transfers of businesses or goodwill.

(2) Leases, sub-leases, lease transfers, and extensions thereof, and verbal leases of limited term of real estate for professional, industrial or commercial purposes, as well as the tenancies granted to companies or undertakings for the housing of their personnel and senior staff.

These amendments shall take effect from 1 July 1976 (Article 106 was amended by Finance Law No. 76-1 of 30 June 1976).

ARTICLE 110.

Instead of:

(1) Except where the provisions of Articles 111 (1), 112 (6) and 120 (5) of the Registration, Stamp Duty and Trusteeship Code apply, a fee of 2 % shall be charged on loans collateral and on mortgage, acknowledgments of debt, transfers, assignments, subrogations, transfers of debts and interest and extensions thereof, and taking of mortgages.

(The rest shall remain unchanged).

Read:

Except where the provisions of the undermentioned Articles 111 (1), 112 (6) and 120 (5) apply, a fee of 2 % shall be charged on:

1) loan agreements, loans on collateral and on mortgages, acknowledgments of debt, transfers, assignments, subrogations, transfers of debts and interest and extensions thereof, and taking of mortgages.

(The rest shall remain unchanged).

ARTICLE 111.

Instead of:

A fee of 1 % shall be charged on:

— mortgages in excess of 10,000,000 francs to guarantee agreements between private individuals and banking institutions relating to credit-saving for housing purposes, and subject to express decision of the Minister of Finance, finance agreements relating to housing operations between building enterprises or companies and public establishments.

— leases of movables.

Read:

A fee of 1 % shall be charged on:

1) Mortgages (the rest of the paragraph shall remain unchanged).

2) Leases of movables.

Article 118 bis :**Au lieu de :**

2° Droit fixe de 5.000 francs.

Sont enregistrés au droit fixe de 5.000 francs les arrêts de la Cour suprême et toute immatriculation au registre de commerce de tout commerçant ou société commerciale.

Lire :

2° Droit fixe de 10.000 francs.

Sont soumis au droit fixe de 10.000 francs :

1° Les arrêts de la Cour suprême.

2° Toute immatriculation au registre de commerce d'un commerçant ou d'une société, succursale ou agence.

Article 119 :**Au lieu de :**

3° Droit fixe de 3.000 francs.

Sont enregistrés au droit fixe de 3.000 francs :

(Le reste sans changement.)

Lire :

3° Droit fixe de 6.000 francs.

Sont enregistrés au droit fixe de 6.000 francs :

(Le reste sans changement.)

Article 120 :**Au lieu de :**

4° Droit fixe de 2.000 francs :

Sont soumis au droit fixe de 2.000 francs :

— Les jugements rendus en matière de police correctionnelle ou en matière criminelle. Les jugements, sentences, décisions des tribunaux de première instance, les ordonnances de référé, les actes des notaires non soumis au droit proportionnel lorsque ces droits n'atteignent pas 2.000 francs;

— Les testaments;

— Les soumissions cautionnées pour crédit d'enlèvement en douane pour règlement de traite et pour entrepôt actif;

— Sur décision expresse du ministre des Finances, les promesses d'hypothèques faites en garantie des conventions de crédit à l'habitat social passées entre les particuliers et les établissements financiers;

— Les prises d'hypothèques jusqu'à 5.000.000 de francs garantissant les conventions passées entre les particuliers et les établissements bancaires dans le cadre du « Crédit - Epargne - Logement » et, sur décision expresse du ministre des Finances, les conventions de financement des opérations relatives à l'habitat passées par les organismes ou sociétés de construction avec les établissements financiers;

— Les mainlevées des hypothèques rentrent dans le cadre des alinéas 4 et 5 qui précèdent et celles concernées aux articles 111, 112 6° alinéa.

Lire :

4° Droit fixe de 4.000 francs.

Sont soumis au droit de 4.000 francs :

1° Les jugements rendus en matière de police correctionnelle ou en matière criminelle. Les jugements, sentences, décisions des tribunaux de première instance, les ordonnances de référé, les actes des notaires non soumis au droit proportionnel lorsque ces droits n'atteignent pas 4.000 francs;

2° Les testaments;

3° Les soumissions cautionnées pour crédit d'enlèvement en douane pour règlement de traite et pour entrepôt actif;

4° Sur décision expresse du ministre des Finances, les promesses d'hypothèques faites en garantie des conventions de crédit à l'habitat social passées entre les particuliers et les établissements financiers;

5° Les prises d'hypothèques jusqu'à 5.000.000 de francs garantissant les conventions passées entre les particuliers et les établissements bancaires dans le cadre du « Crédit - Epargne - Logement » et, sur décision expresse du ministre des Finances, les conventions de financement des opérations relatives à l'habitat passées par les organismes ou sociétés de construction avec les établissements financiers;

6° Les mainlevées des hypothèques rentrant dans le cadre des alinéas 4 et 5 qui précèdent et celles concernées aux articles 111 (1), 112 (6).

ARTICLE 118a.

Instead of:

- 2) Fixed fee of 5,000 francs.

Decisions of the Supreme Court and any registration in the business register of a trader or trading company shall be registered at a fixed fee of 5,000 francs.

Read:

- 2) Fixed fee of 10,000 francs.

The following shall be registered at a fixed fee of 10,000 francs:

- 1) Decisions of the Supreme Court.
- 2) Any entry in the business register of a trader or of a company, branch office or agency.

ARTICLE 119:

Instead of:

- 3) Fixed fee of 3,000 francs.

The following shall be registered at a fixed fee of 3,000 francs:

(The rest shall remain unchanged).

Read:

- 3) Fixed fee of 6,000 francs.

The following shall be registered at a fixed fee of 6,000 francs:

(The rest shall remain unchanged).

ARTICLE 120.

Instead of:

- 4) Fixed fee of 2,000 francs:

The following shall be registered at a fixed fee of 2,000 francs:

- Judgments of courts of summary jurisdiction and criminal courts; judgments, rulings, and decisions of courts of first instance, summary orders, notarial instruments not subject to the proportional fee, or subject to a proportional fee of less than 2,000 francs;
- Wills;
- Undertakings backed by surety for removal on deferred payment, for settlement of bills, and for private bonded warehouses;
- Subject to express decision of the Minister of Finance, promises to mortgage as guarantee for loan agreements relating to subsidized housing concluded between private individuals and financial institutions.
- Mortgages of up to 5,000,000 francs to guarantee agreements between private individuals and banking institutions relating to credit-saving for housing purposes, and, subject to express decision of the Minister of Finance, finance agreements relating to housing operations between building enterprises or companies and financial institutions;
- Release of mortgages falling within the operations defined in paragraphs 4 and 5 above and in Articles 111 and 112 (6).

Read:

- 4) Fixed fee of 4,000 francs.

The following shall be registered at a fixed fee of 4,000 francs:

- 1) Judgments of courts of summary jurisdiction and criminal courts; judgments, rulings, decisions of courts of first instance, summary orders, notarial instruments not subject to the proportional fee, or subject to a proportional fee of less than 4,000 francs;
- 2) Wills;
- 3) Undertakings backed by surety for removal on deferred payment, for settlement of bills, and for private bonded warehouses;
- 4) Subject to express decision of the Minister of Finance, promises to mortgage as guarantee for the loan agreements relating to subsidized housing concluded between private individuals and financial institutions.
- 5) Mortgages of up to 5,000,000 francs to guarantee agreements between private individuals and banking institutions relating to credit-saving for housing purposes, and, subject to express decision of the Minister of Finance, finance agreements relating to housing operations between building enterprises or companies and financial institutions;
- 6) Release of mortgages falling within the operations defined in paragraphs 4 and 5 above and in Articles 111 (1) and 112 (6).

ARTICLE 121.

Au lieu de :

5° Droit fixe de 1.000 francs.

Sont soumis au droit fixe de 1.000 francs :

- a) Tous les actes non expressément désignés aux articles précédents et en particulier les transactions administratives;
- b) Les nantissements d'outillage et de matériel d'équipement, voir article 2 du décret 56-851 du 31 août 1956 (J.O.C. du 10 octobre 1956);
- c) Les jugements de simple police;
- d) Les ordonnances autres que les ordonnances de référé. En particulier les ordonnances revêtues de la formule exécutoire, des petites créances commerciales égales ou inférieures à 250.000 francs;
- e) Les contrats de vente à crédit, autres que les ventes d'immeubles passés avec l'Etat ou les organismes de crédit.

Lire :

5° Droit fixe de 2.000 francs :

Sont soumis au droit fixe de 2.000 francs :

- 1° Tous les actes non expressément désignés aux articles précédents et en particulier les transactions administratives;
- 2° Les nantissements d'outillage et de matériel d'équipement, voir article 2 du décret 56-851 du 31 août 1956 — J.O.C. du 10 octobre 1956;
- 3° Les jugements de simple police;
- 4° Les ordonnances autres que les ordonnances de référé. En particulier les ordonnances revêtues de la formule exécutoire, des petites créances commerciales égales ou inférieures à 250.000 francs;
- 5° Les contrats de vente à crédit, autres que les ventes d'immeubles et de fonds de commerce, passés avec l'Etat ou les organismes de crédit.

ARTICLE 141.

Au lieu de :

Moyennant le paiement de cette taxe, les titres et parts des sociétés visées à l'article précédent sont exemptés de tout droit de timbre et les écrits constatant leurs cessions sont enregistrés gratis lorsque la formalité est requise.

Toutefois, cette exemption ne s'applique pas aux cessions d'actions d'apports et de parts de fondateur effectuées pendant la période de non-négociabilité.

Ces cessions sont considérées, au sens du présent code, comme n'ayant pour objet la transmission des biens représentés par les titres cédés. Cette exemption ne s'applique pas également aux transmissions d'actions ou de parts quelconques par suite de donation ou de décès.

Pour la perception de l'impôt, chaque élément d'apport est évalué distinctement avec indication des numéros des actions attribuées en rémunération à chacun d'eux. A défaut de ces évaluations et indications, les droits sont perçus au tarif immobilier. Les dispositions qui précèdent sont applicables aux cessions de parts d'intérêt dans les sociétés dont le capital n'est pas divisé en actions quand ces cessions interviennent dans les deux ans de la réalisation définitive de l'apport fait à la société. Dans tous les cas où une cession d'actions ou de parts a donné lieu à la perception du droit de mutation en vertu du présent article, l'attribution pure et simple à la dissolution de la société des biens représentés par les titres cédés ne donne ouverture au droit de mutation que si elle est faite à un autre que le cessionnaire.

Lire :

Moyennant le paiement de cette taxe, les titres et parts des sociétés visées à l'article précédent sont exemptés de tout droit de timbre et les écrits constatant leurs cessions sont enregistrés gratis.

Toutefois, et sans que cette mesure fasse obstacle à la perception de la taxe spéciale sur les sociétés, cette exemption ne s'applique pas :

- 1° Aux cessions d'actions ou de parts attribuées en rémunération d'apports en nature de sociétés ayant uniquement pour objet la construction ou la gestion d'immeubles leur appartenant.
- 2° Aux cessions d'actions ou de parts de sociétés attribuées en rémunération d'apports en nature.
- 3° Aux cessions d'actions ou de parts entraînant la dissolution de la société.
- 4° Aux transmissions d'actions ou de parts quelconques par suite de donation ou de décès.

Dans ces quatre cas les cessions sont assujetties au droit de mutation de propriété correspondant à la nature des biens représentés par les actions ou parts mutées, pour les transmissions par donation ou à cause de décès, aux droits de donation ou de décès.

Pour la perception de l'impôt, chaque élément d'apport est évalué distinctement avec indication des numéros des actions attribuées en rémunération à chacun d'eux. A défaut de ces évaluations et indications, les droits sont perçus au tarif immobilier. Les dispositions qui précèdent sont applicables aux cessions de parts d'intérêt dans les sociétés dont le capital n'est pas divisé en actions, quand ces cessions interviennent dans les deux ans de la réalisation définitive de l'apport fait à la société. Dans tous les cas où une cession d'actions ou de parts a donné lieu à la perception du droit de mutation en vertu du présent article, l'attribution pure et simple à la dissolution de la société des biens représentés par les titres cédés ne donne ouverture au droit de mutation que si elle est faite à un autre que le cessionnaire.

ARTICLE 121.

Instead of:

5) Fixed fee of 1,000 francs.

A fixed fee of 1,000 francs shall be charged on:

- a) All instruments not expressly designated in the foregoing articles, and in particular administrative transactions;
- b) Sureties for tools and equipment (see Article 2 of Decree No. 56-851 of 31 August 1956 - J. O. G. of 10 October 1956);
- c) Judgments of courts of summary jurisdiction;
- d) Orders other than summary orders, and in particular, orders bearing the executory formula in respect of small commercial debts not exceeding 250,000 francs;
- e) Hire purchase agreements other than the sale of real estate concluded with the State or with credit institutions.

Read:

5) Fixed fee of 2,000 francs:

A fixed fee of 2,000 francs shall be charged on:

- 1) All instruments not expressly designated in the preceding articles, and in particular, administrative transactions;
- 2) Sureties for tools and equipment, (see Article 2 of Decree No. 56-851 of 31 August 1956 - J. O. G. of 10 October 1956);
- 3) Judgments of courts of summary jurisdiction;
- 4) Orders other than summary orders, and in particular, orders bearing the executory formula in respect of small commercial debts not exceeding 250,000 francs.
- 5) Hire purchase agreements other than the sale of real estate or of businesses, concluded with the State or with credit institutions.

ARTICLE 141.

Instead of:

In consideration of the said tax, all shares and securities of the companies cited in Article 140 shall be exempt from stamp duty and transfer documents shall be registered, when necessary, free of charge.

Provided that the said exemption shall not apply to vendors' shares and founders' shares transferred during the non-negotiable period.

Such shares shall, for the purposes of the present Code, be considered as the transmission of the property represented by the shares transferred. Further, the said exemption shall not apply to the transmission of any shares whatsoever by gift or on death.

For the assessment of the tax, all assets brought into the company shall be valued separately, and the serial numbers of the shares allocated in consideration thereof shall be shown. Failing this, fees shall be charged at the rate for real estate. The foregoing provisions shall apply to interests in companies whose capital is not divided into shares, when such interests are transferred within two years of the assets finally being brought into the company. In all cases where transfer fees have been charged on share transfers by virtue of the present article, no further fee shall be charged on dissolution of the company when the property represented by the transferred shares is distributed, unless the property is distributed to a person other than the transferee.

Read:

« In consideration of the said tax, all shares and securities of the companies cited in Article 140 shall be exempt from stamp duty and transfer documents shall be registered free of charge. »

Provided that, and without such measures barring the collection of special company tax, the said exemption shall not apply to:

- 1) Transfers of shares or securities granted as remuneration for contribution in kind of companies solely engaged in the building or management of real estate belonging to them.
- 2) Transfers of company shares or securities granted as remuneration for contributions in kind.
- 3) Transfers of shares or securities resulting in the dissolution of the company.
- 4) Transmission of any shares or securities whatsoever by gift or on death.

In the four cases referred to above, the transfers shall be subject to the property transfer fee based on nature of the property represented by the transferred shares or securities, and to the gift and estate duties in the case of transmission of shares by gift or on death.

For the assessment of the tax, all assets brought into the company shall be valued separately, and the serial numbers of the shares allocated in consideration thereof shall be shown. Failing this, fees shall be charged at the rate for real estate. The foregoing provisions shall apply to interests in companies whose capital is not divided into shares, when such interest are transferred within two years of the assets finally being brought into the company. In all cases where transfer fees have been charged on share transfers by virtue of the present article, no further fee shall be charged on dissolution of the company when the property represented by the transferred shares is distributed, unless the property is distributed to a person other than the transferee.

ARTICLE 143.

Au lieu de :

La taxe est perçue sur le montant du capital social des sociétés et sur le montant des emprunts représentés par des obligations.

Lire :

La taxe est perçue sur le montant du capital social, celui des emprunts représentés par des obligations et celui des réserves, non compris la réserve légale.

ARTICLE 151.

Au lieu de :

Tout retard dans le paiement de la taxe donne lieu au paiement d'un droit en sus si les déclarations prévues à l'article 148 n'ont pas été effectuées et d'un demi-droit en sus au cas où les déclarations ont été régulièrement effectuées (minimum 1.000 francs).

Lire :

Tout retard dans le dépôt des pièces visées à l'article 148 entraîne une pénalité de 5.000 francs par mois de retard. L'article 148 n'ont pas été effectuées et d'un demi-droit en sus au cas où les déclarations ont été régulièrement effectuées (minimum 2.000 francs).

Tout retard dans le dépôt des pièces visées à l'article 148 entraîne une pénalité de 10.000 francs par mois ou fraction de mois de retard.

ARTICLE 172.

Au lieu de :

L'avant dernier alinéa à modifier :

« — Contrats de prêts, convention d'ouverture de crédits, caution solidaire, cession de traitement, cession transport de loyers, nantissement ».

(Le reste sans changement).

Lire :

L'avant dernier alinéa est modifié ainsi qu'il suit :

« — Contrats de prêts, convention d'ouverture de crédits, caution solidaire, cession de traitement, cession transports de loyers, nantissement, qui en vertu de l'article 125 alinéas 4 et 6, ou d'un régime fiscal privilégié sont enregistrés gratis ou au droit fixe ».

ARTICLE 199.

Au lieu de :

(sans changement).

1^o Toutefois les parties qui désirent faire timbrer leur acte à l'extraordinaire le présentent non timbré au bureau de l'enregistrement et du timbre.

(Le reste sans changement).

Lire :

(sans changement)

1^o Toutefois les parties qui désirent faire timbrer leur acte à l'extraordinaire le présentent non timbré dans le délai de la formalité de l'enregistrement, au bureau de l'enregistrement et du timbre.

(Le reste sans changement).

ARTICLE 200.

Au lieu de :

1^o Toute infraction aux prescriptions concernant le timbre, à l'exception du timbre sur la publicité, du timbre automobile et de l'article 193, est passible d'une amende de 1.000 francs si elle n'a pas entraîné de préjudice pour le Trésor, d'un droit en sus avec minimum de 1.000 francs dans le cas contraire.

2^o Toute infraction à l'article 193 du présent code est passible d'une amende égale au centuple de la valeur des timbres ayant déjà servi, avec un minimum de 10.000 francs.

3^o Toute infraction aux articles 186, 187, 188 et 189 du présent code (timbre sur la publicité) est passible d'un droit en sus, avec un minimum de 5.000 francs.

Toutefois l'absence totale de registres prévus à l'article 189 est passible d'une amende de 20.000 francs à laquelle est ajoutée une astreinte de 500 francs par jour de retard dans l'établissement du registre prescrit.

(Le reste sans changement).

*Article 148 :**Instead of:*

Tax shall be payable on the capital of the company and on loans represented by debentures.

Read:

« Tax shall be payable on the capital of the company, on loans and reserves excluding the legal reserve. »

*Article 151:**Instead of:*

Any delay in payment of the tax shall give rise to payment of a fine of the same amount if the declarations under Article 148 have not been filed, and a fine of half the amount of tax if the said declarations have been duly filed, with a minimum of 1,000 francs.

Any delay in the documents required under Article 148 shall give rise to a penalty of 5,000 francs for each month's delay or fraction thereof.

Read:

Any delay in payment of the tax shall give rise to payment of a fine of the same amount if the declarations under Article 148 have not been filed, and a fine of half the amount of tax if the said declarations have been duly filed, with a minimum of 2,000 francs.

Any delay in filing the documents required under Article 148 shall give to a penalty of 10,000 francs for each month's delay or fraction thereof.

*Article 172:**Instead of:*

The last but one paragraph to be amended:

« — Loan contracts, credit agreements, joint security, assignment of wages, assignment of rental, security. »
(The rest shall remain unchanged.)

Read:

The last but one paragraph shall be amended as follows:

« — Loan contracts, credit agreements, joint security, assignment of wages, assignment of rental, security, which, by virtue of Article 125 (4) and (6) or of a special tax schedule, have been registered free of charge or at a fixed rate. »

*Article 199:**Instead of:*

(Remain unchanged.)

1) Provided that parties who wish their instrument to be machine stamped shall present it unstamped to the registration and stamp duty office.
(The rest shall remain unchanged).

Read:

(Remain unchanged).

1) Provided that parties who wish their instrument to be machine stamped shall present it unstamped at the registration and stamp duty office, within the stipulated period laid down for registration.

*ARTICLE 200.**Instead of:*

1) Any infringement of the provisions concerning stamp duty, with the exception of the stamp duty on advertising, the motor vehicle tax, and the provisions of Article 193, shall be subject to a fine of 1,000 francs where the Treasury has not sustained loss; otherwise, such infringements shall be subject to an additional duty of not less than 1,000 francs.

2) Any infringement of Article 193 of the present Code shall be subject to a fine of one hundred times the value of the stamps so re-used, with a minimum fine of 10,000 francs.

3) Any infringement of Articles 186, 187, 188 and 189 of the present Code (stamp duty on advertising) shall be subject to additional duty of not less than 5,000 francs.

Provided that complete absence of the registers provided for under Article 189 shall be subject to a fine of 20,000 F plus an additional fine of 500 francs for each day's delay in drawing up the prescribed register.

(The rest shall remain unchanged).

Lire :

1° Toute infraction aux prescriptions concernant le timbre, à l'exception du timbre sur la publicité, du timbre automobile et de l'article 193, est passible d'un droit en sus avec un minimum de 2.000 francs.

2° Toute infraction à l'article 193 du présent code est passible d'une amende égale au centuple de la valeur des timbres ayant déjà servi, avec un minimum de 30.000 francs.

3° Toute infraction aux articles 186, 187, 188 et 189 du présent code (timbre sur la publicité) est passible d'un droit en sus, avec un minimum de 10.000 francs.

Toutefois l'absence totale de registres prévus à l'article 189 est passible d'une amende de 40.000 francs à laquelle s'ajoute une astreinte de 5.000 francs par jour de retard dans l'établissement du registre prescrit.

(Le reste sans changement).

ARTICLE 203.

Au lieu de :

Il est institué un droit de timbre sur les véhicules automobiles immatriculés au Cameroun.

Lire :

Il est institué un droit de timbre sur les véhicules automobiles et sur les engins à moteurs à deux roues en circulation sur le territoire camerounais.

ARTICLE 204.

Au lieu de :

Sont exonérés du droit :

1° Les véhicules à deux roues;

2° à 8 inclus. (Sans changement).

3° Les véhicules ayant plus de six ans d'âge.

Lire :

Sont exonérés du droit :

1° Les engins sans moteur à deux ou trois roues;

2° à 8 inclus. (Sans changement).

3° Les véhicules immatriculés à l'étranger dont les propriétaires ont des passeports avec un visa touristique pour une durée égale ou inférieure à trois mois, ou d'une autorisation de circuler sur le territoire camerounais pour une durée égale ou inférieure à trois mois, délivrée par le Service de la circulation routière.

4° Les véhicules ayant plus de six ans d'âge.

ARTICLE 206.

Au lieu de :

Le tarif ou droit est proportionnel à la puissance fiscale du véhicule. Il est de 2.000 francs par cheval-vapeur. Pour les véhicules ayant plus de quatre ans d'âge le droit est réduit à moitié.

Le droit est limité à 30.000 francs pour les camions, cars, camionnettes dont la charge utile est supérieure à 1.000 kg.

L'âge du véhicule se détermine à partir de la première mise en circulation et s'apprécie au premier jour de la période d'imposition.

Lire :

Le tarif ou droit est proportionnel à la puissance fiscale du véhicule. Il est de 2.000 francs par cheval-vapeur. Pour les véhicules ayant plus de quatre ans d'âge le droit est réduit de moitié.

Le droit est limité à 30.000 francs pour les camions, cars, camionnettes dont la charge utile est supérieure à 1.000 kg.

Les engins à moteur à deux roues sont soumis à un droit uniforme de 2.000 francs.

L'âge du véhicule se détermine à partir de la première mise en circulation et s'apprécie au premier jour de la période d'imposition.

ARTICLE 259.

Au lieu de :

Avant dernier alinéa à modifier.

« En cas de négligence grave dans la mise au greffe des comptes d'une ou plusieurs liquidations dont le curateur est saisi, celui-ci peut être condamné à une amende de 500 à 5.000 francs.

(Le reste sans changement).

Read:

- 1) Any infringement of the provisions concerning stamp duty, with the exception of the stamp duty on advertising, the motor vehicle tax, and the provisions of Articles 193, shall be subject to a minimum fine of 2,000 francs.
- 2) Any infringement of Article 193 of the present Code shall be subject to a fine of one hundred times the value of the stamps so re-used, with a minimum of 30,000 francs.
- 3) Any infringement of Articles 186, 187, 188 and 189 of the present Code (stamp duty on advertising) shall be subject to additional duty of not less than 10,000 francs.

Provided that complete absence of registers provided for under Article 189 shall be subject to a fine of 40,000 francs plus an additional fine of 5,000 francs a day for each day's delay in drawing up the prescribed register.
(The rest shall remain unchanged).

ARTICLE 203.

Instead of:

Stamp duty shall be charged on motor vehicles registered in Cameroon.

Read:

Stamp duty shall be charged on motor vehicles and on two-wheeled motor vehicles circulating in Cameroonian Territory.

ARTICLE 204.

Instead of:

The following shall be exempt from duty:

- 1) Two-wheeled vehicles;
- Paragraphs 2) to 8) inclusive (remain unchanged).
- 9) Vehicles over 6 years old.

Read:

The following shall be exempt from duty:

- 1) Non-motorized vehicles with two or three wheels;
- Paragraphs 2) to 8) inclusive (remain unchanged).
- 9) Vehicles registered abroad whose owners have passports with a tourist visa valid for three months or less, or who have an authorization to travel in Cameroonian territory for a period of three months or less, issued by the Road Traffic and Transport Service.
- 10) Vehicles over six years old.

ARTICLE 206.

Instead of:

Duty shall be charged as a function of the fiscal horse-power of the vehicle, at the rate of 2,000 francs per unit of horse-power.

The duty shall be reduced by half in the case of vehicles four years old or more.

The duty shall be limited to 30,000 francs on lorries, coaches and vans with a commercial load of over 1,000 kg.

The age of the vehicle shall be calculated from the date on which it was first put on the road and shall be determined as at the first day of the period for which duty is payable.

Read:

Duty shall be charged as a function of the fiscal horse-power of the vehicle, at the rate of 2,000 francs per unit of horse-power.

The duty shall be reduced by half in the case of vehicles four years old or more.

The duty shall be limited to 30,000 francs on lorries, coaches and vans with a pay load of over 1,000 kg.

Two-wheeled motor vehicles shall be subject to a uniform rate of 2,000 francs.
The age of the vehicle shall be calculated from the date on which it was first put on the road and shall be determined as at the first day of the period for which duty is payable.

ARTICLE 259.

Instead of:

(The last but one paragraph to be amended.)

« In the case of gross negligence in lodging the accounts of one or more liquidations for which the trustee is responsible, a fine of 500 to 5,000 francs may be imposed on the trustee ».

(The rest shall remain unchanged).

Lire :

L'avant-dernier alinéa est modifié ainsi qu'il suit :

« En cas de négligence grave dans la mise au greffe des comptes d'une ou plusieurs liquidations dont le curateur est saisi, celui-ci peut être condamné à une amende de 2.000 francs à 10.000 francs ».

1° Le tarif de 1.000 francs à titre de droit fixe, d'amende ou de minimum du droit en sus prévu dans les articles du code de P.E.T.C., en particulier les articles 73, 74, 78, 84 et 136, est portée à 2.000 francs.

2° Le tarif de l'astreinte de 500 francs, prévu dans les différents articles du code de l'enregistrement, du timbre et de la curatelle, en particulier les articles 84(5), 136 et 170, est porté à 5.000 francs. »

(Le reste sans changement).

ARTICLE NEUF/LF. — Sont et demeurent suspendus jusqu'à nouvel ordre en ce qui concerne les produits de l'espèce fabriqués au Cameroun exclusivement, les droits de sortie applicables en République unie du Cameroun aux tissus et articles confectionnés en tissus énumérée ci-après et destinés à l'exportation :

N° DU TARIF	DÉSIGNATION DES PRODUITS (libellé simplifié)
55.09.00	Tissus de coton bouclés.
62.02.01	Linge de lit.
62.02.11	Linge de table, d'office ou de cuisine.
62.02.21	Linge de toilette.
62.02.31	Rideaux, vitrages et autres articles d'ameublement.

ARTICLE DIX/LF. — L'article onze/LF de la loi n° 80-1 du 30 juin 1980 est modifié ainsi qu'il suit :

Au lieu de :

N° DU TARIF	DÉSIGNATION DES PRODUITS (libellé simplifié)	TAXES COMPLÉMENTAIRE RUC
22.05.01	Vins en bouteilles, etc., de 3 litres ou moins	55 %
22.05.11	Vins autrement présentés	50 %
22.05.21	Vins de liqueur en bouteilles, etc.	40 %

Lire :

N° DU TARIF	DÉSIGNATION DES PRODUITS (libellé simplifié)	TAXES COMPLÉMENTAIRE RUC
22.05.01	Vins en bouteilles, etc., de 3 litres ou moins	55 F/L
22.05.11	Vins autrement présentés	50 F/L
22.05.21	Vins de liqueur en bouteilles, etc.	40 F/L

(Le reste sans changement.)

ARTICLE ONZE/LF. — a) Sont et demeurent suspendus pour les exercices budgétaires 1981-1982 et 1982-1983 inclusivement, les droits de sortie applicables à la banane fraîche exportée (n° 08-01-11 du tarif des douanes).

b) La taxe spécifique sur la banane (n° 08-01-11 du tarif des douanes) fixée à 750 francs la tonne par la loi n° 68-LF/7 du 11 juin 1968 est portée à 1.000 francs la tonne.

ARTICLE DOUZE/LF. — Le gas-oil (position 27-10-50 du tarif des douanes) destiné à l'armement de pêche supporte 50 % du tarif de la taxe complémentaire.

ARTICLE TREIZE/LF. — La redevance de base des concessions des dépendances du domaine national est, suivant la nature et l'affectation du terrain, fixée ainsi qu'il suit au mètre carré :

AFFECTATION DU TERRAIN	TERRAINS URBAINS	TERRAINS RURAUX
Résidentiel	100 francs	50 francs
Commercial	150 »	75 »
Industriel	80 »	30 »
Social	20 »	10 »
Culturel	10 »	5 »
Culturel	1 »	1 »
Agricole	0 »	1 »

Read:

(The last but one paragraph shall be amended as follows):

« In the case of gross negligence in lodging the accounts of one or more liquidations for which the trustee is responsible, a fine of 2,000 to 10,000 francs may be imposed on the trustee ».

1) The rate of 1,000 francs in respect of fixed fee, fine or minimum additional charge provided for in the various articles of the Registration, Stamp Duty and Trusteeship Code, particularly in Articles 73, 74, 78, 84 and 136 is hereby increased to 2,000 francs.

2) The rate of the 500 francs fine provided for in the various articles of the Registration, Stamp Duty and Trusteeship Code, particularly in Articles 84 (5), 136 and 170 is hereby increased to 5,000 francs.

(The rest shall remain unchanged).

SECTION NINE/FL. — Export duties payable in the United Republic of Cameroon on fabrics and ready-made cloths listed below and intended for export are, with regard to the types exclusively manufactured in Cameroon, hereby suspended and shall so remain until further notice:

TARIFF HEADING	SIMPLIFIED TARIFF DESCRIPTION
55.03.00 62.02.01 62.02.11 62.02.21 62.02.31	Terry towelling and similar terry fabrics of cotton. Bed linen. Table linen, kitchen linen. Toilet linen. Curtains, blinds, and other furnishing articles.

SECTION TEN/FL. — Section 11/FL of Law No. 30-1 of 30 June 1980 is hereby amended as follows:

Instead of:

TARIFF HEADING	SIMPLIFIED TARIFF DESCRIPTION	ADDITIONAL Tax - U.R.C.
22.05.01 22.05.11 22.05.21	Wine in bottles, etc., containing not more than three litres. Wine otherwise presented. Liquor wine in bottles, etc.	55 % 60 % 40 %

Read:

TARIFF HEADING	SIMPLIFIED TARIFF DESCRIPTION	ADDITIONAL Tax - U.R.C.
22.05.01 22.05.11 22.05.21	Wine in bottles, etc., containing not more than three litres. Wine otherwise presented. Liquor wine in bottles, etc.	65 F/L 60 F/L 40 F/L

(The rest shall remain unchanged).

SECTION ELEVEN/FL. — a) Export duties payable on fresh exported bananas (Tariff Heading No. 08.01.11) are hereby suspended and shall so remain, for the Financial Years 1981-1982 and 1982-1983 inclusively.

b) The specific tax on bananas (Tariff Heading No. 08.01.11) fixed at 750 francs per tonne by Law No. 68-LF-7 of 11 June 1968 shall be increased to 1,000 francs per tonne.

SECTION TWELVE/FL. — Gas oil (Tariff Heading No. 27.10.50) intended for fishing boats shall be taxed at 50 % of the Additional Tax.

SECTION THIRTEEN/FL. — The basic tax on concessions over National Lands shall, according to the nature and assignment of the land, be fixed as follows per square metre:

ASSIGNMENT OF LAND	URBAN LANDS	RURAL LANDS
Residential	100 francs	60 francs
Commercial	150 «	75 «
Industrial	60 «	30 «
Social	20 «	10 «
Cultural	10 «	5 «
Religious	1 «	1 «
Agricultural	0 «	1 «

ARTICLE QUATORZE/LF. — Les dispositions des articles 6 et 7 de la loi de finances n° 74-1 du 1^{er} juillet 1974 fixant les droits et taxes sur les permis de chasse et de pêche ainsi que les droits et taxes sur les permis d'exploitation forestière sont modifiés ainsi qu'il suit :

Article 6. — Droits et taxes sur les permis de chasse.

DÉNOMINATION	AU LIEU DE :	LIRE :
1. Permis sportif de petite chasse (valable saison de chasse) :		
a) Première catégorie :		
Nationaux	10.000	10.000
Résidents	10.000	20.000
b) Deuxième catégorie :		
Non résidents	20.000	25.000
2. Permis sportif de grande chasse (valable saison de chasse) :		
a) Première catégorie :		
Nationaux	20.000	20.000
Résidents	20.000	40.000
b) Deuxième catégorie :		
Non résidents	40.000	60.000
3. Permis commercial de capture des animaux (valable un an) :		
Nationaux	200.000	300.000
Résidents	200.000	500.000
4. Permis spécial de détention (valable un an) :		
Animaux protégés		
Animaux non protégés	10.000	10.000
(Payer en plus la taxe de capture par animal).		
5. Permis spécial de chasse (valable un an) :		
A but didactique		Gratuit
A but scientifique		50.000
A but commercial	10.000	500.000
+		
200.000	200.000	
(Payer en plus la taxe de capture).		
6. Licence de chasse photographique (valable un an) :		
Photographe amateur	10.000	10.000
Photographe professionnel	10.000	30.000
Cinéaste amateur	20.000	30.000
Cinéaste professionnel	100.000	100.000
7. Licence de guide de chasse (valable un an) :		
Nationaux	200.000	200.000
Résidents	500.000	600.000
— Location zone de chasse :		
Zones aménagées : par zone/chasseur/jour	2.000	10.000
Zones non aménagées : par/ha/an pour guide chasse avec licence	15	30
8. Taxe de capture :		
a) Mammifères :		
Pangolins	500	10.000
Damans	1.000	1.000
Eléphants	20.000	100.000
Hippopotames	10.000	30.000
Potamochères	5.000	5.000
Phacochères		5.000
Hylochères		5.000
Girafes		100.000
Buffle		50.000
Eland		100.000
Bongo	50.000	100.000
Sititunga	5.000	30.000
Gib. haragaché	10.000	10.000
Hipopotame	20.000	50.000
Cop de ferassa	10.000	10.000
Cob de Buffon	10.000	10.000
Damalisque	10.000	10.000
Bubale major	10.000	15.000
Gazelle Korine	10.000	10.000
Céphalophe sylvestre	10.000	10.000
Autres céphalophes	5.000	5.000

SECTION FOURTEEN/FL. — The provisions of Sections 6 and 7 of Finance Law No. 74-1 of 1 July 1974 fixing duties and taxes on hunting and fishing licences as well as duties, taxes and fees on forest exploitation licences are hereby amended as follows:

— Section 6. — Hunting licences.

CLASSIFICATION	FORMER RATES	NEW RATES
1. <i>Hunting Licences (Small Game)</i> (valid for the hunting season).		
a) Category 1:		
Nationals	10,000	10,000
Residents	10,000	20,000
b) Category 2:		
Non-residents	20,000	25,000
2. <i>Hunting Licences (Big Game)</i> (valid for the hunting season).		
a) Category 1:		
Nationals	20,000	20,000
Residents	20,000	40,000
b) Category 2:		
Non-residents	40,000	60,000
3. <i>Licences to capture wild animals</i> (valid for one year).		
Nationals	200,000	300,000
Residents	200,000	500,000
4. <i>Special confinement licences</i> (valid for one year).		
For protected animals.		
For other animals	10,000	10,000
(To be paid, in addition to the capture tax per animal).		
5. <i>Special Hunting Licences</i> (valid for one year).		
For teaching purposes.		Free
For scientific purposes.		50,000
For commercial purposes	10,000	500,000
(To be paid in addition to the capture tax)	+ 200,000	
6. <i>Photographic hunting Licences</i> (valid for one year).		
Amateur photographer	10,000	10,000
Professional photographer	10,000	30,000
Amateur with a cine-camera	20,000	80,000
Professional with a cine-camera	100,000	100,000
7. <i>Hunting Guide Licences</i> (valid for one year).		
Nationals	200,000	200,000
Residents	200,000	500,000
— <i>Rental of the Hunting Area:</i>		
Developed Areas/per area/per hunter/per day	2,000	10,000
Non-developed areas/per hectare/per year/ for hunting guide with a licence	15	30
8. <i>Tax — Capture of wild animals.</i>		
a) Mammals:		
Pangolin	500	10,000
Hyrax	1,000	1,000
Young elephants	20,000	100,000
Hippopotamus	10,000	80,000
River hogs	5,000	5,000
Giant forest hogs	5,000	5,000
Wart-hogs	5,000	5,000
Giraffe	60,000	100,000
Buffalo	20,000	50,000
Eland	100,000	100,000
Bongo	50,000	100,000
Situtunga	5,000	80,000
Roan antelope	10,000	10,000
Bush buck	20,000	50,000
Waterbuck	10,000	10,000
Kob	10,000	10,000
Damaliscus korrigum	10,000	10,000
Hartebeest	10,000	15,000
Red-fronted gazelle	10,000	10,000
Yellow-backed duiker	10,000	10,000
Other duikers	5,000	5,000

DÉSIGNATION	AU LIEU DE :	Ligne :
Ourébi	5.000	5.000
Caracal	5.000	5.000
Lion	50.000	160.000
Serval	10.000	10.000
Chat sauvage	1.000	1.000
Hyène rayée	1.000	40.000
Hyène tachetée	1.000	40.000
Zorille	1.000	1.000
Ratel	5.000	5.000
Loutre	1.000	1.000
Genettes	1.000	1.000
Nandinie	1.000	1.000
Civetite	1.000	1.000
Mangou	1.000	1.000
Chacal	1.000	1.000
Chiens des sables	1.000	1.000
Ecureuil volant	1.000	1.000
Rats de gerbilles	1.000	1.000
Lerets, etc.	1.000	1.000
Aulacode	1.000	1.000
Porc-épic	1.000	1.000
Athéruce	1.000	1.000
Lévres	1.000	1.000
Potamog	400	500
Pottos	5.000	5.000
Gologoe	5.000	5.000
Mandrill	5.000	50.000
Drill	2.000	5.000
Autres petits singes	5.000	5.000
Colobes divers	50.000	50.000
Chimpanzés jeunes	20.000	200.000
Gorilles	400.000	600.000
Autres mammifères	2.000	2.000
b) Oiseaux :		
Autruche	10.000	50.000
Pélican	2.000	8.000
Cormorant	1.000	2.000
Jabiru	1.000	2.000
Ibis	1.000	2.000
Spatula	1.000	2.000
Hérons et crabiers	1.000	2.000
Aigrettes	1.000	2.000
Héron garde-boeufs	1.000	2.000
Ombrette	1.000	2.000
Cigogne	1.000	2.000
Pintade commune	1.000	2.000
Touracos	1.000	2.000
Engoulevent	1.000	2.000
Calao petit	3.000	3.000
Martin pêcheur	500	500
Roller, huppe	500	500
Eftiale échouettes	500	500
Canards, oies saellés, pluviers collés, caillés, poule de rocher	500	500
Grue couronnée	500	3.000
Pigeons et tourterelles	500	1.000
Serpentaires	500	1.000
Algies batteurs et huppards	500	1.000
Algies pêcheurs	500	1.000
Grand-duc	500	1.000
Perroquets	500	1.000
Perruches	500	1.000
Autres oiseaux	500	200
Vautours	500	500
c) Reptiles :		
Pytons	2.000	3.000
Varans	2.000	2.000
Orocodile de Nil		10.000
Autres crocodiles	2.000	5.000
Autres reptiles	500	1.000
d) Plantes aquatiques :		
Plantes aquatiques		20.000
e) Insectes :		
Insectes divers		200/100 Insectes
0. Duplicata pour permis et licences :		
Duplicata pour permis et licences		20 % de la valeur de l'original.

CLASSIFICATION	FORMER RATES	NEW RATES
Oribi	5,000	5,000
Caracal	5,000	5,000
Lion	50,000	150,000
Serval	10,000	10,000
Wild cat	1,000	1,000
Stripped hyena	1,000	40,000
Spotted hyena	1,000	40,000
Zoril	1,000	1,000
Honey badger	5,000	5,000
Otter	1,000	1,000
Genet	1,000	1,000
Nandinia	1,000	1,000
Givet	1,000	1,000
Mongoose	1,000	1,000
Jackal	1,000	1,000
Pale fox	1,000	1,000
Flying squirrel	1,000	1,000
Gerbil	1,000	1,000
Lerrot, etc.	1,000	1,000
Cane rat	1,000	1,000
Porcupine	1,000	1,000
Atherura Africana	1,000	1,000
Hare	1,000	1,000
Water shrew	1,000	1,000
Potto	400	500
Bush baby	5,000	5,000
Mandrill	5,000	5,000
Drill	5,000	50,000
Other small monkeys	2,000	5,000
Colobus, various	1,000	5,000
Young chimpanzee	50,000	50,000
Gorillas	20,000	200,000
Other mammals	2,000	2,000
b) Birds:		
Ostrich	10,000	50,000
Pelican	2,000	3,000
Cormorant	1,000	2,000
Jabiru	1,000	2,000
Ibis	1,000	2,000
Spoonbill	1,000	2,000
Heron and boatbill	1,000	2,000
Egret	1,000	2,000
Cattle egret	1,000	2,000
Hammerhead	1,000	2,000
Stork	1,000	2,000
Guinea fowl	1,000	2,000
Touraco	1,000	2,000
Night-jar	1,000	2,000
Red-billed hornbill	1,000	2,000
Kingfisher	3,000	8,000
Crested roller	500	600
Sercock owl	500	500
Ducks, geese, teal, plovers, partridge, quail, snipe	500	500
Crowned crane	500	3,000
Pigeon and turtle dove	500	1,000
Secretary bird	500	1,000
Crested eagle	500	1,000
Fish eagle	500	1,000
Eagle owl	500	1,000
Parrot	500	1,000
Parakeet	500	1,000
Other birds	500	1,000
Vultures	500	200
c) Reptiles:		
Pythons	2,000	3,000
Varans	2,000	2,000
Nile crocodile	2,000	10,000
Other crocodiles	2,000	5,000
Other reptiles	500	1,000
d) Aquatic plants:		
Aquatic plants		20,000
e) Insects:		
Various insects		200/100 Insects
(9) Duplicates for permits and licences:		
Duplicates for permits and licences		20% of the value of the original

10. TAXE D'ABATAGE	NATIONAUX		RÉSIDENTS		NON-RÉSIDENTS	
	Au lieu de :	Lira :	Au lieu de :	Lira :	Au lieu de :	Lira :
Éléphant	20.000	30.000	20.000	60.000	30.000	100.000
Élan de Derby	30.000	40.000	30.000	80.000	60.000	120.000
Hippopotame	15.000	30.000	15.000	60.000	30.000	90.000
Lion	30.000	60.000	30.000	100.000	50.000	150.000
Mandrill		10.000		20.000		40.000
Drill		5.000		15.000		20.000
Babouin		5.000		10.000		15.000
Bufile	10.000	20.000	10.000	40.000	20.000	60.000
Potamochère		3.000		5.000		10.000
Phacochère		3.000		5.000		10.000
Hilochère		3.000		5.000		10.000
Cob de buffon	5.000	5.000	5.000	10.000	10.000	15.000
Danaisque	5.000	10.000	5.000	15.000	10.000	25.000
Hippotrague	10.000	15.000	10.000	25.000	15.000	60.000
Gulb Harmaché	5.000	5.000	5.000	10.000	10.000	15.000
Sitatunga	10.000	10.000	10.000	15.000	15.000	30.000
Cob defassa	10.000	15.000	10.000	20.000	15.000	30.000
Bougo	20.000	20.000	20.000	40.000	30.000	60.000
Gazelle	5.000	5.000	5.000	10.000	10.000	15.000
Bubale	5.000	10.000	5.000	15.000	10.000	30.000
Céphalophe à dos jaune		5.000		10.000		15.000
Antilopes SP	2.000	3.000	2.000	5.000	2.000	10.000
Céphalophe SP	2.000	3.000	2.000	5.000	2.000	10.000
Crocodiles du Nil		3.000		5.000		10.000
Autres crocodiles		2.000		3.000	1.000	5.000
Python		5.000		10.000	1.000	20.000
Autres singes		1.000		2.000		3.000
Autres reptiles		500		1.000		2.000

Article 7 : Droits et taxes sur permis d'exploitation forestière.

DÉSIGNATION	AU LIEU DE :	LIRE :
a) Taxes et droits assis sur les superficies :		
Taxe d'agrément	15 F/ha.	15 F/ha.
Redevance territoriale	10 F/ha/an.	10 F/ha/an.
Taxe de reforestation	15 F/ha/an pour les 5 premières années et 10 F/ha/an pour la suite.	20 F/ha/an.
Charges codifiées	140 F/ha/an.	140 F/ha.
Droits de transfert	30 F/ha.	50 F/ha.
Cautionnement	20 F/ha.	40 F/ha.
b) Prix de vente des produits forestiers :		
Grumes entrées usibe	5 % V.M.	5 % V.M.
Grumes exportées	10 % V.M.	15 % V.M.
— billes échouées	10 % V.M.	15 % V.M.
— autres bois récupérés	—	15 % V.M.
Essences spéciales et produits forêts secondaires exportés	10 % V.M.	10 % V.M.
Essences spéciales et produits forestiers secondaires transformés	—	5 % V.M.
c) Perches et bois de chauffage :		
Perche ϕ inférieur 10 cm	10 F/Perche.	10 F/Perche.
Perche 10 L ϕ 18 cm	20 F/Perche.	20 F/Perche.
Perche ϕ supérieur à 18 cm	40 F/Perche.	40 F/Perche.
Stère de bois de chauffage	50 F.	50 F.
Stère de bois exploité en régle	500 F.	500 F.

ARTICLE QUINZE/LF. — Les dispositions de l'article 2 de la loi n° 69-LF-8 du 10 novembre 1969 fixant les taux de recouvrement des droits de fabrication des ouvrages en or, sont modifiées ainsi qu'il suit :

Article 2 :

Au lieu de :

Les droits ci-dessus qui sont exclusifs, sont fixés à cinquante mille (50.000) francs pour l'octroi de l'autorisation de fabrication et à vingt-cinq mille (25.000) francs pour ses renouvellements successifs.

(10) TAX — FOR EACH ANIMAL killed	NATIONALS		RESIDENTS		NON-RESIDENTS	
	Instead of:	Read:	Instead of:	Read:	Instead of:	Read:
Elephant	20,000	30,000	20,000	60,000	30,000	100,000
Derby Eland	30,000	40,000	30,000	80,000	60,000	120,000
Hippopotamus	15,000	30,000	15,000	60,000	30,000	90,000
Lion	30,000	60,000	30,000	100,000	50,000	150,000
Mandrill		10,000		20,000		40,000
Drill		5,000		15,000		20,000
Baboon		5,000		10,000		15,000
Buffalo	10,000	20,000	10,000	40,000	20,000	60,000
River hogs		3,000		5,000		10,000
Wart-hogs		3,000		5,000		10,000
Giant forest hogs		3,000		5,000		10,000
Kob	5,000	5,000	5,000	10,000	10,000	15,000
Damuliscus Korrigum	5,000	10,000	5,000	15,000	10,000	25,000
Bush buck	10,000	15,000	10,000	25,000	15,000	50,000
Roan Antelope	5,000	5,000	5,000	10,000	10,000	15,000
Sitatunga	10,000	10,000	10,000	15,000	15,000	30,000
Water buck	10,000	15,000	10,000	20,000	15,000	10,000
Bongo	20,000	20,000	20,000	40,000	30,000	60,000
Gazelle	5,000	5,000	5,000	10,000	10,000	15,000
Harbebest	5,000	10,000	5,000	15,000	10,000	30,000
Yellow-backed duiker		5,000		10,000		15,000
Antelopes NP	2,000	3,000	2,000	5,000	2,000	10,000
Antelopes NP	2,000	3,000	2,000	5,000	2,000	10,000
Nile crocodiles		3,000		5,000		10,000
Other crocodiles		2,000		3,000		5,000
Pythons		5,000		10,000		20,000
Other monkeys		1,000		2,000		3,000
Other reptiles		500		1,000		2,000

ARTICLE 7.

Duties and Taxes on Forest Exploitation Licences:

DESCRIPTION	FORMER RATES	NEW RATES
I. — Duties and taxes based on area.		
1.1. Approval fee	15 F/ha.	15 F/ha.
1.2. Territorial royalties	10 F/ha/year	10 F/ha/year.
1.3. Regeneration tax	16 F/ha/year for the first five years and 10 F/ha/year for subsequent years.	20 F/ha/year.
1.4. Codified charges	140 F/ha/year.	140 F/ha.
1.5. Transfer fees	30 F/ha.	50 F/ha.
1.6. Guarantee	20 F/ha.	40 F/ha.
II. — Selling Price of Forest Products.		
— Timber entering the factory	5 % MV.	5 % MV.
— Export timber	10 % MV.	15 % MV.
— Stranded billets	10 % MV.	15 % MV.
— Other recovered timber	—	—
— Special trees and exported by-products	10 % MV.	10 % MV.
— Special trees and processed by-products	—	5 % MV.
III. — Poles and Firewood.		
Poles with ϕ less than 10 cm	10 F/pole.	10 F/pole.
Pole 10 L. with ϕ 19 cm	20 F/pole.	20 F/pole.
Pole with ϕ more than 20 cm	40 F/pole.	40 F/pole.
Cubic metre of firewood	50 F.	50 F.
Cubic metre of wood exploited under Government supervision	600 F.	600 F.

SECTION FIFTEEN/BL. — The provisions of Section 2 of Law No. 69-LFS of 10 November 1969 to fix the rates and conditions of collection of fees in respect of the manufacture of articles of gold, are amended as follows:

SECTION 2.

Instead of:

The exclusive fee shall be fixed at fifty thousand francs (50,000 francs) for the granting of the manufacturing authorization and twenty five francs (25,000 francs) for the successive renewals.

Lire :

Les droits ci-dessus qui sont exclusifs, sont fixés à trois cent soixante-quinze mille (375.000) francs pour l'octroi de l'autorisation de fabrication et à cent quatre-vingt-dix mille (190.000) francs pour ses renouvellements successifs.

(Le reste sans changement.)

TITRE II

Evaluation des voies et moyens.

ARTICLE SEIZE/LF. — Les produits et revenus applicables au budget de la République unie du Cameroun pour l'exercice 1981-1982 sont évalués à 310.000.000.000 de francs et se décomposent par rubrique de la manière suivante :

CHAPITRES	LIBELLE	MONTANT
	TITRE PREMIER. — Recettes fiscales.	
Chapitre I	Impôts directs et taxes assimilées	146.772.000.000
Chapitre III	Droits d'enregistrement, de timbre et de la curatelle	13.350.000.000
Chapitre III	Droits de douane	96.311.000.000
Chapitre IV	Autres droits indirects	20.160.000.000
	TOTAL DU TITRE PREMIER	282.583.000.000
	TITRE II. — Recettes non fiscales.	
Chapitre I	Recettes des domaines public et privé de l'Etat	1.012.000.000
Chapitre II	Recettes des services	22.113.507.000
	TOTAL DU TITRE II	23.125.507.000
	TITRE III. — Recettes diverses.	
Chapitre I	Participations diverses	349.500.000
Chapitre II	Remboursement des prêts	71.603.000
Chapitre III	Remboursement des avances	P.M.
Chapitre IV	Rversements et cautionnements	400.000.000
Chapitre V	Ressources exceptionnelles	P.M.
Chapitre VI	Rémunération des avais accordés par l'Etat	230.000.000
Chapitre VII	Produit des valeurs mobilières de l'Etat	240.000.000
	TOTAL DU TITRE III	1.291.493.000
	TITRE IV. — Prélèvement divers.	
Chapitre I	Prélèvement sur le fonds de réserve	3.000.000.000
Chapitre II	Autres ressources locales	P.M.
	TOTAL DU TITRE IV	3.000.000.000
	TOTAL GENERAL	310.000.000.000

TROISIEME PARTIE

Dispositions relatives aux charges.

TITRE PREMIER

Crédits ouverts.

ARTICLE DIX-SEPT/LF. — Les crédits ouverts sur le budget de la République unie du Cameroun pour l'exercice 1981-1982 se chiffrent à 310.000.000.000 de francs et s'analysent ainsi qu'il suit :

Read:

The exclusive fees shall be fixed at three hundred and seventy five thousand (375,000) francs for the granting of the manufacturing authorization and one hundred and ninety thousand (190,000) francs for the successive renewals.

(The rest shall remain unchanged).

PART II

Estimate of Ways and Means.

SECTION SIXTEEN/FL. — The proceeds and revenue attributable to the budget of the United Republic of Cameroon for the financial year 1981-1982 are estimated at 310,000 million francs. The breakdown is as follows:

HEAD	DESCRIPTION	AMOUNT
	PART I. — Fiscal Revenue.	
I	Direct and allied taxes	140,772,000,000
II	Registration stamp duty and trusteeship charges	13,350,000,000
III	Customs duties and taxes	90,311,000,000
IV	Other indirect taxes	26,150,000,000
	TOTAL UNDER PART I	282,583,000,000
	PART II. — Non-fiscal revenue.	
I	Revenue from public and private property of the State	1,012,000,000
II	Revenue from other services	22,113,507,000
	TOTAL UNDER PART II	23,125,507,000
	PART III. — Miscellaneous receipts.	
I	Miscellaneous participations	349,800,000
II	Repayment of loans	71,633,000
III	Repayment of advances	P. M.
IV	Remittances and deposits	40,000,000
V	Exceptional resources	P. M.
VI	Interest on State guarantees	230,000,000
HEAD	Proceeds from the State's stocks and shares	240,000,000
	TOTAL UNDER PART III	1,291,493,000
	PART IV. — Miscellaneous drawings.	
I	Drawings on the reserve fund	3,000,000,000
II	Other local resources	P. M.
	TOTAL UNDER PART IV	3,000,000,000
	GRAND TOTAL	310,000,000,000

CHAPTER III

Provisions concerning Public Expenditure.

PART ONE

Votes.

SECTION SEVENTEEN/FL. — The budget appropriations of the United Republic of Cameroon for the financial year 1981-1982 total 310,000 million francs, broken down as follows:

CHAPITRES	LIBELLE	MONTANT
	I. — BUDGET DE FONCTIONNEMENT	
	A. Fonctionnement des pouvoirs publics.	
01	Présidence de la République	6.803.894.000
02	Services rattachés à la Présidence	10.909.804.000
03	Assemblée nationale	1.742.705.000
04	Services du Premier ministre	452.931.000
05	Conseil économique et social	235.600.000
06	Affaires étrangères	2.841.658.000
07	Administration territoriale	6.276.016.000
08	Justice	2.538.033.000
13	Forces armées	22.895.062.000
15	Education nationale	28.902.284.000
16	Jeunesse et sports	2.483.166.000
17	Information et culture	7.560.033.000
20	Finances	1.560.033.000
22	Economie et plan	2.267.703.000
23	Tourisme	526.981.000
24	Recherche scientifique	568.884.000
30	Agriculture	5.580.418.000
31	Elevage, pêches et industries animales	1.787.772.000
32	Mines et énergie	778.884.000
36	Equipement	10.819.346.000
37	Urbanisme et habitat	6.218.162.000
40	Santé publique	10.209.829.000
41	Travail et prévoyance sociale	933.148.000
42	Affaires sociales	938.033.000
45	Postes et télécommunications	5.116.605.000
46	Transports	1.129.025.000
50	Fonction publique	1.457.120.000
	TOTAL DE A	143.575.148.000
	B. — Dépenses de transfert.	
55	Dette intérieure de fonctionnement	5.027.015.000
60	Interventions de l'Etat	27.121.463.000
65	Dépenses communes	22.076.876.000
	TOTAL DE B	55.424.854.000
	TOTAL DE A + B	199.000.000.000
	II. — BUDGET D'INVESTISSEMENT PUBLIC	
80	Travaux d'équipement	69.163.000.000
91	Participation au capital des sociétés	2.700.000.000
92	Dotations pour rachat des concessions	P.M.
93	Contributions, subventions, fonds de concours	13.047.000.000
94	Dette publique liée à l'investissement	28.000.000.000
	TOTAL DE II	111.000.000.000
	Récapitulation générale.	
	I. — Budget de fonctionnement	199.000.000.000
	II. — Budget d'investissement public	111.000.000.000
	TOTAL GENERAL I + II	310.000.000.000

TITRE II*Dispositions diverses.*

ARTICLE DIX-HUIT/LF. — A compter de la date de la publication de la présente loi, le « Crédit foncier du Cameroun » bénéficie, pour le recouvrement de ses créances, du privilège du Trésor.

ARTICLE DIX-NEUF/LF. — Le gouvernement de la République unie du Cameroun est autorisé à négocier éventuellement à conclure, à des conditions sauvegardant les intérêts financiers de l'Etat, ainsi que sa souveraineté économique et politique des emprunts dont le montant est fixé à 75 milliards de francs répartis de la manière suivante compte tenu de leur durée :

1° Entre 1 et 10 ans	15 millia
2° Au-delà de 10 ans	60 millia

ARTICLE VINGT/LF. — Dans le cadre des lois et règlements, le gouvernement de la République unie du Cameroun est autorisé à accorder, au cours de l'exercice 1981-1982 l'aval de l'Etat à concurrence d'un montant de 100 milliards de francs, à des prêts destinés à la réalisation d'opérations d'intérêt économique et social par les établissements publics, sociétés d'économie mixte et les collectivités publiques.

ARTICLE VINGT-ET-UN/LF. — En cours d'exercice, le Président de la République unie du Cameroun est autorisé, pour faire face aux besoins du pays dans le cadre de son développement économique, social et culturel, à modifier par ordonnance les plafonds fixés aux articles 10 et 20 ci-dessus.

Les ordonnances prises dans le cadre du présent article ainsi que dans celui de l'article 6 ci-dessus doivent être déposées sur le bureau de l'Assemblée nationale aux fins de leur ratification au cours de la session qui suit leur signature.

ARTICLE VINGT-DEUX/LF. — La présente loi sera enregistrée et publiée selon la procédure d'urgence, puis insérée au Journal officiel en français et en anglais.

Yaoundé, le 29 juin 1981.

Le Président de la République,
ARMANDOU AHIDJO

HEAD	DESCRIPTION	AMOUNT
	I. RECURRENT BUDGET.	
	A. — Public Authorities.	
01	Presidency of the Republic	0,893,994,000
02	Services attached to the Presidency	10,909,808,000
03	National Assembly	1,742,705,000
04	Prime Minister's Office	452,931,000
05	Economic and Social Council	236,600,000
06	Foreign Affairs	2,841,056,000
07	Territorial Administration	6,275,015,000
08	Justice	2,536,039,000
13	Armed Forces	22,808,002,000
15	National Education	23,902,284,000
16	Youth and Sports	2,488,186,000
17	Information and Culture	1,712,572,000
20	Finance	7,560,033,000
22	Economic Affairs and Planning	2,267,703,000
23	Tourism	526,661,000
24	Scientific Research	583,884,000
30	Agriculture	5,630,418,000
31	Livestock, Fisheries and Animal Industries	1,787,772,000
32	Mines and Power	776,584,000
36	Equipment	10,616,845,000
37	Town Planning and Housing	6,218,182,000
40	Public Health	10,209,829,000
41	Labour and Social Insurance	933,148,000
42	Social Affairs	936,633,000
45	Posts and Telecommunications	5,116,595,000
46	Transport	1,129,625,000
50	Public Service	1,457,120,000
	Total under A	148,676,143,000
	B. — Transfer Expenditure.	
55	Internal Recurrent Debt	6,627,015,000
60	State Intervention	27,121,463,000
66	Common expenditure	22,676,876,000
	Total under B	55,424,854,000
	Total for A + B	199,000,000,000
	II. — PUBLIC INVESTMENT BUDGET.	
90	Capital works	69,163,000,000
01	Participation in the capital of corporations	2,700,000,000
02	Endowments for the purchase of concessions	P. M.
03	Contributions, subsidies and aid funds	13,047,000,000
56	Public Investment Debts	26,000,000,000
	Total under II	111,000,000,000
	I. Recurrent Budget	199,000,000,000
	II. Public Investment Budget	111,000,000,000
	Grand total (I + II)	310,000,000,000

PART III

Miscellaneous Provisions.

SECTION EIGHTEEN/FL. — With effect from the date of publication of this law, the Cameroon Housing Loans Fund shall enjoy the Treasury's preferential claim with respect to the collection of its debts.

SECTION NINETEEN/FL. — The Government of the United Republic of Cameroon is hereby authorized to negotiate and, if need be, to contract, on terms safeguarding the financial interest of the State and its economic and political sovereignty, loans for an amount not exceeding 75,000 million francs broken down as follows based on their period of redemption.

- | | |
|--------------------------------|-------------------|
| 1) between 1 to 10 years | 15,000 million F. |
| 2) more than 10 years | 60,000 million F. |

SECTION TWENTY/FL. — Under the laws and regulations in force, the Government of the United Republic of Cameroon is authorized for the financial year 1981-1982 to provide State guarantees up to a maximum amount of 100,000 million francs, for loans intended for the carrying out of projects of economic or social importance by public establishments, semi-government corporations and local councils.

SECTION TWENTY-ONE/FL. — In the course of the financial year, the President of the United Republic of Cameroon is authorized, in order to meet the country's requirements within the framework of its economic, social and cultural development, to amend by ordinance the ceiling fixed in Sections 19 and 20 above.

Ordinances issued under the present Section and under Section 6 above shall be tabled before the National Assembly for ratification during the session following their signature.

SECTION TWENTY-TWO/FL. — This law shall be registered and published according to the procedure of urgency and inserted in the *Official Gazette* in French and English.

Yaounde, 29 June 1981.

AHMADOU AHIDJO,
President of the Republic.

Décret n° 81-225 du 17 juin 1981

modifiant et complétant le décret n° 80-86 du 12 mars 1980 portant création d'une Société nationale des hydrocarbures.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE,

Vu la constitution du 2 juin 1972;

Vu le décret n° 79-453 du 8 novembre 1979 portant réorganisation du gouvernement;

Vu le décret n° 80-86 du 12 mars 1980 portant création d'une Société nationale des hydrocarbures,

DÉCRETES :

Article premier. — Les articles 7 et 21 du décret n° 80-86 du 12 mars 1980 sont abrogés.

Les articles 1 (dernier alinéa), 5, 9 (alinéas 1 et 2, 10, 18 (premier alinéa), 19 (alinéas 2 et 3) et 20 du décret n° 80-86 du 12 mars 1980 sont abrogés et remplacés par les dispositions suivantes :

Article premier dernier alinéa (*nouveau*). — La Société nationale des hydrocarbures est classée dans la première catégorie des établissements publics et placée sous la tutelle du secrétariat général de la Présidence de la République.

Art. 5. (*nouveau*). — Les ressources de la Société nationale des hydrocarbures sont constituées par :

- le capital;
- les emprunts contractés auprès des institutions ou organismes financiers;
- les subventions, dons et legs;
- les dotations consenties par le gouvernement;
- les produits de ses placements et dépôts.

Art. 9 alinéas 1 et 2 (*nouveaux*). — La société nationale des hydrocarbures est administrée par un conseil d'administration de douze membres au plus dont l'un est nommé président par décret présidentiel. Le conseil est composé comme suit :

- 2 représentants de la Présidence de la République;
- 1 représentant des services du Premier ministre;
- le directeur général de la société;
- 1 représentant du ministère des mines et de l'énergie;
- 1 représentant du ministère de l'économie et du plan;
- 1 représentant du ministère des finances;
- des personnalités désignées par le chef de l'Etat.

Les membres du conseil d'administration sont nommés par décret présidentiel. Lorsqu'un administrateur perd la qualité qui avait motivé sa nomination, il est pourvu à son remplacement dans les mêmes conditions.

Art. 10 (*nouveau*). — Le conseil d'administration est doté des pouvoirs les plus étendus pour la gestion et l'administration de la Société nationale des hydrocarbures. A ce titre :

- il élabore le règlement intérieur de la Société, qui est approuvé par décret présidentiel;
- il fixe la structure et l'organisation générale de la Société;
- il approuve les statuts du personnel;
- il arrête le programme d'activité;
- il arrête le budget prévisionnel;
- il approuve le compte de gestion;

Decree No. 81-225 of 17 June 1981

to amend Decree No. 80-86 of 12 March 1980 to set up the National Hydrocarbons Corporation (NHC).

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC,

Mindful of the Constitution of 2 June 1972;

Mindful of Decree No. 79-453 of 8 November 1979 to reorganize the Government;

Mindful of Decree No. 80-86 of 12 March 1980 to set up the National Hydrocarbons Corporation (NHC),

HEREBY DECREES AS FOLLOWS:

1. Articles 7 and 21 of Decree No. 80-86 of 12 March 1980 are hereby repealed.

Articles 1 (last paragraph), 5, 9 (1 and 2), 10, 18, 19 (2 and 3) and 20 of Decree No. 80-86 of 12 March 1980 are hereby repealed and replaced by the following provisions:

1 (last paragraph) (*new*). The National Hydrocarbons Corporation shall be classified under the first category of public establishments and placed under the supervisory authority of the Secretariat General of the Presidency of the Republic.

5 (*new*). The resources of the National Hydrocarbons Corporation shall be constituted by:

- its own capital;
- loans contracted with financial institutions and bodies;
- subsidies, gifts and legacies;
- endowments from the Government;
- proceeds from its investments and deposits.

9 (1 and 2) (*new*). The National Hydrocarbons Corporation shall be administered by Board of Directors of twelve members at most. One of the members shall be appointed Chairman by Presidential decree. The Board shall comprise:

- two representatives of the Presidency of the Republic;
- 1 representative of the Prime Minister's Office;
- the General Manager of the Corporation;
- 1 representative of the Ministry of Mines and Power;
- 1 representative of the Ministry of Economic Affairs and Planning;
- 1 representative of the Ministry of Finance;
- persons appointed by the Head of State.

The members of the Board of Directors shall be appointed by Presidential decree. When a board member loses the status which led to his appointment, he shall be replaced under the same conditions.

10 (*new*). The Board of Directors shall have the widest powers with regard to the management and functioning of the National Hydrocarbons Corporation. To this end, it shall:

- draw up the internal regulations of the Corporation which shall be approved by Presidential decree;
- fix the structure and general organization of the Corporation;
- approve the staff regulations;
- draw up the Corporation's programme of activity;
- draw up the budget estimates thereof;
- approve the revenue and expenditure account thereof;

— il fixe les pouvoirs délégués à son président et au directeur général;

— il crée en tant que de besoin des comités spécialisés chargés de suivre certaines opérations;

Art. 18 premier alinéa (*nouveau*). — Les comptes de la Société nationale des hydrocarbures sont vérifiés annuellement par deux commissaires aux comptes nommés par le conseil d'administration. Lorsqu'un commissaire aux comptes perd la qualité qui avait motivé sa nomination, il est pourvu à son remplacement dans les mêmes conditions.

Art. 19 alinéas 2 et 3 (*nouveaux*). — Il établit un rapport sur la situation et l'activité de la société pendant l'exercice écoulé. Ce rapport est communiqué aux commissaires aux comptes préalablement à sa présentation au conseil d'administration.

Il arrête le compte de gestion, le bilan ainsi que les engagements hors bilan de la société.

Art. 20 (*nouveau*). — Les résultats de gestion d'un exercice donné sont pris en compte dans le budget de l'exercice suivant.

Art. 2. — Le présent décret sera enregistré puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 17 juin 1981.

Le Président de la République,
AHMADOU AHIDJO.

Décret n° 81-227 du 17 juin 1981.

portant création d'une brigade de gendarmerie nationale.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE,

Vu la constitution;
Vu le décret n° 70-473 du 15 novembre 1979 portant réorganisation du gouvernement de la République unie du Cameroun;
Vu le décret n° 80-271 du 17 juillet 1980 portant nomination des membres du gouvernement de la République unie du Cameroun;
Vu le décret n° 78-280 du 8 juillet 1978 portant réorganisation du ministère des forces armées et du commandement;
Vu le décret n° 78-281 du 8 juillet 1978 portant réorganisation de la gendarmerie nationale;
Vu le décret n° 60-230 du 31 décembre 1960 sur le service de la gendarmerie nationale;
Vu le décret n° 72-637 du 18 novembre 1972 relatif à l'organisation territoriale de la gendarmerie nationale;
Vu le décret n° 73-411 du 30 juillet 1973 relatif à l'implantation et aux limites des circonscriptions des unités territoriales de la gendarmerie nationale;
Vu le décret n° 73-120 du 6 avril 1979 relatif à l'organisation du commandement dans les légions de gendarmerie,

DÉCRÈTE :

Article premier. — Une brigade de gendarmerie nationale est, pour compter du 1^{er} juillet 1981, créée à Massangam, dans la légion de gendarmerie de l'Ouest, compagnie de Fouban.

Art. 2. — La circonscription de la brigade de Massangam couvre l'arrondissement de Massangam.

La circonscription de la brigade de Foubot est modifiée en conséquence et couvre l'arrondissement de Foubot.

— determine the powers delegated to its Chairman and to the General Manager of the Corporation;

— set up specialized committees as and when necessary, to follow up certain operations.

18 (1) (*new*). The accounts of the National Hydrocarbons Corporation shall be audited annually by two Auditors appointed by the Board of Directors. When an auditor loses the capacity which motivated his appointment, he shall be replaced under the same conditions.

19 (2 and 3) (*new*). He shall draw up the Corporation's progress report for the past financial year. The auditors shall be notified of this report before it is presented to the Board of Directors.

He shall draw up the Corporation's revenue and expenditure account, balance-sheet and contingent liabilities.

20 (*new*). The surplus or deficit of any given financial year shall be taken into in the budget of the following financial year.

2. This decree shall be registered and published in the *Official Gazette* in French and English.

Yaounde, 17 June 1981.

AHMADOU AHIDJO,
President of the Republic.

Decree No. 81-227 of 17 June 1981
to set up a National Gendarmerie Brigade.

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC,

Mindful of the Constitution;
Mindful of Decree No. 70-473 of 15 November 1979 to reorganize the Government of the United Republic of Cameroon;
Mindful of Decree No. 80-271 of 17 July 1980 to appoint members of Government of the United Republic of Cameroon;
Mindful of Decree No. 78-280 of 8 July 1978 to reorganize the Ministry of the Armed Forces and the Commands;
Mindful of Decree No. 78-281 of 8 July 1978 to reorganize the National Gendarmerie;
Mindful of Decree No. 60-230 of 31 December 1960 concerning the National Gendarmerie service;
Mindful of Decree No. 72-637 of 18 November 1972 relating to the territorial organization of the National Gendarmerie;
Mindful of Decree No. 73-411 of 30 July 1973 relating to the areas of jurisdiction of the Territorial Divisions of the National Gendarmerie;
Mindful of Decree No. 73-120 of 6 April 1979 to organize Command in the Gendarmerie Legions,

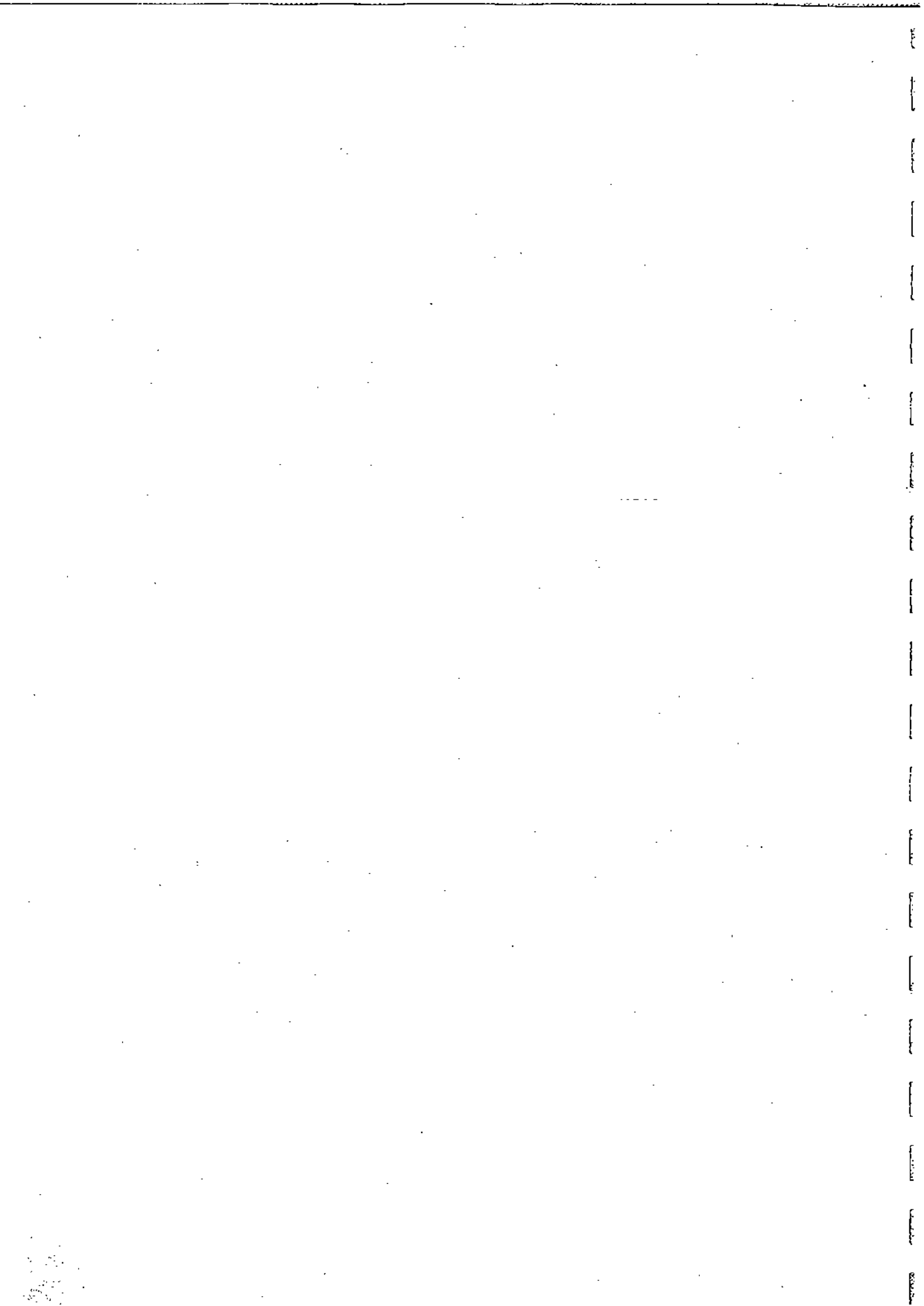
HEREBY DECREES AS FOLLOWS:

1. With effect from 1 July 1981, a National Gendarmerie Brigade is hereby set up at Massangam under the Fouban Company of the West Gendarmerie Legion.

2. The area of jurisdiction of the Massangam Brigade shall cover Massangam Subdivision.

3. The area of jurisdiction of the Foubot Brigade is accordingly modified and it shall cover Foubot Subdivision.

31551 31552 31553 31554 31555 31556 31557 31558 31559 31560 31561 31562 31563 31564 31565 31566 31567 31568 31569 31570 31571 31572 31573 31574 31575 31576 31577 31578 31579 31580 31581 31582 31583 31584 31585 31586 31587 31588 31589 31590 31591 31592 31593 31594 31595 31596 31597 31598 31599 31600



JOURNAL OFFICIEL OFFICIAL GAZETTE

DE LA OF THE

REPUBLIQUE UNIE DU CAMEROUN UNITED REPUBLIC OF CAMEROON



PARAISANT LE 1^{er} ET LE 15 DE CHAQUE MOIS A YAOUNDE
PUBLISHED AT YAOUNDE ON THE 1st AND 15th OF EACH MONTH

ABONNEMENTS
Tarifs applicables à compter du 1^{er} janvier 1980.

CAMEROUN
(Voie recommandée exclusivement.)
1 an 10.000 FCFA
Le numéro 1.000 FCFA

ETRANGER
(Voie aérienne recommandée.)
1 an 15.000 FCFA
Le numéro 2.000 FCFA

FRAIS D'EXPÉDITION
Afrique (Afrique centrale non comprise) 62.000 FCFA
Afrique centrale 15.000 FCFA
France 45.000 FCFA
Autres pays d'Europe 62.000 FCFA
Amérique - U.R.S.S. 90.000 FCFA

SUBSCRIPTIONS
Subscription rates applicable as from 1 Jan. 80.

CAMEROUN
(By registered post exclusively.)
1 year 10,000 CFAF
Per issue 1,000 CFAF

ABROAD
(By registered air mail.)
1 year 15,000 CFAF
Per issue 2,000 CFAF

DISPATCH FEES
Africa (Central Africa excluded) 42,000 CFAF
Central Africa 15,000 CFAF
France 45,000 CFAF
Other European Countries 62,000 CFAF
America - U.S.S.R. 90,000 CFAF

AVIS IMPORTANT

Les abonnements et insertions sont payables d'avance par mandat postal ou chèque au nom de M. le Directeur de l'imprimerie nationale, B. P. 1603, Yaoundé.

Les abonnements ne sont pas renouvelés automatiquement. Ils ne sont renouvelés que sur demande des intéressés.

Les bandes du J.O.R.U.C. portant la date de la fin d'abonnement.

Pour les changements d'adresse, joindre la dernière bande et un mandat de 200 francs au nom de M. le Directeur de l'imprimerie nationale.

IMPORTANT NOTICE

Subscriptions and insertions are payable in advance by postal order or cheque made out to the Director of the National Printing Press, P.O. Box 1603, Yaoundé.

Subscriptions are not renewed automatically but only upon application by subscribers.

The wrappers of the Official Gazette of the United Republic of Cameroon indicate the date of expiry of the subscription.

In case of a change of address, send the last wrapper and a postal money order of 200 francs to the Director of the National Printing Press.

TARIF DES ANNONCES

Annonces et avis, la ligne (56 lettres, signes et espaces) 500 FCFA

Avis de changement de nom 15.000 FCFA

Publication relative à la propriété foncière, forestière et minière, la ligne 850 FCFA

CHARGES FOR ADVERTISEMENTS

Notices and advices (56 letters, signs and spaces) — 500 CFAF

Change of Name 15,000 CFAF

Notices concerning landed estate, forestry or mining property, per line 850 CFAF

SOMMAIRE

PRÉSIDENCE DE LA RÉPUBLIQUE

PAGES

Loi 82-001 du 29 juin 1982 portant loi de finances de la République unie du Cameroun pour l'exercice 1982-1983 1408

Décret 82-216 du 12 juin 1982 portant réorganisation de la Délégation générale au Tourisme 1422

Décret 82-225 du 15 juin 1982 complétant le décret n° 77-435 du 29 octobre 1977 accordant des indemnités à certains collaborateurs du secrétaire général de la Présidence de la République 1430

Décret 82-226 du 16 juin 1982 autorisant le ministre des Finances à signer un accord de crédit de FF 31.930.000 avec le Crédit Lyonnais 1430

Décret 82-227 du 16 juin 1982 autorisant le ministre de l'Economie et du Plan à signer avec le directeur de la Caisse Centrale de Coopération Economique une convention d'ouverture de crédits relative au financement du Projet de Consolidation de la Cameroon Development Corporation (C.D.C.) 1431

SUMMARY

PRESIDENCY OF THE REPUBLIC

PAGES

Law 82-001 of 29 June 1982: Finance Law of the United Republic of Cameroon for Financial Year 1982-1983 1408

Decree 82-216 of 12 June 1982 to reorganize the Delegation General for Tourism 1422

Decree 82-225 of 15 June 1982 to complete Decree No. 77-435 of 29 October 1977 to grant allowances to some assistants of the Secretary General of the Presidency of the Republic 1430

Decree 82-226 of 16 June 1982 to authorize the Minister of Finance to sign a loan agreement covering an amount of 31,930,000 French francs with the Crédit Lyonnais 1430

Decree 82-227 of 16 June 1982 to authorize the Minister of Economic Affairs and Planning to sign an agreement with the Director of the Caisse Centrale de Coopération Economique to open credits for financing the Cameroon Development Corporation (CDC) consolidation project 1431



Services du Premier ministre.	Prime Minister's Office
<i>Décret 82-489-PM du 12 juin 1982 accordant à l'Hôtel JARDIN DES PRINCES le bénéfice des dispositions du régime « T1 » prévu par l'Ordonnance n° 74-5 du 3 décembre 1974</i>	<i>Decree 82-489-PM of 12 June 1982 to grant Hotel «JARDIN DES PRINCES» the benefit of the provisions of tourist Schedule «T1» as provided for by Ordinance No. 74-5 of 3 December 1974</i>
1463	
<i>Décret 82-490-PM du 12 juin 1982 accordant à la société « SOLAIN » le bénéfice des avantages du régime des petites et moyennes entreprises</i>	<i>Decree 82-490-PM of 12 June 1982 to grant SOLAIN Company the benefit of the preferential tariff provisions governing small and medium sized undertakings</i>
1477	
<i>Décret 82-497-PM du 12 juin 1982 accordant à la SOJAH TIMBER ENTERPRISE le bénéfice des avantages du régime des petites et moyennes entreprises.</i>	<i>Decree 82-497-PM of 15 June 1982 to grant SOJAH TIMBER ENTERPRISE the benefit of the preferential tariff provisions governing small and medium-sized undertakings</i>
1479	
<i>Décret 82-502 du 17 juin 1982 portant agrément de l'hôtel « L'UNITE » au régime touristique « T1 ».</i>	<i>Decree 82-502-PM of 17 June 1982 to grant « Hôtel de l'Unité » the benefit of Schedule « T1 » of the Tourist Industry</i>
1483	
<i>Décret 82-509-PM du 22 juin 1982 accordant à l'entreprise « A. and A. FARMS » le bénéfice des avantages du régime des petites et moyennes entreprises.</i>	<i>Decree 82-509-PM of 22 June 1982 to grant the A. and A. Farms Company the benefit of the preferential tariff provisions governing small and medium-sized undertakings</i>
1496	
<i>Décret rectificatif au décret n° 81-569-PM du 17 juin 1981 accordant à la Boulangerie-Biscuiterie de Melong le bénéfice des avantages du régime des petites et moyennes entreprises</i>	<i>Amendment to Decree No. 81-569-PM of 17 June 1981</i>
1498	
<i>Décret portant révocation d'office de M. Liwo Tialen (Evaristus), ingénieur des travaux de télécommunications de 2e classe 2e échelon (Mle 78 324 U)</i>	<i>Dismissal</i>
1499	
<i>Arrêtés de nomination</i>	<i>Appointments</i>
1500	
<i>Arrêté relevant M. Djoz Boyam (François) des fonctions de directeur adjoint du CEFAM</i>	<i>Removal from a duty post</i>
1501	
Domaines.	Lands Notices
<i>Avis de clôture de bornage.</i>	<i>Notices of final demarcation</i>
1502	
Partie non officielle.	Unofficial Part
<i>Avis de changements de noms.</i>	<i>Change of names</i>
1538	

PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE

Loi n° 82-001 du 29 juin 1982

portant loi des finances de la République unie du Cameroun pour l'exercice 1982-1983.

L'Assemblée Nationale a délibéré et adopté;

Le Président de la République promulgue la loi dont la teneur suit :

PRESIDENCY OF THE REPUBLIC

Law No. 82-001 of 29 June 1982

*Finance Law
of the United Republic of Cameroon
for the Financial Year 1982-1983.*

The National Assembly has deliberated and adopted;

The President of the Republic hereby enacts the Law set out below :

PREMIERE PARTIE

Règlement de l'exercice 1980-1981.

Article premier/LF.— Sont constatées sur le budget de la République unie du Cameroun, exercice 1980-1981 les recettes dont le montant s'élève à 327.673.980.407 francs et se décompose comme suit :

CHAPITRES	LIBELLE	MONTANT
	A. — Recettes budgétaires de l'exercice.	
01-01-000	Impôts et taxes assimilées	112.017.261.221
01-02-000	Droits enregistrement et timbre	16.013.989.279
01-03-000	Droits et taxes douaniers	105.735.123.767
01-04-000	Autres droits indirects	28.613.711.600
02-01-000	Revenus des domaines public et privé	904.785.339
02-02-000	Recettes des services	28.384.931.184
03-01-000	Participations diverses et remboursements	314.586.665
03-04-000	Reversement et cautionnement	764.891.873
03-06-000	Rémunération des avais	1.747.350
04-02-000	Prélèvements divers	1.005.090.000
	Total de A	293.756.118.278
	B. — Recettes de trésorerie reportées en contrepartie des engagements reportés	33.677.600.244
	C. — Autorisation des dépenses annulées	240.261.885
	Total de (B + C)	33.917.862.129
	Total général (A + B + C)	327.673.980.407

PART ONE

Financial year 1980-1981 settlement.

Section One/LF.— Revenue under the budget of the United Republic of Cameroon for the Financial Year 1980-1981 totalled 327,673,980,407 francs. The table below gives a breakdown of the revenue collected :

HEAD	ITEMS	REVENUE
	A. — Budget revenue for the financial year.	
01-01-000	Levies and taxes	112,017,261,221
01-02-000	Registration and Stamp Duty charges	16,013,989,279
01-03-000	Customs duties and taxes	105,735,123,767
01-04-000	Other indirect taxes	28,613,711,600
02-01-000	Revenue from public and private property of the State	904,785,339
02-02-000	Revenue from other services	28,384,931,184
03-01-000	Miscellaneous contributions and repayments	314,586,665
03-04-000	Remittances and deposits	764,891,873
03-06-000	Interest on State guarantees	1,747,350
04-02-000	Miscellaneous levies	1,005,090,000
	Total of (A)	293,756,118,278
	B. — Treasury revenue carried forward to offset commitments carried forward	33,677,600,244
	C. — Expenditure authorizations cancelled	240,261,885
	Total (B + C)	33,917,862,129
	Grand total (A + B + C)	327,673,980,407

Article deux/LF.- Sont constatées sur le même budget les dépenses (dépenses réglées et dépenses engagées et reportées) dont le montant s'élève à 323.674.560.783 francs et se décompose comme suit :

CHAPITRES	LIBELLE	MONTANT
	A. - Règlements effectués.	
	1° Sur le budget de fonctionnement :	
01	Présidence de la République	5.595.277.668
02	Présidence (services rattachés)	7.945.349.896
03	Assemblée nationale	1.554.414.587
04	Services du Premier ministre	289.774.236
05	Conseil Economique et Social	142.455.452
06	Ministère des Affaires étrangères	2.282.031.116
07	Ministère de l'Administration territoriale	5.625.344.099
08	Ministère de la Justice	2.050.658.774
13	Ministère des Forces armées	18.832.132.612
15	Ministère de l'Education nationale	27.788.092.590
16	Ministère de la Jeunesse et des Sports	2.174.407.059
17	Ministère de l'Information et de la Culture	1.367.946.262
20	Ministère des Finances	6.691.637.578
22	Ministère de l'Economie et du Plan	1.673.604.127
23	Délégation générale au Tourisme	185.894.853
30	Ministère de l'Agriculture	5.036.370.752
31	Ministère de l'Elevage	1.343.557.375
32	Ministère des Mines et de l'Energie	591.113.606
36	Ministère de l'Equipement	9.364.331.505
37	Ministère de l'Urbanisme et de l'Habitat	5.344.492.468
40	Ministère de la Santé publique	10.173.490.457
41	Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale	750.150.117
42	Ministère des Affaires sociales	548.399.368
45	Ministère des Postes et Télécommunications	4.002.046.359
46	Ministère des Transports	877.633.408
50	Ministère de la Fonction publique	1.335.812.499
55	Dettes intérieures de fonctionnement	2.534.743.626
60	Intervention de l'Etat	17.321.904.485
65	Dépenses communes	61.598.584.558
	Total	205.434.470.912
	2° Sur le budget d'investissement public:	
56	Dettes liées à l'investissement	24.000.000.000
90	Etudes, travaux d'équipement	22.261.066.000
91	Participation à la constitution des sociétés d'Etat, d'économie mixte et au capital d'organismes internationaux	410.873.496
93	Subventions, contributions et fonds de concours	6.120.209.376
	Total 2°	52.792.148.872
	3° Sur les crédits reportés:	
	Disponibles équipement	8.133.652.405
	Encours fonctionnement	1.213.428.024
	Encours équipement	1.140.351.116
	Total 3°	12.487.431.545
	4° Sur autorisation des dépenses	3.182.957.610
	Total A (1° + 2° + 3° + 4°)	273.897.008.939
	B. Crédits reportés sur exercice 1981/1982.	
	Disponibles équipement	38.575.229.135
	Engagements encours	11.202.322.709
	Total B	49.777.551.844
	Total général (A + B)	323.674.560.783

Section Two/LF.— Expenditure (real, committed and carried forward) under the same budget totalled 323,674,560,783 francs. The breakdown is as follows:

HEAD	ITEMS	REVENUE
	A.— Real Expenditure.	
	1. Out of recurrent budget appropriations :	
01	Presidency of the Republic	5,595,277,668
02	Presidency of the Republic (attached Services)	7,945,349,896
03	National Assembly	1,554,414,587
04	Prime Minister's Office	289,774,236
05	Economic and Social Council	142,455,452
06	Ministry of Foreign Affairs	2,282,031,116
07	Ministry of Territorial Administration	5,625,344,099
08	Ministry of Justice	2,050,658,774
13	Ministry of Armed Forces	18,832,132,612
15	Ministry of National Education	27,788,092,590
16	Ministry of Youth and Sports	2,174,407,059
17	Ministry of Information and Culture	1,367,946,262
20	Ministry of Finance	6,691,637,578
22	Ministry of Economic Affairs and Planning	1,673,604,127
23	Delegation General for Tourism	385,894,853
30	Ministry of Agriculture	5,036,370,752
31	Ministry of Livestock, Fisheries and Animal Industries	1,343,557,375
32	Ministry of Mines and Power	591,113,606
36	Ministry of Equipment	9,364,331,505
37	Ministry of Town Planning and Housing	5,344,492,468
40	Ministry of Public Health	10,173,490,257
41	Ministry of Labour and Social Insurance	750,150,117
42	Ministry of Social Affairs	548,399,368
45	Ministry of Posts and Telecommunications	4,002,046,359
46	Ministry of Transport	877,633,408
50	Ministry of Public Service	1,335,812,499
55	Internal recurrent debt	2,534,743,626
60	State participation	17,321,904,485
65	Common expenditure	61,598,584,558
	Total	205,434,470,912
	2. Out of Public Investment Budget:	
56	Public Investment Debt	24,000,000,000
90	Study of capital investment projects	22,261,066,000
91	Participation in the establishment of corporations, semi-governmental corporations and in the capital of international bodies	410,873,496
93	Subsidies, contributions and aid fund	6,120,209,376
	Total (2)	52,792,148,872
	3. Out of credits brought forward :	
	— Capital surplus	8,133,652,405
	— Outstanding items brought forward (recurrent)	1,213,428,024
	— Outstanding items brought forward (equipment)	3,140,351,116
	Total (3)	12,487,431,545
	4. Out of expenditure authorizations	3,182,957,610
	Total A (1 + 2 + 3 + 4)	273,897,008,939
	B.— Credits brought forward to Financial year 1981-1982.	
	— Capital surplus	38,575,229,135
	— Current commitments	11,202,322,709
	Total (B)	49,777,551,844
	Grand total (A + B)	323,674,560,783

Article trois/LF.— Les recettes et les dépenses de la République unie du Cameroun pour l'exercice budgétaire 1980-1981 sont définitivement arrêtées comme suit :

— Recettes propres de l'exercice et recettes de trésorerie reportées contre des engagements reportés.....	327.673.980.407
— Règlements effectués et crédits reportés.....	323.674.560.783
— Excédent des recettes sur les dépenses.....	3.999.419.624

Cet excédent sera versé au fonds de réserve.

DEUXIEME PARTIE

Dispositions relatives aux ressources.

TITRE PREMIER

Dispositions fiscales.

Article quatre/LF.— Les impôts, contributions redevances, produits et revenus publics de la République unie du Cameroun continueront d'être perçus conformément aux textes en vigueur, sous réserve des dispositions ci-après :

Article cinq/LF.— Le recouvrement des impôts, contributions, redevances et des revenus publics est régi par les dispositions en vigueur en matière d'impôts.

Article six/LF.— Le Président de la République est autorisé à apporter au régime en vigueur toutes les modifications nécessaires au système fiscal intérieur et à son adaptation aux obligations découlant des traités internationaux pour faire face à des circonstances exceptionnelles. Ces modifications doivent intervenir par voie d'ordonnance.

Le gouvernement est autorisé à utiliser le produit de telles mesures pour faire face à des obligations pouvant lui incomber.

Article sept/LF.— Le Président de la République est habilité en tant que de besoin à prélever et à affecter par décret, à un compte spécial hors-budget, tout ou partie des résultats créditeurs de gestion, des entreprises d'Etat en vue d'assurer la réalisation des opérations prioritaires de développement économique, social et culturel.

Les ordonnateurs et le comptable assignataire de ce compte sont nommés par décret.

Les résultats annuels dudit compte sont approuvés par décret.

Des décrets déterminent en tant que de besoin les modalités d'application des dispositions qui précèdent.

Article huit/LF.— Les articles 26-1^o, 38, 72, 84, 191, 342 et 347 du Code général des impôts sont abrogés et remplacés par les dispositions ci-après :

1. — Article 26-1^o (nouveau).

Sont dispensés du paiement de l'impôt minimum forfaitaire :

1^o — Les sociétés et autres personnes morales bénéficiant d'un régime du Code des investissements comportant l'exonération de l'impôt sur les bénéfices industriels et commerciaux et pendant la durée de cette exonération ;

2. — Article 38 (nouveau)

« Si le contribuable a une résidence unique au Cameroun, l'impôt est établi au lieu de cette résidence.

S'il possède plusieurs résidences au Cameroun, il est assujéti à l'impôt au lieu où il est réputé posséder sa résidence principale.

Les personnes domiciliées à l'étranger, les fonctionnaires et agents de l'Etat exerçant leurs fonctions dans un pays étranger sont, lorsqu'ils sont redevables de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et lorsqu'ils ne possèdent pas de résidence au Cameroun imposables les premières au lieu de leurs principaux intérêts au Cameroun et les seconds au siège du service qui les administre ».

Section Three/FL. - The Budget of the United Republic of Cameroon for the Financial Year 1980-1981 is closed off in revenue and expenditure as follows:

- Revenue collected and revenue carried forward (offset)	327,673,980,407
- Payments made and credits carried forward	323,674,560,783
- Surplus of revenue over expenditure	3,999,419,624

This surplus shall be transferred to the Reserve Fund.

PART TWO

Provisions concerning Revenue.

CHAPTER ONE

Fiscal provisions.

Section Four/FL.- All levies, taxes and dues, fees, royalties, proceeds and public revenue of the United Republic of Cameroon shall continue to be collected in accordance with the laws and regulations in force, subject to the provisions below :

Section Five/FL.- The collection of levies, taxes and dues, fees, royalties, proceeds and public revenue shall be governed by the tax provisions in force.

Section Six/FL.- The President of the Republic is hereby empowered to effect necessary amendments to the regulations in force so as to align them with the internal fiscal system, adapt them to obligations under international treaties and to meet exceptional circumstances. Such amendments shall be made by ordinance.

The Government is hereby empowered to utilize the proceeds from such measures to meet any financial obligations it may incur.

Section Seven/FL.- The President of the Republic is hereby empowered, as and where necessary, to withdraw all or part of the credit balance of the management of State corporations and to allocate same by decree to a special below-the-line account for the purpose of ensuring the completion of priority projects related to economic, social and cultural development.

The authorizing officers and the accounting officer in charge of this account shall be appointed by decree.

The annual results of the said account shall be approved by decree.

Decrees shall, as and where necessary, determine the conditions of application of the foregoing provisions.

Section Eight/FL.- Articles 26 (1), 38, 71, 72, 84, 191, 342 and 347 of the General Tax Code are hereby amended as follows :

(1) Article 26 (1) *(new)*

«The following shall be exempted from the minimum fixed company tax :

1) Companies and other corporate bodies benefitting from tax exemption on industrial and commercial profits as provided for by a schedule of the Investments Code throughout the period of validity of such exemption ;

(2) Article 38 *(new)*

«Where the taxpayer has a single place of residence in Cameroon, the tax shall be assessed at that place.

If he has several places of residence in Cameroon, he shall be liable to taxation at what is deemed to be the principal place of residence.

Persons resident abroad, and State officials or employees posted abroad shall be taxable, the first at the place of their main interests in Cameroon and the second at the head office of the service upon which they depend, when they are liable to personal income tax and when they do not possess a residence in Cameroon ».

Article 71 (nouveau)

1°.— L'estimation des avantages en nature est faite selon le barème ci-après :

— logement	10 %
— électricité et eau	5 %
— par domestique	5 %
— par véhicule	5 %
— nourriture	25 %

par personne avec un maximum de 50.000 francs par mois, les enfants de moins de 15 ans comptant pour moitié.

2.— Toute indemnité représentative d'avantage en nature doit être comprise dans la base d'imposition dans la limite des taux prévus au 1° ci-dessus, sauf disposition expresse l'exonérant.

Article 72 (nouveau)

«Le montant net du revenu imposable est déterminé en déduisant du montant brut des sommes payées et des avantages en nature ou en argent accordés, les frais professionnels calculés forfaitairement au taux de 20%.

Toutefois, les contribuables peuvent opter pour la déduction des frais réels. Dans ce cas ils doivent en annexer les pièces justificatives à la déclaration visée à l'article 39 ».

Article 84 (nouveau)

Le document d'information sur le personnel employé en abrégé DIPE, sert d'état de liquidation de la taxe proportionnelle sur les salaires, de la surtaxe progressive et des taxes communales perçues en même temps que la surtaxe progressive.

Ce document se compose de douze feuilles mensuelles, d'une feuille annuelle et de quatre planches de cinq coupons individuels. Chaque document est prénuméroté et chaque ligne des feuilles numérotée.

2°.— Les douze feuilles mensuelles numérotées de 01 à 12 sont établies chacune en quatre exemplaires, les trois premiers exemplaires sont détachables, le quatrième forme la souche. Chaque feuille se compose de trois parties détachables : une partie supérieure devant constituer la déclaration mensuelle des salaires versés et des retenues effectuées et les parties inférieures gauche et droite devant servir de bulletin de versement à la Caisse nationale de prévoyance sociale et au trésor.

3°.— La feuille annuelle numérotée 12 établie en cinq exemplaires, contient tous les renseignements d'identification des employés, les éléments constants de calcul des retenues; nombre de parts, lieu de résidence (pour la retenue des taxes communales) et les renseignements de contrôle, tels que le montant total des avantages en nature et le montant total des indemnités pour frais de déplacement et de représentation.

4°.— Chaque coupon portant le numéro du DIPE se compose de trois parties détachables dont l'une sera adressée à la Caisse nationale de prévoyance sociale, l'autre remise au salarié et qu'il devra joindre à l'appui de sa déclaration, et une troisième que le salarié devra conserver pour justifier de l'acquiescement des impôts.

Article 191 (nouveau)

«Sont astreints au paiement de la patente par anticipation, les marchands ambulants, les entrepreneurs de transports terrestres et fluviaux et tous autres patentables dont la profession n'est pas exercée à demeure fixe, ceux qui entreprennent en cours d'année une activité nouvelle, les marchands de boissons et les patentés des classes 15 à 6 du tableau A et ceux du tableau B acquittant une taxe déterminée égale ou inférieure à 10.000 francs ».

Article 342 (nouveau)

Le pouvoir de statuer sur ces demandes est dévolu au ministre des Finances, après avis du directeur des impôts et de la commission visée à l'article 326-ci-dessus.

Article 347 (nouveau)

Le ministre des Finances statue après avis du directeur des impôts et de la commission visée à l'article 326.

(3) Article 71 (*new*)

(1) Benefits in kind shall be assessed in keeping with the schedule hereunder :

- housing	10%
- electricity and water	5%
- per domestic servant	5%
- per vehicle	5%
- food	25%

per person with an upper limit of 50,000 francs a month, children under 15 years of age counting for half.

(2) Any allowance representing benefits in kind shall be included in the basis of assessment within the limits of the rates provided for in (1) above, unless otherwise expressly exonerated.

(4) Article 72 (*new*)

«The net amount of taxable income shall be found by deducting professional expenses evaluated at the fixed rate of 20% from the gross amount of sums paid and benefits granted in kind or specie.

Provided that taxpayers may opt for the deduction of the actual expenses. In that case, they shall append the supporting documents to the return referred to in Article 39».

(5) Article 84 (*new*)

(1) The information document on employed personnel known as DIPE for short, shall serve as evidence of the payment of the proportional tax on wages, the graduated surtax and local council taxes recovered at the same time as the graduated surtax.

This document shall consist of twelve month sheets, one annual sheet and four sets of five individual coupons. Each document shall be pre-numbered and every line on the sheets shall bear a number.

(2) The twelve monthly sheets numbered from 01 to 12 shall be drawn up each in four copies, the first three of which being detachable and the fourth a counterfoil. Every sheet shall consist of 3 detachable parts : the upper part shall constitute the monthly return of wages paid and sums deducted, the lower parts, on the right - and left - hand sides, being used as payment forms for payments to the National Social Insurance Fund and the Treasury.

(3) The annual sheet bearing the number 12, drawn up in five copies, shall contain full identification data concerning employees, constant data for assessing deductions : number of units, place of residence (for the deduction of local council taxes) and control data, such as the total amount of benefits in kind and of travelling and entertainment allowances.

(4) Each coupon bearing the DIPE number shall comprise three detachable parts one of which will be addressed to the National Social Insurance Fund, the second given to the wage earner who shall append it to his return, and the third to be kept by him as evidence that his taxes have been paid.

Each part of the coupon shall include the employer's identification data : taxpayer's number, stamp, signature, etc.

6. Article 191 (*new*)

«Itinerant vendors, road and river carriers and all business licence payers whose activity is not carried on in established premises, those who take up a fresh activity in the course of the year, purveyors of beverages and business licence holders in categories 15 to 6 of Table A, and those in Table B who pay a fixed tax of 10,000 francs or less shall be bound to pay the business licence in advance».

7. Article 342 (*new*)

The Minister of Finance shall be empowered to decide on these applications after consultation with the Director of Taxation and the Commission referred to in Article 326 above.

8. Article 347 (*new*)

The Minister of Finance shall decide in these matters after consultation with the Director of Taxation and the Commission mentioned in Article 326.

Article neuf/LF.— 1) Il est ajouté à l'article 50 du Code de l'enregistrement, du timbre et de la curatelle un second alinéa libellé comme suit :

Les droits sur les marchés conclus avec une administration, un organisme étatique ou un organisme exempté d'impôts supportés par les entrepreneurs ou les fournisseurs.

2) L'article 115 du Code de l'enregistrement, du timbre et de la curatelle est abrogé et remplacé par les dispositions prévues :

Article 115 (nouveau)

Les anciens tarifs du droit de mutation sont abrogés et modifiés ainsi qu'il suit :

- Droit fixe prévu à l'article 121 pour la tranche de prix de 0 à 5.000.000
- Droit proportionnel de 2% pour la tranche de prix 5.000.001 à 10.000.000
- Droit proportionnel de 10% pour la tranche de prix 10.000.001 à 15.000.000
- Droit proportionnel prévu à l'article 105, paragraphe 1^o au dessus de 20.000.000

Article dix/LF.— Les dispositions de l'article 13/LF de la loi de finances pour l'exercice 1978-1979 modifiant l'article 2 (nouveau) de la loi n° 77-19 du 6 décembre 1977, modifiant l'ordonnance n° 73-19 du 22 mai 1973 portant modification de certaines dispositions des lois de finances des exercices 1962-1963, 1965-1966 de l'Etat fédéré du Cameroun oriental sont complétées ainsi qu'il suit :

Article 2 (nouveau)

Le maximum des remises susceptibles d'être allouées aux personnels de la Direction de l'enregistrement, du timbre et de la curatelle, de la Direction des impôts et de la Direction du trésor.

(Le reste sans changement).

Article onze/LF.— Les dispositions de la loi fédérale n° 62-19 du 21 novembre 1962 fixant les droits d'immatriculation des aéronefs sont abrogées et remplacées ainsi qu'il suit :

NATURE DES ACTES	NOUVEAUX TAUX
1 ^o Pour la délivrance d'un certificat d'immatriculation :	
a) Aéronef non entraîné par un organe moteur	10.000
b) Aéronef entraîné par un organe moteur de puissance totale ne dépassant pas 500 CV	10.000
c) Aéronef entraîné par un organe moteur à réaction de poussée totale ne dépassant pas 1.000 kg.	10.000
d) Autres aéronefs	25.000
2 ^o Pour la délivrance d'un duplicata de certificat d'immatriculation	5.000
3 ^o Pour la délivrance des copies certifiées conformes de renseignements figurant au registre d'immatriculation (par appareil).	5.000

Article douze/LF.— La Banque des Etats de l'Afrique Centrale est exonérée de l'impôt sur les sociétés, du droit de timbre sur les billets en circulation et de tous les impôts frappant les intérêts du compte d'opérations.

En contrepartie, la Banque des Etats de l'Afrique Centrale verse au budget de la République unie du Cameroun une quote-part de la redevance annuelle déterminée conformément aux nouvelles dispositions de l'article 51 des statuts de la Banque.

Ce versement est effectué dans les quatre mois de la clôture de l'exercice, à l'aide d'une déclaration établie en quatre exemplaires dont un exemplaire appuyé du mode de calcul de la redevance est directement adressé à la Direction des Impôts.

Tout versement effectué après expiration du délai ci-dessus entraîne le paiement d'un intérêt de retard de 10% par mois ou fraction d'un mois de retard. Toutefois cet intérêt ne devra pas excéder 30% du montant de la quote-part de la redevance.

TITRE II

Evaluation des votes et moyens.

Article treize/LF.— Les produits et revenus applicables au budget de la R.U.C. pour l'exercice 1982-1983 sont évalués à 410.000.000.000 de francs et se décomposent par rubrique de la manière suivante :

Section Nine/FL.— (1) A second paragraph shall be added to Article 50 of the Registration, Stamp Duty and Trusteeship Code. It shall read as follows :

Fees for contracts concluded with a Government Service, State body or establishment exempted from taxes shall be borne by the businessmen or suppliers.

(2) Article 115 of the Registration, Stamp Duty and Trusteeship Code shall be repealed and replaced by the following provisions :

Article 115 (New): Previous rates of transfer fees shall be repealed and replaced as follows:

- Fixed fee laid down in Article 121 on the amount of the price between 0 to 5,000,000
- Proportional fee of 2% on the amount of the price between 5,000,001 to 10,000,000
- Proportional fee of 10% on the amount of the price between 10,000,001 to 15,000,000
- Proportional fee laid down in Article 105(1) on the amount in excess of 20,000,000

Section Ten/FL.— The provisions of Section 13/FL of the Finance Law for Financial Year 1978-1979 to amend Section 2 (new) of Law No. 77-19 of 6 December 1977 to amend Ordinance No. 73-19 of 22 May 1973 to amend certain provisions of the Finance Laws of the Federated State of East Cameroon for the 1962-1963 and 1965-1966 Financial Years are hereby amended as follows :

Section 2 (new)

The maximum amount of the cash responsibility allowance which may be granted to personnel of the Department of Registration, Stamp Duty and Trusteeship, the Department of Taxation and the Department of the Treasury shall be fixed as follows :

(The rest shall remain unchanged).

Section Eleven/FL.— The provisions of Federal Act No. 62-19 of 21 November 1962 to establish Aircraft Registration charges are hereby repealed and replaced by the following :

TYPE OF CERTIFICATE	PROPOSED RATE
1. For issuing a registration certificate for :	
a) Aircraft not driven by an engine	10,000
b) Aircraft driven by an engine of not more than 500 HP total power.	10,000
c) Aircraft driven by a jet-engine of not more than 1,000 kg total thrust on take-off.	10,000
d) Other aircraft	25,000
2. For issuing a duplicate of the registration certificate	5,000
3. For issuing certified true copies of information contained in the register (per aircraft)	5,000

Section Twelve/FL.— The Bank of Central African States shall be exempted from company tax, the stamp-duty on paper money and coinage in circulation and from all taxes levied on interests derived from transactions.

It shall, in return, pay to the budget of the United Republic of Cameroon a percentage of the annual dues calculated in accordance with the new provisions of Article 51 of the Memorandum and Articles of Association of the Bank.

Such payment shall be made within the four months following the end of the financial year. It shall be accompanied by a return made out in four copies, one of which shall be forwarded directly, together with an outline of the method of calculation, to the Department of Taxation.

Any payments made after the above deadline shall incur a 10% interest for each month or fraction of a month of delayed payments. Such interest shall not, however, exceed 30% of the share of the dues payable.

PART II

Estimate of ways and means.

Section Thirteen/FL.— The proceeds and revenue attributable to the budget of the United Republic of Cameroon for the financial year 1982-1983 are estimated at 410,000 million francs. The breakdown is as follows :

CHAPITRES	LIBELLE	MONTANT
TITRE PREMIER <i>Recettes fiscales.</i>		
Chapitre I	Impôts directs et taxes assimilées	
Chapitre II	Droits d'enregistrement, du timbre et de la curatelle	203.153.000.000
Chapitre III	Droits de douane	19.000.000.000
Chapitre IV	Autres droits indirects	110.442.000.000
	Total du titre premier :	33.250.000.000
TITRE II <i>Recettes non fiscales.</i>		
Chapitre I	Recettes des domaines public et privé	957.000.000
Chapitre II	Recettes des services	35.406.000.000
	Total du titre II :	36.363.000.000
TITRE III <i>Recettes diverses.</i>		
Chapitre I	Participations diverses	351.000.000
Chapitre II	Remboursements des prêts	71.000.000
Chapitre III	Reversement et cautionnement	750.000.000
Chapitre IV	Rémunération des avais	200.000.000
Chapitre V	Produits des valeurs mobilières de l'Etat	400.000.000
	Total du titre III :	1.792.000.000
TITRE IV <i>Prélèvements divers.</i>		
Chapitre I	Prélèvement sur le fonds de réserve	6.000.000.000
	Total général :	410.000.000.000

TROISIEME PARTIE
Dispositions relatives aux charges.

TITRE PREMIER
Crédits ouverts.

Article quatorze/LF. — Les crédits ouverts sur le budget de la République unie du Cameroun pour l'exercice 1982-1983 s'élèvent à 410.000.000.000 de francs et s'analysent ainsi qu'il suit :

CHAPITRES	LIBELLE	MONTANT (en milliers de F. CFA)
<i>A. — Dépenses de fonctionnement des pouvoirs publics.</i>		
01	Présidence de la République	8.121.588
02	Services rattachés à la Présidence	14.028.117
03	Assemblée nationale	2.110.931
04	Services du Premier ministre	567.034
05	Conseil économique et social	285.696
06	Affaires étrangères	3.531.118
07	Administration territoriale	7.301.444
08	Justice	3.373.433
13	Forces armées	27.795.006
15	Education nationale	40.446.756
16	Jeunesse et Sports	3.226.586
17	Information et Culture	2.390.320
20	Finances	9.291.280
22	Economie et Plan	1.605.348

HEAD	DESCRIPTION	AMOUNT
	PART I <i>Fiscal Revenue</i>	
I	Direct and allied taxes	
II	Registration, stamp duty and trusteeship charges	203,153,000,000
III	Customs duties and taxes	19,000,000,000
IV	Other indirect taxes	110,442,000,000
	Total under Part I	33,250,000,000
		365,845,000,000
	PART II <i>Non-fiscal Revenue</i>	
I	Revenue from public and private property of the State	957,000,000
II	Revenue from other services	35,406,000,000
	Total under Part II	36,363,000,000
	PART III <i>Miscellaneous Receipts</i>	
I	Miscellaneous participations	351,000,000
II	Repayment of loans	71,000,000
III	Remittances and deposits	750,000,000
V	Interest on State guarantees	200,000,000
VI	Proceeds from the State's stocks and shares	400,000,000
	Total under Part III	1,792,000,000
	PART IV <i>Miscellaneous Drawings</i>	
I	Drawings on the reserve fund	6,000,000,000
	Grand total	410,000,000,000

PART III*Provisions concerning Public expenditure.***CHAPTER I***Votes*

Section Fourteen/FL - The budget appropriations of the United Republic of Cameroon for the financial year 82-83 total 410,000 million francs, broken down as follows:

HEAD	DESCRIPTION	AMOUNT (in thousands of CFA francs)
	<i>A. Public Authorities - Recurrent Budget</i>	
01	Presidency of the Republic	
02	Services attached to the Presidency	8,121,388
03	National Assembly	14,028,117
04	Prime Minister's Office	2,140,931
05	Economic and Social Council	567,054
06	Foreign Affairs	285,696
07	Territorial Administration	3,531,118
08	Justice	7,301,444
13	Armed Forces	3,373,453
15	National Education	27,793,006
16	Youth and Sports	40,446,756
17	Information and Culture	3,226,586
20	Finance	2,390,320
22	Economic Affairs and Planning	9,291,280
		2,605,348

CHAPITRES	LIBELLE	MONTANT (en milliers de F.CFA)
23	Délégation générale au Tourisme	659.565
24	Recherche scientifique	730.744
30	Agriculture	7.865.265
31	Elevage, Pêches et Industries animales	2.208.817
32	Mines et Energie	1.019.940
36	Equipement	14.050.105
37	Urbanisme et Habitat	8.525.051
40	Santé publique	13.827.986
41	Travail et Prévoyance sociale	1.233.891
42	Affaires sociales	1.348.709
45	Postes et Télécommunications	6.339.246
46	Transports	1.424.583
50	Fonction publique	1.901.058
	Total A.	186.209.457
	B. - Dépenses de transfert.	
	1) Dette intérieure de fonctionnement	5.315.500
	2) Interventions de l'Etat	37.754.756
	3) Dépenses communes	27.432.287
	Total B.	70.502.543
	C. - Budget d'investissement.	
	1) Opérations de développement	123.288.000
	2) Dette liée à l'investissement	30.000.000
	Total C.	153.288.000
	Total A + B + C	410.000.000

Article quinze LF. - Le gouvernement de la République unie du Cameroun est autorisé à négocier et éventuellement à conclure, à des conditions sauvegardant les intérêts financiers de l'Etat, ainsi que sa souveraineté économique et politique des emprunts dont le montant est fixé à 75 milliards de francs CFA répartis de la manière suivante compte tenu de leur durée :

entre 1 et 10 ans	25 milliards
au-delà de 10 ans	50 milliards

Article seize LF. - Dans le cadre des lois et règlements, le gouvernement de la République unie du Cameroun est autorisé à accorder, au cours de l'exercice 1982-1983, l'aval de l'Etat à concurrence d'un montant de 100 milliards de francs à des prêts destinés à la réalisation d'opérations d'intérêt économique et social par les établissements publics, les sociétés d'économie mixte et les collectivités publiques.

Article dix-sept LF. - En cours d'exercice, le Président de la République unie du Cameroun est autorisé, pour faire face aux besoins du pays dans le cadre de son développement économique, social et culturel, à modifier par ordonnance les plafonds fixés aux articles 15 et 16 ci-dessus.

Les ordonnances prises dans le cadre du présent article, ainsi que dans celui de l'article 6 ci-dessus doivent être déposées sur le bureau de l'Assemblée nationale aux fins de leur ratification au cours de la session qui suit leur signature.

Article dix-huit/LF. - La présente loi sera enregistrée et publiée selon la procédure d'urgence puis insérée au *Journal officiel* de la République unie du Cameroun en français et en anglais.

Yaoundé, le 29 juin 1982.

Le Président de la République,
AHMADOU AHIDJO.

HEAD	DESCRIPTION	AMOUNT (in thousands of CFA francs)
23	Tourism	659,565
24	Scientific Research	730,744
30	Agriculture	7,865,265
31	Livestock, Fisheries and Animal Industries	2,208,817
32	Mines and Power	1,019,940
36	Equipment	14,050,105
37	Town Planning and Housing	8,525,051
40	Public Health	13,827,986
41	Labour and Social Insurance	1,233,891
42	Social Affairs	1,348,709
45	Posts and Telecommunications	6,339,246
46	Transport	1,424,583
50	Public Service	1,901,058
	Total A.	186,209,547
	B. - Transfer Expenditure.	
	1) Internal Recurrent Debt	5,315,500
	2) State Intervention	37,754,756
	3) Common Expenditure	27,432,287
	Total B.	70,502,543
	C. - Public Investment Budget.	
	1) Capital Works	123,288,000
	2) Public Investment Debt	30,000,000
	Total C.	153,288,000
	Grand total (A + B + C)	410,000,000

Section Fifteen /FL.- The Government of the United Republic of Cameroon is hereby authorized to negotiate and, if need be, to contract, on terms safeguarding the financial interest of the State and its economic and political sovereignty, loans for an amount not exceeding 75,000 million francs broken down as follows based on their period of redemption:

- 1) between 1 and 10 years: 25,000 million francs.
- 2) more than 10 years: 50,000 million francs.

Section Sixteen/FL. Under the laws and regulations in force, the Government of the United Republic of Cameroon is authorized for the financial year 1982-1983 to provide State guarantees up to a maximum amount of 100,000 million francs, for loans intended for projects of economic or social importance and carried out by public establishments, semi-Government corporations and local councils.

Section Seventeen/FL.- In the course of the financial year, the President of the United Republic of Cameroon is authorized, in order to meet the country's requirements within the framework of its economic, social and cultural development, to amend by ordinance the ceiling fixed in Sections 15 and 16 above.

Ordinances issued under the present Section and under Section 6 above shall be tabled before the National Assembly or ratified during the session following their signature.

Section Eighteen/FL. This law shall be registered and published according to the procedure of urgency and inserted in the *Official Gazette* in French and English.

Yaounde, 29 June 1982.

ARMADOU AHIDJO,
President of the Republic.